



O.G.F.
ENJOY THE GARDEN

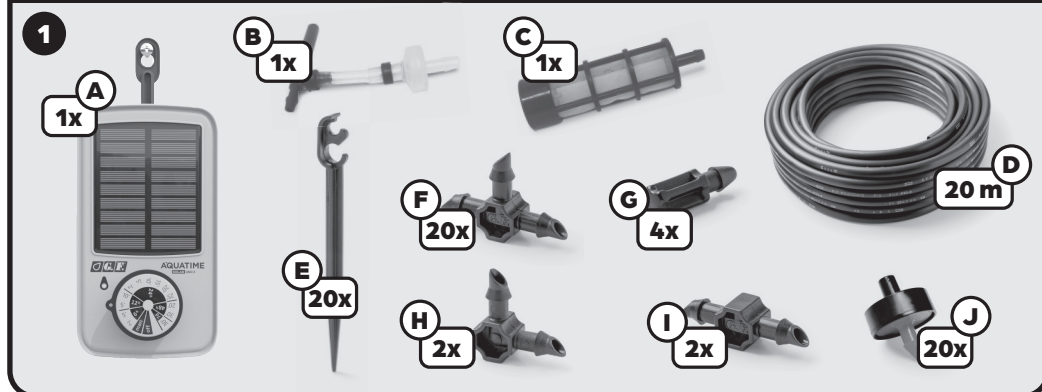
AQUATIME
SOLAR UNO.3



IT	ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
EN	OPERATING INSTRUCTION
FR	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT
DE	BETRIEBSANWEISUNGEN
SP	MANUAL DE USUARIO
PT	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



CONTENTS • CONTENU • INHÄLT • INHOUD • CONTENIDO • CONTENUTI • INNEHÅLL
INNHOLD • SISÄLTÖ • INDHOLD • INDICE • TREŚĆ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇİNDEKİLER • TARTALOM
OBSAH • СОДЕРЖАНИЕ • SISUKORD • SATURS • TURINYS • CONȚINUT • ЗМІСТ • VSEBINE



IT / A: Programmatore di irrigazione solare **B:** Valvola anti-sifone **C:** Filtro **D:** Tubo flessibile da 20 m Ø4 mm **E:** Supporto per tubo flessibile **F:** Raccordo a T **G:** Tappo di fine linea **H:** Raccordo a L **I:** Connettore diritto **J:** Gocciolatore 2L/h

EN / A: Solar watering controller **B:** Anti-siphon valve **C:** Filter **D:** 20m Ø4mm hose **E:** Hose support **F:** T-fitting **G:** End-of-line plug **H:** L-fitting **I:** Straight connector **J:** Dripper 2L/h

FR / A: Programmeur d'arrosage solaire **B:** Valve anti-siphon **C:** Filtre **D:** 20m de tuyau Ø 4mm **E:** Support de tuyau **F:** Raccord en T **G:** Bouchon fin de ligne **H:** Raccord en L **I:** Raccord droit **J:** Goutteur 2L/h

DE / A: Solar Bewässerungscomputer **B:** Anti-Siphon-Ventil **C:** Filter **D:** 20m Schlauch Ø4mm **E:** Schlauchhalter **F:** T-Verbindungsstück **G:** Endstopfen **H:** L-förmiges Verbindungsstück **I:** Gerades Verbindungsstück **J:** Tropfer 2L/h

ES / A: Programador de riego solar **B:** Válvula antisifón **C:** Filtro **D:** Manguera de 20m Ø4mm **E:** Soporte de manguera **F:** Racor en T **G:** Tapón de final de línea **H:** Racor en L **I:** Conector recto **J:** Gotero 2L/h

PT / A: Programador de rega solar **B:** Válvula anti-sifão **C:** Filtro **D:** Mangueira de 20m Ø4mm **E:** Suporte da mangueira **F:** Encaixe em T **G:** Tampão de fim de linha **H:** Conector em L **I:** Conector reto **J:** Gotejador 2L/h

NL / A: Solar besproeiingsprogramma **B:** Anti-sifon ventiel **C:** Filter **D:** 20m Ø4mm slang **E:** Slanghouder **F:** T-stuk **G:** Eindstop **H:** L-fitting **I:** Rechte aansluiting **J:** Druppelaar 2L/u

EL / A: Προγραμματιστής ηλιακού ποτίσματος **B:** Βαλβίδα κατά του σιφώνιου **C:** Φίλτρο **D:** Σωλήνας 20m Ø4mm **E:** Στήριγμα σωλήνα **F:** Εξάρτημα T **G:** Βύσμη τέλους γραμμής **H:** Εξάρτημα L **I:** Ευθύς σύνδεσμος **J:** Σταλάκτης 2L/h

RU / A: Солнечный поливочный программатор **B:** Антисифонный клапан **C:** Фильтр **D:** Шланг 20 м Ø4 мм **E:** Опора для шланга **F:** T-образный фитинг **G:** Заглушка для конца линии **H:** Г-образный фитинг **I:** Прямой соединитель **J:** Капельница 2 л/ч

PL / A: Programator nawadniania słonecznego **B:** Zawór antysyfonowy **C:** Filtr **D:** Wąż Ø4 mm o długości 20 m **E:** Wspornik węża **F:** Trójnik **G:** Wtyczka na końcu przewodu **H:** Złącze L **I:** Złącze proste **J:** Dripper 2L/h

HU / A: Napelemes öntözőprogramozó **B:** Anti-szifon szelep **C:** Szűrő **D:** 20m Ø4mm-es tömlő **E:** Tömlő tartó **F:** T-csatlakozó **G:** Vezetékvég-dugó **H:** L-szerelvény **I:** Egyenes csatlakozó **J:** Csepegtető 2L/h

FI / A: Aurinkokastelun ohjelmointilaite **B:** Siifoninestoventtiili **C:** Suodatin **D:** 20m Ø4mm letku **E:** Letkun tuki **F:** T-liitin **G:** Lopputulppa **H:** L-liitin **I:** Suora liitin **J:** Tiputin 2L/h

DA / A: Programmering af solvanding **B:** Anti-siphon-ventil **C:** Filter **D:** 20 m Ø4 mm slang **E:** Slangestøtte **F:** T-fitting **G:** Stik til ende af linje **H:** L-fitting **I:** Lige stik **J:** Dripper 2L/h

SV / A: Programmerare för solbevattning **B:** Anti-siphon-ventil **C:** Filter **D:** 20 m Ø4 mm slang **E:** Slangstöd **F:** T-koppling **G:** Plugg för slangens slut **H:** L-koppling **I:** Rak anslutning **J:** Drippare 2L/h

NO / A: Programmerer for solcellevanning **B:** Anti-sifonventil **C:** Filter **D:** 20 m Ø4 mm slang **E:** Slangestøtte **F:** T-stuss **G:** Plugg for enden av ledningen **H:** L-kobling **I:** Rett kobling **J:** Dryppeventil 2 l/h

SK / A: Programátor zavlažovania slnečnej energie **B:** Antisifónový ventil **C:** Filter **D:** Flexibilná hadica 20 m Ø4 mm **E:** Podpera na flexibilnú hadicu **F:** T-kus **G:** Zátka na konci hadice **H:** L-kus **I:** Priamy konektor **J:** Kvapkováč 2L/h

CS / A: Programátor solárního zavlažování **B:** Antisifonový ventil **C:** Filtr **D:** Flexibilní hadice 20 m Ø4 mm **E:** Podpora pro flexibilní hadici **F:** T-kus **G:** Zátka na konci hadice **H:** L-kus **I:** Přímý konektor **J:** Kapkový zavlažový systém 2L/h

TR / A: Güneş enerjili sulama programlayıcısı **B:** Anti-sifon valfi **C:** Filtre **D:** 20m Ø4mm hortum **E:** Hortum desteği **F:** T-fitting **G:** Hat sonu fişi **H:** L-uydurma **I:** Düz konektör **J:** Damlatıcı 2L/h

SL / A: Programator za solarno zalivanje **B:** ventil proti sifonu **C:** filter **D:** 20 m cevi Ø4 mm **E:** nosilec za cev **F:** T-priključek **G:** Vtič za konec cevi **H:** L-priključek **I:** Ravni priključek **J:** kapljalnik 2L/h

LT / A: Saulės laistymo programatorius **B:** vožtuvas nuo sifono **C:** filtras **D:** 20 m Ø4 mm žarna **E:** žarnos laikiklis **F:** T formos jungtis **G:** žarnos galo kištukas **H:** L jungtis **I:** tiesi jungtis **J:** lašintuvas 2L/h

LV / A: Saules laistīšanas programmatājs **B:** pretspāņu vārsts **C:** filtrs **D:** 20 m Ø4 mm šļūtene **E:** šļūtenes balsts **F:** T-veida savienojums **G:** caurules gala aizbāzni **H:** L veida savienojums **I:** Taisnais savienotājs **J:** pilinātājs 2L/h

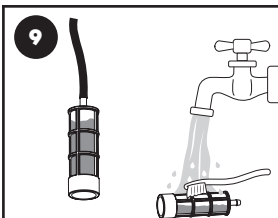
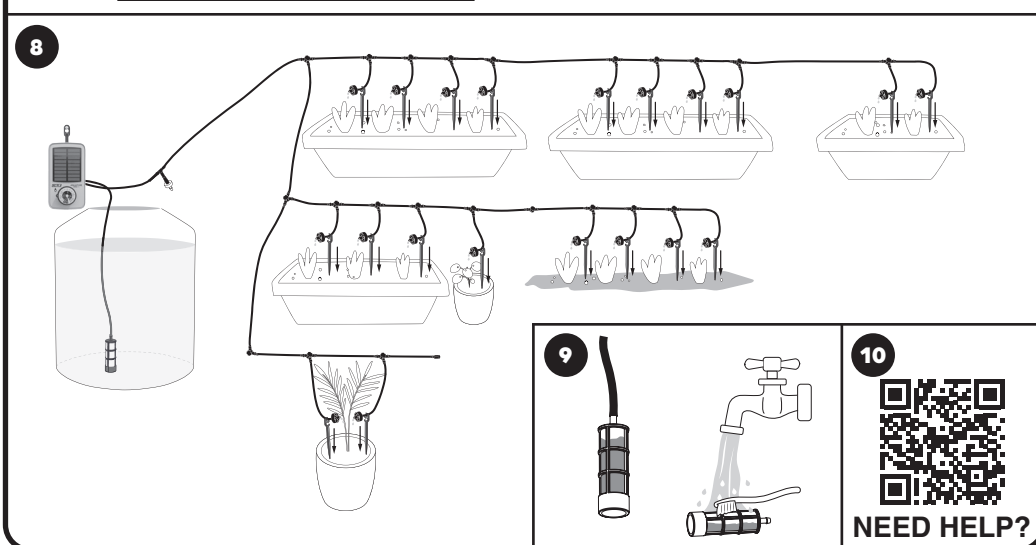
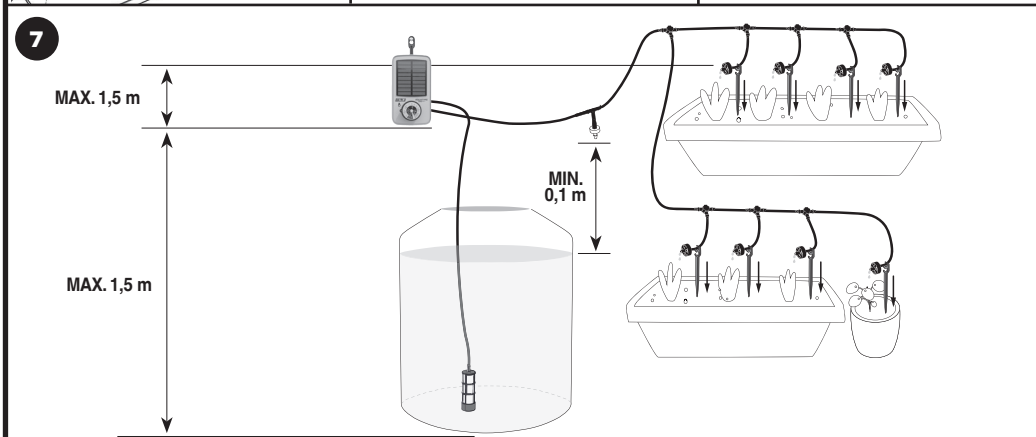
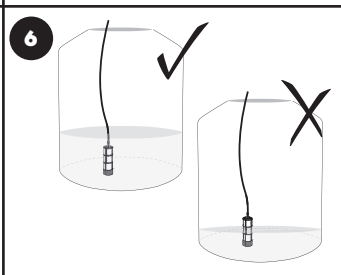
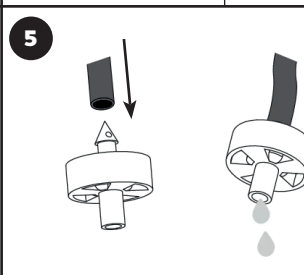
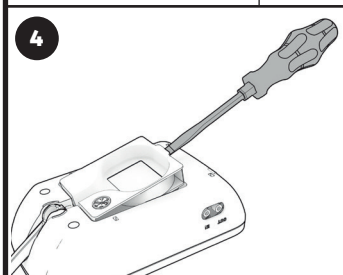
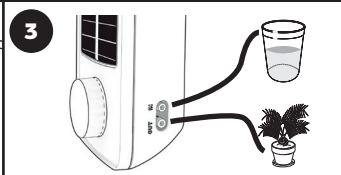
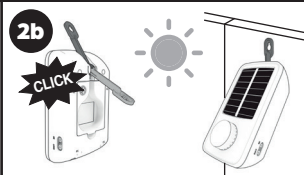
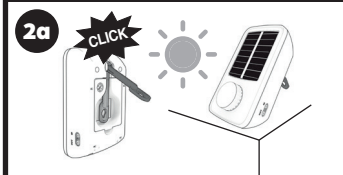
RO / A: Programator solar de udare **B:** Supapă antisifon **C:** Filtru **D:** Furtun de 20m Ø4mm **E:** Suport furtun **F:** Racord în T **G:** Dop de capăt de linie **H:** Racord în L **I:** Conector drept **J:** Picurător 2L/h

UA / A: Програматор сонячного поливу **B:** Антисифонний клапан **C:** Фільтр **D:** 20м Ø4мм шланг **E:** Опора для шланга **F:** T-образний фітинг **G:** Заглушка на кінці лінії **H:** L-образний фітинг **I:** Прямий з'єднувач **J:** Крапельниця 2 л/год

ET / A: Päikesekastmise programmeerija **B:** Siifonivastane klapp **C:** Filter **D:** 20m Ø4mm voolik **E:** vooliku tugi **F:** T-liitmik **G:** Torustiku lõpp-pistik **H:** L-liitmik **I:** sirge liitmik **J:** Tilguti 2L/h



INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUCȚII • INSTRUCCIONES • ISTRUZIONI • INSTRUKTIONER • INSTRUKSJONER
OHJEET • INSTRUÇÕES • INSTRUKCJE • ΟΔΗΓΙΕΣ • TALİMATLAR • ÚTMUTATÓ • INSTRUKCE • INSTRUKCIE
ИНСТРУКЦИИ • JUHENDID • INSTRUKCIJAS • INSTRUKCIJOS • INSTRUCȚIUNI • ІНСТРУКЦІЯ • NAVODILA





IT ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Questo prodotto Aquatime Solar UNO.3 è stato progettato per essere utilizzato come sistema di irrigazione a goccia completamente automatizzato, senza la necessità di un'alimentazione domestica o di un rubinetto esterno. È destinato a essere utilizzato con l'acqua immagazzinata da un pozzo d'acqua da giardino o da un contenitore/serbatoio simile. **PERICOLO!** La pompa deve essere utilizzata solo con acqua. Non utilizzare la pompa per acqua salata, acqua sporca o contaminata, fertilizzanti, liquidi infiammabili, oli o alimenti.

• INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Lettura delle istruzioni: Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.
- Uso limitato: Non utilizzare questo apparecchio in caso di ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, se non sotto supervisione o con istruzioni adeguate.
- Sorveglianza dei bambini: I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Piccole parti: Il prodotto contiene piccole parti e sacchetti di polietilene che possono rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini piccoli. Teneteli lontani durante il montaggio.
- Ispezione: Prima dell'uso, verificare che il prodotto sia integro.
- Uso appropriato: Questo prodotto non è destinato all'acqua potabile o all'uso nella rete idrica. Utilizzare solo con un contenitore/serbatoio d'acqua o un contenitore d'acqua.
- Ricarica solare: Le batterie si caricano alla luce del giorno. Posizionare la centralina alla luce diretta del sole, ma in un'area ben ventilata per evitare il surriscaldamento.
- Batterie: Non mischiare batterie nuove e usate nel controller.
- Precauzioni: Non immergere il controller in acqua. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua e dell'ambiente non superi i 35°C.
- Interferenze: Il prodotto emette campi elettromagnetici che possono interferire con gli impianti medici. Prima dell'uso, consultare il medico e il produttore dell'impianto.

Seguite attentamente le istruzioni per ottenere il massimo dal vostro sistema Aquatime Solar UNO.3 per un'irrigazione semplice ed efficiente.

• IMPOSTAZIONE DEL TIMER

È possibile posizionare il programmatore in diversi modi nel giardino (vedi schema 2).

Il gancio può essere utilizzato in 2 modi diversi.

- Estrarre la gamba fino alla prima posizione di scatto. Il piedino può essere utilizzato come supporto per montare il regolatore su una superficie piana (vedi schema 2.a).
- Spingere il piedino fino alla posizione superiore: scatterà in posizione. Se si desidera appendere il controller a una vite o a un chiodo, è possibile appendere il controller a una recinzione o a un muro, in modo che rimanga inclinato verso il cielo (vedere lo schema 2.b).

Puntate sempre i pannelli solari verso il sole in modo da ricevere la luce solare diretta, essenziale per garantire che le batterie rimangano cariche per far funzionare la pompa.

• INSTALLAZIONE DEI GOCCIOLATORI

Seguire attentamente queste linee guida.

Il kit di gocciolatori viene fornito con 20 metri di microtubo e tutti i raccordi necessari per diversi scenari di giardino. Non estendere la lunghezza del tubo per non compromettere le prestazioni del sistema. Per esempi di installazione, fare riferimento agli schemi 7 e 8.

Seguire sempre queste linee guida quando si imposta il sistema di gocciolamento:

- È necessario utilizzare esclusivamente 3 batterie al nichel-metallo idruro (Ni-MH) da 1,2 V con un minimo di 2000 mAh per cella; in caso contrario, il funzionamento non sarà corretto e l'unità di controllo potrebbe danneggiarsi.
- La valvola anti-sifone deve sempre essere montata sull'USCITA del programmatore, a più di 10 cm dal livello massimo dell'acqua nel contenitore/serbatoio. Se non si monta la valvola anti-sifone e i gocciolatori si trovano al di sotto del livello dell'acqua nel contenitore/serbatoio, l'acqua potrebbe travasare continuamente dal contenitore/serbatoio dopo l'arresto della pompa (vedi schema 7).
- Se il filtro appesantito si trova in un contenitore/vasca per l'acqua piovana contenente acqua sporca, appendere il filtro al di sopra del fondo del contenitore/vasca per evitare di ostruire le maglie del filtro con i sedimenti.
- Collegare il tubo flessibile dal contenitore/serbatoio al raccordo "IN" del programmatore (vedi schema 3).
- Numero di gocciolatori: Non collegare mai più di 10 gocciolatori in una singola catena per garantire un flusso d'acqua uniforme. Limitare le catene a 8 gocciolatori per ottenere le migliori prestazioni. Utilizzare almeno 8 gocciolatori nel sistema.
- Connessioni: Utilizzare un connettore a "T" per dividere il tubo in rami separati. Per gli angoli stretti, utilizzare un raccordo a gomito a "L" per evitare di limitare il flusso dell'acqua.
- Tappi di fine linea: Utilizzare i tappi in dotazione per chiudere l'estremità del tubo se non vi è installato alcun gocciolatore.
- Posizionamento dei gocciolatori: Se una pianta ha bisogno di più acqua, è possibile inserire più di un gocciolatore in un vaso.
- I gocciolatori erogano tutti una quantità d'acqua simile. I gocciolatori posti a livelli più alti perderanno un po' di pressione nel sistema di tubi ed erogheranno meno acqua di quelli posti più in basso. Cercate di mantenere i gocciolatori a un'altezza simile per ottenere le migliori prestazioni.
- Non superare mai un'altezza totale di 1,5 m sopra il controller. Per ottenere prestazioni ottimali, l'ideale sarebbe mantenere un'altezza complessiva inferiore a 2 m (vedere il diagramma 7).
- Non superare mai le linee guida di altezza consigliate.
- Non lasciare che il contenitore/serbatoio si asciughi.
- Non mettere in funzione la pompa senza che vi scorra dell'acqua.

• INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

È necessario utilizzare esclusivamente 3 batterie al nichel-metallo idruro (Ni-MH) da 1,2 V con un minimo di 2000 mAh per cella; in caso contrario, il funzionamento non sarà corretto e l'unità di controllo potrebbe danneggiarsi. Non mischiare le batterie. È possibile pre-caricare le batterie con un caricabatterie da interno (non fornito con questo prodotto). Leggere le istruzioni del caricabatterie per verificarne la compatibilità. Per installare le batterie: Ruotare il selettore in posizione OFF. Sollevare la gamba e rimuovere il coperchio delle batterie sul retro dell'unità di controllo. Per aprire il coperchio delle batterie si può usare il manico di un cucchiaino, una moneta o un piccolo cacciavite piatto come leva (vedi schema 4). Inserire le tre batterie. (Controllare che i terminali + e - siano corretti). Riposizionare il coperchio della batteria. Se non si utilizza un caricabatterie separato, assicurarsi che le batterie siano sufficientemente cariche per l'irrigazione automatica. Posizionare la centralina alla luce diretta del





sole per almeno 10 ore con il selettore in posizione OFF. La durata dipende dalle batterie utilizzate. Ad esempio, se si utilizzano batterie Ni-MH (HR6) da 1,2 V e 2400 mAh, la loro ricarica completa richiederà più tempo. Evitare di innaffiare manualmente durante questo periodo per garantire che le batterie siano ben cariche e pronte per l'uso.

Nota: la durata delle batterie dipende dall'uso. Si consiglia di sostituire le batterie ogni stagione per ottenere le migliori prestazioni. (massimo 12 mesi di utilizzo).

• COME PROGRAMMARE IL TIMER

Il programmatore dispone di 13 programmi automatici.

Una volta impostato l'intero sistema di gocciolamento, è possibile impostare il programmatore in modo che funzioni automaticamente utilizzando uno dei 13 programmi. Ruotare il selettore dalla posizione OFF al programma desiderato.

PROGRAMMA		ACQUA MEDIA PER GOCCIOLATORE	FUNZIONE
OFF		N/D	Il timer è disattivato
6h	2 min	16 ml	Programma automatico
	5 min	40 ml	Programma automatico
12 h	5 min	40 ml	Programma automatico
	10 min	80 ml	Programma automatico
24 h	2 min	16 ml	Programma automatico
	5 min	40 ml	Programma automatico
	10 min	80 ml	Programma automatico
	15 min	120 ml	Programma automatico
	20 min	160 ml	Programma automatico
	25 min	200 ml	Programma automatico
2 gg	20 min	160 ml	Programma automatico
	30 min	240 ml	Programma automatico
7 gg	30 min	240 ml	Programma automatico
MAN 15 min max		120 ml max	Irrigazione manuale per 15 minuti, poi stop. Non si ripete più.

Dopo una breve pausa, la pompa si avvia e funziona per il tempo selezionato per quel programma. Si ripete per la durata indicata sul quadrante (ogni 6 ore, 12 ore, 24 ore, 2 giorni o 7 giorni). Il LED verde di sinistra lampeggia quando la pompa è in funzione.

"ORA DI INIZIO"

Se si desidera reimpostare l'ora in cui il programmatore si accende e si ripete (o si è dimenticato quando si accende), è possibile ruotare la manopola in posizione "OFF" per >3 secondi; l'ora di inizio del programma automatico è ora reimpostata. Ruotare nuovamente il selettore sul programma che si desidera eseguire automaticamente. Dopo una breve pausa, la pompa si avvia e funziona per la durata del programma.

MODIFICA DI UN PROGRAMMA AUTOMATICO

Se si desidera passare a un altro programma di irrigazione, è sufficiente ruotare la manopola sul programma desiderato. Il programmatore ricorderà l'ora di inizio già impostata. Se si passa a un programma con una frequenza di irrigazione più elevata (ad esempio, si passa da 10 minuti ogni 24 ore a 5 minuti ogni 6 ore), il programmatore utilizzerà l'ora di inizio originale per calcolare le altre (+6 ore, +12 ore, +18 ore ecc.) dopo la prima ora di inizio.

CALCOLARE LA QUANTITÀ D'ACQUA NECESSARIA / DIMENSIONE DEL CONTENITORE D'ACQUA

Se si intende utilizzare il programmatore di gocciolatori quando si è fuori casa, è necessario assicurarsi che il serbatoio contenga acqua a sufficienza. Per ogni programma automatico, la quantità media di acqua per gocciolatore è visualizzata nella tabella presente nella sezione "COME PROGRAMMARE IL TIMER".

Ad esempio:

Se si intende irrigare ogni giorno per 7 giorni utilizzando il programma di 15 minuti (120 ml per gocciolatore) e utilizzando 18 gocciolatori nel sistema. L'acqua necessaria sarà:
7 giorni x 120 ml x 18 gocciolatori = 15 120 ml
= minimo 16 litri di acqua.

Se il filtro non è coperto d'acqua, la pompa non può aspirare l'acqua dal serbatoio. Pertanto, è meglio avere 10 litri di acqua in più nel serbatoio. Nell'esempio precedente, si consiglia di avere almeno 26 litri d'acqua nel serbatoio (vedere il diagramma 6).

• IRRIGAZIONE MANUALE

È possibile irrigare manualmente in qualsiasi momento. Ruotare il selettore sulla posizione manuale "man". Dopo una breve pausa, la pompa si avvia per un massimo di 15 minuti. Se si desidera interrompere in qualsiasi momento, ruotare il selettore per tornare al programma automatico. La pompa si arresta.

NOTA: se si porta la manopola su OFF, è necessario riportarla su un programma in meno di 2 secondi, altrimenti l'orario di avvio automatico del programma verrà azzerato.

NOTA: non dimenticare di riportare il quadrante sul programma automatico dopo l'irrigazione manuale.

• DISATTIVARE L'IRRIGAZIONE AUTOMATICA

Se si desidera interrompere l'irrigazione automatica, ruotare il selettore sulla posizione OFF. L'irrigazione automatica si interrompe. Quando si desidera riavviare l'irrigazione automatica, ruotare la manopola sul programma desiderato e il programma automatico si avvierà e si ripeterà automaticamente.

• PULIZIA DEL FILTRO APPESANTITO

Vedere il diagramma 9.

Con il tempo, la rete del filtro può intasarsi se utilizzata con acqua sporca. Un filtro intasato riduce il flusso d'acqua ai gocciolatori. È necessario controllare il filtro regolarmente, circa una volta al mese. Per pulire il filtro, rimuovete il tubo e mettetelo sotto un rubinetto freddo corrente. Utilizzare una





spazzola a setole morbide (uno spazzolino da denti morbido usato va bene) e strofinare delicatamente la rete con un movimento circolare per aiutare a liberare lo sporco intasato. **NON UTILIZZARE STRUMENTI METALLICI O AD ANGOLO RIGIDO** per pulire la rete, perché potrebbero strapparla. Pulire il contenitore dell'acqua o il serbatoio una volta all'anno è un altro modo per evitare l'intasamento del filtro.

• AVVISO DI BASSA CARICA DELLA BATTERIA

Quando la carica della batteria è troppo bassa per far funzionare la pompa, la luce lampeggia in rosso ogni 10 secondi. Assicurarsi che il pannello solare sia rivolto verso una luce solare intensa (idealmente verso la luce diretta del sole) durante il giorno. Quando le batterie si sono caricate a sufficienza, il LED smette di lampeggiare e l'irrigazione automatica continua. Se le batterie sono vecchie (più di due stagioni), potrebbe essere necessario sostituirle con altre nuove per garantire che mantengano la carica.

• RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
La pompa non si avvia	-Le batterie sono montate? -Le batterie sono cariche?
La luce lampeggia di colore ROSSO ogni 10 secondi	Il regolatore ha rilevato un basso livello di carica delle batterie. Le batterie si ricaricano se il pannello solare è esposto alla luce del sole. La ricarica delle batterie può richiedere fino a 36 ore, a seconda delle batterie utilizzate. Vedere la sezione INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE per assicurarsi di avere le batterie corrette.
La pompa funziona ma dai gocciolatori non esce acqua.	- L'acqua può impiegare del tempo per percorrere il microtubo. L'intero microtubo deve riempirsi completamente prima che inizi a gocciolare da tutti i gocciolatori. Eseguire una breve "acqua manuale" per assicurarsi che tutto il tubo sia pieno d'acqua. - Il tubo flessibile del contenitore/serbatoio dell'acqua è collegato all'attacco "IN" sul lato del programmatore? - La rete del filtro è intasata di sporco? Vedere la sezione PULIZIA DEL FILTRO PESATO - Ci sono pieghe nel microtubo che potrebbero bloccare il flusso dell'acqua? - Assicurarsi che tutti i tubi del sistema siano dotati di un gocciolatore o di un tappo terminale. Se il microtubo rimane aperto in un punto qualsiasi, l'acqua uscirà dall'estremità aperta. Il sistema di tubi deve essere chiuso per garantire che la pressione dell'acqua sia sufficiente a far gocciolare l'acqua dai gocciolatori.

EN OPERATING INSTRUCTION

This Aquatime Solar UNO.3 product is designed to be used as a fully automated drip irrigation system without the need for a household power supply or outside tap. It is intended to be used with stored water from a garden water butt or similar storage container/tank.

DANGER! The pump should only be used with water. Do not use the pump for salt water, dirty or contaminated water, fertilizers, flammable liquids, oils or foodstuffs.

• SAFETY INFORMATION

- Reading the instructions: Read all instructions carefully and retain for future reference.
- Restricted use: Do not use this appliance if you have reduced physical, sensory or mental capabilities, except under supervision or with adequate instructions.
- Supervision of children: Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Small parts: The product contains small parts and polyethylen bags that may present a choking hazard to young children. Keep them away during assembly.
- Inspection: Check that the product is undamaged before use.
- Appropriate use: This product is not intended for drinking water or for use in the water supply system. Use only with a water container/tank or water container.
- Solar charging: The batteries are charged in daylight. Place the control unit in direct sunlight, but in a well-ventilated area to avoid overheating.
- Batteries: Do not mix new and used batteries in the controller.
- Precautions: Do not immerse the controller in water. Ensure that the water and ambient temperature does not exceed 35°C.
- Interference: The product emits electromagnetic fields which may interfere with medical implants. Consult your doctor and the implant manufacturer before use.

Please follow the instructions carefully to make sure that you get the most from your Aquatime Solar UNO.3 system for simple and efficient watering.

• SETTING UP THE TIMER

You can position the controller in different ways in your garden (see diagram 2).

The hook can be used in 2 different ways.

- Pull out the leg to the first click position. The leg can be used as a stand for mounting the controller on a flat surface (see diagram 2.a).
- Push the leg to the top position, it will click into position. The controller can be hanged on a screw or nail if you want to put the controller on a fence or wall and it will remain tilted towards the sky (see diagram 2.b).

Always point the solar panels towards the sun so it receives direct sunlight which is essential to ensure that the batteries remain charged to run the pump.

• SETTING UP THE DRIPPERS

Follow these guidelines carefully.

The dripper kit is supplied with 20 metres of micro hose and all the fittings you require for different garden scenarios. Do not extend the length of hose as this will affect the performance of your system. For set up examples please refer to diagrams 7 and 8.

Always follow these guidelines when setting up your dripper system:

- You must only use 3x 1.2V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries with a minimum of 2000mAh per cell
- alternatives will result in incorrect operation and may damage the controller unit.





- The anti-siphon valve must always be fitted on the controller OUTLET, more than 10 cm above the maximum water level in the container/tank. If you do not fit the anti-siphon valve and your drippers are below the water level in the container/tank it might cause the water to siphon continuously from the container/tank after the pump has stopped (see diagram 7).

- If the weighted filter is in a rainwater container/tank containing dirty water hang the filter above the bottom of the container/tank to avoid blocking the filter mesh with sediment.

- Connect the hose from the container/tank to the "IN" connection on the controller (see diagram 3).

- Number of drippers: Never connect more than 10 drippers in a single chain to ensure uniform water flow. Limit chains to 8 drippers for best performance. Use at least 8 drippers in the system.

- Connections: Use a 'T' connector to split the hose into separate branches. For tight corners use an elbow 'L' connector to avoid restrictions to the water flow.

- End-of-line plugs: Use the plugs supplied to close off the end of the hose if no dripper is installed there.

- Placement of drippers: Place more than one dripper in a pot if a plant needs more water.

- The drippers will all deliver a similar amount of water.

Drippers at higher levels will lose some water pressure in the hose system and will deliver less water than those lower down. Try to keep the drippers at a similar height for best performance.

- Never exceed a total height of more than 1.5m above the controller. Ideally keep the overall height <2m for best performance (see diagram 7).

- Never exceed the recommended height guidelines.

- Do not let the container/tank run dry.

- Do not operate the pump without water flowing through it.

• INSTALLING THE BATTERIES

You must only use 3x 1.2V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries with a minimum of 2000mAh per cell

– alternatives will result in incorrect operation and may damage the controller unit. Do not mix batteries. You can pre charge the batteries with an indoor mains charger (not supplied with this product). Read the charger instructions to check compatibility.

To install the batteries: Turn the dial to the OFF position. Lift the leg and remove the battery cover on the back of the control unit. You can use a spoon handle, a coin or a small flat screwdriver as a lever to open the battery cover (see diagram 4). Insert the 3x batteries. (Check + and – terminals are correct.). Replace the battery cover.

If you are not using a separate battery charger, make sure the batteries are sufficiently charged for automatic watering. Place the control unit in direct sunlight for at least 10 hours with the dial in the OFF position. The duration will depend on the batteries used. For example, if 1.2V 2400mAh Ni-MH (HR6) batteries are used, they will take longer to fully charge. Avoid any manual watering during this time to ensure the batteries are well charged and ready for use.

Note: Battery life will be affected by usage. We recommend replacing batteries each season to get the best performance. (maximum 12 months use).

• HOW TO PROGRAMME THE CONTROLLER

The controller has 13 automatic programs. When you have set up your entire dripper system, you can set the controller to run automatically using one of the 13 programs. Turn the dial from the OFF position to the program that you require.

PROGRAM		AVERAGE WATER PER DRIPPER	FUNCTION
OFF		N/A	The timer is off
6h	2 min	16 ml	Automatic program.
	5 min	40 ml	Automatic program.
12 h	5 min	40 ml	Automatic program.
	10 min	80 ml	Automatic program.
24 h	2 min	16 ml	Automatic program.
	5 min	40 ml	Automatic program.
	10 min	80 ml	Automatic program.
	15 min	120 ml	Automatic program.
	20 min	160 ml	Automatic program.
	25 min	200 ml	Automatic program.
2 gg	20 min	160 ml	Automatic program.
	30 min	240 ml	Automatic program.
7 gg	30 min	240 ml	Automatic program.
MAN 15 min max		120 ml max	Manual watering for 15 minutes, then stop. Does not repeat again.

After a short pause the pump will start and run for the selected time for that program. It repeats for the duration indicated on the dial (every 6 hours, 12 hours, 24 hours, 2 days or 7 days). The left Green LED will flash when the pump is running.

"START TIME"

If you want to reset the time of day that your controller will come on and repeat (or you have forgotten when the controller will come on), you can turn the dial to the "OFF" position for >3 seconds, the start time for the automatic program is now reset. Turn the dial back to the program you want to run automatically. After a short pause the pump will start and run for the duration of the program.

CHANGING AN AUTOMATIC PROGRAM

If you want to change to a different watering program simply turn the dial to the program you want. The controller will remember the start time that was already set. If you change to a program with a higher frequency of watering (ie. Change from 10 minutes every 24 hours to 5 minutes every 6 hours), the controller will use the original start time to calculate the others (+6hr, +12hr and +18hrs etc.) after the first start time.





CALCULATE THE AMOUNT OF WATER NEEDED / SIZE OF WATER CONTAINER

If you intend to use the dripper controller while you are away from home you must ensure that the tank will contain enough water. For each automatic program, the average amount of water per dripper is displayed in the table in the "HOW TO PROGRAM THE CONTROLLER" section.

For example:

If you intend to water every day for 7 days using the 15 minutes (120ml per dripper) program and using 18 drippers in your system. The water required will be:

7 days x 120ml x 18 drippers = 15 120 ml
= minimum 16 litres of water.

If the filter is not covered with water, the pump cannot suck up the water from your tank. So, it is better to have an extra 10 litres water remaining in the water tank. In the above example we recommend that you have at least 26 litres water in the tank (see diagram 6).

• MANUAL WATERING

You can water manually at any time. Rotate the dial to the manual "man" position. After a short pause the pump will start for a maximum of 15 minutes. If you want to stop at any time rotate the dial back to the automatic program. The pump will stop.

NOTE: If you turn the dial to OFF, you must turn the dial back to a program in less than 2 seconds otherwise the automatic program start time will be reset.

NOTE: remember to return the dial to the automatic program after manual watering.

• TURNING OFF ALL AUTOMATIC WATERING

If you want to stop all automatic watering turn the dial to the OFF position. Automatic watering will stop. When you are ready to restart automatic watering turn the dial to the program you want and the automatic program will start, and repeat automatically.

• CLEANING THE WEIGHTED FILTER

See diagram 9.

Over time the filter mesh can get clogged when used with dirty water. A clogged filter will reduce the water flow to the drippers. You should check the filter regularly, around once a month. To clean the filter, remove the hose and put the filter under a cold running tap. Use a soft bristle brush (a used soft toothbrush works well), and gently rub the mesh in a circular motion to help release the clogged dirt. DO NOT USE ANY METAL OR SHARP EDGE TOOL to clean the mesh as this could rip the mesh. Cleaning out your water container/tank once a year is another way to help avoid getting a blocked filter.

• BATTERY CHARGE LOW WARNING

When the battery charge is too low to operate the pump, the light will flash red once every 10 seconds. Ensure the solar panel is facing towards bright sunlight (ideally towards direct sunlight) during the day. When the batteries have charged up sufficiently the LED will stop flashing and automatic watering will continue. If the batteries are getting old (more than two seasons) they may need to be replaced with new ones to ensure they hold their battery charge.

• TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Pump will not start	- Are the batteries fitted? - Are the batteries charged?

Light is flashing RED colour every 10 seconds	Your controller has detected low battery charge. The batteries will recharge if the solar panel is facing bright sunlight. It may take up to 36 hours to recharge the batteries depending on the batteries used. See section INSTALLING THE BATTERIES to ensure you have the correct batteries.
Pump operates but no water flows from the drippers.	- It can take time for water to travel along the micro tube. The complete micro hose will need to fill completely before dripping starts from all the drippers. Run a short "manual water" to ensure all the hose is filled with water. - Is the hose from the water container/tank connected to the "IN" connection on the side of the controller? - The filter mesh is clogged with dirt? See section CLEANING THE WEIGHTED FILTER - Are there any kinks in the micro hose that might block the flow of water? - Make sure that all the hoses in your system have a dripper attached or an end plug fitted. If the micro hose remains open anywhere then the water will flow out of the open end. The hose system needs to be closed to ensure there is enough water pressure to let water drip out from the drippers.

FR

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Ce kit Aquatime Solar UNO.3 est conçu pour être utilisé comme un système d'irrigation au goutte-à-goutte entièrement automatisé sans avoir besoin d'une alimentation électrique domestique ou d'un robinet extérieur. Il est destiné à être utilisé avec de l'eau stockée dans un réservoir d'eau de jardin ou un récipient/réservoir similaire.

DANGER ! La pompe ne doit être utilisée qu'avec de l'eau.

Ne pas utiliser la pompe pour de l'eau salée, de l'eau sale ou contaminée, des engrais, des liquides inflammables, des huiles ou des denrées alimentaires.

• INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Lire les instructions : Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.
- Utilisation restreinte : N'utilisez pas cet appareil si vos capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf sous surveillance ou avec des instructions adéquates.
- Surveillance des enfants : Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Petites pièces : Le produit contient des petites pièces et des sacs en polyéthylène qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Tenez-les à l'écart





pendant l'assemblage.

- Inspection : Vérifier que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

- Utilisation appropriée : Ce produit n'est pas destiné à la consommation d'eau ou à l'utilisation dans le système d'approvisionnement en eau. Il doit être utilisé uniquement avec un réservoir d'eau ou un conteneur d'eau.

- Chargement solaire : Les piles sont chargées à la lumière du jour. Placez le programmeur en plein soleil, mais dans un endroit bien ventilé pour éviter la surchauffe.

- Piles : Ne pas mélanger des piles neuves et usagées dans le contrôleur.

- Précautions : Ne pas immerger le programmeur dans l'eau. Veiller à ce que la température de l'eau et la température ambiante ne dépassent pas 35°C.

- Interférences : Le produit émet des champs électromagnétiques qui peuvent interférer avec les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de l'implant avant de l'utiliser.

Veillez suivre attentivement les instructions pour vous assurer de tirer le meilleur parti de votre système Aquatime Solar UNO.3 pour un arrosage simple et efficace.

• RÉGLAGE DU PROGRAMMATEUR

Vous pouvez positionner le programmeur de différentes manières dans votre jardin (voir diagramme 2).

La jambe arrière peut être utilisé de deux manières différentes.

- Tirer la jambe arrière jusqu'à la première position d'encliquetage. La jambe arrière peut être utilisée comme support pour fixer le programmeur sur une surface plane (voir diagramme 2.a).

- Pousser la jambe arrière jusqu'à la position supérieure, elle s'enclenchera. Le programmeur peut être accroché à une vis ou à un clou si vous souhaitez le placer sur une clôture ou un mur et il restera incliné vers le ciel (voir diagramme 2.b).

Orientez toujours les panneaux solaires vers le soleil afin qu'ils reçoivent la lumière directe du soleil, ce qui est essentiel pour garantir que les piles restent chargées pour faire fonctionner la pompe.

• MISE EN PLACE DES GOUTTEURS

Suivez attentivement ces lignes directrices.

Le kit de goutteurs est fourni avec 20 mètres de micro-tuyau et tous les raccords dont vous avez besoin pour différents scénarios d'arrosage. Ne prolongez pas la longueur du tuyau, car cela affecterait les performances de votre système. Pour des exemples d'installation, veuillez-vous référer aux diagrammes 7 et 8.

Suivez toujours ces directives lorsque vous installez votre système de goutte-à-goutte :

- Vous ne devez utiliser que 3 piles de 1,2V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) avec un minimum de 2000mAh par piles - les alternatives résulteront en un fonctionnement incorrect et peuvent endommager le programmeur et la pompe intégrée.

- La valve anti-siphon doit toujours être installée sur la SORTIE du programmeur (« OUT »), à plus de 10 cm au-dessus du niveau maximum de l'eau dans le réservoir.

Si vous n'installez pas la valve anti-siphon et que vos goutteurs sont en dessous du niveau d'eau dans le réservoir, l'eau risque de siphonner continuellement du réservoir après l'arrêt de la pompe (voir diagramme 7).

- Si le filtre pondéré est placé dans un réservoir d'eau de pluie contenant de l'eau sale, suspendez le filtre au-dessus du fond du réservoir pour éviter de bloquer les mailles du filtre avec des sédiments.

- Raccordez le tuyau du réservoir à la connexion "IN" du programmeur (voir diagramme 3).

- Nombre de goutteurs : Ne jamais connecter plus de 10 goutteurs dans une même chaîne afin d'assurer un débit d'eau uniforme. Limiter les chaînes à 8 goutteurs pour obtenir les meilleures performances. Utiliser au moins 8 goutteurs dans le système.

- Connexions : Utilisez un raccord en "T" pour séparer le tuyau en plusieurs branches. Pour les coins étroits, utilisez un raccord coudé en "L" afin d'éviter toute restriction du débit d'eau.

- Bouchons de fin de ligne : Utilisez les bouchons fournis pour fermer l'extrémité du tuyau si aucun goutteur n'est installé à cet endroit.

- Placement des goutteurs : Placez plusieurs goutteurs dans un pot si une plante a besoin de plus d'eau.

- Les goutteurs fourniront tous une quantité d'eau similaire. Les goutteurs situés à des niveaux plus élevés perdront de la pression dans le système de tuyaux et fourniront moins d'eau que ceux situés plus bas. Essayez de maintenir les goutteurs à une hauteur similaire pour obtenir les meilleures performances.

- Ne jamais dépasser une hauteur totale de plus de 1,5 m au-dessus du contrôleur. Idéalement, la hauteur totale doit être inférieure à 2 m pour obtenir les meilleures performances (voir diagramme 7).

- Ne jamais dépasser les hauteurs recommandées.

- Ne pas laisser le conteneur/réservoir se vider.

- Ne pas faire fonctionner la pompe intégrée au programmeur sans qu'elle soit recouverte d'eau.

• INSTALLATION DES PILES

Vous ne devez utiliser que 3 piles de 1,2V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) avec un minimum de 2000mAh par pile - les alternatives résulteront en un fonctionnement incorrect et peuvent endommager le programmeur.

Ne pas mélanger les piles. Vous pouvez précharger les piles avec un chargeur d'intérieur (non fourni avec ce produit). Lisez les instructions du chargeur pour vérifier la compatibilité.

Pour installer les piles : Tournez le cadran en position OFF.

Soulevez la jambe et retirez le couvercle des piles situé à l'arrière de l'unité de commande. Vous pouvez utiliser le manche d'une cuillère, une pièce de monnaie ou un petit tournevis plat comme levier pour ouvrir le couvercle des piles (voir schéma 4). Insérez les 3x piles. (Vérifiez que les bornes + et - sont correctes).

Remettez le couvercle de la batterie en place.

Si vous n'utilisez pas de chargeur de piles séparé, assurez-vous que les piles sont suffisamment chargées pour l'arrosage automatique. Placez le programmeur à la lumière directe du soleil pendant au moins 10 heures, avec le cadran en **position OFF**. La durée de charge dépend des piles utilisées. Par exemple, si vous utilisez des piles Ni-MH (HR6) de 1,2V 2400mAh, il leur faudra plus de temps pour se charger complètement. Évitez tout arrosage manuel pendant cette période afin de vous assurer que les piles sont bien chargées et prêtes à l'emploi.

Remarque : la durée de vie des piles dépend de l'utilisation. Nous recommandons de remplacer les piles à chaque saison pour obtenir les meilleures performances. (12 mois d'utilisation maximum).

• COMMENT PROGRAMMER LE PROGRAMMATEUR

Le programmeur dispose de 13 programmes automatiques. Lorsque vous avez configuré l'ensemble de votre système de goutte-à-goutte, vous pouvez régler le programmeur pour qu'il fonctionne automatiquement à l'aide de l'un des 13 programmes. Tournez le cadran de la position OFF jusqu'au programme souhaité.





PROGRAMME		VOLUME MOYEN D'EAU PAR GOUTTEUR	FONCTION
OFF		N/A	La minuterie est désactivée
6h	2 min	16 ml	Programme automatique.
	5 min	40 ml	Programme automatique.
12 h	5 min	40 ml	Programme automatique.
	10 min	80 ml	Programme automatique.
24 h	2 min	16 ml	Programme automatique.
	5 min	40 ml	Programme automatique.
	10 min	80 ml	Programme automatique.
	15 min	120 ml	Programme automatique.
	20 min	160 ml	Programme automatique.
	25 min	200 ml	Programme automatique.
2 jours	20 min	160 ml	Programme automatique.
	30 min	240 ml	Programme automatique.
7 jours	30 min	240 ml	Programme automatique.
MAN 15 min max		120 ml max	Arrosage manuel pendant 15 minutes, puis arrêt. Ne se répète pas.

Après une courte pause, la pompe démarre et fonctionne pendant la durée sélectionnée pour ce programme. Elle se répète à la durée indiquée sur le cadran (toutes les 6 heures, 12 heures, 24 heures, 2 jours ou 7 jours). Le voyant vert de gauche clignote lorsque la pompe fonctionne.

“START TIME” (HEURE DE DÉPART)

Si vous souhaitez réinitialiser l'heure à laquelle votre programmeur se met en marche et se répète (ou si vous avez oublié l'heure à laquelle le programmeur se met en marche), vous pouvez tourner le cadran sur la position “OFF” pendant >3 secondes, l'heure de démarrage du programme automatique est alors réinitialisée. Tournez la molette sur le programme que vous souhaitez lancer automatiquement. Après une courte pause, la pompe démarre et fonctionne pendant toute la durée du programme.

MODIFICATION D'UN PROGRAMME AUTOMATIQUE

Si vous souhaitez passer à un autre programme d'arrosage, il vous suffit de tourner le cadran sur le programme souhaité. Le programmeur se souviendra de l'heure de démarrage déjà réglée. Si vous passez à un programme avec une fréquence d'arrosage plus élevée (par exemple, si vous passez de 10 minutes toutes les 24 heures à 5 minutes toutes les 6 heures),

le programmeur utilisera l'heure de démarrage initiale pour calculer les autres heures (+6 heures, +12 heures et +18 heures, etc.) après la première heure de démarrage.

CALCULER LA QUANTITÉ D'EAU NÉCESSAIRE / LA TAILLE DU RÉCIPIENT D'EAU

Si vous avez l'intention d'utiliser le programmeur en dehors de votre domicile, vous devez vous assurer que le réservoir contiendra suffisamment d'eau. Pour chaque programme automatique, la quantité moyenne d'eau par goutteur est affichée dans le tableau dans la section « COMMENT PROGRAMMER LE PROGRAMMEUR ».

Par exemple :

Si vous avez l'intention d'arroser tous les jours pendant 7 jours en utilisant le programme de 15 minutes (120 ml par goutteur) et en utilisant 18 goutteurs dans votre système. La quantité d'eau nécessaire sera de
 $7 \text{ jours} \times 120 \text{ ml} \times 18 \text{ goutteurs} = 15 \text{ 120 ml}$
= minimum **16 litres** d'eau.

Si le filtre n'est pas recouvert d'eau, la pompe ne peut pas aspirer l'eau de votre réservoir. Il est donc préférable d'avoir 10 litres d'eau supplémentaires dans le réservoir. Dans l'exemple ci-dessus, nous vous recommandons d'avoir au moins 26 litres d'eau dans le réservoir (voir diagramme 6).

• ARROSAGE MANUEL

Vous pouvez arroser manuellement à tout moment. Tournez le cadran sur la position manuelle “man”. Après une courte pause, la pompe se met en marche pour une durée maximale de 15 minutes. Si vous souhaitez arrêter à tout moment, tournez la molette pour revenir au programme automatique. La pompe s'arrête.

REMARQUE : Si vous mettez la molette sur OFF, vous devez remettre la molette sur un programme en moins de 2 secondes, sinon l'heure de démarrage automatique du programme sera réinitialisée.

REMARQUE : N'oubliez pas de remettre la molette sur le programme automatique après un arrosage manuel.

• LA DÉSACTIVATION DE L'ARROSAGE AUTOMATIQUE

Si vous souhaitez arrêter l'arrosage automatique, tournez le cadran sur la position OFF. L'arrosage automatique s'arrête. Lorsque vous êtes prêt à relancer l'arrosage automatique, tournez le cadran sur le programme souhaité et le programme automatique démarre et se répète automatiquement.

• NETTOYAGE DU FILTRE LESTÉ

Voir le diagramme 9.

Avec le temps, les mailles du filtre peuvent se boucher lorsqu'elles sont utilisées avec de l'eau sale. Un filtre bouché réduit le débit d'eau vers les goutteurs. Vous devez vérifier le filtre régulièrement, environ une fois par mois. Pour nettoyer le filtre, retirez le tuyau et placez le filtre sous un robinet d'eau froide. Utilisez une brosse à poils souples (une brosse à dents souple usagée fonctionne bien) et frottez doucement les mailles dans un mouvement circulaire pour aider à libérer la saleté obstruée. N'UTILISEZ PAS D'OUTIL MÉTALLIQUE OU À BORD COURT pour nettoyer les mailles, car celles-ci pourraient se déchirer. Nettoyer votre réservoir d'eau une fois par an est un autre moyen d'éviter que le filtre ne se bouche.

• AVERTISSEMENT DE FAIBLE CHARGE DE LA BATTERIE

Lorsque la charge de la batterie est trop faible pour faire fonctionner la pompe, le voyant clignote en rouge une fois toutes les 10 secondes. Veillez à ce que le panneau solaire soit orienté vers la lumière du soleil (idéalement vers la lumière directe du soleil) pendant la journée. Lorsque les piles



sont suffisamment chargées, le voyant cesse de clignoter et l'arrosage automatique se poursuit. Si les piles sont trop vieilles (plus de deux saisons), il peut être nécessaire de les remplacer par des neuves afin de s'assurer qu'elles conservent leur charge.

• DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
La pompe ne démarre pas	- Les piles sont-elles en place ? - Les piles sont-elles chargées ?
Le voyant clignote en rouge toutes les 10 secondes	Votre programmeur a détecté une faible charge des piles. Les piles se rechargent si le panneau solaire est exposé à la lumière du soleil. La recharge des piles peut prendre jusqu'à 36 heures, selon les piles utilisées. Voir la section INSTALLATION DES PILES pour vous assurer que vous avez les bonnes piles.
La pompe fonctionne mais l'eau ne s'écoule pas des goutteurs.	- L'eau peut mettre un certain temps à se déplacer le long du micro-tuyau. Le micro-tuyau doit être complètement rempli avant que l'eau ne commence à s'écouler de tous les goutteurs. Effectuez un bref "arrosage manuel" pour vous assurer que tout le tuyau est rempli d'eau. - Le tuyau du réservoir d'eau est-il connecté à la connexion "IN" sur le côté du programmeur ? - Les mailles du filtre sont-elles obstruées par des impuretés ? Voir la section NETTOYAGE DU FILTRE LESTÉ - Y a-t-il des coudes dans le micro-tuyau qui pourraient bloquer l'écoulement de l'eau ? - Assurez-vous que tous les tuyaux de votre système sont équipés d'un goutteur ou d'un bouchon d'extrémité. Si le micro-tuyau reste ouvert à un endroit quelconque, l'eau s'écoulera par l'extrémité ouverte. Le système de tuyaux doit être fermé afin de garantir une pression d'eau suffisante pour permettre à l'eau de s'écouler des goutteurs.

DE BETRIEBSANWEISUNGEN

Dieses Aquatime Solar UNO.3-Produkt ist für den Einsatz als vollautomatisches Tropfbewässerungssystem konzipiert, ohne dass ein Stromanschluss oder ein Außenwasserhahn erforderlich ist. Es ist für die Verwendung mit gespeichertem Wasser aus einer Gartentonne oder einem ähnlichen Behälter/Tank vorgesehen.

GEFAHR! Die Pumpe darf nur mit Wasser verwendet werden. Verwenden Sie die Pumpe nicht für Salzwasser, schmutziges oder verunreinigtes Wasser, Düngemittel, brennbare Flüssigkeiten, Öle oder Lebensmittel.

• SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Lesen der Anleitung: Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Eingeschränkte Verwendung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Ihre körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, es sei denn, Sie werden beaufsichtigt oder erhalten entsprechende Anweisungen.
- Beaufsichtigung von Kindern: Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Kleine Teile: Das Produkt enthält Kleinteile und Polyethylenbeutel, die für kleine Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen können. Halten Sie sie während des Zusammenbaus fern.
- Inspektion: Prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Produkt unbeschädigt ist.
- Geeignete Verwendung: Dieses Produkt ist nicht für Trinkwasser oder zur Verwendung im Wasserversorgungssystem bestimmt. Nur mit einem Wasserbehälter/Tank oder Wasserbehälter verwenden.
- Solare Aufladung: Die Batterien werden bei Tageslicht aufgeladen. Legen Sie das Steuergerät in direktes Sonnenlicht, aber in einen gut belüfteten Bereich, um Überhitzung zu vermeiden.
- Batterien: Setzen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien in den Controller ein.
- Vorsichtsmaßnahmen: Tauchen Sie das Steuergerät nicht in Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass die Wasser- und Umgebungstemperatur 35°C nicht übersteigt.
- Interferenzen: Das Produkt strahlt elektromagnetische Felder aus, die medizinische Implantate stören können. Konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt und den Hersteller des Implantats.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Beste aus Ihrem Aquatime Solar UNO.3 System für einfache und effiziente Bewässerung herausholen.

• EINSTELLEN DES TIMERS

Sie können das Steuergerät auf verschiedene Weise in Ihrem Garten positionieren (siehe Abbildung 2).

Der Haken kann auf 2 verschiedene Arten verwendet werden.

- Ziehen Sie den Fuß in die erste Einrastposition heraus. Der Fuß kann als Ständer für die Montage des Reglers auf einer ebenen Fläche verwendet werden (siehe Abbildung 2.a).
- Schieben Sie das Bein in die oberste Position, es rastet ein. Der Regler kann an einer Schraube oder einem Nagel aufgehängt werden, wenn Sie den Regler an einem Zaun oder einer Wand anbringen möchten, und er bleibt zum Himmel geneigt (siehe Diagramm 2.b).

Richten Sie die Solarmodule immer auf die Sonne aus, damit sie direktes Sonnenlicht erhalten, was wichtig ist, um sicherzustellen, dass die Batterien für den Betrieb der Pumpe geladen bleiben.

• AUFSTELLEN DER TROPFER

Befolgen Sie diese Leitlinien sorgfältig.

Das Tropfer-Kit wird mit 20 Metern Mikroschlauch und allen Anschlüssen geliefert, die Sie für verschiedene Gartensituationen benötigen. Verlängern Sie die Schlauchlänge nicht, da dies die Leistung Ihres Systems beeinträchtigt. Beispiele für den Aufbau finden Sie in den Abbildungen 7 und 8.

Befolgen Sie bei der Einrichtung Ihres Tropfsystems stets diese Richtlinien:

- Sie dürfen nur 3 Nickel-Metallhydrid-Akkus (Ni-MH)



mit einer Mindestkapazität von 2000 mAh pro Zelle verwenden - andere Akkus führen zu einem fehlerhaften Betrieb und können das Steuergerät beschädigen.

- Das Anti-Siphon-Ventil muss immer am Auslass des Steuergeräts angebracht werden, mehr als 10 cm über dem maximalen Wasserstand im Behälter/Tank. Wenn Sie das Anti-Siphon-Ventil nicht montieren und Ihre Tropfer unterhalb des Wasserstandes im Behälter/Tank liegen, kann dies dazu führen, dass das Wasser kontinuierlich aus dem Behälter/Tank absaugt, nachdem die Pumpe gestoppt hat (siehe Diagramm 7).
- Befindet sich der beschwerte Filter in einem Regenwasserbehälter/Tank mit schmutzigem Wasser, hängen Sie den Filter über dem Boden des Behälters/Tanks auf, um zu vermeiden, dass das Filtergewebe durch Sedimente blockiert wird.
- Verbinden Sie den Schlauch vom Behälter/Tank mit dem "IN"-Anschluss am Steuergerät (siehe Abbildung 3).
- Anzahl der Tropfer: Schließen Sie nie mehr als 10 Tropfer an eine einzige Kette an, um einen gleichmäßigen Wasserfluss zu gewährleisten. Begrenzen Sie Ketten auf 8 Tropfer, um die beste Leistung zu erzielen. Verwenden Sie mindestens 8 Tropfer im System.
- Verbindungen: Verwenden Sie ein T-Verbindungsstück, um den Schlauch in einzelne Abzweigungen aufzuteilen. Für enge Ecken verwenden Sie ein L-Winkel-Verbindungsstück, um den Wasserfluss nicht zu behindern.
- Verschlussstopfen am Ende der Leitung: Verwenden Sie die mitgelieferten Stopfen, um das Ende des Schlauches zu verschließen, wenn dort kein Tropfer installiert ist.
- Platzierung der Tropfer: Setzen Sie mehr als einen Tropfer in einen Topf, wenn eine Pflanze mehr Wasser benötigt.
- Die Tropfer liefern alle eine ähnliche Wassermenge. Tropfer auf höherer Ebene verlieren etwas Wasserdruck im Schlauchsystem und liefern weniger Wasser als die tiefer liegenden. Versuchen Sie, die Tropfer auf einer ähnlichen Höhe zu halten, um die beste Leistung zu erzielen.
- Überschreiten Sie niemals eine Gesamthöhe von mehr als 1,5 m über dem Steuergerät. Idealerweise sollte die Gesamthöhe <2 m betragen, um die beste Leistung zu erzielen (siehe Diagramm 7).
- Überschreiten Sie niemals die empfohlenen Höhenrichtlinien.
- Lassen Sie den Behälter/Tank nicht trocken laufen.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht, ohne dass Wasser durch sie fließt.

• EINSETZEN DER BATTERIEN

Sie dürfen nur 3x 1,2 V Nickel-Metallhydrid-Akkus (Ni-MH) mit mindestens 2000 mAh pro Zelle verwenden - andere Akkus führen zu einem fehlerhaften Betrieb und können die Steuereinheit beschädigen. Mischen Sie keine Akkus. Sie können die Akkus mit einem Netzladegerät für den Innenbereich aufladen (nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten). Lesen Sie die Anweisungen des Ladegeräts, um die Kompatibilität zu überprüfen.

So legen Sie die Batterien ein: Drehen Sie den Drehschalter auf die Position OFF. Heben Sie das Bein an und entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Steuergeräts. Sie können einen Löffelstiel, eine Münze oder einen kleinen flachen Schraubenzieher als Hebel verwenden, um die Batterieabdeckung zu öffnen (siehe Abbildung 4). Legen Sie die 3 Batterien ein. (Prüfen Sie, ob die Pole + und - richtig sind.). Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an. Wenn Sie kein separates Batterieladegerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Batterien für die automatische Bewässerung ausreichend geladen sind. Legen Sie das

Steuergerät für mindestens 10 Stunden in direktes Sonnenlicht, wobei sich der Drehschalter in der Position OFF befindet. Die Dauer hängt von den verwendeten Batterien ab. Wenn zum Beispiel 1,2V 2400mAh Ni-MH (HR6) Batterien verwendet werden, dauert es länger, bis sie vollständig aufgeladen sind. Vermeiden Sie während dieser Zeit jegliche manuelle Bewässerung, um sicherzustellen, dass die Batterien gut geladen und einsatzbereit sind.

Hinweis: Die Lebensdauer der Batterien wird durch die Nutzung beeinflusst. Wir empfehlen, die Batterien jede Saison zu ersetzen, um die beste Leistung zu erhalten. (maximal 12 Monate Nutzung).

• WIE MAN DAS STEUERGERÄT PROGRAMMIERT

Das Steuergerät verfügt über 13 automatische Programme. Wenn Sie Ihr gesamtes Tropfsystem eingerichtet haben, können Sie das Steuergerät so einstellen, dass es automatisch mit einem der 13 Programme läuft. Drehen Sie den Regler von der Position OFF auf das gewünschte Programm.

PROGRAMM		DURCHSCHNITTliches WASSER PRO TROPFER	FUNKTION
OFF		K.A.	Der Timer ist ausgeschaltet
6h	2 min	16 ml	Automatisches Programm
	5 min	40 ml	Automatisches Programm
12 h	5 min	40 ml	Automatisches Programm
	10 min	80 ml	Automatisches Programm
24 h	2 min	16 ml	Automatisches Programm
	5 min	40 ml	Automatisches Programm
	10 min	80 ml	Automatisches Programm
	15 min	120 ml	Automatisches Programm
24 h	20 min	160 ml	Automatisches Programm
	25 min	200 ml	Automatisches Programm.
2 Tage	20 min	160 ml	Programme automatique.
	30 min	240 ml	Programme automatique.





7 Tage	30 min	240 ml	Program- me auto- matique.
MAN 15 min max		max. 120 ml	Manuelle Bewässer- ung für 15 Minuten, dann stop- pen. Wird nicht mehr wiederholt.

Nach einer kurzen Pause startet die Pumpe und läuft für die gewählte Zeit für dieses Programm. Der Vorgang wird für die auf dem Zifferblatt angegebene Dauer wiederholt (alle 6 Stunden, 12 Stunden, 24 Stunden, 2 Tage oder 7 Tage). Die linke grüne LED blinkt, wenn die Pumpe in Betrieb ist.

“STARTZEIT”

Wenn Sie die Tageszeit, zu der Ihr Steuergerät eingeschaltet wird, zurücksetzen möchten (oder wenn Sie vergessen haben, wann das Steuergerät eingeschaltet wird), können Sie den Drehschalter für >3 Sekunden auf die Position “OFF” drehen. Drehen Sie den Drehschalter wieder auf das Programm, das Sie automatisch ablaufen lassen möchten. Nach einer kurzen Pause wird die Pumpe gestartet und läuft für die Dauer des Programms.

ÄNDERN EINES AUTOMATISCHEN PROGRAMMS

Wenn Sie zu einem anderen Bewässerungsprogramm wechseln möchten, drehen Sie einfach den Regler auf das gewünschte Programm. Das Steuergerät merkt sich die bereits eingestellte Startzeit. Wenn Sie zu einem Programm mit einer höheren Bewässerungsfrequenz wechseln (z. B. von 10 Minuten alle 24 Stunden zu 5 Minuten alle 6 Stunden), verwendet das Steuergerät die ursprüngliche Startzeit, um die weiteren Startzeiten (+6 Stunden, +12 Stunden und +18 Stunden usw.) nach der ersten Startzeit zu berechnen.

BERECHNUNG DER BENÖTIGTEN WASSERMENGE / GRÖSSE DES WASSERBEHÄLTERS

Wenn Sie den Tropfer-Controller unterwegs verwenden möchten, müssen Sie sicherstellen, dass der Tank genügend Wasser enthält. Für jedes automatische Programm wird die durchschnittliche Wassermenge pro Tropfer in der Tabelle im Abschnitt “WIE MAN DAS STEUERGERÄT PROGRAMMIERT” angezeigt.

Zum Beispiel:

Wenn Sie beabsichtigen, 7 Tage lang jeden Tag mit dem 15-Minuten-Programm (120 ml pro Tropfer) zu bewässern und 18 Tropfer in Ihrem System zu verwenden. Das benötigte Wasser wird sein:

$7 \text{ Tage} \times 120 \text{ ml} \times 18 \text{ Tropfer} = 15.120 \text{ ml}$
= mindestens 16 Liter Wasser.

Wenn der Filter nicht mit Wasser bedeckt ist, kann die Pumpe das Wasser nicht aus dem Tank ansaugen. Es ist also besser, wenn noch 10 Liter Wasser im Wassertank verbleiben. Im obigen Beispiel empfehlen wir, dass Sie mindestens 26 Liter Wasser im Tank haben (siehe Diagramm 6).

• MANUELLE BEWÄSSERUNG

Sie können jederzeit manuell bewässern. Drehen Sie den Drehschalter auf die manuelle Position “man”. Nach einer kurzen Pause wird die Pumpe für maximal 15 Minuten gestartet. Wenn Sie die Bewässerung jederzeit stoppen möchten, drehen Sie den Drehknopf zurück auf das automatische Programm. Die Pumpe stoppt.

HINWEIS: Wenn Sie den Wählschalter auf OFF stellen, müssen Sie den Wählschalter in weniger als 2 Sekunden wieder auf ein Programm stellen, da sonst die automatische Programmstartzeit zurückgesetzt wird.

HINWEIS: Vergessen Sie nicht, den Drehknopf nach der manuellen Bewässerung wieder auf das Automatikprogramm zu stellen.

• ABSCHALTEN DER AUTOMATISCHEN BEWÄSSERUNG

Wenn Sie die automatische Bewässerung stoppen möchten, drehen Sie den Drehschalter auf die Position OFF. Die automatische Bewässerung wird gestoppt. Wenn Sie die automatische Bewässerung wieder aufnehmen möchten, drehen Sie den Drehknopf auf das gewünschte Programm und das automatische Programm wird gestartet und automatisch wiederholt.

• REINIGUNG DES GEWOGENEN FILTERS

Siehe Diagramm 9.

Mit der Zeit kann das Filtersieb verstopfen, wenn es mit schmutzigem Wasser verwendet wird. Ein verstopfter Filter verringert den Wasserfluss zu den Tropfern. Sie sollten den Filter regelmäßig überprüfen, etwa einmal im Monat. Um den Filter zu reinigen, nehmen Sie den Schlauch ab und halten Sie den Filter unter einen kalten, fließenden Wasserhahn. Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten (eine gebrauchte weiche Zahnbürste eignet sich gut) und reiben Sie das Sieb vorsichtig in kreisenden Bewegungen, um den verstopften Schmutz zu lösen. Verwenden Sie KEIN METALLISCHES ODER SCHARFSCHARFES WERKZEUG zum Reinigen des Filters, da das Gewebe dadurch reißen könnte. Eine weitere Möglichkeit, einen verstopften Filter zu vermeiden, besteht darin, den Wasserbehälter einmal im Jahr zu reinigen.

• WARNUNG BEI NIEDRIGEM LADEZUSTAND DER BATTERIE

Wenn die Batterieladung zu niedrig ist, um die Pumpe zu betreiben, blinkt die Leuchte alle 10 Sekunden einmal rot. Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul tagsüber auf helles Sonnenlicht ausgerichtet ist (idealerweise auf direktes Sonnenlicht). Wenn die Batterien ausreichend aufgeladen sind, hört die LED auf zu blinken und die automatische Bewässerung wird fortgesetzt. Wenn die Batterien alt sind (mehr als zwei Saisons), müssen sie möglicherweise durch neue ersetzt werden, um sicherzustellen, dass sie ihre Batterieladung halten.

• FEHLERSUCHE

PROBLEM	LÖSUNG
Die Pumpe startet nicht	- Sind die Batterien eingesetzt? - Sind die Batterien aufgeladen?
Das Licht blinkt alle 10 Sekunden ROT	Ihr Steuergerät hat einen niedrigen Ladezustand der Batterien festgestellt. Die Batterien werden wieder aufgeladen, wenn das Solarmodul hellem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Je nach den verwendeten Batterien kann es bis zu 36 Stunden dauern, bis die Batterien wieder aufgeladen sind. Siehe Abschnitt INSTALLATION DER BATTERIEN, um sicherzustellen, dass Sie die richtigen Batterien verwenden
	- Es kann einige Zeit dauern, bis das Wasser durch den Mikroschlauch fließt. Der gesamte Mikroschlauch muss sich





Die Pumpe arbeitet, aber es fließt kein Wasser aus den Tropfern.

vollständig füllen, bevor die Tropfen aus allen Tropfern kommen. Führen Sie eine kurze "manuelle Bewässerung" durch, um sicherzustellen, dass der gesamte Schlauch mit Wasser gefüllt ist.

- Ist der Schlauch vom Wasserbehälter/ Tank mit dem "IN"-Anschluss an der Seite des Steuergeräts verbunden?
- Das Filtergewebe ist mit Schmutz verstopft? Siehe Abschnitt REINIGUNG DES GEWICHTFILTERS
- Gibt es irgendwelche Knicke im Mikroschlauch, die den Wasserfluss blockieren könnten?
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schläuche in Ihrem System mit einem Tropfer oder einem Endstopfen versehen sind. Wenn der Mikroschlauch irgendwo offen bleibt, fließt das Wasser aus dem offenen Ende heraus. Das Schlauchsystem muss geschlossen sein, damit der Wasserdruck ausreicht, um das Wasser aus den Tropfern abtropfen zu lassen.

ES

MANUAL DE USUARIO

Este producto Aquatime Solar UNO.3 está diseñado para ser utilizado como un sistema de riego por goteo totalmente automatizado sin necesidad de una fuente de alimentación doméstica o grifo exterior. Está pensado para utilizarse con agua almacenada de un depósito de agua de jardín o un contenedor/depósito de almacenamiento similar.

PELIGRO La bomba sólo debe utilizarse con agua. No utilice la bomba para agua salada, agua sucia o contaminada, fertilizantes, líquidos inflamables, aceites o alimentos.

• INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Lectura de las instrucciones: Lea atentamente todas las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
- Uso restringido: No utilice este aparato si tiene reducidas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, excepto bajo supervisión o con instrucciones adecuadas.
- Supervisión de los niños: Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el aparato.
- Piezas pequeñas: El producto contiene piezas pequeñas y bolsas de polietileno que pueden suponer un riesgo de asfixia para los niños pequeños. Manténgalos alejados durante el montaje.
- Inspección: Compruebe que el producto no presenta daños antes de utilizarlo.
- Uso apropiado: Este producto no está destinado al agua potable ni a su uso en el sistema de suministro de agua. Utilícelo únicamente con un recipiente/depósito de agua o un contenedor de agua.
- Carga solar: Las baterías se cargan a la luz del día. Coloque la unidad de control bajo la luz solar directa, pero en un área bien ventilada para evitar el sobrecalentamiento.
- Pilas: No mezcle pilas nuevas y usadas en el controlador.
- Precauciones: No sumerja el controlador en agua. Asegúrese de que la temperatura del agua y del ambiente no supere los 35 °C.
- Interferencias: El producto emite campos electromagnéticos que pueden interferir con implantes médicos. Consulte a su médico y al fabricante del

implante antes de utilizarlo.

Siga atentamente las instrucciones para sacar el máximo partido de su sistema Aquatime Solar UNO.3 para un riego sencillo y eficaz.

• CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Puede colocar el programador de distintas formas en su jardín (véase el diagrama 2).

El gancho puede utilizarse de 2 formas diferentes.

- Tire de la pata hasta la primera posición de clic. La pata puede utilizarse como soporte para montar el controlador en una superficie plana (véase el diagrama 2.a).
- Empuje la pata hasta la posición superior, encajará en su posición. Si desea colocar el programador en una valla o pared, puede colgarlo de un tornillo o clavo y permanecerá inclinado hacia el cielo (véase el diagrama 2.b).

Orienta siempre los paneles solares hacia el sol para que reciban la luz solar directa, que es esencial para garantizar que las baterías permanezcan cargadas para hacer funcionar la bomba.

• INSTALACIÓN DE LOS GOTEROS

Siga atentamente estas directrices.

El kit de goteo se suministra con 20 metros de micro manguera y todos los accesorios necesarios para diferentes situaciones en el jardín. No prolongue la longitud de la manguera, ya que afectaría al rendimiento del sistema. Para ver ejemplos de instalación, consulte los diagramas 7 y 8.

Siga siempre estas directrices cuando instale su sistema de goteo:

- Sólo debe utilizar 3 pilas de níquel-hidruro metálico (Ni-MH) de 1,2 V con un mínimo de 2000 mAh por célula; las alternativas provocarán un funcionamiento incorrecto y pueden dañar la unidad controladora.
- La válvula antisisfón debe instalarse siempre en la SALIDA del programador, a más de 10 cm por encima del nivel máximo de agua del contenedor/depósito. Si no se instala la válvula antisisfón y los goteros están por debajo del nivel de agua del recipiente/depósito, el agua podría salir continuamente del recipiente/depósito después de que la bomba se haya parado (véase el diagrama 7).
- Si el filtro lastrado está en un contenedor/depósito de agua de lluvia que contiene agua sucia, cuelgue el filtro por encima del fondo del contenedor/depósito para evitar que la malla del filtro se obstruya con sedimentos.
- Conecte la manguera del contenedor/depósito a la conexión "IN" del programador (véase el esquema 3).
- Número de goteros: No conecte nunca más de 10 goteros en una misma cadena para garantizar un caudal de agua uniforme. Limite las cadenas a 8 goteros para obtener el mejor rendimiento. Utilice al menos 8 goteros en el sistema.
- Conexiones: Utilice un conector en "T" para dividir la manguera en ramales separados. En esquinas estrechas, utilice un conector en codo en "L" para evitar restricciones en el flujo de agua.
- Tapones de final de línea: Utilice los tapones suministrados para cerrar el extremo de la manguera si no hay ningún gotero instalado allí.
- Colocación de los goteros: Coloque más de un gotero en una maceta si una planta necesita más agua.
- Todos los goteros suministrarán una cantidad de agua similar. Los goteros situados a mayor altura perderán presión en el sistema de mangueras y suministrarán menos agua que los situados a menor altura. Intente mantener los goteros a una altura similar para obtener el



mejor rendimiento.

- No supere nunca una altura total de más de 1,5 m por encima del controlador. Lo ideal es que la altura total sea <2 m para obtener el mejor rendimiento (véase el diagrama 7).
- No sobrepase nunca la altura recomendada.
- No deje que el recipiente/depósito se seque.
- No haga funcionar la bomba sin que circule agua por ella.

• INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Sólo debe utilizar 3 pilas de níquel-hidruro metálico (Ni-MH) de 1,2 V con un mínimo de 2000 mAh por célula - las alternativas provocarán un funcionamiento incorrecto y pueden dañar la unidad controladora. No mezcle pilas. Puede precargar las baterías con un cargador de red de interior (no suministrado con este producto). Lea las instrucciones del cargador para comprobar la compatibilidad. Para instalar las pilas: Gire el mando a la posición OFF. Levante la pata y retire la tapa de las pilas situada en la parte posterior de la unidad de control. Puede utilizar el mango de una cuchara, una moneda o un pequeño destornillador plano como palanca para abrir la tapa de las pilas (véase el diagrama 4). Inserte las 3 pilas. (Compruebe que los terminales + y - son correctos).

Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

Si no utiliza un cargador de baterías independiente, asegúrese de que las baterías están suficientemente cargadas para el riego automático. Coloque la unidad de control bajo la luz solar directa durante al menos 10 horas con el dial en la posición OFF. La duración dependerá de las pilas utilizadas. Por ejemplo, si se utilizan pilas Ni-MH (HR6) de 1,2 V y 2400 mAh, tardarán más en cargarse completamente. Evite cualquier riego manual durante este tiempo para asegurarse de que las baterías están bien cargadas y listas para su uso.

Nota: La duración de las pilas se verá afectada por el uso. Recomendamos cambiar las pilas cada temporada para obtener el mejor rendimiento. (máximo 12 meses de uso).

CÓMO PROGRAMAR EL CONTROLADOR

El programador dispone de 13 programas automáticos. Cuando haya configurado todo su sistema de goteo, puede ajustar el programador para que funcione automáticamente utilizando uno de los 13 programas. Gire el dial desde la posición OFF hasta el programa que desee.

PROGRAMA		MEDIA DE AGUA POR GOTERO	FUNCIÓN
OFF		N/A	El temporizador está apagado.
6h	2 min	16 ml	Programa automático.
	5 min	40 ml	Programa automático.
12 h	5 min	40 ml	Programa automático.
	10 min	80 ml	Programa automático.
24 h	2 min	16 ml	Programa automático.
	5 min	40 ml	Programa automático.
	10 min	80 ml	Programa automático.

24 h	15 min	120 ml	Programa automático.
	20 min	160 ml	Programa automático.
	25 min	200 ml	Programa automático.
2 jours	20 min	160 ml	Programa automático.
	30 min	240 ml	Programa automático.
7 jours	30 min	240 ml	Programa automático.
MAN 15 min max		120 ml max	Riego manual durante 15 minutos, luego se detiene. No vuelve a repetirse

Tras una breve pausa, la bomba se pondrá en marcha y funcionará durante el tiempo seleccionado para ese programa. Se repite durante el tiempo indicado en el dial (cada 6 horas, 12 horas, 24 horas, 2 días o 7 días). El LED verde de la izquierda parpadeará cuando la bomba esté en funcionamiento.

"HORA DE INICIO"

Si desea reajustar la hora del día en que su programador se encenderá y repetirá (o ha olvidado cuándo se encenderá el programador), puede girar el dial a la posición "OFF" durante >3 segundos, la hora de inicio del programa automático se reajustará. Vuelva a girar el dial hasta el programa que desee que se ejecute automáticamente. Tras una breve pausa, la bomba se pondrá en marcha y funcionará durante el tiempo que dure el programa.

CAMBIAR UN PROGRAMA AUTOMÁTICO

Si desea cambiar a un programa de riego diferente, simplemente gire el dial hasta el programa que desee. El programador recordará la hora de inicio que ya estaba ajustada. Si cambia a un programa con una frecuencia de riego mayor (por ejemplo, cambiar de 10 minutos cada 24 horas a 5 minutos cada 6 horas), el programador utilizará la hora de inicio original para calcular las demás (+6 h, +12 h y +18 h, etc.) después de la primera hora de inicio.

CALCULAR LA CANTIDAD DE AGUA NECESARIA / TAMAÑO DEL RECIPIENTE DE AGUA

Si tiene intención de utilizar el programador de goteros mientras está fuera de casa, debe asegurarse de que el depósito contendrá suficiente agua. Para cada programa automático, la cantidad promedio de agua por gotero se muestra en la tabla en la sección "CÓMO PROGRAMAR EL CONTROLADOR".

Por ejemplo:

Si pretende regar todos los días durante 7 días utilizando el programa de 15 minutos (120 ml por gotero) y utilizando 18 goteros en su sistema. El agua necesaria será:
 $7 \text{ días} \times 120 \text{ ml} \times 18 \text{ goteros} = 15.120 \text{ ml}$
= mínimo 16 litros de agua.

Si el filtro no está cubierto de agua, la bomba no podrá aspirar el agua del depósito. Por lo tanto, es mejor tener 10 litros más de agua en el depósito. En el ejemplo anterior, le recomendamos que tenga al menos 26 litros de agua en el depósito (consulte el diagrama 6).

• RIEGO MANUAL

Puede regar manualmente en cualquier momento. Gire el dial hasta la posición manual "man". Tras una breve pausa, la bomba se pondrá en marcha durante un máximo de 15 minutos. Si desea detenerla en cualquier momento, gire el dial de nuevo al programa automático. La bomba se detendrá. NOTA: Si gira el dial a la posición OFF, debe volver a girar el dial a un programa en menos de 2 segundos, de lo contrario se reiniciará la hora de inicio del programa automático. NOTA: No olvide volver a poner el dial en el programa automático después del riego manual.

• APAGAR TODOS LOS RIEGOS AUTOMÁTICOS

Si desea detener todo el riego automático, gire el dial a la posición OFF. El riego automático se detendrá. Cuando esté listo para reiniciar el riego automático, gire el dial hasta el programa que desee y el programa automático se iniciará y repetirá automáticamente.

• LIMPIEZA DEL FILTRO PONDERADO

Véase el esquema 9.

Con el tiempo, la malla del filtro puede obstruirse cuando se utiliza con agua sucia. Un filtro obstruido reducirá el caudal de agua que llega a los goteros. Debe comprobar el filtro con regularidad, aproximadamente una vez al mes. Para limpiar el filtro, retire la manguera y coloque el filtro bajo un grifo de agua fría. Utilice un cepillo de cerdas suaves (un cepillo de dientes suave usado funciona bien), y frote suavemente la malla con movimientos circulares para ayudar a liberar la suciedad obstruida. NO UTILICE NINGÚN HERRAMIENTA METÁLICA O DE BORDE AFILADO para limpiar la malla, ya que podría rasgarla. Limpiar el depósito de agua una vez al año es otra forma de evitar que el filtro se obstruya.

• AVISO DE BATERÍA BAJA

Cuando la carga de la batería sea demasiado baja para hacer funcionar la bomba, la luz parpadeará en rojo una vez cada 10 segundos. Asegúrese de que el panel solar esté orientado hacia la luz solar brillante (idealmente hacia la luz solar directa) durante el día. Cuando las baterías se hayan cargado lo suficiente, el LED dejará de parpadear y el riego automático continuará. Si las baterías están envejeciendo (más de dos temporadas) puede ser necesario sustituirlas por otras nuevas para garantizar que mantengan su carga.

• SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La bomba no arranca	- ¿Están colocadas las pilas? - ¿Están cargadas las pilas?
La luz parpadea en color ROJO cada 10 segundos	Su controlador ha detectado una carga baja de las baterías. Las baterías se recargarán si el panel solar está orientado hacia la luz solar brillante. La recarga de las pilas puede tardar hasta 36 horas, dependiendo de las pilas utilizadas. Consulte la sección INSTALACIÓN DE LAS PILAS para asegurarse de que tiene las pilas correctas.
	- El agua puede tardar en recorrer el microtubo. La micro manguera completa tendrá que llenarse completamente antes de que comience el goteo de todos los goteros. Ejecute un breve "riego manual" para asegurarse de que

La bomba funciona pero no sale agua de los goteros.

toda la manguera está llena de agua.

- ¿Está conectada la manguera del contenedor/depósito de agua a la conexión "IN" del lateral del programador?

- ¿La malla del filtro está obstruida con suciedad? Consulte el apartado LIMPIEZA DEL FILTRO PESADO

- ¿Hay algún pliegue en la micro manguera que pueda bloquear el flujo de agua?

- Asegúrese de que todas las mangueras del sistema tienen un gotero o un tapón en el extremo. Si la micro manguera permanece abierta en algún lugar, el agua saldrá por el extremo abierto. El sistema de mangueras debe estar cerrado para garantizar que haya suficiente presión de agua para que el agua salga por los goteros.

PT

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Este produto Aquateime Solar UNO.3 foi concebido para ser utilizado como um sistema de rega gota a gota totalmente automatizado, sem necessidade de uma fonte de alimentação doméstica ou de uma torneira exterior. Destina-se a ser utilizado com água armazenada a partir de uma bica de água de jardim ou de um recipiente/tanque de armazenamento semelhante.

PERIGO! A bomba só deve ser utilizada com água. Não utilizar a bomba em água salgada, água suja ou contaminada, fertilizantes, líquidos inflamáveis, óleos ou géneros alimentícios.

• INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- Ler as instruções: Leia atentamente todas as instruções e guarde-as para referência futura.

- Restrições de utilização: Não utilize este aparelho se tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, exceto sob supervisão ou com instruções adequadas.

- Supervisão das crianças: As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

- Peças pequenas: O produto contém peças pequenas e sacos de polietileno que podem representar um risco de asfixia para crianças pequenas. Mantenha-as afastadas durante a montagem.

- Inspeção: Verificar se o produto não está danificado antes de o utilizar.

- Utilização correta: Este produto não se destina a água potável nem a ser utilizado no sistema de abastecimento de água. Utilizar apenas com um recipiente/cisterna de água ou um recipiente de água.

- Carregamento solar: As baterias são carregadas à luz do dia. Coloque a unidade de controlo sob a luz solar direta, mas numa área bem ventilada para evitar o sobreaquecimento.

- Pilhas: Não misturar pilhas novas e usadas no controlador.

- Precauções: Não mergulhar o controlador em água. Certifique-se de que a temperatura da água e a



temperatura ambiente não excedem os 35°C.

- Interferências: O produto emite campos electromagnéticos que podem interferir com implantes médicos. Consulte o seu médico e o fabricante do implante antes de o utilizar.

Siga as instruções cuidadosamente para garantir que tira o máximo partido do seu sistema Aquatime Solar UNO.3 para uma rega simples e eficiente.

• CONFIGURAR O TEMPORIZADOR

Pode posicionar o programador de diferentes formas no seu jardim (ver diagrama 2).

O gancho pode ser utilizado de 2 formas diferentes.

- Puxe a perna para fora até à posição de primeiro clique. A perna pode ser utilizada como suporte para montar o controlador numa superfície plana (ver diagrama 2.a).
- Empurre a perna para a posição superior, que fará um clique. O programador pode ser pendurado num parafuso ou num prego se pretender colocar o programador numa vedação ou numa parede e ficará inclinado para o céu (ver diagrama 2.b).

Aponte sempre os painéis solares para o sol, de modo a receber luz solar direta, o que é essencial para garantir que as baterias permanecem carregadas para fazer funcionar a bomba.

• INSTALAÇÃO DOS GOTEJADORES

Siga cuidadosamente estas diretrizes.

O kit de gotejamento é fornecido com 20 metros de micro mangueira e todos os acessórios necessários para diferentes cenários de jardim. Não aumente o comprimento da mangueira, pois isso afectará o desempenho do seu sistema. Para exemplos de instalação, consulte os diagramas 7 e 8.

Siga sempre estas diretrizes quando instalar o seu sistema de gotejamento:

- Só podem ser utilizadas 3 pilhas de níquel-hidreto metálico (Ni-MH) de 1,2 V com um mínimo de 2000 mAh por pilha - as alternativas resultarão num funcionamento incorreto e poderão danificar a unidade de controlo.
- A válvula anti-sifão deve ser sempre instalada na SAÍDA do programador, mais de 10 cm acima do nível máximo de água no reservatório/tanque. Se não instalar a válvula anti-sifão e se os gotejadores estiverem abaixo do nível de água do reservatório/tanque, a água pode ser continuamente sifonada do reservatório/tanque após a paragem da bomba (ver esquema 7).
- Se o filtro ponderado estiver num recipiente/tanque de água da chuva com água suja, pendure o filtro acima do fundo do recipiente/tanque para evitar bloquear a malha do filtro com sedimentos.
- Ligar a mangueira do reservatório/cisterna à ligação "IN" do programador (ver esquema 3).
- Número de gotejadores: Nunca ligue mais de 10 gotejadores numa única corrente para garantir um fluxo de água uniforme. Limite as correntes a 8 gotejadores para obter o melhor desempenho. Utilize pelo menos 8 gotejadores no sistema.
- Ligações: Utilize um conector em "T" para dividir a mangueira em ramos separados. Para cantos apertados, utilize um conector em "L" em cotovelo para evitar restrições ao fluxo de água.
- Tampões de fim de linha: Utilize os tampões fornecidos para fechar a extremidade da mangueira, caso não esteja aí instalado um gotejador.
- Colocação dos gotejadores: Coloque mais do que um gotejador num vaso se uma planta precisar de mais água.
- Todos os gotejadores fornecerão uma quantidade de água semelhante. Os gotejadores em níveis mais elevados perderão alguma pressão de água no sistema

- de mangueiras e fornecerão menos água do que os que se encontram mais abaixo. Tente manter os gotejadores a uma altura semelhante para obter o melhor desempenho.
- Nunca exceda uma altura total de mais de 1,5 m acima do controlador. O ideal é manter a altura total <2 m para obter o melhor desempenho (ver diagrama 7).
- Nunca exceda as diretrizes de altura recomendadas.
- Não deixar secar o recipiente/tanque.
- A bomba não deve funcionar sem que haja água a passar por ela.

• INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Só pode utilizar 3 pilhas de níquel-hidreto metálico (Ni-MH) de 1,2 V com um mínimo de 2000 mAh por pilha - as alternativas resultarão num funcionamento incorreto e poderão danificar a unidade de controlo.

Não misture pilhas. Pode pré-carregar as baterias com um carregador de rede interna (não fornecido com este produto). Leia as instruções do carregador para verificar a compatibilidade. Para instalar as pilhas: Rode o seletor para a posição OFF. Levante a perna e retire a tampa das pilhas na parte de trás da unidade de controlo. Pode utilizar o cabo de uma colher, uma moeda ou uma pequena chave de fendas plana como alavanca para abrir a tampa das pilhas (ver diagrama 4). Introduzir as 3 pilhas. (Verifique se os terminais + e - estão corretos). Voltar a colocar a tampa da bateria.

Se não estiver a utilizar um carregador de pilhas separado, certifique-se de que as pilhas estão suficientemente carregadas para a rega automática. Coloque a unidade de controlo à luz direta do sol durante pelo menos 10 horas com o seletor na posição OFF. A duração dependerá das pilhas utilizadas. Por exemplo, se forem utilizadas pilhas Ni-MH (HR6) de 1,2V 2400mAh, demorarão mais tempo a carregar completamente. Evite qualquer rega manual durante este período para garantir que as pilhas estão bem carregadas e prontas a utilizar.

Nota: A duração das pilhas é afetada pela utilização. Recomendamos a substituição das pilhas em cada estação para obter o melhor desempenho. (máximo de 12 meses de utilização).

• COMO PROGRAMAR O PROGRAMADOR

O programador tem 13 programas automáticos. Quando tiver configurado todo o seu sistema de gotejamento, pode definir o programador para funcionar automaticamente utilizando um dos 13 programas. Rode o seletor da posição OFF (desligado) para o programa pretendido.

PROGRAMA		ÁGUA MÉDIA POR GOTEJADOR	FUNÇÃO
OFF		N/A	O temporizador está desligado.
6h	2 min	16 ml	Programa automático
	5 min	40 ml	Programa automático
12 h	5 min	40 ml	Programa automático
	10 min	80 ml	Programa automático
24 h	2 min	16 ml	Programa automático
	5 min	40 ml	Programa automático





24 h	10 min	80 ml	Programa automático
	15 min	120 ml	Programa automático
	20 min	160 ml	Programa automático
	25 min	200 ml	Programa automático
2 jours	20 min	160 ml	Programa automático
	30 min	240 ml	Programa automático
7 jours	30 min	240 ml	Programa automático
MAN 15 min max		120 ml max	Rega manual durante 15 minutos e depois pára. Não volta a repetir-se.

Após uma breve pausa, a bomba arrancará e funcionará durante o tempo selecionado para esse programa. Repete-se durante o tempo indicado no mostrador (de 6 em 6 horas, 12 horas, 24 horas, 2 dias ou 7 dias). O LED verde esquerdo piscará quando a bomba estiver a funcionar.

"HORA DE INÍCIO"

Se quiser repor a hora do dia em que o programador se liga e repete (ou se se esqueceu de quando o programador se liga), pode rodar o seletor para a posição "OFF" durante >3 segundos, a hora de início do programa automático é agora reposta. Volte a rodar o seletor para o programa que pretende que funcione automaticamente. Após uma breve pausa, a bomba arrancará e funcionará durante a duração do programa.

ALTERAR UM PROGRAMA AUTOMÁTICO

Se quiser mudar para um programa de rega diferente, basta rodar o seletor para o programa que pretende. O programador lembrar-se-á da hora de início que já estava definida. Se mudar para um programa com uma frequência de rega mais elevada (por exemplo, mudar de 10 minutos a cada 24 horas para 5 minutos a cada 6 horas), o programador utilizará a hora de início original para calcular as outras (+6 horas, +12 horas e +18 horas, etc.) após a primeira hora de início.

CALCULAR A QUANTIDADE DE ÁGUA NECESSÁRIA / TAMANHO DO RECIPIENTE DE ÁGUA

Se pretender utilizar o programador de gotejadores quando estiver fora de casa, deve certificar-se de que o depósito contém água suficiente. Para cada programa automático, a quantidade média de água por gotejador é apresentada na tabela da secção "COMO PROGRAMAR O PROGRAMADOR".

Por exemplo:

Se tencionar regar todos os dias durante 7 dias utilizando o programa de 15 minutos (120 ml por gotejador) e utilizando 18 gotejadores no seu sistema. A água necessária será:
7 dias x 120ml x 18 gotejadores = 15 120 ml
= mínimo 16 litros de água.

Se o filtro não estiver coberto de água, a bomba não pode aspirar a água do seu depósito. Por isso, é melhor ter mais 10 litros de água no reservatório de água. No exemplo acima, recomendamos que tenha pelo menos 26 litros de água no depósito (ver diagrama 6).

• REGA MANUAL

Pode regar manualmente em qualquer altura. Rodar o seletor para a posição manual "man". Após uma breve pausa, a bomba arranca durante um máximo de 15 minutos. Se quiser parar em qualquer altura, rode o seletor para o programa automático. A bomba pára.

NOTA: Se rodar o seletor para OFF, tem de voltar a rodar o seletor para um programa em menos de 2 segundos, caso contrário a hora de início automático do programa será reposta. NOTA: não se esqueça de voltar a colocar o botão no programa automático após a rega manual.

• DESLIGAR TODA A REGA AUTOMÁTICA

Se pretender parar toda a rega automática, rode o seletor para a posição OFF (desligado). A rega automática pára. Quando estiver pronto para reiniciar a rega automática, rode o seletor para o programa pretendido e o programa automático será iniciado e repetido automaticamente.

• LIMPEZA DO FILTRO PONDERADO

Ver diagrama 9.

Com o tempo, a malha do filtro pode ficar obstruída quando utilizada com água suja. Um filtro entupido reduzirá o caudal de água para os gotejadores. Deve verificar o filtro regularmente, cerca de uma vez por mês. Para limpar o filtro, retire a mangueira e coloque o filtro debaixo de uma torneira fria a correr. Utilize uma escova de cerdas macias (uma escova de dentes macia usada funciona bem) e esfregue suavemente a malha num movimento circular para ajudar a libertar a sujidade entupida. **NÃO UTILIZE NENHUMA FERRAMENTA DE METAL OU DE BORDAS AFIADAS** para limpar a rede, pois pode rasgar a rede. Limpar o seu reservatório de água/cisterna uma vez por ano é outra forma de ajudar a evitar um filtro entupido.

• AVISO DE CARGA FRACA DA BATERIA

Quando a carga da bateria é demasiado baixa para fazer funcionar a bomba, a luz pisca a vermelho uma vez em cada 10 segundos. Certifique-se de que o painel solar está virado para a luz solar intensa (de preferência para a luz solar direta) durante o dia. Quando as pilhas estiverem suficientemente carregadas, o LED deixará de piscar e a rega automática continuará. Se as pilhas estiverem a ficar velhas (mais de duas estações), podem ter de ser substituídas por novas para garantir que mantêm a carga.

• RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A bomba não arranca	- As pilhas estão instaladas? - As pilhas estão carregadas?
A luz vermelha está a piscar de 10 em 10 segundos	O controlador detectou uma carga fraca nas pilhas. As pilhas serão recarregadas se o painel solar estiver virado para a luz solar intensa. Pode demorar até 36 horas a recarregar as pilhas, dependendo das pilhas utilizadas. Consulte a secção INSTALAÇÃO DAS PILHAS para se certificar de que possui as pilhas corretas.
	- A água pode demorar algum tempo a percorrer o microtubo. É necessário encher completamente o microtubo antes de começar a pingar de todos os gotejadores. Efectue uma breve "rega manual" para garantir que toda a





A bomba funciona mas não sai água dos gotejadores.

mangueira está cheia de água.
- A mangueira do reservatório/cisterna de água está ligada à ligação "IN" na parte lateral do programador?
- A malha do filtro está obstruída com sujidade? Ver secção LIMPEZA DO FILTRO PESADO
- Há alguma dobra na micro mangueira que possa bloquear o fluxo de água?
- Certifique-se de que todas as mangueiras do seu sistema têm um gotejador ligado ou um tampão na extremidade. Se a micromangueira ficar aberta em qualquer sítio, a água escorrerá pela extremidade aberta. O sistema de mangueiras tem de ser fechado para garantir que existe pressão de água suficiente para deixar a água pingar dos gotejadores.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit Aquatime Solar UNO.3 product is ontworpen om te worden gebruikt als een volledig geautomatiseerd druppelirrigatiesysteem zonder dat er een huishoudelijke stroomvoorziening of buitenkraan nodig is. Het is bedoeld om te worden gebruikt met opgeslagen water uit een waterton of soortgelijke opslagcontainer/tank.

GEVAAR! De pomp mag alleen met water gebruikt worden. Gebruik de pomp niet voor zout water, vuil of verontreinigd water, meststoffen, ontvlambare vloeistoffen, oliën of voedingsmiddelen.

• VEILIGHEIDSGEINFORMATIE

- De instructies lezen: Lees alle instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Beperkt gebruik: Gebruik dit apparaat niet als u verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten hebt, behalve onder toezicht of met adequate instructies.
- Toezicht op kinderen: Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Kleine onderdelen: Het product bevat kleine onderdelen en polyethyleen zakjes die verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor jonge kinderen. Houd ze uit de buurt tijdens de montage.
- Inspectie: Controleer voor gebruik of het product onbeschadigd is.
- Geschikt gebruik: Dit product is niet bedoeld voor drinkwater of voor gebruik in het waterleidingnet. Alleen gebruiken met een waterreservoir/tank of watercontainer.
- Opladen met zonne-energie: De batterijen worden bij daglicht opgeladen. Plaats de besturingseenheid in direct zonlicht, maar in een goed geventileerde ruimte om oververhitting te voorkomen.
- Batterijen: Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar in de controller.
- Voorzorgsmaatregelen: Dompel de controller niet onder in water. Zorg ervoor dat de water- en omgevingstemperatuur niet hoger zijn dan 35°C.
- Interferentie: Het product zendt elektromagnetische velden uit die kunnen interfereren met medische implantaten. Raadpleeg voor gebruik uw arts en de fabrikant van het implantaat.

Volg de instructies zorgvuldig op om er zeker van te zijn dat u het meeste uit uw Aquatime Solar UNO.3 systeem haalt voor eenvoudig en efficiënt besproeien.

• DE TIMER INSTELLEN

Je kunt de controller op verschillende manieren in je tuin plaatsen (zie diagram 2).

De haak kan op 2 verschillende manieren worden gebruikt.

- Trek de poot uit tot de eerste klikstand. De poot kan worden gebruikt als standaard om de controller op een plat oppervlak te monteren (zie diagram 2.a).
- Duw de poot naar de bovenste positie, hij klikt vast. Als je de controller aan een hek of muur wilt hangen, kun je hem ophangen aan een schroef of spijker en blijft hij naar de hemel gekanteld (zie diagram 2.b).

Richt de zonnepanelen altijd naar de zon zodat ze direct zonlicht ontvangen, wat essentieel is om ervoor te zorgen dat de batterijen opgeladen blijven om de pomp te laten werken.

• DE DRUPPELAARS INSTELLEN

Volg deze richtlijnen zorgvuldig op.

De druppelkit wordt geleverd met 20 meter microslang en alle aansluitstukken die je nodig hebt voor verschillende tuinscenario's. Verleng de slang niet omdat dit de prestaties van je systeem beïnvloedt. Raadpleeg diagram 7 en 8 voor installatievoorbeelden.

Volg altijd deze richtlijnen bij het opzetten van je druppelsysteem:

- U mag alleen 3x 1.2V nikkelmetaalhydride (Ni-MH) batterijen gebruiken met minimaal 2000mAh per cel - alternatieven leiden tot onjuiste werking en kunnen de regelbaarheid beschadigen.
- Het anti-hevelventiel moet altijd worden gemonteerd op de OUTLET van de regelaar, meer dan 10 cm boven het maximale waterniveau in de tank. Als je het anti-hevelventiel niet monteert en je druppelaars zich onder het waterniveau in de tank bevinden, kan het water continu uit de tank hevelen nadat de pomp is gestopt (zie diagram 7).
- Als het verzwaarde filter in een regenwaterbak/tank met vuil water staat, hang het filter dan boven de bodem van de bak/tank om te voorkomen dat het filtergaas verstopt raakt met sediment.
- Sluit de slang van de container/tank aan op de "IN"-aansluiting van de regelaar (zie diagram 3).
- Aantal druppelaars: Sluit nooit meer dan 10 druppelaars aan in één ketting om een gelijkmatige waterstroom te garanderen. Beperk ketens tot 8 druppelaars voor de beste prestaties. Gebruik minstens 8 druppelaars in het systeem.
- Aansluitingen: Gebruik een T-stuk om de slang in aparte aftakkingen te verdelen. Gebruik voor krappe hoeken een L-stuk om de waterstroom niet te beperken.
- Afsluitdoppen: Gebruik de meegeleverde pluggen om het uiteinde van de slang af te sluiten als daar geen druppelaar is geïnstalleerd.
- Plaatsing van druppelaars: Plaats meer dan één druppelaar in een pot als een plant meer water nodig heeft.
- De druppelaars zullen allemaal een vergelijkbare hoeveelheid water leveren. Druppelaars op een hoger niveau verliezen wat waterdruk in het slangstelsel en zullen minder water leveren dan de druppelaars lager. Probeer de druppelaars op dezelfde hoogte te houden voor de beste prestaties.
- Overschrijd nooit een totale hoogte van meer dan 1,5m boven de controller. Houd de totale hoogte bij voorkeur <2m voor de beste prestaties (zie diagram 7).
- Overschrijd nooit de aanbevolen hoogterichtlijnen.
- Laat de container/tank niet drooglopen.
- Gebruik de pomp niet zonder dat er water doorheen stroomt.



• DE BATTERIJEN INSTALLEREN

U mag alleen 3x 1,2V Nikkel Metaal Hydride (Ni-MH) batterijen gebruiken met een minimum van 2000mAh per cel - alternatieven zullen resulteren in een onjuiste werking en kunnen de besturingseenheid beschadigen. Gebruik geen batterijen door elkaar. Je kunt de batterijen vooraf opladen met een lader voor binnenshuis (niet meegeleverd met dit product). Lees de instructies van de oplader om de compatibiliteit te controleren.

De batterijen plaatsen: Zet de draaiknop in de stand OFF. Til de poot op en verwijder het batterijklepje aan de achterkant van de bedieningseenheid. U kunt een lepelsteel, een muntstuk of een kleine platte schroevendraaier als hefboom gebruiken om het batterijklepje te openen (zie afbeelding 4). Plaats de 3x batterijen. (Controleer of de + en - polen correct zijn.) Plaats het batterijklepje terug.

Als je geen aparte batterijlader gebruikt, zorg er dan voor dat de batterijen voldoende opgeladen zijn voor automatische besproeiing. Plaats de besturingseenheid gedurende minstens 10 uur in direct zonlicht met de draaiknop in de stand OFF. De duur hangt af van de gebruikte batterijen. Als er bijvoorbeeld 1,2V 2400mAh Ni-MH (HR6) batterijen worden gebruikt, duurt het langer om ze volledig op te laden. Vermijd handmatig water geven gedurende deze tijd om er zeker van te zijn dat de batterijen goed opgeladen zijn en klaar voor gebruik.

Opmerking: De levensduur van de batterij wordt beïnvloed door het gebruik. We raden aan om de batterijen elk seizoen te vervangen voor de beste prestaties. (maximaal 12 maanden gebruik).

• HOE DE CONTROLLER PROGRAMMEREN

De controller heeft 13 automatische programma's. Wanneer je je hele druppelsysteem hebt ingesteld, kun je de controller instellen om automatisch te werken met een van de 13 programma's. Draai de draaiknop van de OFF positie naar het gewenste programma.

PROGRAMMA		GEMIDDELD WATER PER DRUPPELAAR	FUNCTIE
OFF		N.V.T.	De timer staat uit.
6h	2 min	16 ml	Automatisch programma.
	5 min	40 ml	Automatisch programma.
12 h	5 min	40 ml	Automatisch programma.
	10 min	80 ml	Automatisch programma.
24 uur	2 min	16 ml	Automatisch programma.
	5 min	40 ml	Automatisch programma.
	10 min	80 ml	Automatisch programma.
24 uur	15 min	120 ml	Automatisch programma.
	20 min	160 ml	Automatisch programma.
	25 min	200 ml	Automatisch programma.
2 dagen	20 min	160 ml	Automatisch programma.

2 dagen	30 min	240 ml	Automatisch programma.
7 dagen	30 min	240 ml	Automatisch programma.
MAN 15 min max		120 ml max	15 minuten handmatig water geven en dan stoppen. Herhaalt niet opnieuw.

Na een korte pauze zal de pomp starten en draaien gedurende de geselecteerde tijd voor dat programma. Het herhaalt zich gedurende de duur aangegeven op de wijzerplaat (elke 6 uur, 12 uur, 24 uur, 2 dagen of 7 dagen). De linker groene LED knippert wanneer de pomp draait.

"STARTTIJD".

Als je de tijd van de dag dat je regelmatig aangaat en herhaalt wilt resetten (of je bent vergeten wanneer de regelaar aangaat), kun je de draaiknop >3 seconden in de stand "OFF" zetten, de starttijd voor het automatische programma is nu gereset. Draai de draaiknop terug naar het programma dat je automatisch wilt laten lopen. Na een korte pauze zal de pomp starten en draaien voor de duur van het programma.

EEN AUTOMATISCH PROGRAMMA WIJZIGEN

Als je naar een ander besproeiingsprogramma wilt overschakelen, draai je gewoon de draaiknop naar het gewenste programma. De controller onthoudt de reeds ingestelde starttijd. Als je overschakelt naar een programma met een hogere besproeiingsfrequentie (bijv. overschakelen van 10 minuten per 24 uur naar 5 minuten per 6 uur), zal de controller de oorspronkelijke starttijd gebruiken om de andere starttijden te berekenen (+6 uur, +12 uur, +18 uur enz.) na de eerste starttijd.

BEREKEN DE BENODIGDE HOEEVEELHEID WATER / GROOTTE VAN HET WATERRESERVOIR

Als je van plan bent de druppelaar te gebruiken terwijl je niet thuis bent, moet je ervoor zorgen dat het reservoir voldoende water bevat. Voor elk automatisch programma wordt de gemiddelde hoeveelheid water per druppelaar weergegeven in de tabel in het hoofdstuk "HOE DE TIMER PROGRAMMEREN".

Bijvoorbeeld:

Als je van plan bent om 7 dagen lang elke dag water te geven met het 15 minuten (120ml per druppelaar) programma en 18 druppelaars in je systeem gebruikt. Het benodigde water zal zijn:

7 dagen x 120 ml x 18 druppelaars = 15 120 ml

= minimaal 16 liter water.

Als het filter niet bedekt is met water, kan de pomp het water niet uit je tank opzuigen. Het is dus beter om 10 liter extra water in de watertank te hebben. In het bovenstaande voorbeeld raden we aan om minstens 26 liter water in de tank te hebben (zie diagram 6).

• HANDMATIG WATER GEVEN

Je kunt op elk moment handmatig water geven. Draai de draaiknop naar de manuele "man" positie. Na een korte pauze start de pomp voor maximaal 15 minuten. Als je op elk moment wilt stoppen, draai je de draaiknop terug naar het automatische programma. De pomp zal stoppen.

OPMERKING: Als u de draaiknop op OFF zet, moet u de draaiknop binnen 2 seconden teruggedraaien naar een programma, anders wordt de automatische programmastarttijd gereset.

OPMERKING: vergeet niet na het handmatig besproeien de



draaiknop weer op het automatische programma te zetten.

• ALLE AUTOMATISCHE BESPROEING UITSCHAKELEN

Als je alle automatische besproeiing wilt stoppen, draai je de draaiknop naar de OFF-stand. Het automatisch besproeien zal stoppen. Als je klaar bent om opnieuw te beginnen met automatisch besproeien, draai je de draaiknop naar het gewenste programma en wordt het automatische programma gestart en automatisch herhaald.

• HET VERZWAARDE FILTER REINIGEN

Zie diagram 9.

Na verloop van tijd kan het filtergaas verstopt raken wanneer vuil water wordt gebruikt. Een verstopt filter vermindert de watertoevoer naar de druppelaars. Je moet het filter regelmatig controleren, ongeveer een keer per maand. Om het filter schoon te maken, verwijder je de slang en zet je het filter onder een koud stromende kraan. Gebruik een borstel met zachte haren (een gebruikte zachte tandenborstel werkt goed) en wrijf zachtjes met ronddraaiende bewegingen over het gaas om het verstopte vuil los te maken. **GEBRUIK GEEN METAL OF SCHERPE RANDELEN** om het gaas schoon te maken, want dit kan het gaas scheuren. Je waterreservoir/tank eens per jaar schoonmaken is een andere manier om een verstopt filter te voorkomen.

• WAARSCHUWING LAGE ACCULADING

Als de batterijlading te laag is om de pomp te laten werken, knippert het lampje elke 10 seconden rood. Zorg ervoor dat het zonnepaneel overdag naar fel zonlicht is gericht (bij voorkeur naar direct zonlicht). Als de batterijen voldoende zijn opgeladen, stopt het lampje met knipperen en gaat de automatische besproeiing verder. Als de batterijen oud worden (meer dan twee seizoenen), moeten ze mogelijk worden vervangen door nieuwe om ervoor te zorgen dat ze hun batterijlading behouden.

• PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
Pomp start niet	- Zijn de batterijen geplaatst? - Zijn de batterijen opgeladen?
Het lampje knippert elke 10 seconden ROOD	Je controller heeft gedetecteerd dat de batterijen bijna leeg zijn. De batterijen worden opgeladen als het zonnepaneel in fel zonlicht staat. Het kan tot 36 uur duren om de batterijen op te laden, afhankelijk van de gebruikte batterijen. Zie het hoofdstuk DE BATTERIJEN INSTALLEREN om er zeker van te zijn dat je de juiste batterijen hebt
Pomp werkt, maar er stroomt geen water uit de druppelaars.	- Het kan even duren voordat het water door de microslang stroomt. De hele microslang moet volledig gevuld zijn voordat alle druppelaars beginnen te druppelen. Voer een korte "handmatige waterstraal" uit om er zeker van te zijn dat de hele slang gevuld is met water. - Is de slang van de watertank aangesloten op de "IN"-aansluiting aan de zijkant van de controller? - Het filtergaas is verstopt met vuil? Zie hoofdstuk HET GEWICHTE FILTER REINIGEN - Zitten er knikken in de microslang die de waterstroom kunnen blokkeren?

- Zorg ervoor dat alle slangen in je systeem zijn voorzien van een druppelaar of een afsluitdop. Als de microslang ergens open blijft staan, zal het water uit het open uiteinde stromen. Het slangensysteem moet gesloten zijn om ervoor te zorgen dat er genoeg waterdruk is om water uit de druppelaars te laten druppelen

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν Aquatime Solar UNO.3 έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως πλήρως αυτοματοποιημένο σύστημα στάγδην άρδευσης χωρίς την ανάγκη οικιακής παροχής ρεύματος ή εξωτερικής βρύσης. Προορίζεται για χρήση με αποθηκευμένο νερό από γλάστρα κήπου ή παρόμοιο δοχείο/δεξαμενή αποθήκευσης.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία για αλμυρό νερό, βρώμικο ή μολυσμένο νερό, λιπάσματα, εύφλεκτα υγρά, έλαια ή τρόφιμα.

• ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Διαβάζοντας τις οδηγίες: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
 - Περιορισμένη χρήση: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχετε μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, παρά μόνο υπό επίβλεψη ή με κατάλληλες οδηγίες.
 - Επίβλεψη των παιδιών: Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
 - Μικρά μέρη: Το προϊόν περιέχει μικρά μέρη και σακούλες πολυαιθυλενίου που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού για τα μικρά παιδιά. Κρατήστε τα μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.
 - Επιθεώρηση: Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι άθικτο πριν από τη χρήση.
 - Κατάλληλη χρήση: Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για πόσιμο νερό ή για χρήση στο σύστημα ύδρευσης. Χρησιμοποιήστε το μόνο με δοχείο/δεξαμενή νερού ή δοχείο νερού.
 - Ηλιακή φόρτιση: Οι μπαταρίες φορτίζουν στο φως της ημέρας. Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου στο άμεσο ηλιακό φως, αλλά σε καλά αεριζόμενο χώρο για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
 - Μπαταρίες: Μην αναμειγνύετε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες στο χειριστήριο.
 - Προφυλάξεις: Μην βυθίζετε το χειριστήριο σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού και του περιβάλλοντος δεν υπερβαίνει τους 35°C.
 - Παρεμβολή: Το προϊόν εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά πεδία που μπορεί να επηρεάσουν τα ιατρικά εμφυτεύματα. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος πριν από τη χρήση.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για να βεβαιωθείτε ότι θα αξιοποιήσετε στο έπακρο το σύστημα Aquatime Solar UNO.3 για απλό και αποτελεσματικό πότισμα.

• ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Μπορείτε να τοποθετήσετε το χειριστήριο με διάφορους τρόπους στον κήπο σας (βλέπε διάγραμμα 2).

Ο γάντζος μπορεί να χρησιμοποιηθεί με 2 διαφορετικούς τρόπους.

- Τραβήξτε το πόδι στην πρώτη θέση κλικ. Το πόδι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βάση για την τοποθέτηση του ελεγκτή σε επίπεδη επιφάνεια (βλέπε διάγραμμα





2.α).

- Σπρώξτε το πόδι στην επάνω θέση, θα κουμπώσει στη θέση του. Το χειριστήριο μπορεί να κρεμαστεί σε μια βίδα ή ένα καρφί αν θέλετε να τοποθετήσετε το χειριστήριο σε έναν φράχτη ή τοίχο και θα παραμείνει κεκλιμένο προς τον ουρανό (βλέπε διάγραμμα 2.β).

Στρέψτε πάντα τους ηλιακούς συλλέκτες προς τον ήλιο, ώστε να δέχονται άμεσο ηλιακό φως, το οποίο είναι απαραίτητο για να διασφαλιστεί ότι οι μπαταρίες παραμένουν φορτισμένες για τη λειτουργία της αντλίας.

• ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΑΛΑΚΤΗΡΩΝ

Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές.

Το σετ σταλακτήρων παρέχεται με 20 μέτρα μικροσωλήνα και όλα τα εξαρτήματα που χρειάζεστε για διάφορα σενάρια κήπου. Μην επεκτείνετε το μήκος του σωλήνα, καθώς αυτό θα επηρεάσει την απόδοση του συστήματός σας. Για παραδείγματα εγκατάστασης ανατρέξτε στα διαγράμματα 7 και 8.

Ακολουθείτε πάντα αυτές τις οδηγίες όταν εγκαθιστάτε το σύστημα στάγδην:

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο 3x μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου 1,2V (Ni-MH) με ελάχιστο όριο 2000mAh ανά στοιχείο - εναλλακτικές λύσεις θα οδηγήσουν σε εσφαλμένη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη μονάδα ελέγχου.
- Η βαλβίδα κατά του σφηνισμού πρέπει πάντα να τοποθετείται στην ΕΞΟΔΟ του ελεγκτή, περισσότερο από 10 cm πάνω από τη μέγιστη στάθμη νερού στο δοχείο/δεξαμενή. Εάν δεν τοποθετήσετε τη βαλβίδα κατά του σφηνισμού και οι σταλάκτες σας βρίσκονται κάτω από τη στάθμη του νερού στο δοχείο/δεξαμενή, μπορεί να προκληθεί συνεχής αναρρόφηση του νερού από το δοχείο/δεξαμενή μετά τη διακοπή της αντλίας (βλέπε διάγραμμα 7).
- Εάν το σταθμισμένο φίλτρο βρίσκεται σε δοχείο/δεξαμενή βρόχινου νερού που περιέχει βρώμικο νερό, κρεμάστε το φίλτρο πάνω από τον πυθμένα του δοχείου/δεξαμενής για να αποφύγετε το φράξιμο του πλέγματος του φίλτρου με ιζήματα.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από το δοχείο/δεξαμενή στη σύνδεση "IN" του ελεγκτή (βλέπε διάγραμμα 3).
- Αριθμός σταλακτήρων: Ποτέ μην συνδέετε περισσότερους από 10 σταλακτήρες σε μία αλυσίδα για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη ροή νερού. Περιορίστε τις αλυσίδες σε 8 σταλάκτες για καλύτερη απόδοση. Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 8 σταλάκτες στο σύστημα.
- Συνδέσεις: για να χωρίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα σε ξεχωριστές διακλαδώσεις. Για στενές γωνίες χρησιμοποιήστε έναν γωνιακό σύνδεσμο "L" για να αποφύγετε περιορισμούς στη ροή του νερού.
- Βύσματα τέλους γραμμής: Χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα βύσματα για να κλείσετε το άκρο του σωλήνα εάν δεν έχει εγκατασταθεί εκεί σταλάκτης.
- Τοποθέτηση των σταλακτήρων: Τοποθετήστε περισσότερα από ένα σταγονόμετρα σε μια γλάστρα, εάν ένα φυτό χρειάζεται περισσότερο νερό.
- Όλοι οι σταλάκτες θα παρέχουν παρόμοια ποσότητα νερού. Οι σταλακτήρες που βρίσκονται σε υψηλότερα επίπεδα θα χάσουν κάποια πίεση νερού στο σύστημα σωληνών και θα παρέχουν λιγότερο νερό από εκείνους που βρίσκονται χαμηλότερα. Προσαρτήστε να διατηρείτε τους σταλάκτες σε παρόμοιο ύψος για καλύτερη απόδοση.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε το συνολικό ύψος πάνω από 1,5 m πάνω από το χειριστήριο. Ιδανικά διατηρήστε το συνολικό ύψος <2m για καλύτερη απόδοση (βλέπε

διάγραμμα 7).

- Ποτέ μην υπερβαίνετε τις συνιστώμενες οδηγίες ύψους.
- Μην αφήνετε το δοχείο/δεξαμενή να στεγνώσει.
- Μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς να ρέει νερό μέσα από αυτήν.

• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο 3x μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου 1,2V (Ni-MH) με ελάχιστο όριο 2000mAh ανά στοιχείο - εναλλακτικές λύσεις θα οδηγήσουν σε εσφαλμένη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη μονάδα ελέγχου. Μην αναμειγνύετε μπαταρίες. Μπορείτε να προφορτίσετε τις μπαταρίες με έναν εσωτερικό φορτιστή δικτύου (δεν παρέχεται με αυτό το προϊόν). Διαβάστε τις οδηγίες του φορτιστή για να ελέγξετε τη συμβατότητα.

Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες: Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση OFF. Σηκώστε το πόδι και αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών στο πίσω μέρος της μονάδας ελέγχου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια λαβή κουταλιού, ένα νόμισμα ή ένα μικρό επίπεδο καταβίδι ως μοχλό για να ανοίξετε το κάλυμμα των μπαταριών (βλέπε διάγραμμα 4). Τοποθετήστε τις 3 μπαταρίες. (Ελέγξτε ότι οι ακροδέκτες + και - είναι σωστοί). Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Εάν δεν χρησιμοποιείτε ξεχωριστό φορτιστή μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι επαρκώς φορτισμένες για το αυτόματο πότισμα. Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου στο άμεσο ηλιακό φως για τουλάχιστον 10 ώρες με τον επιλογέα στη θέση OFF. Η διάρκεια εξαρτάται από τις μπαταρίες που χρησιμοποιούνται. Για παράδειγμα, εάν χρησιμοποιούνται μπαταρίες Ni-MH (HR6) 1,2V 2400mAh, θα χρειαστούν περισσότερο χρόνο για να φορτιστούν πλήρως. Αποφύγετε οποιοδήποτε χειροκίνητο πότισμα κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου για να διασφαλιστεί ότι οι μπαταρίες είναι καλά φορτισμένες και έτοιμες για χρήση. Σημείωση: Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας επηρεάζεται από τη χρήση. Συνιστούμε την αντικατάσταση των μπαταριών κάθε σεζόν για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση. (μέγιστη διάρκεια χρήσης 12 μήνες).

• ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΚΤΗ

Ο ελεγκτής διαθέτει 13 αυτόματα προγράμματα. Όταν έχετε ρυθμίσει ολόκληρο το σύστημα στάγδην, μπορείτε να ρυθμίσετε τον ελεγκτή να λειτουργεί αυτόματα χρησιμοποιώντας ένα από τα 13 προγράμματα. Γυρίστε τον επιλογέα από τη θέση OFF στο πρόγραμμα που επιθυμείτε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ		ΜΕΣΟΣ ΌΡΟΣ ΝΕΡΟΥ ΑΝΑ ΣΤΑΓΟΝΟΜΕΤΡΟ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
OFF		N/A	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
6h	2 λεπτά	16 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	5 λεπτά	40 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
12 h	5 λεπτά	40 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	10 λεπτά	80 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.





24 ώρες	2 λεπτά	16 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	5 λεπτά	40 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	10 λεπτά	80 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	15 λεπτά	120 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	20 λεπτά	160 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	25 λεπτά	200 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
2 ημέρες	20 λεπτά	160 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
	30 λεπτά	240 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
7 ημέρες	30 λεπτά	240 ml	Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
MAN 15 λεπτά max		120 ml max	Χειροκίνητο πότισμα για 15 λεπτά και μετά διακοπή. Δεν επαναλαμβάνεται ξανά.

Μετά από μια σύντομη παύση, η αντλία θα ξεκινήσει και θα τρέξει για τον επιλεγμένο χρόνο για το συγκεκριμένο πρόγραμμα. Επαναλαμβάνεται για τη διάρκεια που υποδεικνύεται στον επιλογέα (κάθε 6 ώρες, 12 ώρες, 24 ώρες, 2 ημέρες ή 7 ημέρες). Η αριστερή πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει όταν η αντλία λειτουργεί.

“ΩΡΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ”

Εάν θέλετε να επαναφέρετε την ώρα της ημέρας που θα ενεργοποιείται και θα επαναλαμβάνεται το χειριστήριο (ή έχετε ξεχάσει πότε θα ενεργοποιείται το χειριστήριο), μπορείτε να γυρίσετε τον επιλογέα στη θέση “OFF” για >3 δευτερόλεπτα, η ώρα έναρξης του αυτόματου προγράμματος έχει πλέον επαναφερθεί. Γυρίστε τον επιλογέα ξανά στο πρόγραμμα που θέλετε να εκτελείται αυτόματα. Μετά από μια σύντομη παύση, η αντλία θα ξεκινήσει και θα λειτουργεί για τη διάρκεια του προγράμματος.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΝΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Αν θέλετε να αλλάξετε σε διαφορετικό πρόγραμμα πότισματος, απλά γυρίστε τον επιλογέα στο πρόγραμμα που θέλετε. Το χειριστήριο θα θυμάται την ώρα έναρξης που είχε ήδη ρυθμιστεί. Εάν αλλάξετε σε ένα πρόγραμμα με μεγαλύτερη συχνότητα πότισματος (π.χ. Αλλαγή από 10 λεπτά κάθε 24 ώρες σε 5 λεπτά κάθε 6 ώρες), το χειριστήριο θα χρησιμοποιήσει την αρχική ώρα έναρξης για να υπολογίσει τις υπόλοιπες (+6hr, +12hr και +18hr κ.λπ.) μετά την πρώτη ώρα έναρξης.

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ / ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ.

Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον ελεγκτή στάθμην όταν βρίσκεστε εκτός σπιτιού, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή θα περιέχει αρκετό νερό. Για κάθε αυτόματο πρόγραμμα, η μέση ποσότητα νερού ανά σταλάκτη εμφανίζεται στον πίνακα στην ενότητα «ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΩ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ».

Για παράδειγμα:

Εάν σκοπεύετε να ποτίζετε κάθε μέρα για 7 ημέρες χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα 15 λεπτών (120 ml ανά σταλάκτη) και χρησιμοποιώντας 18 σταλάκτες στο σύστημά σας. Το απαιτούμενο νερό θα είναι: 1: $7 \text{ ημέρες} \times 120 \text{ ml} \times 18 \text{ σταγονόμετρα} = 15.120 \text{ ml}$ = τουλάχιστον **16 λίτρα** νερού.

Εάν το φίλτρο δεν καλύπτεται από νερό, η αντλία δεν μπορεί να αναρροφήσει το νερό από τη δεξαμενή σας. Έτσι, είναι προτιμότερο να παραμείνουν επιπλέον 10 λίτρα νερού στη δεξαμενή νερού. Στο παραπάνω παράδειγμα συνιστούμε να έχετε τουλάχιστον 26 λίτρα νερού στη δεξαμενή (βλέπε διάγραμμα 6).

• ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΠΟΤΙΣΜΑ

Μπορείτε να ποτίζετε χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή. Περιστρέψτε τον επιλογέα στη χειροκίνητη θέση “man”. Μετά από μια σύντομη παύση η αντλία θα ξεκινήσει για μέγιστο χρονικό διάστημα 15 λεπτών. Εάν θέλετε να σταματήσετε ανά πάσα στιγμή, γυρίστε τον επιλογέα πίσω στο αυτόματο πρόγραμμα. Η αντλία θα σταματήσει. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν γυρίσετε τον επιλογέα στο OFF, πρέπει να γυρίσετε τον επιλογέα πίσω σε ένα πρόγραμμα σε λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα, διαφορετικά ο χρόνος αυτόματης έναρξης του προγράμματος θα μηδενιστεί. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην ξεχάσετε να επαναφέρετε το καντράν στο αυτόματο πρόγραμμα μετά το χειροκίνητο πότισμα.

• ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΌΛΩΝ ΤΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΩΝ ΠΟΤΙΣΜΑΤΩΝ

Αν θέλετε να σταματήσετε κάθε αυτόματο πότισμα, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση OFF. Το αυτόματο πότισμα θα σταματήσει. Όταν είστε έτοιμοι να ξαναρχίσετε το αυτόματο πότισμα, γυρίστε τον επιλογέα να επαναλάβει τον έλεγχο και το αυτόματο πρόγραμμα θα ξεκινήσει και θα επαναληφθεί αυτόματα.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΒΑΡΟΥΣ

Βλέπε διάγραμμα 9. Με την πάροδο του χρόνου το πλέγμα του φίλτρου μπορεί να φράξει όταν χρησιμοποιείται με βρώμικο νερό. Ένα φραγμένο φίλτρο θα μειώσει τη ροή του νερού στους σταλάκτες. Θα πρέπει να ελέγχετε το φίλτρο τακτικά, περίπου μια φορά το μήνα. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και βάλτε το φίλτρο κάτω από μια κρύα τρεχούμενη βρύση. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μαλακή τρίχα (μια χρησιμοποιημένη μαλακή οδοντόβουρτσα λειτουργεί καλά) και τρίψτε απαλά το πλέγμα με κυκλικές κινήσεις για να απελευθερώσετε τη βρωμιά που έχει φράξει. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ Ή ΕΡΓΑΛΕΙΟ με αιχμηρές ακμές για να καθαρίσετε το πλέγμα, καθώς αυτό θα μπορούσε να σχίσει το πλέγμα. Ο καθαρισμός του δοχείου/δεξαμενής νερού μια φορά το χρόνο είναι ένας άλλος τρόπος για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα του φίλτρου.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για τη λειτουργία της αντλίας, η λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα. Βεβαιωθείτε ότι ο ηλιακός συλλέκτης είναι στραμμένος προς το έντονο ηλιακό φως (ιδανικά προς το άμεσο ηλιακό φως) κατά





τη διάρκεια της ημέρας. Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν επαρκώς, η λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει και το αυτόματο πότισμα θα συνεχιστεί. Εάν οι μπαταρίες έχουν παλιώσει (πάνω από δύο εποχές), μπορεί να χρειαστεί να αντικατασταθούν με νέες για να διασφαλιστεί ότι θα διατηρήσουν τη φόρτιση της μπαταρίας.

• ANTIMETΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η αντλία δεν ξεκινάει	- Είναι τοποθετημένες οι μπαταρίες; - Είναι οι μπαταρίες φορτισμένες;
Η λυχνία αναβοσβήνει ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα	Ο ελεγκτής σας έχει ανιχνεύσει χαμηλή φόρτιση της μπαταρίας. Οι μπαταρίες θα επαναφορτιστούν εάν ο ηλιακός συλλέκτης βλέπει έντονο ηλιακό φως. Η επαναφόρτιση των μπαταριών μπορεί να διαρκέσει έως και 36 ώρες, ανάλογα με τις μπαταρίες που χρησιμοποιούνται. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ για να βεβαιωθείτε ότι έχετε τις σωστές μπαταρίες.
Η αντλία λειτουργεί αλλά δεν ρέει νερό από τους σταλάκτες.	- Το νερό μπορεί να χρειαστεί χρόνο για να ταξιδέψει κατά μήκος του μικροσωλήνα. Ολόκληρος ο μικροσωλήνας θα πρέπει να γεμίσει εντελώς πριν αρχίσει να στάζει από όλους τους σταλάκτες. Εκτελέστε ένα σύντομο "χειροκίνητο νερό" για να βεβαιωθείτε ότι όλος ο σωλήνας έχει γεμίσει με νερό. - Είναι ο σωλήνας από το δοχείο/δεξαμενή νερού συνδεδεμένος στη σύνδεση "IN" στο πλάι του ελεγκτή; - Το πλέγμα του φίλτρου έχει φράξει από βρωμία; Βλέπε ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΑΡΥΤΕΡΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ - Υπάρχουν τυχόν στροφές στον μικροσωλήνα που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τη ροή του νερού; - Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες του συστήματός σας έχουν προσαρτημένο σταγονόμετρο ή ένα τελικό πώμα. Εάν ο μικροσωλήνας παραμείνει οπουδήποτε ανοιχτός, τότε το νερό θα ρέει από το ανοιχτό άκρο. Το σύστημα σωλήνων πρέπει να είναι κλειστό για να διασφαλιστεί ότι υπάρχει αρκετή πίεση νερού ώστε να στάζει νερό από τους σταλάκτες.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот продукт Aquatime Solar UNO.3 предназначен для использования в качестве полностью автоматизированной системы капельного полива без необходимости подключения к бытовой электросети или внешнему крану. Он предназначен для использования воды из садового водопровода или аналогичного резервуара.

ОПАСНО! Насос можно использовать только с водой. Не используйте насос для соленой, грязной или загрязненной воды, удобрений, легковоспламеняющихся жидкостей, масел или пищевых продуктов.

• ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Чтение инструкций: Внимательно прочитайте все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Ограниченное использование: Не используйте этот прибор, если у вас ограниченные физические, сенсорные или умственные способности, только под присмотром или с соответствующими инструкциями.
- Присмотр за детьми: Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Мелкие детали: Изделие содержит мелкие детали и полиэтиленовые пакеты, которые могут представлять опасность удушья для маленьких детей. Держите их подальше во время сборки.
- Осмотр: Перед использованием убедитесь, что изделие не повреждено.
- Соответствующее использование: Этот продукт не предназначен для питьевой воды или для использования в системе водоснабжения. Используйте только с емкостью/баком для воды или контейнером для воды.
- Солнечная зарядка: Аккумуляторы заряжаются при дневном свете. Поместите блок управления под прямые солнечные лучи, но в хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать перегрева.
- Батарейки: Не смешивайте новые и использованные батареи в контроллере.
- Меры предосторожности: Не погружайте контроллер в воду. Убедитесь, что температура воды и окружающей среды не превышает 35°C.
- Помехи: Изделие излучает электромагнитные поля, которые могут создавать помехи для медицинских имплантатов. Перед использованием проконсультируйтесь с врачом и производителем имплантата.

Внимательно следуйте инструкциям, чтобы получить максимальную отдачу от системы Aquatime Solar UNO.3 для простого и эффективного полива.

• НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Контроллер можно расположить в саду по-разному (см. схему 2).

Крючок можно использовать двумя разными способами.

- Вытяните ножку в положение первого щелчка. Ножку можно использовать в качестве подставки для установки контроллера на плоской поверхности (см. схему 2.a).
- Переведите ножку в верхнее положение, она защелкнется. Контроллер можно подвесить на шуруп или гвоздь, если вы хотите повесить его на забор или стену, и он останется наклоненным к небу (см. схему 2.b).

Всегда направляйте солнечные панели в сторону солнца, чтобы на них попадали прямые солнечные лучи, которые необходимы для обеспечения заряда батарей для работы насоса





• УСТАНОВКА КАПЕЛЬНИЦ

Внимательно следуйте этим рекомендациям.

В комплект капельницы входит 20 метров микрошланга и все необходимые фитинги для различных сценариев использования в саду. Не увеличивайте длину шланга, так как это повлияет на производительность системы. Примеры установки приведены на рисунках 7 и 8.

При установке системы капельниц всегда следуйте этим рекомендациям:

- Вы должны использовать только 3x 1.2V никель-металлогидридные (Ni-MH) батареи с минимальной емкостью 2000mAh на элемент - альтернативные батареи приведут к неправильной работе и могут повредить блок управления.
- Антисифонный клапан всегда должен быть установлен на ВЫХОДЕ контроллера, более чем на 10 см выше максимального уровня воды в контейнере/баке. Если вы не установите антисифонный клапан и ваши капельницы будут находиться ниже уровня воды в емкости/баке, это может привести к тому, что вода будет непрерывно выливаться из емкости/бака после остановки насоса (см. схему 7).
- Если утяжеленный фильтр находится в контейнере для дождевой воды/резервуаре с грязной водой, подвесьте фильтр над дном контейнера/резервуара, чтобы избежать забивания сетки фильтра отложениями.
- Подключите шланг от емкости/бака к разъему "IN" на контроллере (см. схему 3).
- Количество капельниц: Никогда не соединяйте более 10 капельниц в одну цепочку, чтобы обеспечить равномерный поток воды. Ограничьте количество цепочек до 8 капельниц для достижения наилучшей производительности. Используйте в системе не менее 8 капельниц.
- Соединения: Используйте Т-образный соединитель, чтобы разделить шланг на отдельные ветви. Для узких углов используйте коленчатый L-образный соединитель, чтобы избежать ограничения потока воды.
- Заглушки для конца шланга: Используйте заглушки из комплекта поставки, чтобы закрыть конец шланга, если в нем не установлен каплесборник.
- Размещение капельниц: Разместите несколько капельниц в горшке, если растению требуется больше воды.
- Все капельницы будут подавать одинаковое количество воды. Капельницы, расположенные на более высоких уровнях, потеряют давление воды в системе шлангов и будут подавать меньше воды, чем капельницы, расположенные ниже. Для достижения наилучшей производительности старайтесь располагать капельницы на одинаковой высоте.
- Не превышайте общую высоту над контроллером более 1,5 м. В идеале общая высота не должна превышать 2 м для достижения наилучшей производительности (см. схему 7).
- Не превышайте рекомендуемую высоту.
- Не допускайте пересыхания емкости/бака.
- Не эксплуатировать насос без протекающей через него воды.

• УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Вы должны использовать только 3x 1,2 В никель-металлогидридные (Ni-MH) батареи с минимальной емкостью 2000 мАч на элемент - альтернативные батареи приведут к неправильной работе и могут повредить блок управления. Не смешивайте аккумуляторы. Вы можете предварительно зарядить

аккумуляторы с помощью сетевого зарядного устройства (не входит в комплект поставки). Прочитайте инструкцию к зарядному устройству, чтобы проверить совместимость. Чтобы установить батареи: Поверните ручку в положение OFF. Поднимите ножку и снимите крышку батарейного отсека на задней панели блока управления. Вы можете использовать ручку ложки, монету или маленькую плоскую отвертку в качестве рычага, чтобы открыть крышку батарейного отсека (см. схему 4). Вставьте 3 батарейки. (Проверьте правильность подключения клемм + и -). Установите крышку батарейного отсека на место. Если вы не используете отдельное зарядное устройство, убедитесь, что батареи достаточно заряжены для автоматического полива. Поместите блок управления под прямые солнечные лучи не менее чем на 10 часов, установив регулятор в положение OFF. Продолжительность зависит от используемых батарей. Например, если используются никель-металлогидридные (HR6) аккумуляторы 1,2 В 2400 мАч, то для их полной зарядки требуется больше времени. В течение этого времени избегайте ручного полива, чтобы батареи были хорошо заряжены и готовы к использованию. Примечание: Срок службы батарей зависит от их использования. Мы рекомендуем заменять батарейки каждый сезон для достижения наилучшей производительности. (Максимальный срок использования 12 месяцев).

• КАК ПРОГРАММИРОВАТЬ КОНТРОЛЛЕР

Контроллер имеет 13 автоматических программ. Когда вы настроите всю систему капельниц, вы можете настроить контроллер на автоматическую работу по одной из 13 программ. Поверните регулятор из положения OFF в нужную вам программу.

ПРОГРАММА		СРЕДНЕЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ НА КАПЕЛЬНИЦУ	ФУНКЦИЯ
OFF		Н/Д	Таймер выключен.
6h	2 мин	16 мл	Автоматическая программа.
	5 мин	40 мл	Автоматическая программа.
12 h	5 мин	40 мл	Автоматическая программа.
	10 мин	80 мл	Автоматическая программа.
24 часа	2 мин	16 мл	Автоматическая программа.
	5 мин	40 мл	Автоматическая программа.
	10 мин	80 мл	Автоматическая программа.
	15 мин	120 мл	Автоматическая программа.
	20 мин	160 мл	Автоматическая программа.
	25 мин	200 мл	Автоматическая программа.
2 дня	20 мин	160 мл	Автоматическая программа.





2 дня	30 мин	240 мл	Автоматическая программа.
7 дней	30 мин	240 мл	Автоматическая программа.
MAN 15 минут максимум		120 мл максимум	Ручной полив в течение 15 минут, затем остановка. Больше вам не повторяется.

После короткой паузы насос включится и будет работать в течение времени, выбранного для данной программы. Оно повторяется в течение времени, указанного на циферблате (каждые 6 часов, 12 часов, 24 часа, 2 дня или 7 дней). Левый зеленый светодиод будет мигать, когда насос работает.

“ВРЕМЯ НАЧАЛА”

Если вы хотите сбросить время суток, когда ваш контроллер будет включаться и повторяться (или вы забыли, когда контроллер будет включаться), вы можете повернуть диск в положение “OFF” на >3 секунды, время начала автоматической программы теперь сброшено. Поверните диск обратно на программу, которую вы хотите запустить автоматически. После короткой паузы насос включится и будет работать в течение всего времени выполнения программы.

ИЗМЕНЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЫ

Если вы хотите перейти на другую программу полива, просто поверните диск в нужную сторону. Контроллер запомнит время начала полива, которое уже было установлено. Если вы перейдете на программу с более высокой частотой полива (например, смените 10 минут каждые 24 часа на 5 минут каждые 6 часов), контроллер будет использовать первоначальное время начала полива для расчета других (+6 часов, +12 часов, +18 часов и т. д.) после первого времени начала.

РАССЧИТАТЬ НЕОБХОДИМОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ / РАЗМЕР ЕМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

Если вы собираетесь использовать контроллер капельниц, находясь вне дома, убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Для каждой автоматической программы среднее количество воды на капельницу отображается в таблице в разделе «КАК ПРОГРАММИРОВАТЬ ТАЙМЕР».

Например:

Если вы собираетесь поливать каждый день в течение 7 дней, используя программу 15 минут (120 мл на капельницу) и используя 18 капельниц в вашей системе. Необходимое количество воды составит:
7 дней x 120 мл x 18 капельниц = 15 120 мл
= не менее 16 литров воды.

Если фильтр не покрыт водой, насос не сможет всасывать воду из бака. Поэтому лучше, чтобы в баке оставалось еще 10 литров воды. В приведенном выше примере мы рекомендуем иметь в баке не менее 26 литров воды (см. схему 6).

• РУЧНОЙ ПОЛИВ

Вы можете поливать вручную в любое время. Поверните циферблат в положение ручного полива “man”. После короткой паузы насос включится максимум на 15 минут. Если вы хотите остановиться в любой момент, поверните диск обратно в положение автоматической программы. Насос остановится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы переключили диск в положение

OFF, вы должны вернуть диск в положение программы менее чем за 2 секунды, иначе время автоматического запуска программы будет сброшено.

ПРИМЕЧАНИЕ: не забудьте снова включить автоматическую программу после ручного полива.

• ОТКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОЛИВА

Если вы хотите прекратить автоматический полив, поверните диск в положение OFF. Автоматический полив прекратится. Когда вы будете готовы возобновить автоматический полив, поверните диск в нужную вам программу, и автоматическая программа начнется и будет повторяться автоматически.

• ОЧИСТКА ВЗВЕШЕННОГО ФИЛЬТРА

См. схему 9.

Со временем сетка фильтра может засориться при использовании грязной воды. Засорившийся фильтр уменьшит поток воды к капельницам. Проверять фильтр следует регулярно, примерно раз в месяц. Чтобы очистить фильтр, снимите шланг и подставьте фильтр под холодный водопроводный кран. Используйте щетку с мягкой щетиной (хорошо подходит использованная мягкая зубная щетка) и осторожно потрите сетку круговыми движениями, чтобы удалить забившуюся грязь. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для чистки сетки НИКАКИХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ИЛИ ОСТРЫХ ИНСТРУМЕНТОВ, так как это может привести к разрыву сетки. Очистка емкости для воды раз в год - еще один способ избежать засорения фильтра.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Если заряд батареи слишком мал для работы насоса, индикатор будет мигать красным цветом раз в 10 секунд. Убедитесь, что солнечная панель направлена на яркий солнечный свет (в идеале - на прямые солнечные лучи) в течение дня. Когда батареи достаточно зарядятся, светодиод перестанет мигать, и автоматический полив продолжится. Если батареи устарели (более двух сезонов), их, возможно, придется заменить на новые, чтобы обеспечить сохранение заряда.

• ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Насос не запускается	- Установлены ли батареи? - Заряжены ли батареи?
Индикатор мигает КРАСНЫМ цветом каждые 10 секунд	Батареи будут заряжаться, если солнечная панель находится под ярким солнечным светом. В зависимости от используемых аккумуляторов зарядка может занять до 36 часов. Смотрите раздел УСТАНОВКА БАТАРЕЙ, чтобы убедиться, что у вас правильные батареи.
Насос работает, но вода из капельниц не поступает.	- Воде может потребоваться время, чтобы пройти по микротрубке. Микрошланг должен полностью заполниться, прежде чем вода начнет капать из всех капельниц. Проведите короткую “ручную подачу воды”, чтобы убедиться, что весь шланг заполнен водой. Подключен ли шланг от емкости/бака с водой к разъему





- "IN" на боковой стороне контроллера?
- Сетка фильтра забита грязью? См. раздел ОЧИСТКА ВЕСОВОГО ФИЛЬТРА
- Нет ли в микрошланге перегибов, которые могут препятствовать потоку воды?
- Убедитесь, что все шланги в вашей системе оснащены капельницами или заглушками. Если микрошланг остается открытым, то вода будет вытекать из открытого конца. Система шлангов должна быть закрыта, чтобы обеспечить достаточное давление воды, чтобы она могла капать из капельниц.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ten produkt Aquatime Solar UNO.3 został zaprojektowany do użytku jako w pełni zautomatyzowany system nawadniania kropelkowego bez potrzeby podłączania do domowego źródła zasilania lub zewnętrznego kranu. Jest on przeznaczony do stosowania z wodą zmagazynowaną w ogrodowym zbiorniku na wodę lub podobnym pojemniku/zbiorniku.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Pompa powinna być używana wyłącznie z wodą. Nie używaj pompy do słonej wody, brudnej lub zanieczyszczonej wody, nawozów, łatwopalnych cieczy, olejów lub produktów spożywczych.

• INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Czytanie instrukcji: Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Ograniczone użytkowanie: Nie używaj tego urządzenia, jeśli masz ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, chyba że pod nadzorem lub z odpowiednimi instrukcjami.
- Nadzór nad dziećmi: Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Małe części: Produkt zawiera małe części i woreczki polietylenowe, które mogą stanowić zagrożenie zadławieniem dla małych dzieci. Podczas montażu należy trzymać je z dala od urządzenia.
- Kontrola: Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.
- Odpowiednie zastosowanie: Ten produkt nie jest przeznaczony do wody pitnej ani do użytku w sieci wodociągowej. Używać wyłącznie z pojemnikiem/zbiornikiem lub zbiornikiem na wodę.
- Ładowanie słoneczne: Akumulatory są ładowane w świetle dziennym. Umieść jednostkę sterującą w bezpośrednim świetle słonecznym, ale w dobrze wentylowanym miejscu, aby uniknąć przegrzania.
- Baterie: Nie mieszaj nowych i używanych baterii w kontrolerze.
- Środki ostrożności: Nie zanurzać kontrolera w wodzie. Należy upewnić się, że temperatura wody i otoczenia nie przekracza 35°C.
- Zakłócenia: Produkt emituje pola elektromagnetyczne, które mogą zakłócać działanie implantów medycznych. Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem i producentem implantu.

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, aby zapewnić maksymalne wykorzystanie systemu Aquatime Solar UNO.3 do prostego i wydajnego nawadniania.

• USTAWIANIE TIMERA

Sterownik można ustawić w ogrodzie na różne sposoby (patrz schemat 2).

Hak może być używany na 2 różne sposoby.

- Wyciągnij nóżkę do pozycji pierwszego kliknięcia. Nóżka może służyć jako podstawka do montażu kontrolera na płaskiej powierzchni (patrz schemat 2.a).
- Wciśnij nogę do górnej pozycji, a zatrzask się ona we właściwym położeniu. Kontroler można zawiesić na śrubie lub gwoździu, jeśli chcesz umieścić kontroler na ogrodzeniu lub ścianie i pozostanie on przechylony w kierunku nieba (patrz schemat 2.b).

Panele słoneczne należy zawsze kierować w stronę słońca, aby padało na nie bezpośrednie światło słoneczne, które jest niezbędne do zapewnienia, że akumulatory pozostaną naładowane w celu zasilania pompy.

• KONFIGURACJA KROPLOWNIKÓW

Należy dokładnie przestrzegać tych wytycznych.

Zestaw kroploznika jest dostarczany z 20-metrowym mikrowęzłem i wszystkimi złączkami potrzebnymi do różnych scenariuszy ogrodowych. Nie należy przedłużać węzła, ponieważ wpłynie to na wydajność systemu. Przykłady konfiguracji można znaleźć na schematach 7 i 8.

Podczas konfigurowania systemu kroploznika należy zawsze postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Należy używać wyłącznie baterii niklowo-wodorkowych (Ni-MH) 3x 1,2 V o minimalnej pojemności 2000 mAh na ogniwo - alternatywne rozwiązania spowodują nieprawidłowe działanie i mogą uszkodzić kontroler.
- Zawór antysyfonowy musi być zawsze zamontowany na WYJŚCIU sterownika, ponad 10 cm powyżej maksymalnego poziomu wody w pojemniku/zbiorniku. Jeśli zawór antysyfonowy nie zostanie zamontowany, a kroplozniki znajdują się poniżej poziomu wody w pojemniku/zbiorniku, może to spowodować ciągłe wyciekanie wody z pojemnika/zbiornika po zatrzymaniu pompy (patrz schemat 7).
- Jeśli filtr obciążony znajduje się w pojemniku/zbiorniku na deszczówkę zawierającym brudną wodę, należy zawiesić filtr nad dnem pojemnika/zbiornika, aby uniknąć zablokowania siatki filtra przez osad.
- Podłącz węzł z pojemnika/zbiornika do złącza "IN" na sterowniku (patrz schemat 3).
- Liczba kroplozników: Nigdy nie podłączaj więcej niż 10 kroplozników w jednym łańcuchu, aby zapewnić równomierny przepływ wody. Aby uzyskać najlepszą wydajność, należy ograniczyć łańcuchy do 8 kroplozników. W systemie należy używać co najmniej 8 kroplozników.
- Połączenia: Użyj złącza "T", aby podzielić węzł na oddzielne gałęzie. W przypadku ciasnych zakrętów należy użyć złącza kolankowego "L", aby uniknąć ograniczeń przepływu wody.
- Zatyczki na końcu przewodu: Użyj dostarczonych zatyczek, aby zamknąć koniec węzła, jeśli nie jest tam zainstalowany kroploznik.
- Rozmieszczenie kroplozników: Umieść więcej niż jeden kroploznik w doniczce, jeśli roślina potrzebuje więcej wody.
- Wszystkie kroplozniki będą dostarczać podobną ilość wody. Kroplozniki na wyższych poziomach stracą część ciśnienia wody w systemie węży i będą dostarczać mniej wody niż te niżej. Staraj się utrzymywać kroplozniki na podobnej wysokości, aby uzyskać najlepszą wydajność.
- Nigdy nie należy przekraczać całkowitej wysokości ponad 1,5 m nad kontrolerem. Najlepiej utrzymywać całkowitą wysokość <2 m, aby uzyskać najlepszą wydajność (patrz schemat 7).
- Nigdy nie przekraczaj zalecanej wysokości.





- Nie dopuścić do wyschnięcia pojemnika/zbiornika.
- Nie wolno używać pompy bez przepływającej przez nią wody.

• INSTALACJA BATERII

Należy używać wyłącznie baterii niklowo-wodorkowych (Ni-MH) 3x 1,2 V o minimalnej pojemności 2000 mAh na ogniwo - alternatywne rozwiązania spowodują nieprawidłowe działanie i mogą uszkodzić kontroler.

Nie wolno mieszać akumulatorów. Akumulatory można wstępnie naładować za pomocą wewnętrznej ładowarki sieciowej (niedołączonej do tego produktu). Aby sprawdzić kompatybilność, należy przeczytać instrukcję ładowarki. Aby zainstalować baterie: Przekręć pokrętkę do pozycji OFF. Podnieś nogę i zdejmij pokrywę baterii z tyłu jednostki sterującej. Do otwarcia pokrywy baterii można użyć trzonka tyłki, monety lub małego płaskiego śrubokręta jako dźwigni (patrz schemat 4). Włóż 3 baterie. (Sprawdź, czy zaciski + i - są prawidłowe).

Załóż pokrywę baterii.

Jeśli nie używasz oddzielnej ładowarki, upewnij się, że baterie są wystarczająco naładowane do automatycznego nawadniania. Umieść jednostkę sterującą w bezpośrednim świetle słonecznym na co najmniej 10 godzin z pokrętkiem w pozycji OFF. Czas ten zależy od użytych akumulatorów. Na przykład, jeśli używane są akumulatory 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6), ich pełne naładowanie zajmie więcej czasu. Unikaj ręcznego podlewania w tym czasie, aby upewnić się, że akumulatory są dobrze naładowane i gotowe do użycia. Uwaga: Żywotność baterii zależy od sposobu użytkowania. Zalecamy wymianę baterii co sezon, aby uzyskać najlepszą wydajność. (maksymalnie 12 miesięcy użytkowania).

• JAK ZAPROGRAMOWAĆ STEROWNIK

Sterownik posiada 13 programów automatycznych. Po skonfigurowaniu całego systemu kroplującego można ustawić sterownik tak, aby działał automatycznie przy użyciu jednego z 13 programów. Przekręć pokrętkę do pozycji OFF dożądanego programu.

PROGRAM		ŚREDNIA ILOŚĆ WODY NA KROPLOWNIK	FUNKCJA
OFF		NIE DOTYCZY	Wyłącznik czasowy jest wyłączony.
6h	2 min	16 ml	Program automatyczny.
	5 min	40 ml	Program automatyczny.
12 h	5 min	40 ml	Program automatyczny.
	10 min	80 ml	Program automatyczny.
24 godziny	2 min	16 ml	Program automatyczny.
	5 min	40 ml	Program automatyczny.
	10 min	80 ml	Program automatyczny.
	15 min	120 ml	Program automatyczny.
	20 min	160 ml	Program automatyczny.

24 godziny	25 min	200 ml	Program automatyczny.
2 dni	20 min	160 ml	Program automatyczny.
	30 min	240 ml	Program automatyczny.
7 dni	30 min	240 ml	Program automatyczny.
MAN 15 min maks		120 ml maks	Ręczne nawadnianie przez 15 minut, a następnie zatrzymanie. Nie powtarza się ponownie.

Po krótkiej przerwie pompa uruchomi się i będzie pracować przez czas wybrany dla danego programu. Powtarza się przez czas wskazany na tarczy (co 6 godzin, 12 godzin, 24 godziny, 2 dni lub 7 dni). Lewa zielona dioda LED będzie migać podczas pracy pompy.

"START TIME"

Jeśli chcesz zresetować porę dnia, w której kontroler będzie się włączał i powtarzał (lub zapomniałeś, kiedy kontroler ma się włączyć), możesz przekręcić pokrętkę do pozycji "OFF" na >3 sekundy, a czas rozpoczęcia programu automatycznego zostanie zresetowany. Obróć pokrętkę z powrotem do programu, który chcesz uruchomić automatycznie. Po krótkiej przerwie pompa uruchomi się i będzie pracować przez czas trwania programu.

ZMIANA PROGRAMU AUTOMATYCZNEGO

Jeśli chcesz zmienić program nawadniania, po prostu przekręć pokrętkę na żądany program. Sterownik zapamięta ustawiony wcześniej czas rozpoczęcia. W przypadku zmiany na program z większą częstotliwością nawadniania (np. zmiana z 10 minut co 24 godziny na 5 minut co 6 godzin), sterownik użyje pierwotnego czasu rozpoczęcia do obliczenia kolejnych (+6 godzin, +12 godzin i +18 godzin itd.) po pierwszym czasie rozpoczęcia.

OBLICZYĆ ILOŚĆ POTRZEBNEJ WODY / ROZMIAR POJEMNIKA NA WODĘ

Jeśli zamierzasz używać sterownika kroplownika poza domem, musisz upewnić się, że zbiornik zawiera wystarczającą ilość wody. Dla każdego programu automatycznego w tabeli w rozdziale „JAK ZAPROGRAMOWAĆ TIMER” wyświetlana jest średnia ilość wody na kroplownik.

Na przykład:

Jeśli zamierzasz podlewać codziennie przez 7 dni, korzystając z programu 15 minut (120 ml na kroplownik) i używając 18 kroplowników w systemie. Wymagana ilość wody wyniesie: 7 dni x 120 ml x 18 dripperów = 15 120 ml = minimum **16 litrów** wody.

Jeśli filtr nie jest pokryty wodą, pompa nie może zassać wody ze zbiornika. Dlatego lepiej jest mieć dodatkowe 10 litrów wody w zbiorniku. W powyższym przykładzie zalecamy, aby w zbiorniku znajdowało się co najmniej 26 litrów wody (patrz schemat 6).

• NAWADNIANIE RĘCZNE

W dowolnym momencie można nawadniać ręcznie. Obróć pokrętkę do pozycji ręcznej "man". Po krótkiej przerwie pompa uruchomi się na maksymalnie 15 minut. Jeśli chcesz zatrzymać w dowolnym momencie, obróć pokrętkę z powrotem do programu automatycznego. Pompa zatrzyma się. UWAGA: Po ustawieniu pokrętki w położeniu OFF (Wyt.)





należy ponownie ustawić pokrętkę w położeniu programu w czasie krótszym niż 2 sekundy, w przeciwnym razie czas automatycznego rozpoczęcia programu zostanie zresetowany. UWAGA: nie zapomnij przestawić pokrętkę z powrotem na program automatyczny po ręcznym podlewaniu.

• WYŁĄCZENIE AUTOMATYCZNEGO NAWADNIANIA

Jeśli chcesz zatrzymać automatyczne nawadnianie, obróć pokrętkę do pozycji OFF. Automatyczne nawadnianie zostanie zatrzymane. Gdy będziesz gotowy do ponownego uruchomienia automatycznego nawadniania, obróć pokrętkę dożądanego programu, a program automatyczny uruchomi się i będzie powtarzany automatycznie.

• CZYSZCZENIE FILTRA WAŻONEGO

Patrz schemat 9.

Z czasem siatka filtra może się zatkać, gdy jest używana z brudną wodą. Zatkany filtr zmniejszy przepływ wody do kroploowników. Filtr należy sprawdzać regularnie, mniej więcej raz w miesiącu. Aby wyczyścić filtr, zdejmij wężyk i umieść filtr pod zimnym bieżącym kranem. Użyj szczoteczki z miękkim włosiem (dobrze sprawdza się używana miękka szczoteczka do zębów) i delikatnie pocieraj siatkę okrężnymi ruchami, aby uwolnić zatkany brud. NIE UŻYWAJ ŻADNYCH METALOWYCH NARZĘDZI LUB NARZĘDZI O OSTRYCH KRAWĘDZIACH do czyszczenia siatki, ponieważ może to spowodować jej rozwaranie. Czyszczenie pojemnika/ zbiornika na wodę raz w roku to kolejny sposób na uniknięcie zablokowania filtra.

• OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby pompa mogła działać, kontrolka będzie migać na czerwono raz na 10 sekund. Upewnij się, że panel słoneczny jest skierowany w stronę jasnego światła słonecznego (najlepiej bezpośredniego światła słonecznego) w ciągu dnia. Gdy baterie zostaną wystarczająco naładowane, dioda LED przestanie migać i automatyczne nawadnianie będzie kontynuowane. Jeśli baterie starzeją się (dłużej niż dwa sezony), może być konieczna ich wymiana na nowe, aby zapewnić ich ładowanie.

• ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Pompa nie uruchamia się	- Czy baterie są zamontowane? - Czy baterie są naładowane?
Kontrolka miga na CZERWONO co 10 sekund	Kontroler wykrył niski poziom naładowania baterii. Akumulatory naładują się, jeśli panel słoneczny będzie skierowany w stronę jasnego światła słonecznego. Naładowanie baterii może potrwać do 36 godzin, w zależności od użytych baterii. Zapoznaj się z sekcją INSTALOWANIE BATERII, aby upewnić się, że posiadasz odpowiednie baterie.
Pompa działa, ale z kroploowników nie wypływa woda.	- Podróż wody wzdłuż mikrorurki może zająć trochę czasu. Cały mikrowąż musi się całkowicie napęlić, zanim rozpocznie się kapanie ze wszystkich kroploowników. Uruchom krótkie "ręczne napełnianie wodą", aby upewnić się, że cały wąż jest wypelniony wodą.

- Czy wąż z pojemnika/zbiornika na wodę jest podłączony do złącza "IN" z boku sterownika?
- Siatka filtra jest zatkana brudem? Patrz rozdział CZYSZCZENIE FILTRA WAŻONEGO
- Czy w mikrowężu nie ma zagięć, które mogą blokować przepływ wody?
- Upewnij się, że wszystkie węże w systemie mają podłączony kroploownik lub zamontowany korek końcowy. Jeśli mikrowąż pozostanie otwarty w dowolnym miejscu, woda będzie wypływać z otwartego końca. System węży musi być zamknięty, aby zapewnić wystarczające ciśnienie wody do kapania wody z kroploowników.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ezt az Aquatime Solar UNO.3 terméket úgy tervezték, hogy teljesen automatizált csepegtető öntözőrendszerként használható legyen, háztartási áramforrás vagy külső csap nélkül. Kerti víztárolóból vagy hasonló tárolóedényből/tartályból származó tárolt vízzel való használatra szolgál. **VESZÉLY!** A szivattyút csak vízzel szabad használni. Ne használja a szivattyút sós vízhez, piszkos vagy szennyezett vízhez, műtrágyához, gyúlékony folyadékokhoz, olajokhoz vagy élelmiszerekhez.

• BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Az utasítások elolvasása: Olvassa el figyelmesen az összes utasítást, és őrizze meg a későbbi hivatkozásokhoz.
- Korlátozott használat: Ne használja ezt a készüléket, ha csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei vannak, kivéve felügyelet mellett vagy megfelelő utasításokkal.
- A gyermekek felügyelete: A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Kis alkatrészek: A termék apró alkatrészeket és polietilén tasakokat tartalmaz, amelyek kisgyermekek számára fulladásveszélyt jelenthetnek. Az összeszerelés során tartsa távol őket.
- Ellenőrzés: Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék sértetlen-e.
- Megfelelő használat: Ez a termék nem ivóvízhez vagy vízellátó rendszerben való használatra szánt termék. Csak víztartállyal/tartállyal vagy víztartállyal együtt használható.
- Napelemes töltés: Az akkumulátorok napfényben töltődnek. Helyezze a vezérlőegységet közvetlen napfénybe, de jól szellőző helyre, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- Akkumulátorok: Ne keverje az új és használt elemeket a vezérlőben.
- Övintézkedések: Ne merítse a vezérlőt vízbe. Ügyeljen arra, hogy a víz és a környezet hőmérséklete ne haladja meg a 35°C-ot.
- Interferencia: A termék elektromágneses mezőket bocsát ki, amelyek zavarhatják az orvosi implantátumokat. Használat előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

Kérjük, gondosan kövesse az utasításokat, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki Aquatime Solar UNO.3 rendszeréből az egyszerű és hatékony öntözés érdekében.



• AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

A vezérlő különböző módon helyezhető el a kertben (lásd a 2. ábrát).

A horog 2 különböző módon használható.

- Húzza ki a lábat az első kattintási pozícióba. A láb állványként használható a vezérlő sík felületre történő felszereléséhez (lásd a 2.a ábrát).
- Nyomja a lábat a felső pozícióba, és az be fog kattanni a helyére. Ha a vezérlőt egy csavarra vagy szögre akaszthatja, ha kerítésre vagy falra szeretné helyezni, akkor az ég felé dőlve marad (lásd a 2.b ábrát).

A napelemeket mindig a nap felé irányítsa, hogy közvetlen napfényt kapjon, ami elengedhetetlen ahhoz, hogy az akkumulátorok feltöltve maradjanak a szivattyú működtetéséhez.

• A CSEPEGTETŐK FELÁLLÍTÁSA

Kövesse gondosan ezeket az irányelveket.

A csepegtető készletet 20 méter mikrotömlővel és a különböző kerti helyzetekhez szükséges összes szerelvénnel szállítjuk. Ne hosszabbítsa meg a tömlő hosszát, mivel ez befolyásolja a rendszer teljesítményét. A beállítási példákat lásd a 7. és 8. ábrán.

A csepegtetőrendszer beállításakor mindig kövesse ezeket az irányelveket:

- Csak 3x 1,2 V-os nikkel-fémhidrid (Ni-MH) akkumulátorokat szabad használni, cellánként legalább 2000 mAh kapacitással - az alternatívák helytelen működést eredményeznek és károsíthatják a vezérlőegységet.
- A szivárgásgátló szelepet mindig a vezérlő KIVEZETÉSÉRE kell felszerelni, több mint 10 cm-rel a tartályban/tartályban lévő maximális vízszint fölé. Ha nem szereli fel a szifonellenes szelepet, és a csepegtetők a tartály/tartály vízszintje alatt vannak, akkor előfordulhat, hogy a szivattyú leállítása után a víz folyamatosan szifonálódik a tartályból/tartályból (lásd a 7. ábrát).
- Ha a súlyozott szűrő egy szennyezett vizet tartalmazó esővíztartályban/tartályban van, akassza a szűrőt a tartály/tartály alja fölé, hogy elkerülje a szűrő hálójának üledékekkel való eltömődését.
- Csatlakoztassa a tartályból/tartályból származó tömlőt a vezérlő "IN" csatlakozójához (lásd a 3. ábrát).
- A csepegtetők száma: Az egyenletes vízáramlás biztosítása érdekében soha ne csatlakoztasson 10-nél több csepegtetőt egy láncba. A legjobb teljesítmény érdekében a láncokat 8 csepegtetőre korlátozza. Használjon legalább 8 csepegtetőt a rendszerben.
- Kapcsolatok: A tömlő külön ágakra való szétválasztásához használjon T-csatlakozót. Szűk sarkok esetén használjon L-alakú csatlakozót, hogy elkerülje a vízáramlás korlátozását.
- Vezetékvég-dugók: A mellékelt dugókkal zárja le a tömlő végét, ha oda nincs csepegtető felszerelve.
- A csepegtetők elhelyezése: Ha egy növénynek több vízre van szüksége, egynél több csepegtetőt helyezzen egy cserépbe.
- A csepegtetők mind hasonló mennyiségű vizet szállítanak. A magasabban elhelyezkedő csepegtetők némi vízmennyiséget veszítenek a tömlőrendszerben, és kevesebb vizet szállítanak, mint az alacsonyabban elhelyezkedő csepegtetők. A legjobb teljesítmény érdekében próbálja meg a csepegtetőket hasonló magasságban tartani.
- Soha ne lépje túl a teljes magasságot 1,5 m-nél nagyobbra a vezérlő felett. Ideális esetben a legjobb teljesítmény érdekében a teljes magasság <2 m legyen (lásd a 7. ábrát).
- Soha ne lépje túl az ajánlott magassági irányelveket.

- Ne hagyja, hogy a tartály/tartály kiszáradjon.

- Ne működtesse a szivattyút úgy, hogy ne folyjon át rajta víz.

• AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE

Csak 3x 1,2 V-os nikkel-fémhidrid (Ni-MH)

akkumulátorokat szabad használni, cellánként

legalább 2000 mAh kapacitással - az alternatívák

helytelen működést eredményeznek és károsíthatják

a vezérlőegységet. Ne keverje az akkumulátorokat. Az

akkumulátorokat egy beltéri hálózati töltővel (nem tartozik a termékhez) elő lehet tölteni. A kompatibilitás ellenőrzéséhez olvassa el a töltő utasításait.

Az akkumulátorok beszerelése: Fordítsa a tárcsát OFF állásba.

Emelje fel a lábat, és vegye le a vezérlőegység hátulján lévő

elemfedelelet. Az elemfedél kinyitásához használhat egy kanál

nyelét, egy érmét vagy egy kis lapos csavarhúzó t karnak (lásd

a 4. ábrát). Helyezze be a 3x elemet. (Ellenőrizze, hogy a + és -

pólusok megfelelőek-e.).

Helyezze vissza az elemfedelelet.

Ha nem használ külön akkumulátortöltőt, győződjön meg arról,

hogy az akkumulátorok kellően feltöltöttek az automatikus

öntözéshez. Helyezze a vezérlőegységet legalább 10 órára

közvetlen napfénybe, a tárcsát OFF állásba állítva. Az időtartam

a használt elemektől függ. Például, ha 1,2 V-os 2400 mAh

Ni-MH (HR6) akkumulátorokat használ, akkor hosszabb időbe

telik a teljes feltöltésük. Kerülje a kézi öntözést ez idő alatt,

hogy az akkumulátorok jól feltöltődjenek és használatra készen

álljanak.

Megjegyzés: Az akkumulátor élettartamát a használat

befolyásolja. A legjobb teljesítmény elérése érdekében

javasoljuk, hogy minden szezonban cserélje ki az elemeket.

(maximum 12 hónapos használat).

• A VEZÉRLŐ PROGRAMOZÁSÁNAK MÓDJA

A vezérlő 13 automatikus programmal rendelkezik. Ha

beállította a teljes csepegtető rendszert, beállíthatja a vezérlőt,

hogy a 13 program valamelyikével automatikusan működjön.

Fordítsa a tárcsát az OFF állásból a kívánt programra.

PROGRAM		ÁTLAGOS VÍZMENNYISÉG CSEPEGTETŐNKÉNT	FUNKCIÓ
OFF		N/A	Az időzítő ki van kapcsolva.
6h	2 perc	16 ml	Automatikus program.
	5 perc	40 ml	Automatikus program.
12 h	5 perc	40 ml	Automatikus program.
	10 perc	80 ml	Automatikus program.
24 óra	2 perc	16 ml	Automatikus program.
	5 perc	40 ml	Automatikus program.
	10 perc	80 ml	Automatikus program.
	15 perc	120 ml	Automatikus program.
	20 perc	160 ml	Automatikus program.



24 óra	25 perc	200 ml	Automatikus program.
2 nap	20 perc	160 ml	Automatikus program.
	30 perc	240 ml	Automatikus program.
7 nap	30 perc	240 ml	Automatikus program.
MAN max. 15 perc		max. 120 ml	Kézi öntözés 15 percig, majd leáll- ítás. Nem ismétli meg újra.

Rövid szünet után a szivattyú elindul és az adott programhoz kiválasztott ideig fut. A számlapon jelzett időtartamig ismétlődik (6 óránként, 12 óránként, 24 óránként, 2 naponként vagy 7 naponként). A bal oldali zöld LED villogni fog, amikor a szivattyú fut.

“START IDŐ”

Ha vissza szeretné állítani a vezérlő bekapcsolásának és ismétlésének napszakát (vagy elfelejtette, hogy mikor kapcsol be a vezérlő), akkor a tárcsát >3 másodpercire a “OFF” állásba fordíthatja, az automatikus program indítási ideje most visszaáll. Fordítsa vissza a tárcsát az automatikusan futni kívánt programra. Rövid szünet után a szivattyú elindul és a program időtartamára fut.

AUTOMATIKUS PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

Ha más öntözési programra szeretne váltani, egyszerűen fordítsa a tárcsát a kívánt programra. A vezérlő megjegyzi a már beállított kezdési időt. Ha nagyobb öntözési gyakoriságú programra vált (pl. 24 óránként 10 percről 6 óránként 5 percre vált), a vezérlő az eredeti kezdési időpontot fogja használni a többi (+6 óra, +12 óra, +18 óra stb.) kezdési időpont kiszámításához az első kezdési időpont után.

A SZÜKSÉGES VÍZMENNYISÉG / VÍZTARTÁLY MÉRETÉNEK KISZÁMÍTÁSA

Ha a csepegtetővezérlőt otthonától távol kívánja használni, akkor gondoskodnia kell arról, hogy a tartályban elegendő víz legyen. Minden egyes automatikus program esetében a csepegtetőnkénti átlagos vízmennyiség megjelenik a táblázatban, „AZ IDŐZÍTÓ PROGRAMOZÁSA” részben.

Például:

Ha 7 napon keresztül minden nap öntözni kíván a 15 perces (120 ml csepegtetőnként) programmal, és 18 csepegtetőt használ a rendszerben. A szükséges vízmennyiség a következő lesz:

$7 \text{ nap} \times 120 \text{ ml} \times 18 \text{ csepegtető} = 15\,120 \text{ ml}$
= legalább 16 liter víz.

Ha a szűrőt nem fedi víz, a szivattyú nem tudja felszívni a vizet a tartályból. Ezért jobb, ha marad még 10 liter víz a víztartályban. A fenti példában azt javasoljuk, hogy legalább 26 liter víz maradjon a tartályban (lásd a 6. ábrát).

• KÉZI ÖNTÖZÉS

Kézzel bármikor öntözhet. Forgassa a tárcsát a kézi “man” állásba. Rövid szünet után a szivattyú maximum 15 percre elindul. Ha bármikor le akarja állítani, forgassa vissza a tárcsát az automatikus programra. A szivattyú leáll.

MEGJEGYZÉS: Ha a tárcsát OFF állásba állítja, akkor 2 másodpercnél rövidebb időn belül vissza kell fordítania a tárcsát egy programra, különben az automatikus programindítás ideje visszaáll.

MEGJEGYZÉS: kézi öntözés után ne felejtse el visszatenni a tárcsát az automatikus programra.

• AZ AUTOMATIKUS ÖNTÖZÉS KIKAPCSOLÁSA

Ha le akarja állítani az automatikus öntözést, fordítsa a tárcsát az OFF állásba. Az automatikus öntözés leáll. Ha készen áll az automatikus öntözés újraindítására, fordítsa a tárcsát a kívánt programra, és az automatikus program elindul, és automatikusan ismétlődik.

• A SÚLYOZOTT SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd a 9. ábrát.

Idővel a szűrőháló eltömődhet, ha piszkos vízzel használják. Az eltömődött szűrő csökkenti a csepegtetőkhöz érkező víz áramlását. A szűrőt rendszeresen, körülbelül havonta egyszer ellenőrizni kell. A szűrő tisztításához vegye ki a tömlőt, és tegye a szűrőt hideg folyó csap alá. Használjon egy puha sörtejtű kefért (egy használt puha fogkefe jól működik), és körkörös mozdulatokkal óvatosan dörzsölje meg a hálót, hogy segítsen az eltömődött szennyeződések felszabadításában. A háló tisztításához NE HASZNÁLJON FÉMETALAN vagy éles élű szerszámot, mert az elszakíthatja a hálót. A víztartály/tartály évente egyszeri kitisztítása egy másik módja annak, hogy elkerülje a szűrő eltömődését.

• ALACSONY TÖLTÖTTSEGI SZINTRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉS

Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony a szivattyú működéséhez, a lámpa 10 másodpercenként egyszer pirosan villog. Gondoskodjon arról, hogy a napelem napközben világos napfény (ideális esetben közvetlen napfény) felé nézzen. Amikor az akkumulátorok kellőképpen feltöltődtek, a LED megszűnik villogni, és az automatikus öntözés folytatódik. Ha az akkumulátorok előregedtek (több mint két évszak), akkor lehet, hogy újakra kell cserélni őket, hogy biztosítsák az akkumulátorok töltöttségének megtartását.

• HIBAEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A szivattyú nem indul	- Az akkumulátorok be vannak szerelve? - Feltöltötték az akkumulátorokat?
A lámpa 10 másodpercenként VÖRÖS színnel villog	A vezérlő alacsony akkumulátortöltöttséget észlelt. Az akkumulátorok feltöltődnek, ha a napelem fényes napfény felé néz. Az akkumulátorok feltöltése a használt akkumulátoroktól függően akár 36 órát is igénybe vehet. A megfelelő akkumulátorok beszerelésének biztosítása érdekében lásd az AKKUSZTATÁS szakaszt.
A szivattyú működik, de a csepegtetőkből nem folyik víz.	- A víznek időbe telhet, amíg a mikrocsovón végighalad. A teljes mikrotömlőnek teljesen meg kell töltődnie, mielőtt az összes csepegtetőből elkezdene csepegni. Futtasson egy rövid “kézi vizet”, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az egész tömlő megtelik vízzel. - A víztartályból/tartályból származó tömlő csatlakozik a vezérlő oldalán lévő “IN” csatlakozóhoz? - A szűrőháló eltömődött a szennyeződésektől? Lásd a Súlyozott szűrő tisztítása című szakaszt.





- Van-e a mikrotömlőben olyan görcs, amely akadályozhatja a víz áramlását?
- Győződjön meg róla, hogy a rendszerben lévő összes tömlőhöz csépegtető vagy végdugó van csatlakoztatva. Ha a mikrotömlő bárhol nyitva marad, akkor a víz a nyitott végén fog kifolyni. A tömlőrendszernek zártnak kell lennie, hogy elegendő vízmennyiség legyen ahhoz, hogy a csépegtetőkből víz csöpögjön ki.

FI KÄYTTÖOHJE

Tämä Aquatime Solar UNO.3 -tuote on suunniteltu käytettäväksi täysin automatisoituna kasteluajastelmänä ilman kotitalouden virtalähdettä tai ulkopuolista hanaa. Se on tarkoitettu käytettäväksi varastoidulla vedellä, joka on peräisin puutarhan vesipullosta tai vastaavasta varastosäiliöstä/säiliöstä. VAARA! Pumpua saa käyttää vain veden kanssa. Älä käytä pumpua suolaisen veden, likaisen tai saastuneen veden, lannoitteiden, palavien nesteiden, öljyjen tai elintarvikkeiden kanssa.

• TURVALLISUUSTIEDOT

- Ohjeiden lukeminen: Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhemmää käyttöä varten.
- Rajoitettu käyttö: Älä käytä tätä laitetta, jos sinulla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, paitsi valvonnan alaisena tai asianmukaisten ohjeiden avulla.
- Lasten valvonta: Lapsia on valvottava, jotta he eivät voi leikkiä laitteella.
- Pienet osat: Tuote sisältää pieniä osia ja polyeteenipusseja, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran pienille lapsille. Pidä ne poissa kokoonpanon aikana.
- Tarkastus: Tarkista, että tuote on vahingoittumaton ennen käyttöä.
- Tarkoituksenmukainen käyttö: Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu juomaveteen tai käytettäväksi vesijohtoverkostossa. Käytä vain vesisäiliön/säiliön tai vesisäiliön kanssa.
- Aurinkolataus: Akut ladataan päivänvalossa. Sijoita ohjausyksikkö suoraan auringonvaloon, mutta hyvin tuuletettuun tilaan ylikuumentamisen välttämiseksi.
- Paristot: Älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja ohjaimessa.
- Varotoimet: Älä upota ohjainta veteen. Varmista, että veden ja ympäristön lämpötila ei ylitä 35 °C.
- Häiriöt: Tuote lähettää sähkömagneettisia kenttiä, jotka voivat häiritä lääketieteellisiä implantteja. Ota yhteyttä lääkäriin ja implantin valmistajaan ennen käyttöä.

Noudata ohjeita huolellisesti varmistaksesi, että saat parhaan mahdollisen hyödyn Aquatime Solar UNO.3 -järjestelmästäsi yksinkertaista ja tehokasta kastelua varten.

• AJASTIMEN ASETTAMINEN

Voit sijoittaa ohjaimen eri tavoin puutarhassasi (ks. kaavio 2).

Koukkaa voidaan käyttää 2 eri tavalla.

- Vedä jalka ulos ensimmäiseen napsahdusasettoon. Jalkaa voidaan käyttää jalustana ohjaimen kiinnittämiseksi tasaiselle pinnalle (ks. kaavio 2.a).
- Työnnä jalka yläasentoon, jolloin se napsahtaa paikalleen. Ohjain voidaan ripustaa ruuviin tai naulaan, jos haluat kiinnittää ohjaimen aitaan tai seinään, jolloin se pysyy kallistettuna kohti taivasta (ks. kaavio 2.b).

Kohdista aurinkopaneelit aina aurinkoa kohti, jotta ne

saavat suoraa auringonvaloa, joka on välttämätöntä sen varmistamiseksi, että akut pysyvät ladattuina pumpun toimintaa varten.

• TIPUTTIMIEN ASENTAMINEN

Noudata näitä ohjeita huolellisesti.

Tiputussarjan mukana toimitetaan 20 metriä mikroletkua ja kaikki tarvitsemasi liitännät erilaisia puutarhatilanteita varten.

Älä pidennä letkun pituutta, sillä se vaikuttaa järjestelmän suorituskyykyyn. Asetusesimerkkejä on kuvissa 7 ja 8.

Noudata aina näitä ohjeita, kun asennat

tipputusjärjestelmäsi:

- On käytettävä vain 3x 1,2 V:n nikkelimetallihydridiakkuja (Ni-MH), joiden kennokohtainen vähimmäisteho on 2000 mAh - vaihtoehtoiset akut johtavat virheelliseen toimintaan ja voivat vahingoittaa ohjainyksikköä.
- Veden virtauksenestoventtiili on aina asennettava säätimen ULOSOTTOON, yli 10 cm säiliön/säiliön suurimman vedenpinnan yläpuolelle. Jos et asenna sifoninestoventtiiliä ja tippurit ovat säiliön/säiliön vedenpinnan alapuolella, vesi saattaa imeytyä säiliöstä/säiliöstä jatkuvasti pumpun pysähtymisen jälkeen (ks. kaavio 7).
- Jos painotettu suodatin on sadevesisäiliössä/säiliössä, joka sisältää likaista vettä, ripusta suodatin säiliön/säiliön pohjan yläpuolelle, jotta suodattimen verkko ei tukkeudu sedimentillä.
- Kytke säiliöstä/säiliöstä tuleva letku ohjaimen "IN"-liitäntään (ks. kaavio 3).
- Tipputtimien lukumäärä: Älä koskaan liitä yli 10 tippua yhteen ketjuun, jotta varmistetaan tasainen veden virtaus. Rajoita ketjujen määrää 8 tippaimeen parhaan suorituskyykyyn saavuttamiseksi. Käytä järjestelmässä vähintään 8 tippaajaa.
- Yhteydet: Käytä T-liitintä letkun jakamiseksi erillisiin haaroihin. Käytä ahtaissa kulmissa L-kulmaliitintä veden virtauksen rajoittamisen välttämiseksi.
- Loppupään pistokkeet: Käytä mukana toimitettuja tulppia letkun päänsulkemiseen, jos sinne ei ole asennettu tippaputkea.
- Tipputtimien sijoittaminen: Jos kasvi tarvitsee enemmän vettä, aseta ruukkuun useampi kuin yksi tippaputki.
- Kaikki tippurit antavat samanlaisen määrän vettä. Ylempänä olevat tippurit menettävät jonkin verran veden painetta letkujärjestelmässä ja antavat vähemmän vettä kuin alempana olevat tippurit. Yritä pitää tippurit samankorkuisina parhaan suorituskyykyyn saavuttamiseksi.
- Älä koskaan ylitä kokonaiskorkeutta yli 1,5 m ohjaimen yläpuolella. Ihannetapauksessa kokonaiskorkeus olisi pidettävä alle 2 m parhaan suorituskyykyyn saavuttamiseksi (ks. kaavio 7).
- Älä koskaan ylitä suositeltuja korkeusohjeita.
- Älä anna säiliön/säiliön kuivua.
- Älä käytä pumpua ilman, että sen läpi virtaa vettä.

• PARISTOJEN ASENTAMINEN

On käytettävä vain 3x 1,2 V:n nikkelimetallihydridiakkuja (Ni-MH), joiden kennokohtainen vähimmäisteho on 2000 mAh - vaihtoehtoiset akut johtavat virheelliseen toimintaan ja voivat vahingoittaa ohjainyksikköä. Älä sekoita paristoja keskenään. Voit ladata akut valmiiksi sisäverkkolaturilla (ei toimiteta tämän tuotteen mukana). Lue laturin ohjeet yhteensopivuuden tarkistamiseksi.

Paristojen asentaminen: Käännä valitsin OFF-asentoon. Nosta jalkaa ja irrota ohjausyksikön takaosassa oleva paristokansi. Voit käyttää lusikan kahvaa, kolikkoa tai pientä litteää ruuvimeisseliä vipuna paristokotelon kannen avaamiseen (ks. kuva 4). Aseta sisään 3x paristot. (Tarkista, että + ja - napat ovat oikein).

Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.



Jos et käytä erillistä akkulatoria, varmista, että akut on ladattu riittävästi automaattista kastelua varten. Aseta ohjausyksikkö suoraan auringonvaloon vähintään 10 tunniksi säätöpyörän ollessa OFF-asennossa. Kesto riippuu käytetyistä paristoista. Jos käytetään esimerkiksi 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) -akkuja, niiden täyteen latautuminen kestää kauemmin. Vältä manuaalista kastelua tänä aikana varmistaaksesi, että akut ovat hyvin ladattuja ja käyttövalmiita.

Huomautus: Akun keston vaikuttaa käyttö. Suosittelemme paristojen vaihtamista joka kausi parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi. (enintään 12 kuukauden käyttö).

• OHJAIMEN OHJELMOINTI

Ohjaimessa on 13 automaattista ohjelmaa. Kun olet asentanut koko tiputusjärjestelmän, voit asettaa säätimen toimimaan automaattisesti käyttäen jotakin 13 ohjelmasta. Käännä valitsin OFF-asennosta haluamaasi ohjelmaan.

OHJELMA		KESKIMÄÄRIN VETTÄ TIPPAA KOHDEN	TOIMINTO
OFF		N/A	Ajastin on pois päältä.
6h	2 min	16 ml	Automaattinen ohjelma.
	5 min	40 ml	Automaattinen ohjelma.
12 h	5 min	40 ml	Automaattinen ohjelma.
	10 min	80 ml	Automaattinen ohjelma.
24 tuntia	2 min	16 ml	Automaattinen ohjelma.
	5 min	40 ml	Automaattinen ohjelma.
	10 min	80 ml	Automaattinen ohjelma.
	15 min	120 ml	Automaattinen ohjelma.
	20 min	160 ml	Automaattinen ohjelma.
	25 min	200 ml	Automaattinen ohjelma.
2 päivää	20 min	160 ml	Automaattinen ohjelma.
	30 min	240 ml	Automaattinen ohjelma.
7 päivää	30 min	240 ml	Automaattinen ohjelma.
MAN 15 min max		120 ml max	Manuaalinen kastelu 15 minuutin ajan, sitten lopetetaan. Ei toistuu uudelleen.

Lyhyen tauon jälkeen pumppu käynnistyy ja käy kyseistä ohjelmaa varten valitun ajan. Se toistuu kellotaulussa ilmoitetun ajan (6 tunnin, 12 tunnin, 24 tunnin, 2 päivän tai 7 päivän välein). Vasen vihreä LED vilkkuu, kun pumppu on käynnissä.

“ALOITUSAIKA”

Jos haluat nollata kellonajan, jolloin ohjain käynnistyy ja toistuu (tai olet unohtanut, milloin ohjain käynnistyy), voit kääntää valitsinta asentoon “OFF” > 3 sekunnin ajaksi, jolloin automaattisen ohjelman käynnistymisaika nollautuu. Käännä valitsin takaisin siihen ohjelmaan, jonka haluat ajaa automaattisesti. Lyhyen tauon jälkeen pumppu käynnistyy ja käy ohjelman keston ajan.

AUTOMAATTISEN OHJELMAN MUUTTAMINEN

Jos haluat vaihtaa kasteluohjelmaa, käännä säätöpyörää haluamasi ohjelman kohdalle. Säädin muistaa jo asetetun alkamisajan. Jos vaihdat ohjelmaan, jossa kastelutiheys on suurempi (esim. vaihdat 10 minuutista 24 tunnin välein 5 minuuttiin 6 tunnin välein), ohjain käyttää alkuperäistä alkamisaikaa laskeakseen muut (+6h, +12h ja +18h jne.) ensimmäisen alkamisajan jälkeen.

LASKEA TARVITTAVAN VESIMÄÄRÄN / VESIASTIAN KOON.

Jos aiot käyttää tiputussäädintä ollessasi poissa kotoa, sinun on varmistettava, että säiliössä on riittävästi vettä. Kunkin automaattisen ohjelman keskimääräinen veden määrä tippaa kohti näkyy taulukossa “AJASTINOHJELMOINTI” -osiossa.

Esimerkiksi:

Jos aiot kastella joka päivä 7 päivän ajan käyttäen 15 minuutin (120 ml per tippa) ohjelmaa ja käyttämällä järjestelmässäsi 18 tippaa. Tarvittava vesimäärä on:

7 päivää x 120 ml x 18 tippaa = 15 120 ml.
= vähintään **16 litraa** vettä.

Jos suodatin ei ole veden peitossa, pumppu ei pysty imemään vettä säiliöstäsi. On siis parempi, että vesisäiliöön jää ylimääräiset 10 litraa vettä. Yllä olevassa esimerkissä suosittelemme, että säiliössä on vähintään 26 litraa vettä (ks. kaavio 6).

• MANUAALINEN KASTELU

Voit kastella manuaalisesti milloin tahansa. Käännä valitsin manuaalinen “man” -asentoon. Lyhyen tauon jälkeen pumppu käynnistyy enintään 15 minuutiksi. Jos haluat pysäyttää milloin tahansa, käännä valitsin takaisin automaattiohjelmaan. Pumppu pysähtyy.

HUOMAUTUS: Jos käännät valitsimen OFF-asentoon, sinun on käännettävä valitsin takaisin ohjelmaan alle 2 sekunnin kuluessa, muuten ohjelman automaattinen käynnistysaika nollautuu.

HUOMAUTUS: älä unohda laittaa valitsinta takaisin automaattiohjelmaan manuaalisen kastelun jälkeen.

• KAIKEN AUTOMAATTISEN KASTELUN SAMMUTTAMINEN

Jos haluat lopettaa kaiken automaattisen kastelun, käännä säädin OFF-asentoon. Automaattinen kastelu pysähtyy. Kun olet valmis aloittamaan automaattisen kastelun uudelleen, käännä valitsin haluamasi ohjelman kohdalle, jolloin automaattinen ohjelma käynnistyy ja toistuu automaattisesti.

• PAINOTETUN SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kaavio 9.

Ajan myötä suodattimen verkko voi tukkeutua, kun sitä käytetään likaisen veden kanssa. Tukkeutunut suodatin vähentää veden virtausta tiputtimiin. Suodatin on tarkistettava säännöllisesti, noin kerran kuukaudessa. Voit puhdistaa suodattimen irrottamalla letkun ja asettamalla suodattimen kylmän juoksevan hanan alle. Käytä pehmeäharjaista harjaa (käytetty pehmeä hammasharja toimii hyvin) ja hankaa verkkoa varovasti pyörivin liikkein, jotta tukkeutunut lika irtoaa. **ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN METALLIA TAI TERÄVÄREUNAISTA TYÖKALUA** suodattimen verkon puhdistamiseen, koska se



voi repiä verkon. Vesisäiliön/säiliön puhdistaminen kerran vuodessa on toinen tapa välttää suodattimen tukkeutuminen.

• AKUN VARAUSTILAN ALHAISEN VARAUSTASON VAROITUS

Kun akun varaus on liian alhainen pumpun toimintaan, valo vilkkuu punaisena kerran 10 sekunnissa. Varmista, että aurinkopaneeli on päivän aikana kirkkaaseen auringonvaloon (mieluiten suoraan auringonvaloon) päin. Kun akut ovat latautuneet riittävästi, LED lakkaa vilkkumasta ja automaattinen kastelu jatkuu. Jos paristot ovat vanhentuneet (yli kaksi vuodenaikaa), ne on ehkä vaihdettava uusiin, jotta varmistetaan, että ne pitävät akun varauksen.

• VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	RATKAISU
Pumppu ei käynnisty	- Ovatko paristot asennettu? - Ovatko akut ladattu?
Valo vilkkuu PUNAISENA 10 sekunnin välein	Ohjain on havainnut akun varaustason olevan alhainen. Akut latautuvat, jos aurinkopaneeli on kirkkaaseen auringonvaloon päin. Akkujen lataaminen voi kestää jopa 36 tuntia riippuen käytetyistä akustoista. Katso kohta PARISTOJEN ASENNUS varmistaaksesi, että sinulla on oikeat paristot.
Pumppu toimii, mutta vettä ei virtaa tiputtimista.	- Veden kulkeutuminen mikroputkea pitkin voi viedä aikaa. Koko mikroletkun on täyttyvä kokonaan, ennen kuin tippuminen alkaa kaikista tiputtimista. Suorita lyhyt "manuaalinen vesi" varmistaaksesi, että koko letku on täyttynyt vedellä. - Onko vesisäiliöstä/säiliöstä tuleva letku liitetty ohjaimen sivulla olevaan "IN"-liitäntään? - Onko suodattimen verkko tukkeutunut liasta? Katso kohta SUODATTIMEN PUHDISTUS. - Onko mikroletkussa mutkia, jotka saattavat estää veden virtauksen? - Varmista, että kaikkiin järjestelmässäsi oleviin letkuihin on kiinnitetty tippaputki tai päätytulppa. Jos mikroletku jää auki jossakin kohtaa, vesi virtaa ulos avoimesta päästä. Letkujärjestelmän on oltava suljettu, jotta varmistetaan, että vedenpaine riittää tiputtimien tippumiseen.

SV BRUKSANVISNING

Denna Aquatime Solar UNO.3-produkt är utformad för att användas som ett helautomatiskt droppbevattningssystem utan behov av hushållsströmförsörjning eller utomhuskan. Den är avsedd att användas med lagrat vatten från en vattenbehållare i trädgården eller liknande förvaringsbehållare/tank. FARA! Pumpen får endast användas med vatten. Använd inte pumpen för saltvatten, smutsigt eller förorenat vatten, gödningsmedel, brandfarliga vätskor, oljor eller livsmedel.

• SÄKERHETSINFORMATION

- Läs instruktionerna: Läs igenom alla anvisningar

noggrant och spara dem för framtida bruk.

Begränsad användning: Använd inte denna apparat om du har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, utom under uppsikt eller med adekvata instruktioner.

- Övervakning av barn: Barn måste hållas under uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

- Små delar: Produkten innehåller smådelar och

polyetenpåsar som kan utgöra en kvävningsrisk för små barn. Håll dem borta under monteringen.

- Inspektion: Kontrollera att produkten är oskadad före användning.

- Lämplig användning: Denna produkt är inte avsedd för dricksvatten eller för användning i vattenförsörjningssystemet. Använd endast med en vattenbehållare/tank eller vattenbehållare.

- Laddning med solenergi: Batterierna laddas i dagsljus. Placera styrenheten i direkt solljus, men i ett väl ventilerat utrymme för att undvika överhettning.

- Batterier: Blanda inte nya och använda batterier i styrenheten.

- Försiktighetsåtgärder: Sänk inte ner styrenheten i vatten. Se till att vatten- och omgivningstemperaturen inte överstiger 35°C.

- Interferens: Produkten avger elektromagnetiska fält som kan störa medicinska implantat. Rådgrör med din läkare och implantattillverkaren före användning.

Följ instruktionerna noggrant för att se till att du får ut mesta möjliga av ditt Aquatime Solar UNO.3-system för enkel och effektiv bevattning.

• STÄLLA IN TIMERN

Du kan placera styrenheten på olika sätt i din trädgård (se bild 2).

Kroken kan användas på 2 olika sätt.

- Dra ut benet till det första klickläget. Benet kan användas som stativ för montering av styrenheten på en plan yta (se bild 2.a).

- Skjut benet till det övre läget, så klickar det fast. Om du vill sätta upp styrenheten på ett staket eller en vägg kan du hänga upp den på en skruv eller spik så att den förblir lutad mot himlen (se bild 2.b).

Rikta alltid solpanelerna mot solen så att de får direkt solljus, vilket är viktigt för att säkerställa att batterierna förblir laddade för att driva pumpen.

• SÄTTA UPP DROPPARNA

Följ dessa riktlinjer noggrant.

Droppatsen levereras med 20 meter mikroslang och alla kopplingar du behöver för olika trädgårdssituationer. Förläng inte slangen eftersom det påverkar systemets prestanda. För exempel på installation, se diagram 7 och 8.

Följ alltid dessa riktlinjer när du installerar ditt droppsystem:

- Du får endast använda 3x 1,2V Nickel-Metallhydrid (Ni-MH) batterier med minst 2000mAh per cell - alternativt kommer att resultera i felaktig funktion och kan skada styrenheten.

- Antisifonventilen måste alltid monteras på styrenhetens utlopp, mer än 10 cm över den maximala vattennivån i behållaren/tanken.

Om du inte monterar antisifonventilen och dropparna ligger under vattennivån i behållaren/tanken kan det leda till att vattnet kontinuerligt sipprar ut ur behållaren/tanken efter att pumpen har stannat (se diagram 7).

- Om det viktade filtret finns i en regnvattenbehållare/tank som innehåller smutsigt vatten, häng filtret ovanför behållarens/tankens botten för att undvika att sediment blockerar filtrenätet.

- Anslut slangen från behållaren/tanken till "IN"-anslutningen på styrenheten (se bild 3).

- Antal droppande enheter: Anslut aldrig fler än 10 droppare i en enda kedja för att säkerställa ett jämnt vattenflöde. Begränsa kedjorna till 8 droppare för bästa prestanda. Använd minst 8

dropdpdon i systemet.

- Anslutningar: Använd en "T"-koppling för att dela upp slangen i separata grenar. I trånga hörn kan du använda en L-koppling med armbåge för att undvika begränsningar av vattenflödet.

- Pluggar för slangändan: Använd de medföljande pluggarna för att stänga till slangens ände om ingen dropppventil är installerad där.

- Placering av dropparna: Placera mer än en droppbehållare i en kruka om en växt behöver mer vatten.

- Dropparna kommer alla att leverera en liknande mängd vatten.

Dropparna på högre nivåer kommer att förlora lite vattentryck i slangsystemet och leverera mindre vatten än de som sitter lägre ner. Försök att hålla dropparna på samma höjd för bästa prestanda.

- Överskrid aldrig en totalhöjd på mer än 1,5 m över styrenheten. Håll helst totalhöjden <2 m för bästa prestanda (se diagram 7).

- Överskrid aldrig de rekommenderade höjdriktlinjerna.

- Låt inte behållaren/tanken rinna torr.

- Pumpen får inte användas utan att vatten strömmar genom den.

• INSTALLERA BATTERIERNA

Du får endast använda 3x 1,2V Nickel-Metallhydrid (Ni-MH) batterier med minst 2000mAh per cell - alternativt kommer att leda till felaktig funktion och kan skada styrenheten. Blanda inte batterier. Du kan förladda batterierna med en nätladdare för inomhusbruk (medföljer inte denna produkt). Läs instruktionerna för laddaren för att kontrollera kompatibiliteten.

För att sätta i batterierna: Vrid ratten till OFF-läget. Lyft på benet och ta bort batteriluckan på baksidan av styrenheten. Du kan använda ett skedskaf, ett mynt eller en liten platt skruvmejsel som hävstång för att öppna batteriluckan (se bild 4). Sätt i de 3x batterierna. (Kontrollera att + och - polerna är korrekta.). Sätt tillbaka batteriluckan.

Om du inte använder en separat batteriladdare ska du se till att batterierna är tillräckligt laddade för automatisk bevattningsprogram. Placera styrenheten i direkt solljus under minst 10 timmar med ratten i OFF-läge. Hur länge beror på vilka batterier som används. Om du t.ex. använder 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6)-batterier tar det längre tid att ladda dem helt. Undvik manuell vattnings under denna tid för att säkerställa att batterierna är väl laddade och klara för användning.

Obs: Batteriets livslängd påverkas av användningen. Vi rekommenderar att du byter batterier varje säsong för att få bästa möjliga prestanda. (max 12 månaders användning).

• HUR MAN PROGRAMMERAR STYRENHETEN

Styrenheten har 13 automatiska program. När du har ställt in hela ditt droppsystem kan du ställa in styrenheten så att den körs automatiskt med ett av de 13 programmen. Vrid ratten från OFF-läget till det program som du vill ha.

PROGRAM		GENOMSNISSLIGT VATTEN PER DROPPARE	FUNKTION
OFF		N/A	Timern är avstängd.
6h	2 min	16 ml	Automatiskt program.
	5 min	40 ml	Automatiskt program.
12 h	5 min	40 ml	Automatiskt program.
	10 min	80 ml	Automatiskt program.

24 timmar	2 min	16 ml	Automatiskt program.
	5 min	40 ml	Automatiskt program.
	10 min	80 ml	Automatiskt program.
	15 min	120 ml	Automatiskt program.
	20 min	160 ml	Automatiskt program.
	25 min	200 ml	Automatiskt program.
2 dagar	20 min	160 ml	Automatiskt program.
	30 min	240 ml	Automatiskt program.
7 dagar	30 min	240 ml	Automatiskt program.
MAN 15 min max		120 ml max	Manuell bevattnings i 15 minuter, sedan stopp. Upprepas inte igen.

Efter en kort paus startar pumpen och körs under den tid som valts för det programmet. Det upprepas under den tid som anges på urtavlan (var 6:e timme, 12:e timme, 24 timmar, 2 dagar eller 7 dagar). Den vänstra gröna LED-lampan blinkar när pumpen är igång.

"STARTTID"

Om du vill återställa den tid på dygnet som styrenheten ska starta och upprepa (eller om du har glömt när styrenheten ska starta) kan du vrida ratten till läget "OFF" i >3 sekunder, starttiden för det automatiska programmet är nu återställd. Vrid tillbaka ratten till det program som du vill köra automatiskt. Efter en kort paus startar pumpen och körs så länge programmet pågår.

ÄNDRA ETT AUTOMATISKT PROGRAM

Om du vill byta till ett annat bevattningsprogram vrid du bara på ratten till det program du vill ha. Styrenheten kommer ihåg den starttid som redan var inställd. Om du byter till ett program med högre bevattningsfrekvens (t.ex. från 10 minuter var 24:e timme till 5 minuter var 6:e timme), kommer styrenheten att använda den ursprungliga starttiden för att beräkna de övriga (+6 timmar, +12 timmar, +18 timmar etc.) efter den första starttiden.

BERÄKNA MÄNGDEN VATTEN SOM BEHÖVS / STORLEKEN PÅ VATTENBEHÅLLAREN

Om du tänker använda droppkontrollen när du inte är hemma måste du se till att tanken innehåller tillräckligt med vatten. För varje automatiskt program visas den genomsnittliga mängden vatten per droppare i tabellen i avsnittet "HUR MAN PROGRAMMERAR TIMEREN".

Till exempel:

Om du tänker vattna varje dag i 7 dagar med programmet 15 minuter (120 ml per droppkopp) och använder 18 droppkoppar i ditt system. Det vatten som krävs kommer att vara:
7 dagar x 120 ml x 18 droppare = 15 120 ml
= minst **16 liter** vatten.

Om filtret inte är täckt med vatten kan pumpen inte suga upp vattnet från din tank. Därför är det bättre att ha 10 liter extra vatten kvar i vattentanken. I exemplet ovan rekommenderar vi att du har minst 26 liter vatten i tanken (se diagram 6).

• MANUELL BEVATTNING

Du kan när som helst vattna manuellt. Vrid ratten till det manuella läget "man". Efter en kort paus startar pumpen i maximalt 15 minuter. Om du vill stoppa när som helst kan du vrida tillbaka ratten till det automatiska programmet. Pumpen stannar.
OBS: Om du vrider ratten till OFF måste du vrida tillbaka ratten till ett program på mindre än 2 sekunder, annars återställs den automatiska programstarttiden.
OBS: Glöm inte att sätta tillbaka ratten på det automatiska programmet efter manuell vattning.

• STÄNGA AV ALL AUTOMATISK BEVATTNING

Om du vill stoppa all automatisk bevattning vrider du ratten till OFF-läget. Den automatiska bevattningen stoppas. När du är redo att starta om den automatiska bevattningen vrider du ratten till önskat program och det automatiska programmet startar och upprepas automatiskt.

• RENGÖRING AV DET VIKTADE FILTRET

Se diagram 9.
Med tiden kan filtret bli igensatt när det används med smutsigt vatten. Ett igensatt filter minskar vattenflödet till dropparna. Du bör kontrollera filtret regelbundet, ungefär en gång i månaden. Rengör filtret genom att ta bort slangen och placera filtret under en kall, rinnande kran. Använd en mjuk borste (en använd mjuk tandborste fungerar bra) och gnugga försiktigt nätet i en cirkelrörelse för att hjälpa till att lossa den igensatta smutsen. ANVÄND INTE VERKTYG MED METALL ELLER SKARP KANT för att rengöra nätet eftersom det kan slita sönder nätet. Att rengöra vattenbehållaren/tanken en gång om året är ett annat sätt att undvika att få ett igensatt filter.

• VARNING FÖR LÅG BATTERILADDNING

När batteriladdningen är för låg för att pumpen ska fungera blinkar lampan rött en gång var 10:e sekund. Se till att solpanelen är vänd mot starkt solljus (helst mot direkt solljus) under dagen. När batterierna har laddats upp tillräckligt slutar LED-lampan att blinka och den automatiska bevattningen fortsätter. Om batterierna börjar bli gamla (mer än två säsonger) kan de behöva bytas ut mot nya för att säkerställa att de håller sin batteriladdning.

• FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Pumpen startar inte	- Är batterierna monterade? - Är batterierna laddade?
Lampan blinkar med RÖD färg var 10:e sekund	Din styrenhet har upptäckt låg batteriladdning. Batterierna laddas om solpanelen är riktad mot starkt solljus. Det kan ta upp till 36 timmar att ladda batterierna beroende på vilka batterier som används. Se avsnittet INSTALLERA BATTERIERNA för att säkerställa att du har rätt batterier.
Pumpen fungerar men inget vatten rinner från dropparna.	- Det kan ta tid för vattnet att färdas längs mikroslangen. Hela mikroslangen måste fyllas helt innan det börjar droppa från alla dropparna. Kör en kort "manuell vatten" för att säkerställa att hela slangen är fylld med vatten.

- Är slangen från vattenbehållaren/tanken ansluten till "IN"-anslutningen på sidan av styrenheten?
- Är filtret igensatt av smuts?
Se avsnittet RENGÖRING AV DET VIKTADE FILTRET
- Finns det några kinkar i mikroslangen som kan blockera vattenflödet?
- Se till att alla slangar i systemet har en droppventil eller en ändplugg monterad. Om mikroslangen förblir öppen någonstans kommer vattnet att rinna ut ur den öppna änden. Slangsystemet måste stängas för att säkerställa att det finns tillräckligt med vattentryck för att låta vatten droppa ut från dropparna.

NO/DK BRUKSANVISNING

Dette Aquatime Solar UNO.3-produktet er utviklet for å brukes som et helautomatisk dryppvanningsssystem uten behov for strømtilførsel eller utvendig kran. Det er beregnet på å brukes med lagret vann fra en hagestamp eller lignende oppbevaringsbeholder/tank.

FARE! Pumpen skal kun brukes med vann. Ikke bruk pumpen til saltvann, skittent eller forurenset vann, gjødsel, brennbare væsker, oljer eller næringsmidler.

• SIKKERHETSINFORMASJON

- Les instruksjonene: Les alle instruksjonene nøye, og oppbevar dem for fremtidig bruk.
- Begrenset bruk: Ikke bruk dette apparatet hvis du har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, unntatt under tilsyn eller med tilstrekkelige instruksjoner.
- Oppsyn med barn: Barn må holdes under oppsyn for å forhindre at de leker med apparatet.
- Små deler: Produktet inneholder små deler og polyetylenposer som kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. Hold dem unna under monteringen.
- Inspeksjon: Kontroller at produktet er uskadet før bruk.
- Passende bruk: Dette produktet er ikke beregnet til drikkvann eller til bruk i vannforsyningssystemet. Brukes kun sammen med en vannbeholder/tank eller vannbeholder.
- Lading ved hjelp av solenergi: Batteriene lades i dagslys. Plasser kontrollenheten i direkte sollys, men i et godt ventilert område for å unngå overoppheting.
- Batterier: Ikke bland nye og brukte batterier i styreenheten.
- Forsiktighetsregler: Ikke senk kontrolleren ned i vann. Sørg for at vann- og omgivelsestemperaturen ikke overstiger 35 °C.
- Forstyrrelser: Produktet avgir elektromagnetiske felt som kan forstyrre medisinske implantater. Rådfør deg med legen din og produsenten av implantatet før bruk.

Følg instruksjonene nøye for å sikre at du får mest mulig ut av Aquatime Solar UNO.3-systemet for enkel og effektiv vanning.

• SETTE OPP TIDTAKEREN

Du kan plassere kontrolleren på forskjellige måter i hagen din (se diagram 2).

Kroken kan brukes på to forskjellige måter.

- Trekk ut benet til den første klikkposisjonen. Benet kan brukes som stativ for å montere kontrolleren på en flat overflate (se diagram 2.a).
 - Skyv benet til øverste posisjon, og det vil klikke på plass. Hvis du ønsker å henge kontrolleren på et gjerde eller en vegg, kan du henge den på en skru eller spiker, slik at den forblir skråstilt mot himmelen (se diagram 2.b).
- Rett alltid solcellepanelene mot solen, slik at de mottar direkte sollys, noe som er avgjørende for å sikre at batteriene forblir

oppladet for å drive pumpen.

• SETTE OPP DRYPPEAPPARATENE

Følg disse retningslinjene nøye.

Dryppesettet leveres med 20 meter mikroslange og alle beslagene du trenger for ulike hagescenarier. Ikke forleng slangen, da dette vil påvirke systemets ytelse. Se diagram 7 og 8 for eksempler på oppsett.

Følg alltid disse retningslinjene når du setter opp dryppsystemet:

- Du må kun bruke 3x 1,2 V nikkelmetallhydridbatterier (Ni-MH) med minst 2000 mAh per celle - alternativer vil føre til feil bruk og kan skade kontrollereheten.
- Antisifonventilen må alltid monteres på regulatorens OUTLET, mer enn 10 cm over det maksimale vannivået i beholderen/tanken. Hvis du ikke monterer antisifonventilen og dryppdråpene befinner seg under vannivået i beholderen/tanken, kan det føre til at vannet siver kontinuerlig ut av beholderen/tanken etter at pumpen har stoppet (se diagram 7).
- Hvis det vektete filteret er plassert i en regnvannsbeholder/tank som inneholder skittent vann, heng filteret over bunnen av beholderen/tanken for å unngå at filtermaskene blokkeres av sediment.
- Koble slangen fra beholderen/tanken til "IN"-tilkoblingen på regulatoren (se diagram 3).
- Antall dryppere: Koble aldri til mer enn 10 dryppere i én kjede for å sikre jevn vannstrøm. Begrens kjedene til 8 dryppere for best mulig ytelse. Bruk minst 8 dryppere i systemet.
- Tilkoblinger: Bruk en T-kobling for å dele opp slangen i separate grener. I trange hjørner kan du bruke en L-kobling for å unngå begrensninger i vannstrømmen.
- Plugg for enden av slangen: Bruk de medfølgende pluggene til å stenge enden av slangen hvis det ikke er installert en dryppventil der.
- Plassering av dryppere: Plasser mer enn én drypper i en pott hvis en plante trenger mer vann.
- Alle dryppdråpene vil levere like mye vann. Dryppere på høyere nivåer vil miste noe vanntrykk i slangesystemet og vil levere mindre vann enn de som er lavere nede. Prøv å holde dryppdråpene på samme høyde for best mulig ytelse.
- Overskrid aldri en total høyde på mer enn 1,5 m over kontrolleren. Hold totalhøyden under 2 m for å oppnå best mulig ytelse (se diagram 7).
- Overskrid aldri de anbefalte høyderetningslinjene.
- Ikke la beholderen/tanken gå tørr.
- Ikke bruk pumpen uten at det strømmer vann gjennom den.

• INSTALLERE BATTERIENE

Du må bare bruke 3x 1,2 V nikkelmetallhydridbatterier (Ni-MH) med minst 2000 mAh per celle - alternativer vil føre til feil bruk og kan skade styreenheten. Ikke bland batterier. Du kan forhåndslande batteriene med en innendørs nettlader (følger ikke med dette produktet). Les instruksjonene for laderen for å sjekke kompatibiliteten.

Slik setter du inn batteriene: Vri bryteren til AV-stilling. Løft benet og fjern batteridekselet på baksiden av kontrollereheten. Du kan bruke et skjehåndtak, en mynt eller en liten flat skrutrekker som spak for å åpne batteridekselet (se diagram 4). Sett inn de 3 batteriene. (Kontroller at + og - terminalene er riktige.). Sett tilbake batteridekselet.

Hvis du ikke bruker en separat batterilader, må du sørge for at batteriene er tilstrekkelig oppladet for automatisk vanning. Plasser kontrollereheten i direkte sollys i minst 10 timer med hjulet i OFF-stilling. Varigheten avhenger av batteriene som brukes. Hvis du for eksempel bruker 1,2 V 2400 mAh Ni-MH-batterier (HR6), vil det ta lengre tid å lade dem helt opp. Unngå manuell vanning i løpet av denne tiden for å sikre at batteriene

er godt ladet og klare til bruk.

Merk: Batteriets levetid påvirkes av bruken. Vi anbefaler at du bytter batterier hver sesong for å få best mulig ytelse. (maksimalt 12 måneders bruk).

• HVORDAN DU PROGRAMMERER STYREENHETEN

Styringen har 13 automatiske programmer. Når du har satt opp hele dryppsystemet, kan du stille inn regulatoren til å kjøre automatisk ved hjelp av ett av de 13 programmene. Vri på hjulet fra OFF-stilling til det programmet du ønsker.

PROGRAM		GJENNOMSNTTLIG VANN PER DRYPPER	FUNKSJON
OFF		N/A	Timeren er slått av.
6h	2 min	16 ml	Automatisk program.
	5 min	40 ml	Automatisk program.
12 h	5 min	40 ml	Automatisk program.
	10 min	80 ml	Automatisk program.
24 timer	2 min	16 ml	Automatisk program.
	5 min	40 ml	Automatisk program.
	10 min	80 ml	Automatisk program.
	15 min	120 ml	Automatisk program.
	20 min	160 ml	Automatisk program.
	25 min	200 ml	Automatisk program.
2 dager	20 min	160 ml	Automatisk program.
	30 min	240 ml	Automatisk program.
7 dager	30 min	240 ml	Automatisk program.
MAN Maks 15 minutter		120 ml max	Manuell vanning i 15 minutter, og stopp deretter. Gjentar seg ikke igjen.

Etter en kort pause starter pumpen og kjører i den valgte tiden for det aktuelle programmet. Den gjentas i varigheten som er angitt på skiven (hver 6. time, 12. time, 24. time, 2. dag eller 7. dag). Den venstre grønne LED-lampen blinker når pumpen er i gang.

“STARTTID”

Hvis du ønsker å tilbakestille tidspunktet på dagen som regulatoren skal slå seg på og gjenta (eller hvis du har glemt når regulatoren skal slå seg på), kan du vri vrideren til “OFF”-posisjon i >3 sekunder, og starttidspunktet for det automatiske programmet er nå tilbakestilt. Vri bryteren tilbake til det



programmet du ønsker å kjøre automatisk. Etter en kort pause vil pumpen starte og kjøre så lenge programmet varer.

ENDRE ET AUTOMATISK PROGRAM

Hvis du vil bytte til et annet vanningsprogram, vrir du bare på hjulet til det programmet du ønsker. Kontrolleren vil huske starttiden som allerede var stilt inn. Hvis du bytter til et program med høyere vanningsfrekvens (f.eks. fra 10 minutter hver 24. time til 5 minutter hver 6. time), vil regulatoren bruke den opprinnelige starttiden til å beregne de andre (+6 timer, +12 timer, +18 timer osv.) etter den første starttiden.

BEREGNE MENGDEN VANN SOM TRENGS / STØRRELSEN PÅ VANNBEHOLDEREN

Hvis du har tenkt å bruke dryppkontrolleren mens du er borte fra hjemmet, må du sørge for at tanken inneholder nok vann.

For hvert automatisk program vises den gjennomsnittlige vannmengden per drypper i tabellen i avsnittet "SLIK PROGRAMMERER DU TIMEREN".

For eksempel:

Hvis du har tenkt å vanne hver dag i 7 dager med 15 minutter (120 ml per drypper) og bruker 18 dryppere i systemet ditt.

Vannet som kreves vil være:

7 dager x 120 ml x 18 dryppere = 15 120 ml

= minimum **16 liter** vann.

Hvis filteret ikke er dekket med vann, kan ikke pumpen suge opp vannet fra tanken. Det er derfor bedre å ha 10 liter ekstra vann igjen i vanntanken. I eksempelet ovenfor anbefaler vi at du har minst 26 liter vann i tanken (se diagram 6).

• MANUELL VANNING

Du kan vanne manuelt når som helst. Drei bryteren til den manuelle "man"-posisjonen. Etter en kort pause starter pumpen i maksimalt 15 minutter. Hvis du vil stoppe når som helst, vrir du hjulet tilbake til det automatiske programmet. Pumpen vil stoppe.

MERK: Hvis du vrir bryteren til OFF, må du vri bryteren tilbake til et program på mindre enn 2 sekunder, ellers tilbakestilles den automatiske programstarttiden.

MERK: ikke glem å sette skiven tilbake på det automatiske programmet etter manuell vanning.

• SLÅ AV ALL AUTOMATISK VANNING

Hvis du vil stoppe all automatisk vanning, vrir du bryteren til AV-stilling. Den automatiske vanningen vil stoppe. Når du er klar til å starte automatisk vanning igjen, vrir du hjulet til det programmet du ønsker, og det automatiske programmet starter og gjentas automatisk.

• RENGJØRING AV DET VEKTEDE FILTERET

Se diagram 9.

Over tid kan filternettet bli tilstoppet når det brukes med skittent vann. Et tett filter vil redusere vannstrømmen til dryppdråpene. Du bør sjekke filteret regelmessig, ca. en gang i måneden.

For å rengjøre filteret fjerner du slangen og setter filteret under en kald, rennende kran. Bruk en myk børste (en brukt myk tannbørste fungerer godt), og gni forsiktig på filteret i sirkelbevegelser for å løse tilstoppet smuss. IKKE BRUK NOE VERKTØY AV METALL ELLER SKARPE KANTER til å rengjøre nettet, da dette kan rive opp nettet. En annen måte å unngå et tett filter på er å rengjøre vannbeholderen/tanken en gang i året.

• ADVARSEL OM LAV BATTERILADING

Når batterinivået er for lavt til å drive pumpen, blinker lampen rødt hvert 10. sekund. Sørge for at solcellepanelet vender mot sterkt sollys (helst mot direkte sollys) i løpet av dagen. Når batteriene er tilstrekkelig oppladet, slutter LED-lampen å blinke, og den automatiske vanningen fortsetter. Hvis batteriene begynner å bli gamle (mer enn to sesonger), kan det være nødvendig å bytte dem ut med nye for å sikre at de holder

batteriladingen.

• FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Pumpen vil ikke starte	- Er batteriene montert? - Er batteriene ladet?
Lyset blinker RØDT hvert 10. sekund	Kontrolleren har oppdaget lav batterilading. Batteriene lades opp hvis solcellepanelet vender mot sterkt sollys. Det kan ta opptil 36 timer å lade batteriene, avhengig av hvilke batterier som brukes. Se avsnittet INSTALLASJON AV BATTERIER for å forsikre deg om at du har de riktige batteriene.
Pumpen fungerer, men det renner ikke vann fra drypprørene.	- Det kan ta tid før vannet beveger seg langs mikroslangen. Hele mikroslangen må fylles helt før det begynner å dryppe fra alle dryppdråpene. Kjør en kort "manuell vann" for å sikre at hele slangen er fylt med vann. - Er slangen fra vannbeholderen/tanken koblet til "IN"-tilkoblingen på siden av regulatoren? - Er filternettet tilstoppet av smuss? Se avsnittet RENGJØRING AV VEKTFILTERET - Er det noen knekk i mikroslangen som kan blokkere vannstrømmen? - Sørge for at alle slangene i systemet har en dryppestopper eller en endeplugg montert. Hvis mikroslangen står åpen hvor som helst, vil vannet renne ut av den åpne enden. Slangesystemet må være lukket for å sikre at det er nok vanntrykk til å la vannet dryppe ut fra dryppdråpene

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento výrobok Aquatime Solar UNO.3 je určený na použitie ako plne automatizovaný systém kvapkovej závlahy bez potreby napájania z domácnosti alebo vonkajšieho vodovodného kohútika. Je určený na používanie s uskladnenou vodou zo záhradného vodného zásobníka alebo podobnej zásobnej nádoby/nádržky.

NEBEZPEČENSTVO! Čerpadlo sa smie používať len s vodou. Čerpadlo nepoužívajte na slanú vodu, znečistenú alebo kontaminovanú vodu, hnojivá, horľavé kvapaliny, oleje alebo potraviny.

• BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Čítanie pokynov: Prečítajte si pozorne všetky pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.
- Obmedzené použitie: Tento spotrebič nepoužívajte, ak máte obmedzené fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, okrem prípadov, keď ste pod dohľadom alebo máte primerané pokyny.
- Dohľad nad deťmi: Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Malé časti: Výrobok obsahuje malé časti a polyetylénové vrecúška, ktoré môžu pre malé deti predstavovať nebezpečenstvo udusenía. Počas montáže ich držte mimo dosahu.
- Kontrola: Pred použitím skontrolujte, či je výrobok nepoškodený.
- Vhodné použitie: Tento výrobok nie je určený na pitnú





vodu ani na použitie vo vodovodnom systéme. Používajte len s nádobou/nádržou na vodu alebo zásobníkom na vodu.

- Solárne nabíjanie: Batérie sa nabíjajú na dennom svetle. Riadiacu jednotku umiestnite na priame slnečné svetlo, ale v dobre vetranom priestore, aby nedošlo k jej prehriatiu.
- Batérie: V riadiacej jednotke nemiešajte nové a použité batérie.
- Bezpečnostné opatrenia: Neponárajte ovládač do vody. Dbajte na to, aby teplota vody a okolia neprekročila 35 °C.
- Interferencia: Výrobok vyžaruje elektromagnetické polia, ktoré môžu rušiť lekárske implantáty. Pred použitím sa poraďte so svojim lekárom a výrobcom implantátu.

Pozorne sa riadte pokynmi, aby ste mali istotu, že systém Aquatime Solar UNO.3 na jednoduché a efektívne zavlažovanie využijete čo najlepšie.

• NASTAVENIE ČASOVAČA

Regulátor môžete v záhrade umiestniť rôznymi spôsobmi (pozri schému 2).

Háčik možno použiť 2 rôznymi spôsobmi.

- Vytiahnite nohu do prvej kliknutej polohy. Nohu možno použiť ako stojan na montáž ovládača na rovný povrch (pozri schému 2.a).
- Zatláčajte nohu do hornej polohy, zacvakne sa. Ak chcete ovládač zavesiť na plot alebo stenu, môžete ho zavesiť na skrutku alebo kliniec a ovládač zostane naklonený smerom k oblohe (pozri schému 2.b).

Solárne panely vždy nasmerujte na slnko, aby na ne dopadalo priame slnečné svetlo, ktoré je nevyhnutné na zabezpečenie nabíjania batérií na prevádzku čerpadla.

• NASTAVENIE KVAPKADIEL

Dôsledne dodržiavajte tieto pokyny.

Súprava kvapkadiel sa dodáva s 20 metrami mikrohadice a všetkými potrebnými príslušenstvami pre rôzne záhradné scenáre. Dĺžku hadice nepredlžujte, pretože to ovplyvní výkon vášho systému. Príklady nastavenia nájdete na obrázkoch 7 a 8.

Pri nastavovaní systému kvapkadiel vždy dodržiavajte tieto pokyny:

- Musíte používať iba 3x 1,2 V nikel-metalhydridové (Ni-MH) batérie s minimálnou kapacitou 2000 mAh na článok - alternatívny budú mať za následok nesprávnu prevádzku a môžu poškodiť riadiacu jednotku.
- Ventil proti sifónu musí byť vždy namontovaný na výstupe regulátora OUTLET, viac ako 10 cm nad maximálnou hladinou vody v nádobe/nádrži. Ak nenamontujete protisifónový ventil a vaše kvapkadlá sú pod hladinou vody v nádobe/nádrži, môže to spôsobiť, že voda bude z nádoby/nádrže po zastavení čerpadla nepretržite odčerpávať (pozri schému 7).
- Ak je filter so závažím v nádobe/nádrži na dažďovú vodu obsahujúcej znečistenú vodu, zaveste filter nad dno nádoby/nádrže, aby ste zabránili upchatiu sieťky filtra usadeninami.
- Pripojte hadicu z nádoby/nádržky k prípojke "IN" na regulátore (pozri schému 3).
- Počet kvapkadiel: Nikdy nepripájajte viac ako 10 kvapkadiel do jednej reťaze, aby sa zabezpečil rovnomerný prietok vody. Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu obmedzte reťaz na 8 kvapkadiel. V systéme použite najmenej 8 kvapkadiel.
- Pripojenia: Na rozdelenie hadice na samostatné vetvy použite T-spojku. V prípade tesných rohov použite kolenovú "L" spojku, aby ste zabránili obmedzeniu prietoku vody.
- Koncové zástrčky: Na uzavretie konca hadice, ak na

ňom nie je nainštalovaný kvapkač, použite dodané zátky.

- Umiestnenie kvapkadiel: Ak rastlina potrebuje viac vody, umiestnite do kvetináča viac ako jeden kvapkač.
- Všetky kvapkadlá budú dodávať podobné množstvo vody. Kvapkadlá vo vyšších úrovniach stratia v systéme hadice určitý tlak vody a budú dodávať menej vody ako kvapkadlá nižšie. Snažte sa udržiavať kvapkadlá v podobnej výške, aby ste dosiahli čo najlepší výkon.
- Nikdy neprekračujte celkovú výšku viac ako 1,5 m nad ovládačom. V ideálnom prípade udržiajte celkovú výšku < 2 m, aby ste dosiahli čo najlepší výkon (pozri schému 7).
- Nikdy neprekračujte odporúčanú výšku.
- Nenechajte nádobu/nádrž vyschnúť.
- Čerpadlo neprevádzkujte bez toho, aby cez neho tiekla voda.

• INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

Musíte používať iba 3x 1,2 V nikel-metalhydridové (Ni-MH) batérie s minimálnou kapacitou 2000 mAh na článok - alternatívny budú mať za následok nesprávnu prevádzku a môžu poškodiť riadiacu jednotku. Batérie nemiešajte.

Batérie môžete vopred nabiť pomocou vnútornej sieťovej nabíjačky (nedodáva sa s týmto výrobkom). Prečítajte si návod na použitie nabíjačky, aby ste skontrolovali kompatibilitu. Inštalácia batérií: Otočte ovládač do polohy OFF. Zdvihnite nohu a odstráňte kryt batérií na zadnej strane riadiacej jednotky. Na otvorenie krytu batérií môžete použiť rukoväť lyžice, mincu alebo malý plochý skrutkovač ako páku (pozri obrázok 4). Vložte 3x batérie. (Skontrolujte, či sú póly + a - správne.). Vymeňte kryt batérie.

Ak nepoužívate samostatnú nabíjačku batérií, uistite sa, že sú batérie dostatočne nabité na automatické zavlažovanie. Riadiacu jednotku umiestnite na priame slnečné svetlo aspoň na 10 hodín s voľičom v polohe OFF. Dĺžka trvania závisí od použitých batérií. Ak sa napríklad používajú 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) batérie, ich úplné nabitie bude trvať dlhšie. Počas tohto času sa vyhnite akémukoľvek ručnému napájaniu, aby ste sa uistili, že batérie sú dobre nabité a pripravené na použitie.

Poznámka: Životnosť batérie bude ovplyvnená používaním. Odporúčame vymeniť batérie každú sezónu, aby ste dosiahli čo najlepší výkon. (maximálne 12 mesiacov používania).

• AKO NAPROGRAMOVAŤ OVLÁDAČ

Regulátor má 13 automatických programov. Po nastavení celého systému kvapkadiel môžete regulátor nastaviť na automatický chod pomocou jedného z 13 programov. Otočte ovládač z polohy OFF do požadovaného programu.

PROGRAM		PRIEMERNÁ VODA NA KVAPKADLO	FUNKCIA
OFF		NEUPLATŇUJE SA	Časovač je vypnutý.
6h	2 min	16 ml	Automatický program.
	5 min	40 ml	Automatický program.
12 h	5 min	40 ml	Automatický program.
	10 min	80 ml	Automatický program.
24 hodín	2 min	16 ml	Automatický program.
	5 min	40 ml	Automatický program.





24 hodín	10 min	80 ml	Automatický program.
	15 min	120 ml	Automatický program.
	20 min	160 ml	Automatický program.
	25 min	200 ml	Automatický program.
2 dni	20 min	160 ml	Automatický program.
	30 min	240 ml	Automatický program.
7 dni	30 min	240 ml	Automatický program.
MAN max. 15 min.		120 ml max	Ručné zavlažovanie po dobu 15 minút, potom zastavte. Už sa neopakuje.

Po krátkej prestávke sa čerpadlo spustí a bude pracovať zvolený čas pre daný program. Opakuje sa po dobu uvedenú na číselníku (každých 6 hodín, 12 hodín, 24 hodín, 2 dni alebo 7 dní). Ľavá zelená LED dióda bude blikáť, keď je čerpadlo v prevádzke.

“ČAS ZAČIATKU”

Ak chcete vynulovať čas dňa, kedy sa regulátor zapne a opakuje (alebo ste zabudli, kedy sa regulátor zapne), môžete otočiť ovládač do polohy “OFF” na >3 sekundy, čas spustenia automatického programu sa teraz vynuluje. Otočíte volič späť na program, ktorý chcete spustiť automaticky. Po krátkej prestávke sa čerpadlo spustí a bude pracovať počas trvania programu.

ZMENA AUTOMATICKÉHO PROGRAMU

Ak chcete prepnúť na iný program zavlažovania, jednoducho otočíte voličom na požadovaný program. Riadiaca jednotka si zapamätá už nastavený čas spustenia. Ak zmeníte program na program s vyššou frekvenciou zavlažovania (t. j. zmena z 10 minút každých 24 hodín na 5 minút každých 6 hodín), regulátor použije pôvodný čas spustenia na výpočet ďalších (+6 hodín, +12 hodín a +18 hodín atď.) po prvom čase spustenia.

VYPOČITAŤ MNOŽSTVO POTREBNEJ VODY / VEĽKOSŤ NÁDOBY NA VODU

Ak máte v úmysle používať regulátor odkvapkávania mimo domova, musíte zabezpečiť, aby nádrž obsahovala dostatok vody. Pre každý automatický program je priemerné množstvo vody na odkvapkávač zobrazené v tabuľke v časti „AKO NAPROGRAMOVAŤ ČASOVAČ“.

Napríklad:

Ak máte v úmysle polievať každý deň počas 7 dní pomocou programu 15 minút (120 ml na kvapkadlo) a používate 18 kvapkadiel v systéme. Potrebné množstvo vody bude:
7 dní x 120 ml x 18 kvapkadiel = 15120 ml
= minimálne **16 litrov** vody.

Ak nie je filter pokrytý vodou, čerpadlo nemôže nasávať vodu z nádrže. Preto je lepšie, ak v nádrži na vodu zostane ďalších 10 litrov vody. V uvedenom prípade odporúčame, aby ste mali v nádrži aspoň 26 litrov vody (pozri schému 6).

• RUČNÉ ZAVLAŽOVANIE

Zalievať môžete kedykoľvek ručne. Otočíte ovládač do polohy manuálneho ovládania “man”. Po krátkej prestávke sa čerpadlo spustí na maximálne 15 minút. Ak chcete kedykoľvek zastaviť, otočíte volič späť do polohy automatického programu. Čerpadlo sa zastaví.

POZNÁMKA: Ak otočíte volič do polohy OFF (vypnuté), musíte volič vrátiť späť na program za menej ako 2 sekundy, inak sa vynuluje čas automatického spustenia programu.

POZNÁMKA: po manuálnom zalievaní nezabudnite prepnúť volič späť na automatický program.

• VYPNUTIE AUTOMATICKÉHO ZAVLAŽOVANIA

Ak chcete zastaviť automatické zavlažovanie, otočíte ovládač do polohy OFF. Automatické zavlažovanie sa zastaví. Keď ste pripravení obnoviť automatické zavlažovanie, otočíte voličom na požadovaný program a automatický program sa spustí a bude sa automaticky opakuvať.

• ČISTENIE VÁŽENÉHO FILTRA

Pozri schému 9.

Časom sa môže sieťka filtra pri používaní so znečistenou vodou upchať. Upchatý filter zníži prietok vody do kvapkadiel. Filter by ste mali pravidelne kontrolovať, približne raz za mesiac. Ak chcete filter vyčistiť, odpojte hadicu a vložte filter pod studený tečúci kohútik. Použite kečku s mäkkými štetinami (dobré funguje použitá mäkká zubná kečka) a krúživými pohybmi jemne trite sieťku, aby ste pomohli uvoľniť zanesené nečistoty. Na čistenie sieťky **NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE KOVOVÉ NÁSTROJE ALEBO NÁSTROJE S OSTRÝM OKRAJOM**, pretože by sa sieťka mohla roztrhnúť. Čistenie nádoby/nádržky na vodu raz ročne je ďalším spôsobom, ako zabrániť upchatiu filtra.

• UPOZORNENIE NA NÍZKE NABÍTIE BATÉRIE

Ak je úroveň nabitia batérie príliš nízka na prevádzku čerpadla, kontrolka začne blikáť červenou farbou každých 10 sekúnd. Uistite sa, že solárny panel je počas dňa otočený smerom k jasnému slnečnému svetlu (ideálne k priamemu slnečnému svetlu). Keď sa batérie dostatočne nabijú, kontrolka prestane blikáť a automatické zavlažovanie bude pokračovať. Ak batérie starú (viac ako dve sezóny), možno ich bude potrebné vymeniť za nové, aby sa zabezpečilo, že si udržia svoje nabitie.

• RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Čerpadlo sa nespustí	- Sú batérie namontované? - Sú batérie nabité?
Svetlo bliká každých 10 sekúnd červenou farbou	Vaša riadiaca jednotka zistila nízke nabitie batérie. Ak je solárny panel otočený k jasnému slnečnému svetlu, batérie sa dobijú. Dobíjanie batérií môže trvať až 36 hodín v závislosti od použitých batérií. Pozrite si časť INŠTALÁCIA BATÉRIÍ , aby ste sa uistili, že máte správne batérie.
Čerpadlo funguje, ale z kvapkadiel netečie voda.	- Voda sa môže po mikrotrubičke pohybovať až po určitom čase. Celá mikrotrubička sa musí úplne naplniť, kým začne kvapkať zo všetkých kvapkadiel. Spustíte krátky “ručný prívod vody”, aby ste sa uistili, že je celá hadica naplnená vodou. - Je hadica z nádoby/nádržky na vodu pripojená k prípojke “IN” na strane regulátora? - Je sieťka filtra zanesená nečistotami? Pozrite si časť ČISTENIE VÁŽENÉHO FILTRA





- Nie sú v mikrohadici nejake záhyby, ktoré by mohli blokovat prietok vody?
- Uistite sa, že všetky hadice v systéme majú pripojený kvapkač alebo koncovku. Ak mikrohadica zostane kdekoľvek otvorená, voda bude vytekať z otvoreného konca. Systém hadíc musí byť uzavretý, aby bol zabezpečený dostatočný tlak vody na to, aby voda mohla kvapkať z kvapkadiel.

CS

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento výrobek Aquatime Solar UNO.3 je určen k použití jako plně automatizovaný systém kapkové závlahy bez nutnosti napájení z elektrické sítě nebo venkovního vodovodního kohoutku. Je určen k použití s uskladněnou vodou ze zahradního vodojemu nebo podobné zásobní nádoby/nádržky. **NEBEZPEČÍ!** Čerpadlo se smí používat pouze s vodou. Čerpadlo nepoužívejte pro slanou vodu, znečištěnou nebo kontaminovanou vodu, hnojiva, hořlavé kapaliny, oleje nebo potraviny.

• BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Čtení pokynů: Přečtěte si pozorně všechny pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.
- Omezené použití: Tento spotřebič nepoužívejte, pokud máte snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, s výjimkou případů, kdy jste pod dohledem nebo s odpovídajícími pokyny.
- Dohled nad dětmi: Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Malé díly: Výrobek obsahuje malé části a polyethylenové sáčky, které mohou pro malé děti představovat nebezpečí udušení. Během montáže je držte stranou.
- Kontrola: Před použitím zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozený.
- Vhodné použití: Tento výrobek není určen pro pitnou vodu ani pro použití ve vodovodním systému. Používejte pouze s nádobou/nádrží na vodu nebo zásobníkem na vodu.
- Solární nabíjení: Baterie se nabíjejí za denního světla. Umístěte řídicí jednotku na přímé sluneční světlo, ale na dobře větraném místě, aby nedošlo k přehřátí.
- Baterie: V řídicí jednotce nemíchejte nové a použité baterie.
- Bezpečnostní opatření: Neponořujte ovladač do vody. Dbejte na to, aby teplota vody a okolního prostředí nepřesáhla 35 °C.
- Rušení: Výrobek vyzařuje elektromagnetické pole, které může rušit lékařské implantáty. Před použitím se poraďte se svým lékařem a výrobcem implantátů.

Pečlivě dodržujte pokyny, abyste měli jistotu, že systém Aquatime Solar UNO.3 pro jednoduché a efektivní zavlažování využijete na maximum.

• NASTAVENÍ ČASOVAČE

Regulátor můžete na zahradě umístit různými způsoby (viz obrázek 2).

Háček lze použít dvěma různými způsoby.

- Vytáhněte nohu do první polohy pro zacvaknutí. Nohu lze použít jako stojan pro montáž regulátoru na rovný povrch (viz schéma 2.a).
- Zatlačte nohu do horní polohy, dojde k jejímu zacvaknutí. Pokud chcete ovladač umístit na plot nebo zeď, můžete jej zavěsit na šroub nebo hřebík a zůstane nakloněný směrem k nebi (viz schéma 2.b).

Solární panely vždy nasměrujte ke slunci, aby na ně dopadalo

přímé sluneční světlo, které je nezbytné pro zajištění dobíjení baterií pro provoz čerpadla.

• NASTAVENÍ KAPAČŮ

Pečlivě dodržujte tyto pokyny.

Sada kapače se dodává s 20 metry mikrohadice a všemi potřebnými šroubeními pro různé zahradní scénáře. Délku hadice neprodlužujte, protože by to ovlivnilo výkon vašeho systému. Příklady nastavení naleznete na obrázcích 7 a 8.

Při nastavování systému kapačů vždy dodržujte tyto pokyny:

- Musíte používat pouze 3x 1,2V nikl-metalhydridové (Ni-MH) baterie s minimální kapacitou 2000 mAh na článek
- alternativy budou mít za následek nesprávnou funkci a mohou poškodit řídicí jednotku.
- Ventil proti sifonu musí být vždy namontován na výstupu regulátoru OUTLET, více než 10 cm nad maximální hladinou vody v nádobě/nádrži. Pokud ventil proti sifonu nenamontujete a vaše kapátka jsou pod hladinou vody v nádobě/nádrži, mohlo by dojít k tomu, že voda bude z nádoby/nádrže po zastavení čerpadla nepřetržitě odtékat (viz schéma 7).
- Pokud je zátěžový filtr umístěn v nádobě/nádrži na dešťovou vodu obsahující znečištěnou vodu, zavěste filtr nad dno nádoby/nádrže, aby se zabránilo ucpání filtračního pletiva usazeninami.
- Připojte hadici z nádoby/nádržky k přípojkce "IN" na regulátoru (viz schéma 3).
- Počet odkapávačů: Nikdy nepřipojujte více než 10 kapačů do jednoho řetězce, aby byl zajištěn rovnoměrný průtok vody. Pro dosažení nejlepšího výkonu omezte řetězec na 8 kapačů. V systému použijte nejméně 8 kapačů.
- Připojení: Pro rozdělení hadice na samostatné větve použijte T-spojku. V těsných rozích použijte kolennou "L" spojku, aby nedošlo k omezení průtoku vody.
- Koncové zástrčky: Pomocí dodaných zátek uzavřete konec hadice, pokud na něm není nainstalován odkapávač.
- Umístění odkapávačů: Pokud rostlina potřebuje více vody, umístěte do květináče více kapačů.
- Všechny kapače dodávají podobné množství vody. Kapátka ve vyšších úrovních ztratí v hadicovém systému určitý tlak vody a budou dodávat méně vody než kapátka níže položená. Pro dosažení nejlepšího výkonu se snažte udržovat kapátka v podobné výšce.
- Nikdy nepřekračujte celkovou výšku více než 1,5 m nad řídicí jednotkou. V ideálním případě udržujte celkovou výšku < 2 m, abyste dosáhli nejlepšího výkonu (viz schéma 7).
- Nikdy nepřekračujte doporučenou výšku.
- Nenechte nádobu/nádrž vyschnout.
- Nepoužívejte čerpadlo, aniž by jím protékala voda.

• INSTALACE BATERIÍ

Musíte používat pouze 3x 1,2V nikl-metalhydridové (Ni-MH) baterie s minimální kapacitou 2000 mAh na článek - alternativy budou mít za následek nesprávný provoz a mohou poškodit řídicí jednotku. Akumulátory nemíchejte. Baterie můžete předem nabít pomocí vnitřní síťové nabíječky (není součástí dodávky tohoto výrobku). Přečtěte si pokyny k nabíječce a zkontrolujte kompatibilitu.

Instalace baterií: Otočte volič do polohy OFF. Zvedněte nožičku a sejměte kryt baterií na zadní straně řídicí jednotky. K otevření krytu baterií můžete použít rukojeť lžice, minci nebo malý plochý šroubovák jako páku (viz obrázek 4). Vložte 3x baterie. (Zkontrolujte, zda jsou póly + a - v pořádku.). Vyměňte kryt baterie.

Pokud nepoužíváte samostatnou nabíječku baterií, ujistěte se, že jsou baterie dostatečně nabitě pro automatické zavlažování. Umístěte řídicí jednotku na přímé sluneční světlo alespoň na 10





hodin s voličem v poloze OFF. Doba trvání závisí na použitých bateriích. Pokud jsou například použity 1,2V 2400mAh Ni-MH (HR6) baterie, bude jejich plné nabití trvat déle. Během této doby se vyhněte jakémukoli ručnímu napájení, abyste zajistili, že jsou baterie dobře nabitě a připravené k použití.

Poznámka: Životnost baterie je ovlivněna používáním. Doporučujeme vyměnit baterie každou sezónu, abyste dosáhli nejlepšího výkonu. (maximálně 12 měsíců používání).

• JAK NAPROGRAMOVAT ŘÍDICÍ JEDNOTKU

Řídicí jednotka má 13 automatických programů. Po nastavení celého systému kapaců můžete regulátor nastavit na automatický provoz pomocí jednoho z 13 programů. Otočte voličem z polohy OFF do požadovaného programu.

PROGRAM		PRŮMĚRNÁ VODA NA KAPAC	FUNKCE
OFF		NEUPLATŇUJE SE	Časovač je vypnutý.
6h	2 min	16 ml	Automatický program
	5 min	40 ml	Automatický program
12 h	5 min	40 ml	Automatický program
	10 min	80 ml	Automatický program
24 hodin	2 min	16 ml	Automatický program
	5 min	40 ml	Automatický program
	10 min	80 ml	Automatický program
	15 min	120 ml	Automatický program
	20 min	160 ml	Automatický program
	25 min	200 ml	Automatický program
2 dny	20 min	160 ml	Automatický program
	30 min	240 ml	Automatický program
7 dny	30 min	240 ml	Automatický program
MAN max. 15 min.		max. 120 ml	Ruční zalévání po dobu 15 minut, poté přestaňte. Neopakuje se znovu.

Po krátké pauze se čerpadlo spustí a poběží po zvolenou dobu pro daný program. Opakuje se po dobu uvedenou na číselníku (každých 6 hodin, 12 hodin, 24 hodin, 2 dny nebo 7 dní). Při chodu čerpadla bude blikat levá zelená LED dioda.

“ČAS ZAČÁTKU”

Pokud chcete resetovat denní dobu, kdy se regulátor zapne a opakuje (nebo jste zapomněli, kdy se regulátor zapne), můžete

otočit ovladačem do polohy “OFF” na >3 sekundy, čas spuštění automatického programu se nyní resetuje. Otočte volič zpět na program, který chcete spustit automaticky. Po krátké pauze se čerpadlo spustí a poběží po dobu trvání programu.

ZMĚNA AUTOMATICKÉHO PROGRAMU

Pokud chcete přepnout na jiný zavlažovací program, stačí otočit kolečkem na požadovaný program. Řídicí jednotka si zapamatuje již nastavený čas spuštění. Pokud změníte program na program s vyšší frekvencí zavlažování (tj. změna z 10 minut každých 24 hodin na 5 minut každých 6 hodin), regulátor použije původní čas spuštění pro výpočet dalších (+6h, +12h a +18h atd.) po prvním čase spuštění.

VÝPOČET POTŘEBNÉHO MNOŽSTVÍ VODY / VELIKOSTI NÁDOBY NA VODU.

Pokud máte v úmyslu používat regulátor kapace v době, kdy jste mimo domov, musíte zajistit, aby nádržka obsahovala dostatek vody. Pro každý automatický program je průměrné množství vody na odkapávač zobrazeno v tabulce v části „JAK NAPROGRAMOVAT ČASOVAČ“.

Například:

Pokud hodláte zalévat každý den po dobu 7 dní pomocí programu 15 minut (120 ml na kapac) a používáte 18 kapaců v systému. Potřeba vody bude:

7 dní x 120 ml x 18 kapátka = 15 120 ml = minimálně **16 litrů** vody.

Pokud není filtr pokrytý vodou, čerpadlo nemůže vodu z nádrže nasát. Proto je lepší, když v nádrži zůstane navíc 10 litrů vody. Ve výše uvedeném příkladu doporučujeme, abyste měli v nádrži alespoň 26 litrů vody (viz obrázek 6).

• RUČNÍ ZAVLAŽOVÁNÍ

Zavlažovat můžete kdykoli ručně. Otočte voličem do polohy pro ruční zavlažování “man”. Po krátké pauze se čerpadlo spustí na dobu maximálně 15 minut. Pokud chcete kdykoli zastavit, otočte voličem zpět do polohy automatického programu. Čerpadlo se zastaví.

POZNÁMKA: Pokud otočíte voličem do polohy OFF, musíte jej vrátit zpět na program za méně než 2 sekundy, jinak se čas automatického spuštění programu vynuluje.

POZNÁMKA: nezapomeňte po ručním zavlažování vrátit volič zpět na automatický program.

• VYPNUTÍ VEŠKERÉHO AUTOMATICKÉHO ZAVLAŽOVÁNÍ

Pokud chcete zastavit veškeré automatické zavlažování, otočte volič do polohy OFF. Automatické zavlažování se zastaví. Když jste připraveni automatické zavlažování znovu spustit, otočte voličem do požadované polohy a automatický program se spustí a bude se automaticky opakovat.

• ČIŠTĚNÍ ZÁTĚŽOVÉHO FILTRU

Viz schéma 9.

Při použití znečištěné vody se může síťka filtru časem ucpat. Ucpaný filtr snižuje průtok vody do kapátka. Filtr byste měli pravidelně kontrolovat, přibližně jednou za měsíc. Chcete-li filtr vyčistit, odpojte hadici a vložte filtr pod tekoucí studenou vodu. Použijte kartáček s měkkými štětinami (dobře funguje použitý měkký zubní kartáček) a kruhovými pohyby jemně třete sítku, abyste pomohli uvolnit zanesené nečistoty. K čištění sítky NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ KOVOVÝ NÁSTROJ NEBO NÁSTROJ S OSTRÝMI BRÍTY, protože by mohlo dojít k roztržení sítky. Vyčištění nádoby/nádržky na vodu jednou ročně je dalším způsobem, jak se vyhnout ucpání filtru.

• UPOZORNĚNÍ NA NÍZKÝ STAV NABITÍ BATERIE

Pokud je úroveň nabití baterie příliš nízká na to, aby bylo možné čerpadlo provozovat, kontrolka každých 10 sekund červeně zabliká. Ujistěte se, že je solární panel během dne otočen směrem k jasnému slunečnímu světlu (ideálně k přímému



слънечному светлу). Jakmile se baterie dostatečně nabije, kontrolka přestane blikat a automatické zavlažování bude pokračovat. Pokud baterie stárnou (déle než dvě sezóny), může být nutné je vyměnit za nové, aby se zajistilo, že vydrží nabitě.

• ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Čerpadlo se nespustí	- Jsou baterie namontovány? - Jsou baterie nabité?
Světlo bliká každých 10 sekund červenou barvou	Řídicí jednotka zjistila nízké nabití baterie. Baterie se dobijí, pokud je solární panel otočen k jasnému slunečnímu světlu. Dobití baterií může trvat až 36 hodin v závislosti na použítých bateriích. Viz část INSTALACE BATERIÍ , abyste se ujistili, že máte správné baterie.
Čerpadlo funguje, ale z kapátka neteče voda.	- Voda se může po mikrotrubičce pohybovat delší dobu. Než začne kapat ze všech kapáček, musí se celá mikrohadice zcela naplnit. Spusťte krátké "ruční zavlažování", abyste se ujistili, že je celá hadice naplněna vodou. - Je hadice z nádoby/nádržky na vodu připojena k připojce "IN" na straně regulátoru? - Síťka filtru je zanesená nečistotami? Viz část ČIŠTĚNÍ ZATÍŽENÉHO FILTRU . - Jsou v mikrohadici nějaké záhyby, které by mohly blokovat průtok vody? - Ujistěte se, že všechny hadice v systému jsou opatřeny kapátkem nebo koncovkou. Pokud zůstane mikrohadice kdekoli otevřená, bude voda vytékat z otevřeného konce. Systém hadic musí být uzavřen, aby byl zajištěn dostatečný tlak vody, který umožní odkapávání vody z kapátka.

- Inspekция: Преди употребя проверете дали продуктът не е повреден.
- Подходяща употреба: Този продукт не е предназначен за питейна вода или за използване във водоснабдителната система. Използвайте само с контейнер/съд за вода или контейнер за вода.
- Слънчево зареждане: Батериите се зареждат на дневна светлина. Поставете блока за управление на пряка слънчева светлина, но на добре проветриво място, за да избегнете прегряване.
- Батерии: Не смесвайте нови и използвани батерии в контролера.
- Предпазни мерки: Не потапяйте контролера във вода. Уверете се, че температурата на водата и околната среда не надвишава 35°C.
- Намеса: Продуктът излъчва електромагнитни полета, които могат да повлияят на медицинските импланти. Консултирайте се с Вашия лекар и с производителя на импланта преди употреба.

Моля, следвайте внимателно инструкциите, за да сте сигурни, че ще извлечете максимума от вашата Aquatime Solar UNO.3 система за лесно и ефективно поливане.

• НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

Можете да разположите контролера по различни начини в градината си (вж. схема 2).

Нуката може да се използва по 2 различни начина.

- Издържайте крачето до първата позиция на щракване. Крачето може да се използва като стойка за монтиране на контролера върху плоска повърхност (вж. схема 2.а).
- Избухайте крачето до горната позиция и то ще щракне в позиция. Контролерът може да се окачи на винт или пирон, ако искате да поставите контролера на ограда или стена, и той ще остане наклонен към небето (вж. схема 2.б).

Винаги насочвайте соларните панели към слънцето, за да получават пряка слънчева светлина, която е от съществено значение, за да се гарантира, че батериите остават заредени за работа на помпата.

• НАСТРОЙКА НА КАПКООБРАЗОВАТЕЛИТЕ

Следвайте внимателно тези насоки.

Комплектът за капкообразувател се доставя с 20 метра микро маркуч и всички необходими фитинги за различни градински сценарии. Не удължавайте дължината на маркуча, тъй като това ще се отрази на работата на вашата система. За примери за настройка, моля, вижте диаграми 7 и 8.

Винаги спазвайте тези указания, когато настройвате системата си за капково напояване:

- Трябва да се използват само батерии 3x 1,2 V никел-металхидридни (Ni-MH) с минимум 2000 mAh на клетка - алтернативите ще доведат до неправилна работа и могат да повредят контролера.
- Антисифонният вентил трябва винаги да се монтира на ИЗХОДА на контролера, на повече от 10 cm над максималното ниво на водата в контейнера/резервоара. Ако не монтирате антисифонния вентил и капкообразователите ви са под нивото на водата в контейнера/резервоара, това може да доведе до непрекъснато сифониране на вода от контейнера/резервоара след спиране на помпата (вж. схема 7).
- Ако филтърът с тежести се намира в контейнер/резервоар за дъждовна вода, съдържащ мръсна вода, окачете филтъра над дъното на контейнера/резервоара, за да избегнете запушване на филтърната мрежа с утайка.
- Свържете маркуча от контейнера/резервоара към връзката "IN" на контролера (вж. схема 3).
- Брой на капкообразователите: Никога не

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Този продукт Aquatime Solar UNO.3 е проектиран да се използва като напълно автоматизирана система за капково напояване, без да е необходимо битово хранене или външен кран. Предназначен е да се използва със складирана вода от градински воднооски или подобен контейнер/резервоар за съхранение.

ОПАСНОСТ! Помпата трябва да се използва само с вода. Не използвайте помпата за солена вода, мръсна или замърсена вода, торове, запалими течности, масла или хранителни продукти.

• ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Четене на инструкциите: Прочетете внимателно всички инструкции и ги запазете за бъдещи справки.
- Ограничена употреба: Не използвайте този уред, ако сте с намалени физически, сетивни или умствени способности, освен под наблюдение или с подходящи инструкции.
- Наблюдение на деца: Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се предотврати тяхната игра с уреда.
- Малки части: Продуктът съдържа малки части и полиетиленови торбички, които могат да представляват опасност от задушаване за малки деца. Дръжте ги настрана по време на монтажа.

свързвайте повече от 10 капкообразувателя в една верига, за да осигурите равномерен воден поток. Ограничете веригите до 8 капкообразувателя за най-добра производителност. Използвайте поне 8 капкообразувателя в системата.

- Връзки: Използвайте Т-образен конектор, за да разделите маркуча на отделни разклонения. За тесни ъгли използвайте "L" конектор, за да избегнете ограничаване на водния поток.
- Щепсели от края на линията: Използвайте доставните тапи за затваряне на края на маркуча, ако там не е монтиран капкообразувател.
- Разположение на капкообразувателите: Поставете повече от един капкомер в саксия, ако растението се нуждае от повече вода.
- Всички капкообразуватели ще доставят подобно количество вода. Капкообразувателите на по-високи нива ще загубят известно налягане на водата в системата от маркучи и ще доставят по-малко вода от тези, които са разположени по-ниско. Опитайте се да поддържате капкообразувателите на сходна височина, за да постигнете най-добри резултати.
- Никога не превишавайте обща височина над 1,5 м над контролера. В идеалния случай общата височина трябва да бъде <2 m за най-добра производителност (вж. диаграма 7).
- Никога не превишавайте препоръчителната височина.
- Не позволявайте контейнерът/резервоарът да пресъхне.
- Не работете с помпата, без през нея да тече вода.

• ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Трябва да се използват само батерии 3x 1,2 V никел-металхидридни (Ni-MH) с минимум 2000 mAh на клетка - алтернативите ще доведат до неправилна работа и могат да повредят контролера. Не смесвайте батерии. Можете предварително да зарядите батериите с вътрешно мрежово зарядно устройство (не се доставя с този продукт). Прочетете инструкциите на зарядното устройство, за да проверите съвместимостта.

Инсталиране на батериите: Завъртете циферблата в положение OFF. Повдигнете крачето и свалете капака на батериите на гърба на контролния блок. Можете да използвате дръжка на лъжица, монета или малка плоска отвертка като лост, за да отворите капака на батерията (вж. схема 4). Поставете 3-те батерии. (Проверете дали изводите + и - са правилни.). Поставете капака на батерията.

Ако не използвате отделно зарядно устройство за батерии, уверете се, че батериите са достатъчно заредени за автоматично поливане. Поставете устройството за управление на пряка слънчева светлина за поне 10 часа с циферблат в положение OFF. Продължителността ще зависи от използваните батерии. Например, ако се използват 1.2V 2400mAh Ni-MH (HR6) батерии, пълното им зареждане ще отнеме повече време. Избягвайте ръчно поливане през това време, за да сте сигурни, че батериите са добре заредени и готови за употреба.

Забележка: Животът на батерията зависи от начина на използване. Препоръчваме да подменяте батериите всеки сезон, за да постигнете най-добрата производителност. (максимум 12 месеца употреба).

• КАК ДА ПРОГРАМИРАТЕ КОНТРОЛЕРА

Контролерът има 13 автоматични програми. Когато настроите цялата си система за капково напояване, можете да настроите контролера да работи автоматично, като използвате една от 13-те програми. Завъртете циферблата от положение OFF (Изключено) до желаната от вас програма.

ПРОГРАМА		СРЕДНО КОЛИЧЕСТВО ВОДА НА КАПКОМЕР	ФУНКЦИЯ
OFF		N/A	Таймерът е изключен.
6h	2 минути	16 ml	Автоматична програма.
	5 минути	40 ml	Автоматична програма.
12 h	5 минути	40 ml	Автоматична програма.
	10 минути	80 ml	Автоматична програма.
24 часа	2 минути	16 ml	Автоматична програма.
	5 минути	40 ml	Автоматична програма.
	10 минути	80 ml	Автоматична програма.
	15 минути	120 ml	Автоматична програма.
	20 минути	160 ml	Автоматична програма.
	25 минути	200 ml	Автоматична програма.
2 дни	20 минути	160 ml	Автоматична програма.
	30 минути	240 ml	Автоматична програма.
7 дни	30 минути	240 ml	Автоматична програма.
MAN 15 мин. макс.		120 ml макс.	Поливайте ръчно в продължение на 15 минути, след което спрете. Не се повтаря отново.

След кратка пауза помпата ще се стартира и ще работи за избраното време за тази програма. Повтаря се за продължителността, посочена на циферблата (на всеки 6 часа, 12 часа, 24 часа, 2 дни или 7 дни). Левият зелен светодиод ще мига, когато помпата работи.

“ВРЕМЕ ЗА ЗАПОЧВАНЕ”

Ако искате да нулирате часа на деня, в който контролерът ще се включва и повтаря (или сте забравили кога ще се включи контролерът), можете да завъртите циферблата в положение "OFF" за >3 секунди, като началният час на автоматичната програма вече е нулиран. Завъртете циферблата обратно на програмата, която искате да се стартира автоматично. След кратка пауза помпата ще се стартира и ще работи за продължителността на програмата.

ПРОМЯНА НА АВТОМАТИЧНА ПРОГРАМА

Ако искате да преминете към друга програма за поливане, просто завъртете копчето на желаната програма.

Контролерът ще запомни вече зададения начален час. Ако преминете към програма с по-висока честота на поливане (т.е. Промяна от 10 минути на всеки 24 часа на 5 минути на всеки 6 часа), контролерът ще използва първоначалния начален час за изчисляване на останалите (+6 часа, +12 часа и +18 часа и т.н.) след първия начален час.

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА НЕОБХОДИМОТО КОЛИЧЕСТВО ВОДА / РАЗМЕРА НА СЪДА ЗА ВОДА

Ако възнамерявате да използвате контролера на капкообразувател, докато отсъствате от дома, трябва да се уверите, че резервоарът ще съдържа достатъчно вода. За всяка автоматична програма средното количество вода на капкомер се показва в таблицата в раздела „КАК ДА ПРОГРАМИРАМ ТАЙМЕРА“.

Например:

Ако възнамерявате да поливате всеки ден в продължение на 7 дни, като използвате програмата за 15 минути (120 ml на капкомер) и 18 капкомера в системата си. Необходимо количество вода ще бъде:
7 дни x 120 ml x 18 капкообразувателя = 15 120 ml = минимум **16 литра** вода.

Ако филтърът не е покрит с вода, помпата не може да засмуче водата от резервоара. Затова е по-добре в резервоара за вода да останат допълнителни 10 литра вода. В горния пример препоръчваме в резервоара да има поне 26 литра вода (вж. диаграма 6).

• РЪЧНО ПОЛИВАНЕ

Можете да поливате ръчно по всяко време. Завъртете циферблата в положение за ръчно поливане "tap". След кратка пауза помпата ще се задейства за максимум 15 минути. Ако искате да спрете по всяко време, завъртете циферблата обратно на автоматичната програма. Помпата ще спре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако завъртите циферблата в положение OFF (Изкл.), трябва да върнете циферблата обратно към програма за по-малко от 2 секунди, в противен случай времето за автоматично стартиране на програмата ще се нулира.

ЗАБЕЛЕЖКА: не забравяйте да върнете копчето на автоматичната програма след ръчно поливане.

• ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АВТОМАТИЧНОТО ПОЛИВАНЕ

Ако искате да спрете автоматичното поливане, завъртете циферблата в положение OFF (Изкл.). Автоматичното поливане ще спре. Когато сте готови да подновите автоматичното поливане, завъртете циферблата на желаната програма и автоматичната програма ще започне и ще се повтори автоматично.

• ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА С ТЕЖЕСТИ

Вижте диаграма 9.

С течение на времето мрежата на филтъра може да се запуши, когато се използва с мръсна вода. Запушеният филтър ще намали водния поток към капкообразувателите. Трябва да проверявате филтъра редовно, приблизително веднъж месечно. За да почистите филтъра, отстранете маркуча и поставете филтъра под студена течаща вода. Използвайте четка с мек косъм (използвана мека четка за зъби работи добре) и внимателно разтъркайте мрежата с кръгови движения, за да освободите запушената мръсотия. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИКАКВИ МЕТАЛНИ ИЛИ ОСТРИ ИНСТРУМЕНТИ за почистване на мрежата, тъй като това може да доведе до разкъсване на мрежата. Почистването на контейнера/ резервоара за вода веднъж годишно е друг начин да избегнете запушване на филтъра.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА НИСЪК ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА

Когато зарядът на батерията е твърде нисък, за да работи помпата, индикаторът ще мига в червено веднъж на всеки 10 секунди. Уверете се, че соларният панел е насочен към ярка слънчева светлина (най-добре към пряка слънчева светлина) през деня. Когато батериите се заредят достатъчно, светодиодът ще спре да мига и автоматичното поливане ще продължи. Ако батериите остарят (повече от два сезона), може да се наложи да бъдат заменени с нови, за да се гарантира, че ще задържат заряда си.

• ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Помпата не се стартира	- Монтирани ли са батериите? - Заредени ли са батериите?
Светлината мига в червен цвят на всеки 10 секунди	Контролерът ви е открил нисък заряд на батерията. Батериите ще се заредят, ако слънчевият панел е насочен към ярка слънчева светлина. Зареждането на батериите може да отнеме до 36 часа в зависимост от използваните батерии. Вижте раздел ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИИТЕ, за да се уверите, че разполагате с правилните батерии.
Помпата работи, но от капкообразувателите не тече вода.	- Придвижването на водата по микроканал може да отнеме време. Целият микропровод трябва да се напълни напълно, преди да започне да капе от всички капкообразуватели. Пуснете кратък режим "ръчна вода", за да се уверите, че целият маркуч е запълнен с вода. - Свързан ли е маркучът от съда/резервоара за вода към връзката "IN" отстранени на контролера? - Мрежата на филтъра е задръстена с мръсотия? Вижте раздел ПОЧИСТВАНЕ НА УТЕГЛЕНАТА ФИЛТРА. - Има ли прегъвания в микромаркуча, които могат да блокират потока на водата? - Уверете се, че към всички маркучи в системата е прикрепен капкообразувател или е поставена крайна тапа. Ако микро маркучът остане отворен някъде, водата ще изтича от отворения край. Системата от маркучи трябва да бъде затворена, за да се гарантира, че има достатъчно налягане на водата, за да може тя да капе от капкообразувателите.



TR

KULLANIM KILAVUZU

Bu Aquatime Solar UNO.3 ürün, ev tipi bir güç kaynağına veya dış musluğa ihtiyaç duymadan tam otomatik bir damla sulama sistemi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bir bahçe su kabından veya benzer bir depolama kabından / tankından depolanan su ile kullanılması amaçlanmıştır.

TEHLİKE! Pompa sadece su ile kullanılmaktadır. Pompayı tuzlu su, kirli veya kontamine su, gübreler, yanıcı sıvılar, yağlar veya gıda maddeleri için kullanmayın.

• GÜVENLİK BİLGİLERİ

- Talimatları okuyun: Tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Kısıtlı kullanım: Fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleriniz kısıtlıysa, gözetim altında veya uygun talimatlar dışında bu cihazı kullanmayın.
- Çocukların gözetimi: Çocukların cihazla oynamalarını önlemek için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Küçük parçalar: Ürün, küçük çocuklar için boğulma tehlikesi oluşturabilecek küçük parçalar ve polietilen torbalar içerir. Montaj sırasında onları uzak tutun.
- Muayene: Kullanmadan önce ürünün hasarsız olduğunu kontrol edin.
- Uygun kullanım: Bu ürün içme suyu veya su tedarik sisteminde kullanım için tasarlanmıştır. Yalnızca bir su kabı/tankı veya su kabı ile kullanın.
- Solar şarj: Aküler gün ışığında şarj edilir. Kontrol ünitesini doğrudan güneş ışığı alan, ancak aşırı ısınmayı önlemek için iyi havalandırılan bir alana yerleştirin.
- Piller: Kontrol ünitesinde yeni ve kullanılmış pilleri karıştırmayın.
- Önlemler: Kontrol ünitesini suya daldırmayın. Su ve ortam sıcaklığının 35°C'yi aşmadığından emin olun.
- Parazitlenme: Ürün, tıbbi implantlarla etkileşime girebilecek elektromanyetik alanlar yayar. Kullanmadan önce doktorunuza ve implant üreticisine danışın.

Basit ve verimli sulama için Aquatime Solar UNO.3 sisteminizden en iyi şekilde yararlandığınızdan emin olmak için lütfen talimatları dikkatlice izleyin.

• ZAMANLAYICININ AYARLANMASI

Kontrol ünitesini bahçenizde farklı şekillerde konumlandırabilirsiniz (bkz. şema 2).

Kanca 2 farklı şekilde kullanılabilir.

- Ayağı ilk tıklama konumuna kadar dışarı çekin. Ayak, kontrol cihazını düz bir yüzeye monte etmek için bir stand olarak kullanılabilir (bkz. Şekil 2.a).
- Ayağı en üst konuma itin, yerine oturacaktır. Kontrol ünitesini bir çit veya duvara koymak istiyorsanız, kontrol ünitesi bir vida veya çiviye asılabilir ve gökyüzüne doğru eğik kalacaktır (bkz. şema 2.b).

Güneş panellerini her zaman güneşe doğru tutun, böylece pompayı çalıştırmak için akülerin şarjı kalmasını sağlamak için gerekli olan doğrudan güneş ışığını alır.

• DAMLATICILARIN KURULUMU

Bu yönergeleri dikkatle izleyin.

Damlatici kiti, 20 metre mikro hortum ve farklı bahçe senaryoları için ihtiyaç duyduğunuz tüm bağlantı parçaları ile birlikte verilir. Sisteminizin performansını etkileyeceğinden hortum uzunluğunu uzatmayın. Kurulum örnekleri için lütfen şema 7 ve 8'e bakın.

Damlatici sisteminizi kurarken her zaman bu yönergeleri izleyin:

- Sadece hücre başına en az 2000mAh olan 3x 1.2V Nikel Metal Hidrit (Ni-MH) pil kullanmalısınız - alternatifleri yanlış çalışmaya neden olur ve kontrol ünitesine zarar verebilir.
- Anti-sifon valfi her zaman kontrolör ÇIKIŞINA, kaptaki/

tanktaki maksimum su seviyesinden 10 cm'den daha yükseğe takılmalıdır. Sifon önleyici vanayı takmazsanız ve damlaticılarınız kaptaki/tanktaki su seviyesinin altındaysa, pompa durduktan sonra suyun kaptan/tanktan sürekli olarak sifonlanmasına neden olabilir (bkz. şema 7).

- Ağırıklı filtre kirli su içeren bir yağmur suyu kabı/tankı içindeyse, filtre ağının tortuyla tıkanmasını önlemek için filtreyi kabin/tankın tabanından yukarıya asın.
- Konteynerden/tanktan gelen hortumu kontrol ünitesindeki "IN" bağlantısına bağlayın (bkz. şema 3).
- Damlatici sayısı: Eşit su akışı sağlama için asla tek bir zincire 10'dan fazla damlatici bağlamayın. En iyi performans için zincirleri 8 damlatici ile sınırlayın. Sistemde en az 8 damlatici kullanın.
- Bağlantılar: Hortumu ayrı dallara ayırmak için bir "T" konektörü kullanın. Dar köşelerde su akışının kısıtlanmasını önlemek için bir dirsek "L" konektörü kullanın.
- Hat sonu tapaları: Damlatici takılmamışsa hortumun ucunu kapatmak için verilen tapaları kullanın.
- Damlaticıların yerleştirilmesi: Bir bitkinin daha fazla suya ihtiyacı varsa bir saksıya birden fazla damlatici yerleştirin.
- Damlaticıların hepsi benzer miktarda su verecektir. Daha yüksek seviyelerdeki damlaticılar hortum sistemindeki su basıncını bir miktar kaybedecek ve aşağıdakilere göre daha az su verecektir. En iyi performans için damlaticıları benzer yükseklikte tutmaya çalışın.
- Kontrol ünitesinin üzerindeki toplam yüksekliği asla 1,5 m'den fazla aşmayın. En iyi performans için ideal olarak toplam yüksekliği <2 m tutun (bkz. şema 7).
- Önerilen yükseklik kurallarını asla aşmayın.
- Kabin/tankın kurumasına izin vermeyin.
- Pompayı içinden su akmadan çalıştırmayın.

• AKÜLERİN TAKILMASI

Sadece hücre başına minimum 2000mAh olan 3x 1.2V Nikel Metal Hidrit (Ni-MH) pil kullanmalısınız - alternatifler yanlış çalışmaya neden olur ve kontrol ünitesine zarar verebilir. Pilleri karıştırmayın. Pilleri kapalı bir şebeke şarj cihazı (bu ürünle birlikte verilmez) ile önceden şarj edebilirsiniz.

Uyumluluğu kontrol etmek için şarj cihazı talimatlarını okuyun. Pilleri takmak için: Kadranı **KAPALI** konuma getirin. Ayağı kaldırın ve kontrol ünitesinin arkasındaki pil kapağını çıkarın. Pil kapağını açmak için bir kaşık sapı, bozuk para veya küçük düz bir tornavidayı kaldırarak kullanabilirsiniz (bkz. şema 4). 3x pilleri yerleştirin. (+ ve - terminallerinin doğru olduğunu kontrol edin.).

Pil kapağını yerine takın.

Aynı bir akü şarj cihazı kullanmıyorsanız, akülerin otomatik sulama için yeterince şarj edildiğinden emin olun. Kontrol ünitesini, kadran **KAPALI** konumdayken en az 10 saat boyunca doğrudan güneş ışığına yerleştirin. Süre kullanılan pillere bağlı olacaktır. Örneğin, 1.2V 2400mAh Ni-MH (HR6) piller kullanılıyorsa, tamamen şarj olmaları daha uzun sürecekler.

Pillerin iyi şarj olduğundan ve kullanıma hazır olduğundan emin olmak için bu süre zarfında elle sulamaktan kaçının.

Not: Pil ömrü kullanımdan etkilenecektir. En iyi performansı elde etmek için pilleri her sezon değiştirmenizi öneririz. (maksimum 12 ay kullanım).

• KONTROL ÜNİTESİ NASIL PROGRAMLANIR

Kontrol ünitesinin 13 otomatik programı vardır. Tüm damlatici sisteminizi kurduğunuzda, kontrol ünitesini 13 programdan birini kullanarak otomatik olarak çalışacak şekilde ayarlayabilirsiniz. Kadranı OFF konumundan istediğiniz programa çevirin.





PROGRAM		DAMLATICI BAŞINA ORTALAMA SU	FONKSİYON
OFF		N/A	Zamanlayıcı kapalı.
6h	2 dakika	16 ml	Otomatik program.
	5 dakika	40 ml	Otomatik program.
12 h	5 dakika	40 ml	Otomatik program.
	10 dakika	80 ml	Otomatik program.
24 saat	2 dakika	16 ml	Otomatik program.
	5 dakika	40 ml	Otomatik program.
	10 dakika	80 ml	Otomatik program.
	15 dakika	120 ml	Otomatik program.
	20 dakika	160 ml	Otomatik program.
	25 dakika	200 ml	Otomatik program.
2 gün	20 dakika	160 ml	Otomatik program.
	30 dakika	240 ml	Otomatik program.
7 gün	30 dakika	240 ml	Otomatik program.
MAN Maksimum 15 dakika		Maksimum 120 ml	15 dakika boyunca manuel sulama, ardından durdurma. Bir daha tekrarlamaz.

Kısa bir duraklamadan sonra pompa başlayacak ve o program için seçilen süre boyunca çalışacaktır. Kadranda belirtilen süre boyunca tekrarlansın (6 saatte, 12 saatte, 24 saatte, 2 günde veya 7 günde bir). Pompa çalışırken soldaki Yeşil LED yanıp sönecektir.

“BAŞLANGIÇ ZAMANI”

Eğer kontrol ünitenizin devreye gireceği ve tekrarlayacağı günün saatini sıfırlamak istiyorsanız (ya da kontrol ünitesinin ne zaman devreye gireceğini unuttuysanız), kadranı >3 saniye süreyle “OFF” konumuna getirebilirsiniz, otomatik programın başlangıç saati sıfırlanmış olur. Kadranı otomatik olarak çalıştırmak istediğiniz programa geri çevirin. Kısa bir duraklamadan sonra pompa çalışacak ve program süresi boyunca çalışacaktır.

OTOMATİK PROGRAM DEĞİŞTİRME

Farklı bir sulama programına geçmek isterseniz kadranı istediğiniz programa çevirmeniz yeterlidir. Kontrol ünitesi önceden ayarlanmış olan başlangıç zamanını hatırlayacaktır. Daha yüksek sulama sıklığına sahip bir programa geçerseniz (örn. 24 saatte bir 10 dakikadan 6 saatte bir 5 dakikaya geçiş), kontrol ünitesi ilk başlangıç zamanından sonraki diğerlerini

(+6 saat, +12 saat ve +18 saat vb.) hesaplamak için orijinal başlangıç zamanını kullanacaktır.

GEREKEN SU MİKTARINI / SU KABİNİN BOYUTUNU HESAPLAYIN

Damlaticı kontrol cihazını evden uzaktayken kullanmayı düşünüyorsanız, depoda yeterli miktarda su bulunduğundan emin olmalısınız. Her otomatik program için damlatıcı başına ortalama su miktarı “ZAMANLAYICI NASIL PROGRAMLANIR” bölümündeki tabloda görüntülenir.

Örneğin:

Eğer 15 dakika (damlatıcı başına 120 ml) programını kullanarak 7 gün boyunca her gün sulama yapmayı ve sisteminizde 18 damlatıcı kullanmayı düşünüyorsanız. Gerekli su miktarı şöyle olacaktır:

7 gün x 120 ml x 18 damlatıcı = 15 120 ml
= en az **16 litre** su.

Filtre suyla kaplı değilse, pompa tankınızdaki suyu ememez. Bu nedenle, su tankında fazladan 10 litre su kalması daha iyidir. Yukarıdaki örnekte, depoda en az 26 litre su bulundurmanız tavsiye ederiz (bkz. Şekil 6).

• MANUEL SULAMA

İsteddiğiniz zaman manuel olarak sulayabilirsiniz. Kadranı manuel “man” konumuna çevirin. Kısa bir duraklamadan sonra pompa maksimum 15 dakika boyunca çalışacaktır. Herhangi bir zamanda durdurmak isterseniz kadranı otomatik programa geri döndürün. Pompa duracaktır.

NOT: Kadranı OFF (KAPALI) konumuna getirirseniz, 2 saniyeden kısa bir süre içinde kadranı tekrar bir programa çevirmelisiniz, aksi takdirde otomatik program başlatma süresi sıfırlanacaktır.

NOT: Manuel sulamadan sonra kadranı tekrar otomatik programa almayı unutmayın.

• TÜM OTOMATİK SULAMALARIN KAPATILMASI

Tüm otomatik sulamayı durdurmak istiyorsanız kadranı OFF konumuna getirin. Otomatik sulama duracaktır. Otomatik sulamayı yeniden başlatmaya hazır olduğunuzda kadranı istediğiniz programa çevirin, otomatik program başlayacak ve otomatik olarak tekrar edecektir.

• AĞIRLIKLI FİLTRENİN TEMİZLENMESİ

Şema 9'a bakınız.

Kirli su ile kullanıldığında zamanla filtre ağı tıkanabilir. Tıkalı bir filtre damlatıcılara giden su akışını azaltacaktır. Filtreyi düzenli olarak, yaklaşık ayda bir kez kontrol etmelisiniz. Filtreyi temizlemek için hortumu çıkarın ve filtreyi soğuk akan bir musluğun altına koyun. Yumuşak kıllı bir fırça kullanın (kullanılmış yumuşak bir diş fırçası iyi sonuç verir) ve tıkanmış kire serbest kalmasına yardımcı olmak için ağı dairesel hareketlerle hafifçe ovalayın. Filtreyi temizlemek için METAL VEYA KESKİN KENARLI BİR ALET KULLANMAYIN, aksi takdirde filtreyi yırtabilirsiniz. Su kabınızı/tankınızı yılda bir kez temizlemek de filtrenin tıkanmasını önlemenin bir başka yoludur.

• AKÜ ŞARJ DÜŞÜK UYARISI

Akü şarjı pompayı çalıştırmak için çok düşük olduğunda, ışık her 10 saniyede bir kırmızı renkte yanıp sönecektir. Güneş panelinin gün boyunca parlak güneş ışığına (ideal olarak doğrudan güneş ışığına) baktığından emin olun. Aküler yeterince şarj olduğunda LED yanıp sönmeyi durduracak ve otomatik sulama devam edecektir. Aküler eskiyorsa (iki sezondan fazla), akü şarjlarını korumalarını sağlamak için yenileriyle değiştirilmeleri gerekebilir.





• SORUN GIDERME

PROBLEM	ÇÖZÜM
Pompa çalışmıyor	- Aküler takılı mı? - Aküler şarj edilmiş mi?
Işık her 10 saniyede bir KIRMIZI renkte yanıp sönüyor	Kontrol cihazınız düşük akü şarjı tespit etti. Güneş paneli parlak güneş ışığına bakıyorsa piller yeniden şarj olacaktır. Kullanılan pillere bağlı olarak pillerin yeniden şarj edilmesi 36 saate kadar sürebilir. Doğru pillere sahip olduğunuzdan emin olmak için PİLLERİN TAKILMASI bölümüne bakın.
Pompa çalışıyor ancak damlatıcılardan su akmıyor.	- Suyun mikro tüp boyunca ilerlemesi zaman alabilir. Tüm damlatıcılardan damlama başlamadan önce mikro hortumun tamamının dolması gerekecektir. Tüm hortumun su ile dolduğundan emin olmak için kısa bir "manuel su" çalıştırın. - Su kabından/tankından gelen hortum kontrol ünitesinin yan tarafındaki "IN" bağlantısına bağlı mı? - Filtre ağı kirle tıkanmış mı? AĞIRLIKLİ FİLTRENİN TEMİZLENMESİ bölümüne bakın - Mikro hortumda su akışını engelleyebilecek herhangi bir bükülme var mı? - Sisteminizdeki tüm hortumları bir damlatıcı takılı olduğundan veya bir uç tapası takılı olduğundan emin olun. Mikro hortum herhangi bir yerde açık kalırsa, su açık uçtan dışarı akacaktır. Damlatıcılardan su damlamasına izin verecek yeterli su basıncının olmasını sağlamak için hortum sisteminin kapalı olması gerekir.

BS/HR PRIRUČNIK ZA UPORABU

Ovaj proizvod Aquatime Solar UNO.3 dizajniran je za korištenje kao potpuno automatizirani sustav za navodnjavanje kapanjem bez potrebe za kućnim napajanjem ili vanjskom slavinom. Namijenjen je za korištenje s pohranjenom vodom iz vrtnog spremnika za vodu ili sličnog spremnika/spremnika.

OPASNOST! Pumpu treba koristiti samo s vodom. Ne koristite pumpu za slanu vodu, prljavu ili kontaminiranu vodu, gnojiva, zapaljive tekućine, ulja ili prehrambene proizvode.

• SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Čitanje uputa: pažljivo pročitajte sve upute i sačuvajte ih za buduće potrebe.
- Ograničena uporaba: Nemojte koristiti ovaj uređaj ako imate smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti, osim pod nadzorom ili uz odgovarajuće upute.
- Nadzor djece: Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.
- Mali dijelovi: Proizvod sadrži male dijelove i polietilenske vrećice koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za malu djecu. Držite ih podalje tijekom sastavljanja.
- Pregled: Provjerite je li proizvod neoštećen prije uporabe.
- Odgovarajuća uporaba: Ovaj proizvod nije namijenjen za pitku vodu ili za korištenje u vodoopskrbnom sustavu. Koristite samo sa spremnikom/spremnikom za vodu ili spremnikom za vodu.
- Solarno punjenje: Baterije se pune na dnevnom svjetlu. Postavite upravljačku jedinicu na izravnu sunčevu

svjetlost, ali u dobro protraćenom prostoru kako biste izbjegli pregrijavanje.

- Baterije: Ne miješajte nove i rabljene baterije u upravljaču.
- Mjere opreza: Ne uranjajte upravljač u vodu. Pazite da temperatura vode i okoline ne prelazi 35°C.
- Smetnje: proizvod emitira elektromagnetska polja koja mogu ometati medicinske implantate. Prije uporabe posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem implantata.

Pažljivo slijedite upute kako biste bili sigurni da ćete dobiti najviše od svog Aquatime Solar UNO.3 sustava za jednostavno i učinkovito navodnjavanje.

• POSTAVLJANJE TIMER A

Regulator možete postaviti na različite načine u svom vrtu (pogledajte dijagram 2).

Udica se može koristiti na 2 različita načina.

- Izvucite nogu do položaja prvog klika. Noga se može koristiti kao postolja za montažu regulatora na ravnu površinu (vidi dijagram 2.a).
- Gurnite nogu u gornji položaj, ona će kliknuti u položaj. Regulator se može objesiti na vijak ili čavao ako ga želite staviti na ogradu ili zid i on će ostati nagnut prema nebu (vidi dijagram 2.b).

Uvijek usmjerite solarne ploče prema suncu tako da primaju izravnu sunčevu svjetlost što je bitno kako bi baterije ostale napunjene za rad crpke.

• POSTAVLJANJE KAPALJICA

Pažljivo slijedite ove smjernice.

Komplet kapaljke isporučuje se s 20 metara mikro crijeva i svim priključcima koji su vam potrebni za različite vrste scenarije. Nemojte produžavati crijevo jer će to utjecati na performanse vašeg sustava. Za primjere postavljanja pogledajte dijagrame 7 i 8.

Uvijek slijedite ove smjernice kada postavljate sustav kapaljke:

- Morate koristiti samo 3 x 1,2 V nikal metal hidridne (Ni-MH) baterije s minimalno 2000 mAh po ćeliji – alternative će rezultirati neispravnim radom i mogu oštetiti kontrolnu jedinicu.
- Protusifonski ventil uvijek mora biti postavljen na IZLAZ regulatora, više od 10 cm iznad maksimalne razine vode u spremniku/spremniku. Ako ne postavite protusifonski ventil, a kapaljke su vam ispod razine vode u spremniku/spremniku, to može uzrokovati neprekidno sifoniranje vode iz spremnika/spremnika nakon što se pumpa zaustavi (pogledajte dijagram 7).
- Ako je filter s utegom u spremniku za kišnicu/spremniku koji sadrži prljavu vodu, objesite filter iznad dna spremnika/spremnika kako biste izbjegli blokiranje mreže filtra sedimentom.
- Spojite crijevo od spremnika/spremnika na "IN" priključak na regulatoru (pogledajte dijagram 3).
- Broj kapaljki: Nikada ne spajajte više od 10 kapaljki u jedan lanac kako biste osigurali ravnomjeren protok vode. Ograničite lance na 8 kapaljki za najbolju izvedbu. Koristite najmanje 8 kapaljki u sustavu.
- Priključci: Koristite "T" konektor za razdvajanje crijeva u zasebne grane. Za uske zavoje koristite koljenasti "L" konektor kako biste izbjegli ograničenja protoka vode.
- Završni čepovi: Koristite isporučene čepove za zatvaranje kraja crijeva ako tamo nije instaliran kapalj.
- Postavljanje kapaljki: Stavite više od jedne kapaljke u posudu ako biljka treba više vode.
- Sve će kapaljke isporučiti sličnu količinu vode. Kapalice na višim razinama će izgubiti nešto pritiska vode u sustavu crijeva i isporučivat će manje vode od onih niže. Pokušajte držati kapaljke na sličnoj visini za najbolji učinak.
- Nikada ne prelazite ukupnu visinu veću od 1,5 m iznad



kontrolera. U idealnom slučaju zadržite ukupnu visinu <2 m za najbolju izvedbu (pogledajte dijagram 7).

- Nikada nemojte prekoračiti preporučenu visinu.
- Ne dopustite da se spremnik/spremnik osuši.
- Nemojte pokretati pumpu ako kroz nju ne teče voda.

• INSTALIRANJE BATERIJA

Morate koristiti samo 3 x 1,2 V nikal metal hidridne (Ni-MH) baterije s minimalno 2000 mAh po ćeliji – alternative će rezultirati neispravnim radom i mogu oštetiti kontrolnu jedinicu. Nemojte miješati baterije. Baterije možete prethodno napuniti s unutarnjim mrežnim punjačem (ne isporučuje se uz ovaj proizvod). Pročitajte upute za punjač kako biste provjerili kompatibilnost.

Za ugradnju baterija: Okrenite regulator u položaj OFF. Podignite nogu i uklonite poklopac baterije na stražnjoj strani upravljačke jedinice. Možete koristiti dršku žlice, novčić ili mali ravni odvijač kao polugu za otvaranje poklopca baterije (pogledajte dijagram 4). Umetnite 3x baterije. (Provjerite terminale + i – su točni.).

Vratite poklopac baterije.

Ako ne koristite poseban punjač baterija, provjerite jesu li baterije dovoljno napunjene za automatsko navodnjavanje. Stavite upravljačku jedinicu na izravnu sunčevu svjetlost najmanje 10 sati s kotačićem u položaju OFF. Trajanje će ovisiti o korištenim baterijama. Na primjer, ako se koriste 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) baterije, trebat će im više vremena da se potpuno napune. Izbjegavajte ručno zalijevanje tijekom tog vremena kako biste bili sigurni da su baterije dobro napunjene i spremne za upotrebu.

Napomena: Na trajanje baterije utječe korištenje. Preporučujemo zamjenu baterija svake sezone kako biste dobili najbolje performanse. (najviše 12 mjeseci korištenja).

• KAKO PROGRAMIRATI KONTROLER

Regulator ima 13 automatskih programa. Kada ste postavili cijeli svoj sustav kapaljke, možete postaviti regulator da radi automatski pomoću jednog od 13 programa. Okrenite regulator iz položaja OFF na program koji želite.

PROGRAM		PROSJEČNA VODA PO KAPALJI	FUNKCIJA
OFF		N/A	Tajmer je isključen.
6h	2 min	16 ml	Automatski program.
	5 min	40 ml	Automatski program.
12 h	5 min	40 ml	Automatski program.
	10 min	80 ml	Automatski program.
24 sata	2 min	16 ml	Automatski program.
	5 min	40 ml	Automatski program.
	10 min	80 ml	Automatski program.
	15 min	120 ml	Automatski program.
	20 min	160 ml	Automatski program.

24 sata	25 min	200 ml	Automatski program.
2 dana	20 min	160 ml	Automatski program.
	30 min	240 ml	Automatski program.
7 dana	30 min	240 ml	Automatski program.
MAN 15 min maks		120 ml max	Ručno zalijevanje 15 minuta, zatim prestanite. Ne ponavlja se više.

Nakon kratke pauze pumpa će se pokrenuti i raditi odabrano vrijeme za taj program. Ponavlja se u trajanju navedenom na brojčaniku (svakih 6 sati, 12 sati, 24 sata, 2 dana ili 7 dana). Lijevi zeleni LED će treperiti kada pumpa radi.

“VRIJEME POČETKA”

Ako želite poništiti vrijeme dana kada će se vaš upravljač uključiti i ponoviti (ili ste zaboravili kada će se upravljač uključiti), možete okrenuti kotačić na položaj “ISKLJUČENO” na >3 sekunde, vrijeme početka za automatski program je sada resetiran. Okrenite kotačić natrag na program koji želite automatski pokrenuti. Nakon kratke stanke pumpa će se pokrenuti i raditi tijekom trajanja programa.

PROMJENA AUTOMATSKOG PROGRAMA

Ako želite promijeniti na drugi program navodnjavanja jednostavno okrenite regulator na program koji želite. Regulator će zapamtiti vrijeme početka koje je već postavljeno. Ako promijenite program s većom učestalošću navodnjavanja (tj . Promijenite s 10 minuta svakih 24 sata na 5 minuta svakih 6 sati), regulator će koristiti izvorno vrijeme početka za izračun ostalih (+6 sati, +12 sati i + 18 sati itd.) nakon prvog startnog vremena.

IZRAČUNAJTE KOLIČINU POTREBNE VODE / VELIČINU POSUDE ZA VODU

Ako namjeravate koristiti regulator kapaljke dok niste kod kuće, morate osigurati da spremnik sadrži dovoljno vode. Za svaki automatski program, prosječna količina vode po kapalici prikazana je u tablici u odjeljku “KAKO PROGRAMIRATI TIMER”.

Na primjer:

Ako namjeravate zalijevati svaki dan tijekom 7 dana koristeći program od 15 minuta (120 ml po kapalici) i koristeći 18 kapaljki u vašem sustavu. Potrebna voda će biti:
7 dana x 120 ml x 18 kapaljki = 15 120 ml
= minimalno **16 litara** od vode.

Ako filter nije prekriven vodom, pumpa ne može usisati vodu iz vašeg spremnika. Stoga je bolje da u spremniku za vodu ostane dodatnih 10 litara vode. U gornjem primjeru preporučujemo da imate najmanje 26 litara vode u spremniku (vidi dijagram 6).

• RUČNO ZALIJEVANJE

Možete zalijevati ručno u bilo koje vrijeme. Zakrenite kotačić u ručni “man” položaj. Nakon kratke pauze pumpa će se pokrenuti na najviše 15 minuta. Ako želite zaustaviti u bilo kojem trenutku, okrenite kotačić natrag na automatski program. Crpka će se zaustaviti.

NAPOMENA: Ako kotačić okrenete na ISKLJUČENO, morate ga vratiti na program za manje od 2 sekunde, inače će se automatsko vrijeme početka programa resetirati.

NAPOMENA: ne zaboravite vratiti kotačić na automatski program nakon ručnog navodnjavanja.



• ISKLJUČIVANJE SVIH AUTOMATSKIH NAVODNJAVA

Ako želite zaustaviti svo automatsko navodnjavanje, okrenite regulator u položaj OFF. Automatsko navodnjavanje će se zaustaviti. Kada ste spremni za ponovno pokretanje automatskog navodnjavanja, okrenite kotačić na program koji želite i automatski program će se pokrenuti i automatski će se ponoviti.

• ČIŠĆENJE UTEŽENOG FILTRA

Pogledajte dijagram 9.

S vremenom se mrežica filtera može začepiti kada se koristi s prljavom vodom. Začepljen filter će smanjiti protok vode do kapaljki. Filter biste trebali provjeravati redovito, otprilike jednom mjesečno. Za čišćenje filtra uklonite crijevo i stavite filter pod hladnu slavinu. Upotrijebite četku s mekim vlaknima (dobro funkcionira i korištena mekana četkica za zube) i nježno trljajte mrežicu kružnim pokretima kako biste oslobodili začepljenu prljavštinu. **NEMOJTE KORISTITI NIKAKAV METALNI ALAT ILI ALAT ZA OŠTRE RUBOVE** za čišćenje mrežice jer biste je mogli potrgati. Čišćenje spremnika/spremnika za vodu jednom godišnje još je jedan način da izbjegnute začepljenje filtra.

• UPOZORENJE NISKA NAPUNJENOST BATERIJE

Kada je napunjenost baterije preniska za rad pumpe, svjetlo će bljeskati crveno svakih 10 sekundi. Osigurajte da je solarna ploča okrenuta prema jakoj sunčevoj svjetlosti (idealno prema izravnoj sunčevoj svjetlosti) tijekom dana. Kada se baterije dovoljno napune, LED će prestati treptati i automatsko navodnjavanje će se nastaviti. Ako su baterije stare (više od dvije sezone), možda će ih trebati zamijeniti novima kako bi se osiguralo da će zadržati napunjenost baterije.

• RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	OTOPINA
Pumpa se ne pokreće	- Jesu li baterije postavljene? - Jesu li baterije napunjene?
Svjetlo treperi CRVENO svakih 10 sekundi	Vaš upravljač je otkrio nisku napunjenost baterije. Baterije će se ponovno puniti ako je solarni panel okrenut prema jakoj sunčevoj svjetlosti. Za ponovno punjenje baterija može biti potrebno do 36 sati, ovisno o baterijama koje se koriste. Pogledajte odjeljak INSTALIRANJE BATERIJA kako biste bili sigurni da imate ispravne baterije.
Pumpa radi, ali voda ne teče iz kapaljki.	- Može potrajati neko vrijeme dok voda putuje duž mikrocijevi. Cijelo mikro crijevo morat će se potpuno napuniti prije nego što počne kapati iz svih kapaljki. Pustite kratko "ručnu vodu" kako biste bili sigurni da je cijelo crijevo ispunjeno vodom. - Je li crijevo od posude/spremnika za vodu spojeno na priključak "IN" na bočnoj strani regulatora? - Je li mrežica filtera začepljena prljavštinom? Pogledajte odjeljak ČIŠĆENJE FILTRA S UTEGOM - Postoje li pregibi u mikro crijevu koji bi mogli blokirati protok vode? - Provjerite imaju li sva crijeva u vašem sustavu kapaljku ili čep na kraju. Ako mikro crijevo ostane bilo gdje otvoreno, voda će istjecati iz otvorenog kraja. Sustav crijeva mora biti zatvoren kako bi se osigurao dovoljan pritisak vode kako bi voda mogla istjecati iz kapaljki.

SL

NAVODILA ZA UPORABO

Ta izdelek Aquatime Solar UNO.3 je zasnovan za uporabu kot popolnoma avtomatiziran kapljični namakalni sistem, ki ne potrebuje gospodinjkega napajanja ali zunanje pipe. Namenjen je uporabi shranjene vode iz vrtnega vodnega lonca ali podobne posode za shranjevanje vode.

NEVARNOST! Črpalko lahko uporabljate samo z vodo. Črpalke ne uporabljajte za slano vodo, umazano ali onesnaženo vodo, gnojila, vnetljive tekočine, olja ali živila.

• VARNOSTNE INFORMACIJE

- Branje navodil: Preberite vsa navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
- Omejena uporaba: Ne uporabljajte te naprave, če imate zmanjšane telesne, senzorične ali duševne sposobnosti, razen pod nadzorom ali z ustreznimi navodili.
- Nadzor otrok: Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
- Majhni deli: Izdelek vsebuje majhne dele in polietilenske vrečke, ki lahko majhnim otrokom predstavljajo nevarnost zadušitve. Med sestavljanjem jih hranite stran.
- Inšpekcijski pregled: Pred uporabo preverite, ali je izdelek nepoškodovan.
- Primerna uporaba: Ta izdelek ni namenjen pitni vodi ali uporabi v vodovodnem omrežju. Uporabljajte ga samo s posodo za vodo ali rezervoarjem za vodo.
- Sončno polnjenje: Baterije se polnijo pri dnevni svetlobi. Krmilno enoto postavite na neposredno sončno svetlobo, vendar na dobro prežračevano mesto, da ne pride do pregrevanja.
- Baterije: V krmilniku ne mešajte novih in rabljenih baterij.
- Previdnostni ukrepi: Ne potapljajte krmilnika v vodo. Zagotovite, da temperatura vode in okolice ne presega 35 °C.
- Motnje: Izdelek oddaja elektromagnetna polja, ki lahko motijo medicinske vsadke. Pred uporabo se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

Natančno sledite navodilom, da boste sistem Aquatime Solar UNO.3 za preprosto in učinkovito zalivanje kar najbolje izkoristili.

• NASTAVITEV ČASOVNIKA

Krmilnik lahko na vrtu namestite na različne načine (glejte diagram 2).

Kavelj lahko uporabite na dva različna načina.

- Potegnite nogo do prvega položaja za klik. Nogo lahko uporabite kot stojalo za namestitev krmilnika na ravno površino (glejte diagram 2.a).
- Potisnite nogo v zgornji položaj, da se zaskoči. Če želite krmilnik namestiti na ograjo ali steno, ga lahko obesite na vijak ali žebelj in bo ostal nagnjen proti nebu (glejte diagram 2.b).

Sončne celice vedno usmerite proti soncu, da bodo prejemale neposredno sončno svetlobo, ki je bistvena za zagotavljanje, da se baterije polnijo za delovanje črpalke.

• NASTAVITEV KAPALNIKOV

Natančno upoštevajte te smernice.

Komplet kapljalnikov je opremljen z 20 metri mikro cevi in vsemi priključki, ki jih potrebujete za različne scenarije na vrtu. Ne podaljšujte dolžine cevi, saj bo to vplivalo na delovanje vašega sistema. Za primere nastavitve glejte diagrama 7 in 8.

Pri vzpostavljanju sistema kapljalnikov vedno upoštevajte te smernice:

- Uporabljati morate samo 3x 1,2-voltni nikeli-metalhidridne (Ni-MH) baterije z najmanj 2000 mAh na celico - druge baterije bodo povzročile nepravilno delovanje in lahko poškodujejo krmilno enoto.



- Ventil proti sifonu mora biti vedno nameščen na izhodu krmilnika, več kot 10 cm nad najvišjo gladino vode v posodi/cisterni. Če ventila proti sifonu ne namestite in so kapalke pod nivojem vode v posodi/cisterni, se lahko zgodi, da bo voda po ustavitvi črpalke neprekinjeno odtekala iz posode/cisterne (glejte diagram 7).
- Če je obteženi filter v posodi za deževnico, ki vsebuje umazano vodo, ga obesite nad nado posode, da se mrežica filtra ne zamaši z usedlinami.
- Priključite cev iz posode/cisterne na priključek "IN" na krmilniku (glejte diagram 3).
- Število kapljalnikov: Da bi zagotovili enakomeren pretok vode, v eno verigo nikoli ne povežite več kot 10 kapljalnikov. Za najboljšo učinkovitost omejite verige na 8 kapljalnikov. V sistemu uporabite vsaj 8 kapljalnikov.
- Povezave: S priključkom "T" cev razdelite na ločene veje. V tesnih kotih uporabite kolenski priključek "L", da se izognete omejitvam pretoka vode.
- Končni vtiči: Če na koncu cevi ni nameščenega kapljalnika, ga zaprite s priloženimi zamaški.
- Namestitvev kapljalnikov: Če rastlina potrebuje več vode, v lonec namestite več kapljalnikov.
- Vsi kapalniki bodo dovajali podobno količino vode. Kapalke na višjih nivojih bodo izgubile nekaj vodnega tlaka v sistemu cevi in bodo dovajale manj vode kot kapalke, ki so nameščene nižje. Za najboljšo učinkovitost poskusite ohraniti kapljalnike na podobni višini.
- Nikoli ne preseгаajte skupne višine več kot 1,5 m nad krmilnikom. Najbolje je, če je skupna višina < 2 m, da bo delovanje najboljšo (glejte diagram 7).
- Nikoli ne prekoračite priporočene višine.
- Ne pustite, da se posoda/cisterna izprazni.
- Črpalke ne uporabljajte, če skozi njo ne teče voda.

• NAMESTITEV BATERIJ

Uporabljati morate samo 3x 1,2-voltno nikelj-metalhidridne (Ni-MH) baterije z najmanj 2000 mAh na celico - druge baterije bodo povzročile nepravilno delovanje in lahko poškodujejo krmilno enoto. Ne mešajte baterij. Baterije lahko predhodno napolnite z notranjim omrežnim polnilnikom (ni priložen temu izdelku). Preberite navodila za polnjenje in preverite združljivost. Namestitev baterij: Obrnite izbirnik v položaj OFF. Dvignite nogo in odstranite pokrov baterije na zadnji strani upravljalne enote. Za odpiranje pokrova baterij lahko uporabite ročaj žlice, kovanec ali majhen ploščati izvijač (glejte diagram 4). Vstavite 3x baterije. (Preverite, ali sta priključka + in - pravilna.). Zamenjajte pokrov baterije.

Če ne uporabljate ločenega polnilnika baterij, se prepričajte, da so baterije dovolj napolnjene za samodejno zalivanje. Krmilno enoto postavite na neposredno sončno svetlobo za vsaj 10 ur, ko je izbirnik v položaju **OFF**. Trajanje je odvisno od uporabljenih baterij. Če na primer uporabljate 1,2-voltno 2400 mAh baterije Ni-MH (HR6), bo trajalo dlje, da se popolnoma napolnijo. V tem času se izogibajte ročnemu zalivanju, da bodo baterije dobro napolnjene in pripravljene za uporabo.

Opomba: Življenjska doba baterije je odvisna od načina uporabe. Priporočamo, da baterije zamenjate vsako sezono, če želite doseči najboljšo zmogljivost. (največ 12 mesecev uporabe).

• KAKO PROGRAMIRATI KRMILNIK

Krmilnik ima 13 samodejnih programov. Ko nastavite celoten sistem kapljalnikov, lahko krmilnik nastavite tako, da samodejno deluje z enim od 13 programov. Obrnite kolesce iz položaja **OFF** v zeleni program.

PROGRAM		POVPREČNA KOLIČINA VODE NA KAPLJALNIK	FUNKCIJA
OFF		NI RELEVANTNO	Časovnik je izklopljen.
6h	2 min	16 ml	Samodejni program.
	5 min	40 ml	Samodejni program.
12 h	5 min	40 ml	Samodejni program.
	10 min	80 ml	Samodejni program.
24 ur	2 min	16 ml	Samodejni program.
	5 min	40 ml	Samodejni program.
	10 min	80 ml	Samodejni program.
	15 min	120 ml	Samodejni program.
	20 min	160 ml	Samodejni program.
	25 min	200 ml	Samodejni program.
2 dni	20 min	160 ml	Samodejni program.
	30 min	240 ml	Samodejni program.
7 dni	30 min	240 ml	Samodejni program.
MAN največ 15 min		Največ 120 ml	Ročno zalivajte 15 minut, nato prenehajte. Ne ponovi se.

Po kratkem premoru se črpalka zažene in deluje izbrani čas za ta program. Opakuje sa po dobu uvedenu na číselníku (každých 6 hodin, 12 hodin, 24 hodin, 2 dni alebo 7 dni). Ko črpalka deluje, utripa leva zelena LED dioda.

"ČAS ZAČETKA"

Če želite ponastaviti čas v dnevu, ko se bo vaš krmilnik vklopil in ponovil (ali ste pozabili, kdaj se bo krmilnik vklopil), lahko obrnete kolesce v položaj "OFF" za >3 sekunde, čas začetka samodejnega programa je zdaj ponastavljen. Obrnite kolesce nazaj na program, ki ga želite zagnati samodejno. Po kratkem premoru se bo črpalka zagnala in delovala v času trajanja programa.

SPREMINJANJE SAMODEJNEGA PROGRAMA

Če želite prekllopiti na drug program zalivanja, preprosto obrnite kolesce na želeni program. Krmilnik si bo zapomnil že nastavljen čas začetka. Če prekllopite na program z večjo pogostostjo zalivanja (tj. spremenite ga z 10 minut na 24 ur na 5 minut na 6 ur), bo krmilnik za izračun drugih (+6 ur, +12 ur in +18 ur itd.) po prvem začetnem času uporabil prvotni začetni čas.

IZRAČUNATI KOLIČINO POTREBNE VODE / VELIKOST POSODE ZA VODO.

Če nameravate krmilnik za kapljanje uporabljati, ko ste odsotni od doma, morate zagotoviti, da bo v rezervoarju dovolj vode. Pre každý automatický program je priemerné množstvo vody na odkvapkávač zobrazené v tabuľke v časti „AKO NAPROGRAMOVAŤ ČASOVAČ“.

Na primer:

Če nameravate zalivati vsak dan 7 dni s programom 15 minut (120 ml na kapalko) in v sistemu uporabljate 18 kapalk. Potrebna voda bo znašala:
7 dni x 120 ml x 18 kapalnikov = 1520 ml
= najmanj **16 litrov** vode.

Če filter ni prekrit z vodo, črpalka ne more posesati vode iz rezervoarja. Zato je bolje, da v rezervoarju za vodo ostane dodatnih 10 litrov vode. V zgornjem primeru vam priporočamo, da imate v rezervoarju vsaj 26 litrov vode (glejte diagram 6).

• ROČNO ZALIVANJE

Kadar koli lahko zalivate ročno. Obrnite številčnico v položaj za ročno namakanje "man". Po kratkem premoru se bo črpalka zagnala za največ 15 minut. Če želite kadar koli ustaviti, obrnite številčnico nazaj na samodejni program. Črpalka se bo ustavila. OPOMBA: Če obrnete številčnico v položaj OFF, morate številčnico vrniti na program v manj kot 2 sekundah, sicer se čas samodejnega začetka programa ponastavi. OPOMBA: po ročnem namakanju ne pozabite vrniti gumba nazaj na samodejni program.

• IZKLOP VSEH SAMODEJNIH SISTEMOV ZA ZALIVANJE.

Če želite ustaviti samodejno zalivanje, obrnite kolesce v položaj OFF. Samodejno zalivanje se bo ustavilo. Ko želite ponovno zagnati samodejno zalivanje, obrnite kolesce na zeleni program in samodejni program se bo začel ter samodejno ponovil.

• ČIŠČENJE OBTEŽENEGA FILTRA

Glej diagram 9.

Pri uporabi z umazano vodo se lahko mrežica filtra sčasoma zamaši. Zamašen filter zmanjša pretok vode v kapalko. Filter morate redno preverjati, približno enkrat na mesec. Če želite očistiti filter, odstranite cev in postavite filter pod hladno tekočo pipo. Uporabite ščetko z mehкими ščetinami (dobro se obnese uporabljena mehka zobna ščetka) in s krožnimi gibi nežno drgnite mrežico, da se sprostijo zamašena umazanija. Za čiščenje mrežice NE UPORABLJAJTE KOVINSKEGA IN OSTREGA ORODJA, saj bi lahko mrežico raztrgali. Enkrat na leto očistite posodo za vodo, da se izognete zamašenemu filtru.

• OPOZORILO O NIZKI STOPNJI NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Ko je napolnjenost baterije prenizka za delovanje črpalke, bo lučka vsakih 10 sekund rdeče utripnila. Prepričajte se, da je sončna plošča čez dan obrnjena proti močni sončni svetlobi (najbolje proti neposredni sončni svetlobi). Ko se baterije dovolj napolnijo, LED dioda preneha utripati in samodejno zalivanje se nadaljuje. Če so baterije stare (več kot dve sezoni), jih bo morda treba zamenjati z novimi, da se zagotovi, da bodo obdržale polnjenje.

• ODPRAVLJANJE TEŽAV

PROBLEM	REŠITEV
Črpalka se ne zažene	- Ali so baterije nameščene? - Ali so baterije napolnjene?
Svetloba utripa z rdečo barvo vsakih 10 sekund	Krmilnik je zaznal nizko stopnjo napolnjenosti baterije. Baterije se bodo napolnile, če bo sončna plošča usmerjena v svetlo sončno svetlobo. Polnjenje

baterij lahko traja do 36 ur, odvisno od uporabljenih baterij. Oglejte si poglavje **INSTALACIJA BATERIJ** in se prepričajte, da imate ustrezne baterije.

Črpalka deluje, vendar iz kapalnikov ne priteče voda.

- Voda lahko po mikrocevi potuje dlje časa. Preden se začne kapljanje iz vseh kapalnikov, se mora celotna mikro cev popolnoma napolniti. Izvedite kratek postopek "ročnega napeljevanja vode", da zagotovite, da je vsa cev napolnjena z vodo.
- Ali je cev iz posode/cisterne za vodo priključena na priključek "IN" na strani krmilnika?
- Je mreža filtra zamašena z umazanijo? Glejte poglavje **ČIŠČENJE ZAVESNEGA FILTRA**
- Ali so v mikro cevi kakšni zavoji, ki bi lahko ovirali pretok vode?
- Prepričajte se, da so vse cevi v sistemu opremljene s kapljalnikom ali z vtičem. Če je mikro cev kjer koli odprta, bo voda tekla iz odprtega konca. Sistem cevi mora biti zaprt, da je zagotovljen zadosten pritisk vode, da lahko voda kaplja iz kapljalnikov.

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šis "Aquatime Solar UNO.3" gaminys skirtas naudoti kaip visiškai automatizuota lašelinio drėkinimo sistema, kuriai nereikia butinio maitinimo šaltinio ar lauko čiaupo. Jis skirtas naudoti su vandeniu, sukauptu sodo vandens bidone ar panašioje talpykloje (rezervuare).

PAVOJUS! Siurblys turi būti naudojamas tik su vandeniu. Nenaudokite siurblio sūriam vandeniui, nešvariam ar užterštam vandeniui, trąšoms, degiems skysčiams, alyvoms ar maisto produktams.

• SAUGOS INFORMACIJA

- Instrukciją skaitymas: Perskaitykite visas instrukcijas ir išsaugokite jas ateityje.
- Ribotas naudojimas: Nenaudokite šio prietaiso, jei jūsų fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, išskyrus atvejus, kai jus prižiūri arba jums duodamos atitinkamos instrukcijos.
- Vaikų priežiūra: Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Mažos dalys: gaminyje yra smulkių dalių ir polietileno maišelių, kurie gali kelti pavojų užspringti mažiems vaikams. Montuodami laikykite juos atokiau.
- Patikrinimas: Prieš naudojimą patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
- Tinkamas naudojimas: Šis gaminys nėra skirtas geriamajam vandeniui arba naudoti vandentiekio sistemoje. Naudokite tik su vandens talpykla / rezervuaru arba vandens konteineriu.
- Saulės baterijos įkrovimas: Akumuliatoriai įkraunami dienos šviesoje. Valdymo bloką statykite tiesioginėje saulės šviesoje, bet gerai vėdinamoje patalpoje, kad neperkaistų.
- Baterijos: Baterijos: nenaikykite naujų ir naudotų baterijų valdiklyje.
- Atsargumo priemonės: Nemerkite valdiklio į vandenį. Užtikrinkite, kad vandens ir aplinkos temperatūra neviršytų 35 °C.
- Trikdžiai: Produktas skleidžia elektromagnetinius laukus, kurie gali trukdyti medicininiams implantams. Prieš naudodami pasikonsultuokite su gydytoju ir implanto gamintoju.

Atidžiai laikykitės instrukcijų, kad galėtumėte kuo geriau išnaudoti "Aquatime Solar UNO.3" sistemą, skirtą paprastam ir efektyviam laistymui.

• LAIKMAČIO NUSTATYMAS

Valdiklį sode galite išdėstyti įvairiais būdais (žr. 2 schemą).

Kabliuką galima naudoti 2 skirtingais būdais.

- Ištraukite koją iki pirmojo paspaudimo padėties. Koją galima naudoti kaip stovą valdikliui tvirtinti ant lygaus paviršiaus (žr. 2.a schemą).
- Pastumkite kojelę į viršutinę padėtį, ir ji užsifiksuos. Jei norite valdiklį pakabinti ant tvoros ar sienos, jį galima pakabinti ant varžto ar vinies ir jis liks pakreiptas į dangų (žr. 2.b schemą).

Saulės baterijas visada nukreipkite į saulę, kad jos gautų tiesioginį saulės spindulį, kurie yra būtini norint užtikrinti, kad akumuliatoriai būtų įkrauti ir galėtų veikti siurblys.

• LAŠINTUVŲ ĮRENGIMAS

Atidžiai laikykitės šių gairių.

Į lašintuvo rinkinį įeina 20 metrų ilgio mikrožarna ir visos jungiamosios detalės, kurių reikia įvairiems sodo scenarijams. Nepratęskite žarnos ilgio, nes tai turės įtakos sistemos veikimui. Nustatymo pavyzdžių rasite 7 ir 8 schemose.

Kurdami lašintuvų sistemą visada laikykitės šių nurodymų:

- Privalote naudoti tik 3x 1,2 V nikelio-metalo hidrido (Ni-MH) akumuliatorius, kurių kiekvieno elemento talpa yra ne mažesnė kaip 2000 mAh. - jei bus kitokių variantų, veiks neteisingai ir gali sugadinti valdiklį.
- Anti-siphon vožtuvas visada turi būti įrengtas ant valdiklio IŠTEKLIŲ, daugiau kaip 10 cm aukščiau nei maksimalus vandens lygis talpykloje / rezervuare. Jei neįrengsite vožtuvo nuo sifono ir lašintuvai bus žemiau vandens lygio talpykloje / rezervuare, gali būti, kad, siurbliui sustojus, vanduo iš talpyklos / rezervuaro nuolat siurbs (žr. 7 schemą).
- Jei svertinis filtras yra lietaus vandens talpykloje ar rezervuare su nešvarių vandeniu, pakabinkite filtrą virš talpyklos ar rezervuaro dugno, kad filtro tinklėlis neužsikimštų nuosėdomis.
- Prijunkite žarną iš talpyklos / bako prie valdiklio jungties "IN" (žr. 3 schemą).
- Lašintuvų skaičius: Kad būtų užtikrintas vienodas vandens srautas, į vieną grandinę niekada neįjunkite daugiau kaip 10 lašintuvų. Geriausia našumui pasiekti grandinėse gali būti ne daugiau kaip 8 lašintuvai. Sistemoje naudokite ne mažiau kaip 8 lašintuvus.
- Ryšiai: Naudokite "T" jungtį, kad žarną padalytumėte į atskiras atšakas. Siauruose kampuose naudokite alkūninę "L" jungtį, kad būtų išvengta vandens srauto apribojimų.
- Linijos galo kištukai: Jei žarnos gale nėra įrengtas lašintuvas, žarnos galą uždarykite pridėdami kamščiais.
- Lašintuvų išdėstymas: Jei augalui reikia daugiau vandens, į vazoną dėkite daugiau nei vieną lašintuvą.
- Visi lašintuvai tiekia panašų vandens kiekį. Aukščiau esantys lašintuvai praranda tam tikrą vandens slėgį žarnos sistemoje ir tiekia mažiau vandens nei žemiau esantys. Stenkitės, kad lašintuvai būtų panašaus aukščio, kad būtų pasiektas geriausias našumas.
- Niekada neviršykite daugiau kaip 1,5 m aukščio virš valdiklio. Geriausia, kad bendras aukštis būtų < 2 m, kad būtų pasiektas geriausias našumas (žr. 7 schemą).
- Niekada neviršykite rekomenduojamo aukščio.
- Neleiskite, kad talpykla / bakas išdžiūtų.
- Nedirbkite su siurbliu, jei per jį neteka vanduo.

• AKUMULIATORIŲ MONTAVIMAS

Privalote naudoti tik 3x 1,2 V nikelio-metalo hidrido (Ni-MH)

akumuliatorius, kurių kiekvieno elemento talpa yra ne mažesnė kaip 2000 mAh, - jei bus kitokių variantų, veiks neteisingai ir gali sugadinti valdiklį. Nemaishykite baterijų. Akumuliatorius galite iš anksto įkrauti naudodami vidinį tinklo įkroviklį (su šiuo gaminiu nepateikiamas). Perskaitykite įkroviklio instrukcijas, kad patikrintumėte suderinamumą. Norėdami įdėti akumuliatorius: Pasukite ratuką į OFF padėtį. Pakelkite kojelę ir nuimkite baterijų dangtelį, esantį valdymo bloko gale. Norėdami atidaryti akumuliatoriaus dangtelį, galite naudoti šaukšto rankeną, monetą arba nedidelį plokščią atsuktuvą kaip svirtį (žr. 4 schemą). Įdėkite 3x baterijas. (Patikrinkite, ar + ir - gnybtai yra tinkami.).

Uždėkite akumuliatoriaus dangtelį.

Jei nenaudojate atskiro akumuliatoriaus įkroviklio, įsitikinkite, kad akumuliatoriai yra pakankamai įkrauti, kad būtų galima automatiškai laistyti. Padėkite valdymo bloką tiesioginiuose saulės spinduliuose bent 10 valandų, kai valdiklis yra išjungimo padėtyje. Trukmė priklausys nuo naudojamų baterijų. Pavyzdžiui, jei naudojamos 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) baterijos, joms visiškai įkrauti prireiks daugiau laiko. Per šį laiką venkite bet kokio rankinio laistymo, kad akumuliatoriai būtų gerai įkrauti ir paruošti naudojimui.

Pastaba: Akumuliatoriaus veikimo trukmė priklauso nuo naudojimo. Rekomenduojame keisti baterijas kiekvieną sezoną, kad būtų pasiektas geriausias veikimas. (naudoti ne ilgiau kaip 12 mėnesių).

• KAIP PROGRAMUOTI VALDIKLĮ

Valdiklis turi 13 automatinį programų. Kai sukonfigūruosite visą lašintuvų sistemą, galite nustatyti, kad valdiklis veiktų automatiškai pagal vieną iš 13 programų. Pasukite ratuką iš OFF padėties į reikiamą programą.

PROGRAMA		VIDUTINIS VANDENS KIEKIS VIENAME LAŠINTUVE	FUNKCIJA
OFF		NETAIKOMA	Laikmatis išjungtas.
6h	2 min	16 ml	Automatinė programa.
6h	5 min	40 ml	Automatinė programa.
12 h	5 min	40 ml	Automatinė programa.
	10 min	80 ml	Automatinė programa.
24 val.	2 min	16 ml	Automatinė programa.
	5 min	40 ml	Automatinė programa.
	10 min	80 ml	Automatinė programa.
	15 min	120 ml	Automatinė programa.
	20 min	160 ml	Automatinė programa.
	25 min	200 ml	Automatinė programa.
2 dienos	20 min	160 ml	Automatinė programa.
	30 min	240 ml	Automatinė programa.

7 dienos	30 min	240 ml	Automatinė programa.
MAN Ne daugiau kaip 15 min.		Ne daugiau kaip 120 ml	Laistykite rankiniu būdu 15 minučių, tada nustokite. Nepakartojama dar kartą.

Po trumpos pauzės siurblys įsijungs ir veiks pasirinktą tos programos laiką. Jis kartojasi ciferblate nurodytą laiką (kas 6 valandas, 12 valandų, 24 valandas, 2 dienas arba 7 dienas). Kai siurblys veikia, mirksi kairysis žalias šviesos diodas.

“PALEIDIMO LAIKAS”

Jei norite iš naujo nustatyti dienos laiką, kada įjungiamas ir kartojamas jūsų valdiklis (arba pamiršote, kada įjungiamas valdiklis), galite pasukti valdiklio ratuką į padėtį “OFF” (išjungta) >3 sekundėms, ir automatinės programos pradžios laikas bus iš naujo nustatytas. Pasukite ratuką atgal į programą, kurią norite paleisti automatiškai. Po trumpos pauzės siurblys įsijungs ir veiks visą programos trukmę.

AUTOMATINĖS PROGRAMOS KEITIMAS

Jei norite perjungti kitą laistymo programą, tiesiog pasukite ratuką į norimą programą. Valdiklis išimins jau nustatytą pradžios laiką. Jei pereisite prie programos, kurioje laistymo dažnumas didesnis (t. y. pakeisite laistymo dažnumą iš 10 min. kas 24 val. į 5 min. kas 6 val.), valdiklis naudos pradinį pradžios laiką, kad apskaičiuotų kitus (+6 val., +12 val. ir +18 val. ir t. t.) po pirmojo pradžios laiko.

APSKAIČIUOTI REIKALINGĄ VANDENS KIEKĮ / VANDENS TALPYKLOS DYDĮ.

Jei lašintuvo valdiklį ketinate naudoti išvykę iš namų, turite užtikrinti, kad rezervuare būtų pakankamai vandens. Kiekvienos automatinės programos vidutinis vandens kiekis viename lašintuve rodomas skyriuje „KAIP PROGRAMUOTI LAIKMATĮ“ pateiktoje lentelėje.

Pavyzdžiui:

Jei ketinate laistyti kasdien 7 dienas, naudodami 15 minučių (120 ml vienam lašintuvui) programą ir savo sistemoje naudodami 18 lašintuvų. Vandens reikės:
7 dienos x 120 ml x 18 lašintuvų = 15 120 ml
= mažiausiai **16 litrų** vandens.

Jei filtras neuždengtas vandeniu, siurblys negali siurbti vandens iš rezervuaro. Todėl geriau, kad vandens bake liktų papildomi 10 litrų vandens. Pateiktaame pavyzdyje rekomenduojame, kad rezervuare būtų ne mažiau kaip 26 litrai vandens (žr. 6 schemą).

• RANKINIS LAISTYMAS

Bet kuriuo metu galite laistyti rankiniu būdu. Pasukite ratuką į rankinio valdymo padėtį “man”. Po trumpos pauzės siurblys įsijungs ne ilgiau kaip 15 minučių. Jei bet kuriuo metu norite sustabdyti, pasukite ratuką atgal į automatinę programą. Siurblys sustos.

PASTABA: Jei pasukate ratuką į padėtį OFF (išjungta), turite pasukti ratuką atgal į programą greičiau nei per 2 sekundes, antraip automatinis programos pradžios laikas bus atstatytas. PASTABA: nepamirškite po rankinio laistymo vėl pasukti rankenėlę ant automatinės programos.

• IŠJUNGTI VISĄ AUTOMATINĮ LAISTYMĄ.

Jei norite sustabdyti automatinį laistymą, pasukite ratuką į padėtį OFF (išjungta). Automatinis laistymas bus sustabdytas. Kai būsite pasiruošę vėl pradėti automatinį laistymą, pasukite ratuką į norimą programą, ir automatinė programa bus paleista bei automatiškai kartojama.

• SVERTINIO FILTRO VALYMAS

Žr. 9 schemą.

Laukui bėgant filtro tinklėlis gali užsikimšti, kai naudojamas nešvarus vanduo. Užsikimšęs filtras sumažins vandens srautą į lašintuvus. Filtrą turėtumėte tikrinti reguliariai, maždaug kartą per mėnesį. Norėdami išvalyti filtrą, nuimkite žarną ir padėkite filtrą po šaltu tekančiu čiaupu. Naudokite šepetėlį su minkštais šereliais (gerai tinka panaudotas minkštas dantų šepetėlis) ir sukamaisiais judesiais švelniai patrinkite tinklėlį, kad iš jo pašalintų užsikimšę nešvarumai. NENAUDOKITE jokio metalinio ar aštraus įrankio tinklėliui valyti, nes tai gali suplėšyti tinklėlį. Dar vienas būdas išvengti užsikimšusio filtro - kartą per metus išvalyti vandens talpyklą ir (arba) rezervuarą.

• ĮSPĖJIMAS APIE IŠSIKROVUSIĄ AKUMULIATORIAUS ĮKROVĄ

Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis yra per žemas, kad siurblys veiktų, lemputė kas 10 sekundžių mirksi raudonai. Užtrinkinkite, kad saulės baterija dienos metu būtų nukreipta į ryškią saulės šviesą (geriausia - į tiesioginius saulės spindulius). Kai akumuliatoriai bus pakankamai įkrauti, šviesos diodas nustos mirksėti ir automatinis laistymas bus tęsiamas. Jei akumuliatoriai sensta (ilgiau nei du sezonus), juos gali tekti pakeisti naujais, kad būtų užtikrinta, jog akumuliatoriai išlaikys įkrovą.

• TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Siurblys neįsijungia	- Ar sumontuoti akumuliatoriai? - Ar baterijos įkrautos?
Šviesa mirksi raudona spalva kas 10 sekundžių	Jūsų valdiklis nustatė, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra žemas. Akumuliatoriai bus įkrauti, jei saulės kolektorius bus nukreiptas į ryškią saulės šviesą. Priklausomai nuo naudojamų akumuliatorių, akumuliatorių įkrovimas gali užtrukti iki 36 valandų. Norėdami įsitikinti, kad turite tinkamas baterijas, žr. skyrį BATERIJŲ ĮRENGIMAS.
Siurblys veikia, bet vanduo iš lašintuvų neteka.	- Vandeniui gali prireikti nemažai laiko, kol jis nukeliauja mikro vamzdeliu. Prieš pradėdant lašinti iš visų lašintuvų, visa mikrožarna turi būti visiškai užpildyta. Paleiskite trumpą “rankinį vandenį”, kad įsitikintumėte, jog visa žarna pripildyta vandens. - Ar žarna iš vandens talpyklos / rezervuaro prijungta prie “IN” jungties valdiklio šone? - Filtro tinklėlis užsikimšęs nešvarumais? Žr. skyrį VĖŽINIO FILTRO VALYMAS - Ar mikrožarna nėra susisukimų, kurie gali trukdyti vandens tekėjimui? - Įsitikinkite, kad prie visų sistemos žarnų yra pritvirtintas lašintuvas arba pritvirtintas galinis kamštis. Jei mikrožarna bet kur liks atvira, vanduo tekės iš atviro galo. Žarnų sistema turi būti uždara, kad būtų užtikrintas pakankamas vandens slėgis ir vanduo galėtų lašėti iš lašintuvų.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šis Aquatime Solar UNO.3 izstrādājums ir paredzēts lietošanai kā pilnībā automatizēta piliņveida apūdeņošanas sistēma, kurai nav nepieciešams mājāsaiņniecības elektroenerģijas avots vai ārējais krāns. To paredzēts izmantot ar ūdeni, kas uzkrāts no dārza ūdens krātuves vai līdzīgas tvertnes/



rezervuāra.

BANDZĪBA! Sūkni drīkst lietot tikai ar ūdeni. Sūkni nedrīkst izmantot sālsūdenim, netīram vai piesārņotam ūdenim, mēslojumam, uzliesmojošiem šķidrumiem, eļļām vai pārtikas produktiem.

• DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Norādījumu lasīšana: Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai atsaucēi.
- Ierobežota lietošana: Šo ierīci nedrīkst lietot, ja jums ir ierobežotas fiziskās, maņu vai garīgās spējas, izņemot gadījumus, kad to lieto uzraudzībā vai ar atbilstošām instrukcijām.
- Bērnu uzraudzība: Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar ierīci.
- Mazās detaļas: Izstrādājumā ir sīkas detaļas un polietilēna maisiņi, kas var radīt aizrīšanās risku maziem bērniem. Uzstādīšanas laikā turiet tos prom.
- Pārbaude: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts.
- Atbilstoša lietošana: Šis produkts nav paredzēts dzeramajam ūdenim vai izmantošanai ūdensapgādes sistēmā. Lietojiet tikai kopā ar ūdens tvertni/ tvertni vai ūdens tvertni.
- Saules uzlāde: Akumulatori tiek uzlādēti dienas gaismā. Novietojiet vadības bloku tiešā saules gaismā, bet labi vēdināmā vietā, lai izvairītos no pārkaršanas.
- Baterijas: Vadītājā nedrīkst sajaukt jaunas un lietotas baterijas.
- Piesardzības pasākumi: Neiegremdējiet kontrolieri ūdenī. Pārliecinieties, ka ūdens un apkārtējās vides temperatūra nepārsniedz 35°C.
- Traucējumi: Izstrādājums izstaro elektromagnētiskos laukus, kas var radīt traucējumus medicīniskajiem implantiem. Pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu un implantu ražotāju.

Lūdzu, rūpīgi ievērojiet norādījumus, lai pārliecinātos, ka Aquateime Solar UNO.3 sistēma vienkāršas un efektīvas laistīšanas nodrošināšanai tiek izmantota maksimāli efektīvi.

• TAIMERA IESTATĪŠANA

Vadības ierīci dārzā var novietot dažādos veidos (skat. 2. diagrammu).

Aķi var izmantot 2 dažādos veidos.

- Izvelciet kāju līdz pirmajai klikšķa pozīcijai. Kāju var izmantot kā statīvu, lai uzstādītu kontrolieri uz līdzenas virsmas (skatīt 2.a diagrammu).
- Nospiediet kājiņu līdz augšējai pozīcijai, un tā nostāsies savā vietā. Ja vēlaties novietot kontrolieri pie žoga vai sienas, kontrolieri var piekarināt uz skrūves vai naglas, un tas paliks sasvērts pret debesīm (skatīt 2.b diagrammu).

Saules paneļus vienmēr vēršiet pret sauli, lai tie saņemtu tiešu saules gaismu, kas ir būtiska, lai nodrošinātu akumulatoru uzlādi sūkņa darbināšanai.

• PILINĀTĀJU UZSTĀDĪŠANA

Rūpīgi ievērojiet šīs vadlīnijas.

Šim pilienu novadītāja komplektam ir pievienota 20 metru garā mikro šļūtene un visi nepieciešamie savienotājelementi dažādiem dārza scenārijiem. Nepalieliniet šļūtenes garumu, jo tas ietekmēs jūsu sistēmas darbību. Uzstādīšanas piemērus skatīt 7. un 8. diagrammā.

Veidojot pilienu novadīšanas sistēmu, vienmēr ievērojiet šīs vadlīnijas:

- Jāizmanto tikai 3x 1,2 V niķeļa-metāla hidrīda (Ni-MH) baterijas ar vismaz 2000 mAh katrā šūnā - alternatīvas var izraisīt nepareizu darbību un sabojāt kontrolieri.
- Pretsifona vārstam vienmēr jābūt uzstādītam uz regulatora IZEJA, vairāk nekā 10 cm virs maksimālā ūdens līmeņa tvertnē/rezervuārā. Ja nav uzstādīts pretisifona vārsts un pilinātāji ir zem ūdens līmeņa tvertnē/

rezervuārā, tas var izraisīt nepārtrauktu ūdens sūcēju no tvertnes/rezervuāra pēc sūkņa apstāšanās (skatīt 7. diagrammu).

- Ja svērtais filtrs atrodas lietus ūdens tvertnē/ rezervuārā, kurā ir netīrs ūdens, pakarinet filtru virs tvertnes/rezervuāra dibena, lai izvairītos no filtra sieta aizsprostošanas ar nogulsniem.
- Savienojiet šļūteni no tvertnes/rezervuāra ar "IN" savienojumu kontrolierī (skatīt 3. diagrammu).
- Pilienu skaits: Lai nodrošinātu vienmērīgu ūdens plūsmu, vienā ķēdē nekad nesavienojiet vairāk par 10 pilinātājiem. Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, ķēdēs izmantojiet ne vairāk kā 8 pilinātājus. Sistēmā izmantojiet vismaz 8 pilinātājus.
- Savienojumi: Lai šļūteni sadalītu atsevišķos atzarojumos, izmantojiet "T" veida savienotāju. Stingriem stūriem izmantojiet "L" veida savienotāju, lai izvairītos no ūdens plūsmas ierobežojumiem.
- Līnijas beigu spraudņi: Ja šļūtenes galā nav uzstādīts pilinātājs, izmantojiet komplektā iekļautos aizbāžņus, lai noslēgtu šļūtenes galu.
- Pilienu izvietojums: Ja kādam augam nepieciešams vairāk ūdens, podā ievietojiet vairāk nekā vienu pilinātāju.
- Visi pilinātāji piegādā līdzīgu ūdens daudzumu. Augstākajos līmeņos esošie pilinātāji zaudēs nelielu ūdens spiedienu šļūtenes sistēmā un piegādās mazāk ūdens nekā tie, kas atrodas zemāk. Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, mēģiniet saglabāt pilienu novadītājus līdzīgā augstumā.
- Nekad nedrīkst pārsniegt kopējo augstumu vairāk nekā 1,5 m virs kontroliera. Ideālā gadījumā kopējais augstums nedrīkst pārsniegt 2 m, lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju (skatīt 7. diagrammu).
- Nekad nepārsniedziet ieteicamo augstumu.
- Nelaujiet tvertnei/tvertnei izžūt.
- Neiedarbiniet sūkni, ja caur to neplūst ūdens.

• AKUMULATORU UZSTĀDĪŠANA

Jāizmanto tikai 3x 1,2 V niķeļa-metāla hidrīda (Ni-MH) baterijas ar vismaz 2000 mAh katrā šūnā - alternatīvas var izraisīt nepareizu darbību un sabojāt kontrolieri.

Nesajauciet baterijas. Akumulatorus var uzlādēt, izmantojot iekšstelpu tīkla lādētāju (nav iekļauts komplektācijā ar šo izstrādājumu). Lai pārbaudītu savietojamību, izlasiet lādētāja lietošanas instrukciju.

Akumulatoru uzstādīšanas: Pagrieziet slēdža slēdzi uz pozīciju OFF (izslēgts). Paceliet kājiņu un noņemiet bateriju vāciņu vadības bloka aizmugurē. Lai atvērtu bateriju vāciņu, kā sviru var izmantot karotes rokturi, monētu vai mazu plakanu skrūvgriezi (skatīt 4. diagrammu). Ievietojiet 3x baterijas. (Pārbaudiet, vai + un - kontakti ir pareizi.).

Nomainiet akumulatora vāciņu.

Ja neizmantojat atsevišķu akumulatoru lādētāju, pārliecinieties, ka akumulatori ir pietiekami uzlādēti automātiskai laistīšanai. Novietojiet vadības ierīci tiešos saules staros vismaz uz 10 stundām, slēdzi novietojot pozīcijā OFF (izslēgts). Ilgums ir atkarīgs no izmantotajām baterijām. Piemēram, ja tiek izmantotas 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) baterijas, to pilnīgai uzlādei būs nepieciešams ilgāks laiks. Šajā laikā izvairieties no jebkādas manuālas laistīšanas, lai nodrošinātu, ka baterijas ir labi uzlādētas un gatavas lietošanai.

Piezīme: akumulatora darbības laiku ietekmē tā lietošana.

Mēs iesakām nomainīt baterijas katru sezonu, lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju. (lietošana ilgākais 12 mēnešus).

• KĀ PROGRAMMĒT KONTROLIERI

Kontrolieri ir 13 automātiskās programmas. Kad esat iestatījis visu pilienu novadīšanas sistēmu, varat iestatīt kontrolieri, lai tas darbotos automātiski, izmantojot vienu no 13 programmām. Pagrieziet slēdzi no stāvokļa OFF (izslēgts) uz vajadzīgo programmu.





PROGRAMMA		VIDĒJAIS ŪDENS UZ VIENU PILIENU	FUNKCIJA
OFF		NAV PIEMĒROJAMS	Taimeris ir izslēgts.
6h	2 min	16 ml	Automātiskā programma.
	5 min	40 ml	Automātiskā programma.
12 h	5 min	40 ml	Automātiskā programma.
	10 min	80 ml	Automātiskā programma.
24 stun- das	2 min	16 ml	Automātiskā programma.
	5 min	40 ml	Automātiskā programma.
	10 min	80 ml	Automātiskā programma.
	15 min	120 ml	Automātiskā programma.
	20 min	160 ml	Automātiskā programma.
	25 min	200 ml	Automātiskā programma.
2 dienas	20 min	160 ml	Automātiskā programma.
	30 min	240 ml	Automātiskā programma.
7 dienas	30 min	240 ml	Automātiskā programma.
MAN Ne vairāk kā 15 min		Maksimāli 120 ml	Laistiet manuāli 15 minūtes, pēc tam pārtrauciet. Nepaaugstina atkārtoti.

Pēc īsas pauzes sūknis ieslēgsies un darbosies izvēlētajā programmas laikā. Tas atkārtos uz ciparmācas norādīto laiku (ik pēc 6 stundām, 12 stundām, 24 stundām, 2 dienām vai 7 dienām). Kad sūknis darbojas, mirgo kreisais zaļais LED indikators.

"STARTĒŠANAS LAIKS"

Ja vēlaties atiestatīt dienas laiku, kad ieslēgsies un atkārtosies jūsu kontrolieris (vai esat aizmirsis, kad ieslēgsies kontrolieris), varat pagriezt slēdzi pozīcijā "OFF" uz >3 sekundēm, un automātiskās programmas sākuma laiks tagad ir atiestatīts. Pagriežiet slēdzi atpakaļ uz programmu, kuru vēlaties palaist automātiski. Pēc īsas pauzes sūknis ieslēgsies un darbosies programmas darbības laikā.

AUTOMĀTISKĀS PROGRAMMAS MAIŅA

Ja vēlaties pārslēgties uz citu laistīšanas programmu, vienkārši pagriežiet slēdzi uz vēlamo programmu. Kontrolieris atcerēsies jau iestatīto sākuma laiku. Ja nomainīsiet programmu ar lielāku laistīšanas biežumu (t. i., mainīsiet laistīšanas biežumu no 10 minūtēm ik pēc 24 stundām uz 5 minūtēm ik pēc 6 stundām), kontrolieris izmantos sākotnējo sākuma laiku, lai aprēķinātu citus (+6h, +12h un +18h utt.) pēc pirmā sākuma laika.

APRĒKINĀT VAJADZĪGO ŪDENS DAUDZUMU / ŪDENS TVERTNES LIELUMU.

Ja plānojat izmantot pilienu regulatoru, atrodoties ārpus mājām, ir jānodrošina, lai tvertnē būtu pietiekami daudz ūdens. Katrai automātiskajai programmai vidējais ūdens daudzums uz pilinātāju tiek parādīts tabulā sadaļā "KĀ PROGRAMĒT TAIMERI".

Piemēram:

Ja plānojat laistīt katru dienu 7 dienas, izmantojot 15 minūšu (120 ml uz pilienu) programmu un sistēmā izmantojot 18 pilienu. Nepieciešamais ūdens daudzums būs:
7 dienas x 120 ml x 18 pilinātāji = 15 120 ml
= vismaz **16 litri** ūdens.

Ja filtrs nav pārklāts ar ūdeni, sūknis nevar iesūkt ūdeni no tvertnes. Tāpēc ir labāk, ja ūdens tvertnē paliek papildu 10 litri ūdens. Iepriekš minētajā piemērā mēs iesakām, lai tvertnē būtu vismaz 26 litri ūdens (skatīt 6. diagrammu).

• LAISTĪŠANA AR ROKĀM

Laistīt manuāli var jebkurā laikā. Pagriežiet slēdzi uz manuālo pozīciju "man". Pēc īsas pauzes sūknis ieslēgsies uz ne vairāk kā 15 minūtēm. Ja vēlaties jebkurā brīdī pārtraukt, pagriežiet slēdzi atpakaļ uz automātisko programmu. Sūknis apstāties. **PIEZĪME:** Ja pagriežat slēdzi uz OFF (izslēgts), slēdzi atpakaļ uz programmu pagriežiet ātrāk par 2 sekundēm, pretējā gadījumā automātiskais programmas sākuma laiks tiks atiestatīts.

PIEZĪME: neaizmirstiet pēc manuālās laistīšanas atkal ieslēgt automātisko programmu.

• IZSLĒGT AUTOMĀTISKO LAISTĪŠANAS SISTĒMU.

Ja vēlaties pārtraukt automātisko laistīšanu, pagriežiet slēdzi pozīcijā OFF. Automātiskā laistīšana tiks pārtraukta. Kad esat gatavs atsākt automātisko laistīšanu, pagriežiet slēdzi uz vēlamo programmu, un automātiskā programma sāksies un automātiski atkārtosies.

• NOSVĒRTĀ FILTRA TĪRĪŠANA

Skatīt 9. diagrammu.

Laika gaitā filtra siets var aizsērēt, ja to izmanto ar netīru ūdeni. Aizsprostojies filtrs samazina ūdens plūsmu uz pilinātājiem. Filtrs jāpārbauda regulāri, apmēram reizi mēnesī. Lai notīrītu filtru, noņemiet šļūteni un ievietojiet filtru zem auksta tekoša krāna. Izmantojiet mikstu saru birsti (labi noder arī lietota miksta zobu birste) un maigi aplveida kustībām paberzējiet sietu, lai atbrīvotos no aizsērējušajiem netīrumiem. Tīrīšanai **NEIZMANTO JĀIZMANTO KĀDUS METĀLUS VAI ASUS ROBEŅUS**, jo tas var saplēst sietu. Vēl viens veids, kā izvairīties no filtra aizsērēšanas, ir reizi gadā iztīrīt ūdens tvertni/rezervuāru.

• BRĪDINĀJUMS PAR ZEMU AKUMULATORA UZLĀDES LĪMENI

Ja akumulatora uzlāde ir pārāk zema, lai darbinātu sūknī, ik pēc 10 sekundēm indikators mirgo sarkanā krāsā. Pārliecinieties, ka saules bateriju panelis dienas laikā ir vērstš pret spilgtu saules gaismu (vislabāk pret tiešiem saules stariem). Kad baterijas būs pietiekami uzlādējušās, gaismas diode pārtrauks mirgot, un automātiskā laistīšana turpināsies. Ja baterijas ir novecojušas (vairāk nekā divas sezonas), tās var būt jānomaina pret jaunām, lai nodrošinātu akumulatoru uzlādes noturību.

• TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Sūknis netiek iedarbināts	- Vai akumulatori ir uzstādīti? - Vai akumulatori ir uzlādēti?





Gaisma mirgo sarkanā krāsā ik pēc 10 sekundēm	Kontrolieris ir konstatējis zemu akumulatora uzlādes līmeni. Akumulatori uzlādēsies, ja saules panelis būs vērst pret spilgtu saules gaismu. Atkarībā no izmantotajām baterijām bateriju uzlāde var aizņemt līdz 36 stundām. Lai pārliecinātos, ka jums ir pareizās baterijas, skatiet sadaļu BATERIJU UZSTĀDĪŠANA.
Sūknis darbojas, bet ūdens no pilinātājiem neizplūst.	- Ūdens var paiet ilgs laiks, kamēr tas aizceļo pa mikrocaurulīti. Visai mikrocaurulei ir pilnībā jāpiepildās, pirms sākas pilienu novadīšana no visiem pilienu novadītājiem. Palaidiet īsu "manuālo ūdens padevi", lai pārliecinātos, ka visa šļūtene ir piepildīta ar ūdeni. - Vai šļūtene no ūdens tvertnes/rezervuāra ir savienota ar "IN" savienojumu kontroliera sānos? - Filtra siets ir aizsērējis ar netīrumiem? Skat. sadaļu SVARU FILTRA TĪRĪŠANA. - Vai mikro šļūtenē ir kādi līkumi, kas varētu bloķēt ūdens plūsmu? - Pārliecinieties, ka visām sistēmas šļūtenēm ir pievienots pilinātājs vai uzlikts gala aizbāzni. Ja mikro šļūtene paliek atvērta, tad ūdens izplūst no atvērta gala. Šļūtenju sistēmai jābūt noslēgtai, lai nodrošinātu pietiekamu ūdens spiedienu, kas ļautu ūdenim plūst no pilinātājiem.

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest produs Aquatime Solar UNO.3 este conceput pentru a fi utilizat ca un sistem de irigare prin picurare complet automatizat, fără a fi nevoie de o sursă de alimentare de uz casnic sau de un robinet exterior. Acesta este conceput pentru a fi utilizat cu apă stocată dintr-un rezervor de apă de grădină sau un recipient/rezervor similar.

PERICOL! Pompa trebuie utilizată numai cu apă. Nu utilizați pompa pentru apă sărată, apă murdară sau contaminată, îngrășăminte, lichide inflamabile, uleiuri sau produse alimentare.

• INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Citirea instrucțiunilor: Citiți cu atenție toate instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.
- Utilizare restricționată: Nu utilizați acest aparat dacă aveți capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce, decât sub supraveghere sau cu instrucțiuni adecvate.
- Supravegherea copiilor: Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Părți mici: Produsul conține piese mici și pungi de polietilenă care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copii mici. Țineți-le la distanță în timpul asamblării.
- Inspecție: Verificați dacă produsul nu este deteriorat înainte de utilizare.
- Utilizare adecvată: Acest produs nu este destinat apei potabile sau utilizării în sistemul de alimentare cu apă. Utilizați numai cu un recipient/rezervor de apă sau cu un recipient de apă.
- Încărcare solară: Bateriile sunt încărcate la lumina zilei. Plasați unitatea de control în lumina directă a soarelui, dar într-o zonă bine ventilată pentru a evita supraîncălzirea.
- Bateriile: Nu amestecați baterii noi și uzate în controler.
- Precauții: Nu scufundați controlerul în apă. Asigurați-vă că temperatura apei și a mediului ambiant nu depășește 35°C.
- Interferențe: Produsul emite câmpuri electromagnetice care pot interfera cu implanturile medicale. Consultați

medicul dumneavoastră și producătorul implantului înainte de utilizare.

Vă rugăm să urmați instrucțiunile cu atenție pentru a vă asigura că obțineți maximum de la sistemul Aquatime Solar UNO.3 pentru o udare simplă și eficientă.

• SETAREA CRONOMETRULUI

Puteți poziționa controlerul în diferite moduri în grădină (a se vedea diagrama 2).

Cărligul poate fi utilizat în 2 moduri diferite.

- Trageți piciorul până la prima poziție de clic. Piciorul poate fi utilizat ca suport pentru montarea controlerului pe o suprafață plană (a se vedea diagrama 2.a).
- Împingeți piciorul în poziția superioară, acesta va face clic în poziție. Controlerul poate fi agățat de un șurub sau de un cui dacă doriți să puneți controlerul pe un gard sau pe un perete și va rămâne înclinat spre cer (a se vedea diagrama 2.b).

Întotdeauna îndreptați panourile solare spre soare, astfel încât să primească lumina directă de la soare, care este esențială pentru a vă asigura că bateriile rămân încărcate pentru funcționarea pompei.

• MONTAREA PICURATOARELOR

Urmați cu atenție aceste orientări.

Kitul de picurare este furnizat cu 20 de metri de furtun micro și toate fittingurile necesare pentru diferite scenarii de grădină. Nu prelungiți lungimea furtunului, deoarece acest lucru va afecta performanța sistemului dumneavoastră. Pentru exemple de instalare, consultați diagramele 7 și 8.

Urmați întotdeauna aceste instrucțiuni atunci când vă configurați sistemul de picurare:

- Trebuie să utilizați numai baterii de 3 x 1,2 V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) cu un minim de 2000 mAh per celulă
- alternativele vor duce la funcționarea incorectă și pot deteriora unitatea de control.
- Supapa antisifon trebuie montată întotdeauna pe leȘIREA controlerului, la mai mult de 10 cm deasupra nivelului maxim al apei din recipient/tanc. Dacă nu montați supapa antisifon și picurătoarele dvs. sunt sub nivelul apei din rezervor/cisternă, s-ar putea ca apa să se sifoneze continuu din rezervor/cisternă după oprirea pompei (a se vedea diagrama 7).
- Dacă filtrul cu greutate se află într-un recipient/tanc de apă de ploaie care conține apă murdară, atârnați filtrul deasupra fundului recipientului/tancului pentru a evita blocarea ochiurilor filtrului cu sedimente.
- Conectați furtunul de la recipient/cisternă la conexiunea "IN" de pe controler (a se vedea diagrama 3).
- Numărul de picurătoare: Nu conectați niciodată mai mult de 10 picurătoare într-un singur lanț pentru a asigura un debit de apă uniform. Limitați lanțurile la 8 picurătoare pentru cea mai bună performanță. Utilizați cel puțin 8 picurătoare în sistem.
- Conexiuni: Utilizați un conector "T" pentru a împărți furtunul în ramuri separate. Pentru colțurile strâns, utilizați un conector cu cot în formă de "L" pentru a evita restricțiile la fluxul de apă.
- Dopuri de capăt de linie: Folosiți dopurile furnizate pentru a închide capătul furtunului dacă nu este instalat niciun picurător acolo.
- Amplasarea picurătoarelor: Plasați mai multe picurătoare într-un ghiveci dacă o plantă are nevoie de mai multă apă.
- Toate picurătoarele vor furniza o cantitate similară de apă. Picurătoarele aflate la niveluri mai înalte vor pierde din presiunea apei în sistemul de furtun și vor furniza mai puțină apă decât cele aflate mai jos. Încercați să mențineți picurătoarele la o înălțime similară pentru o performanță optimă.
- Nu depășiți niciodată o înălțime totală mai mare de



1,5 m deasupra controlerului. În mod ideal, mențineți înălțimea totală < 2 m pentru o performanță optimă (a se vedea diagrama 7).

- Nu depășiți niciodată înălțimea recomandată.
- Nu lăsați recipientul/rezervorul să se usuce.
- Nu puneți pompa în funcțiune fără să curgă apă prin ea.

• INSTALAREA BATERIILOR

Trebuie să utilizați numai baterii de 3 x 1,2 V Nickel Metal Hydride (Ni-MH) cu un minim de 2000 mAh per celulă - alternativele vor duce la funcționarea incorectă și pot deteriora unitatea de control. Nu amestecați bateriile. Puteți preîncărca bateriile cu un încărcător de rețea de interior (nu este furnizat cu acest produs). Citiți instrucțiunile încărcătorului pentru a verifica compatibilitatea.

Pentru a instala bateriile: Rotiți cadranul în poziția OFF. Ridicați piciorul și scoateți capacul bateriei de pe partea din spate a unității de control. Puteți folosi mânerul unei linguri, o monedă sau o șurubelniță plată mică ca părgăhie pentru a deschide capacul bateriei (consultați diagrama 4). Introduceți cele 3x baterii. (Verificați dacă bornele + și - sunt corecte).

Înlocuiți capacul bateriei.

Dacă nu utilizați un încărcător de baterii separat, asigurați-vă că bateriile sunt suficient de încărcate pentru udarea automată. Așezați unitatea de control în lumina directă a soarelui timp de cel puțin 10 ore, cu cadranul în poziția OFF. Durata va depinde de bateriile utilizate. De exemplu, dacă se utilizează baterii Ni-MH (HR6) de 1,2V 2400mAh, va dura mai mult până la încărcarea completă. Evitați orice udare manuală în această perioadă pentru a vă asigura că bateriile sunt bine încărcate și pregătite pentru utilizare.

Notă: Durata de viață a bateriei va fi afectată de utilizare. Vă recomandăm să înlocuiți bateriile în fiecare sezon pentru a obține cele mai bune performanțe. (maxim 12 luni de utilizare).

• CUM SĂ PROGRAMATI CONTROLERUL

Controlerul are 13 programe automate. Când v-ați configurat întregul sistem de picurare, puteți seta controlerul să funcționeze automat folosind unul dintre cele 13 programe. Rotiți cadranul din poziția OFF la programul dorit.

PROGRAM		APĂ MEDIE PE PICURĂTOR	FUNCȚIA
OFF		N/A	Timerul este oprit.
6h	2 min	16 ml	Program automat.
	5 min	40 ml	Program automat.
12 h	5 min	40 ml	Program automat.
	10 min	80 ml	Program automat.
24 de ore	2 min	16 ml	Program automat.
	5 min	40 ml	Program automat.
	10 min	80 ml	Program automat.
	15 min	120 ml	Program automat.
	20 min	160 ml	Program automat.

24 de ore	25 min	200 ml	Program automat.
2 zile	20 min	160 ml	Program automat.
	30 min	240 ml	Program automat.
7 zile	30 min	240 ml	Program automat.
MAN 15 min max		120 ml max	Udare manuală timp de 15 minute, apoi se oprește. Nu se repetă din nou.

După o scurtă pauză, pompa va porni și va funcționa pentru timpul selectat pentru programul respective. Se repetă pe durata indicată pe cadran (la fiecare 6 ore, 12 ore, 24 ore, 2 zile sau 7 zile). LED-ul verde din stânga va clipi atunci când pompa este în funcțiune.

“ORA DE START”

Dacă doriți să resetați ora din zi la care controlerul dvs. va porni și se va repeta (sau ați uitat când va porni controlerul), puteți roti cadranul în poziția “OFF” timp de >3 secunde, ora de pornire a programului automat este acum resetată. Rotiți cadranul înapoi la programul pe care doriți să îl rulați automat. După o scurtă pauză, pompa va porni și va funcționa pe durata programului.

MODIFICAREA UNUI PROGRAM AUTOMAT

Dacă doriți să treceți la un alt program de udare, pur și simplu rotiți cadranul la programul dorit. Controlerul va reține ora de începere care a fost deja setată. Dacă treceți la un program cu o frecvență mai mare de udare (de exemplu, treceți de la 10 minute la fiecare 24 de ore la 5 minute la fiecare 6 ore), controlerul va utiliza ora de pornire inițială pentru a calcula celelalte (+6 ore, +12 ore și +18 ore etc.) după prima oră de pornire.

CALCULAȚI CANTITATEA DE APĂ NECESARĂ / DIMENSIUNEA RECIPIENTULUI DE APĂ

Dacă intenționați să utilizați regulatorul de picurare în timp ce sunteți plecat de acasă, trebuie să vă asigurați că rezervorul va conține suficientă apă. Pentru fiecare program automat, cantitatea medie de apă per picurator este afișată în tabelul din secțiunea „CUM SE PROGRAMA TEMPORIZATORUL”.

De exemplu:

Dacă intenționați să udați în fiecare zi timp de 7 zile folosind programul de 15 minute (120 ml per picurător) și folosind 18 picurătoare în sistem. Apa necesară va fi:
7 zile x 120 ml x 18 picurătoare = 15 120 ml
= minimum **16 litri** de apă.

Dacă filtrul nu este acoperit cu apă, pompa nu poate aspira apa din rezervor. Prin urmare, este mai bine să aveți încă 10 litri de apă în rezervor. În exemplul de mai sus, vă recomandăm să aveți cel puțin 26 de litri de apă în rezervor (a se vedea diagrama 6).

• UDARE MANUALĂ

Puteți uda manual în orice moment. Rotiți cadranul în poziția manuală “man”. După o scurtă pauză, pompa va porni pentru maximum 15 minute. Dacă doriți să opriți în orice moment, rotiți cadranul înapoi la programul automat. Pompa se va opri. NOTĂ: Dacă rotiți cadranul la OFF, trebuie să rotiți cadranul înapoi la un program în mai puțin de 2 secunde, altfel timpul de pornire automată a programului va fi resetat.



NOTĂ: nu uitați să puneți din nou cadranul pe programul automat după udarea manuală.

• OPRIREA TUTUROR SISTEMELOR AUTOMATE DE UDARE

Dacă doriți să opriți udarea automată, rotiți cadranul în poziția OFF. Udarea automată se va opri. Când sunteți gata să reporniți udarea automată, rotiți cadranul la programul dorit, iar programul automat va porni și se va repeta automat.

• CURĂȚAREA FILTRULUI PONDERAT

A se vedea diagrama 9.

În timp, ochiurile filtrului se pot înfundă atunci când sunt utilizate cu apă murdă. Un filtru înfundat va reduce debitul de apă către picurătoare. Trebuie să verificați filtrul în mod regulat, aproximativ o dată pe lună. Pentru a curăța filtrul, scoateți furtunul și puneți filtrul sub un robinet rece. Utilizați o perie cu peri moi (o periuță de dinți moale folosită funcționează bine) și frecați ușor ochiurile cu o mișcare circulară pentru a ajuta la eliberarea murdăriei înfundate. **NU UTILIZAȚI NICIUN METAL SAU UN INSTRUMENT CU AFIȘURI** ascuțite pentru a curăța ochiurile, deoarece acestea ar putea rupe ochiurile. Curățarea recipientului/tancului de apă o dată pe an este o altă modalitate de a evita blocarea filtrului.

• AVERTIZARE DE ÎNCĂRCARE SCĂZUTĂ A BATERIEI

Atunci când încărcarea bateriei este prea mică pentru funcționarea pompei, lumina roșie va clipi o dată la fiecare 10 secunde. Asigurați-vă că panoul solar este orientat spre lumina puternică a soarelui (ideal, spre lumina directă a soarelui) în timpul zilei. Când bateriile s-au încărcat suficient, LED-ul nu va mai clipi și udarea automată va continua. Dacă bateriile se învechesc (mai mult de două sezoane), este posibil să fie nevoie să le înlocuiți cu unele noi pentru a vă asigura că acestea își mențin încărcarea.

• DEPANARE

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Pompa nu pornește	- Bateriile sunt montate? - Bateriile sunt încărcate?
Lumina clipește în culoarea ROȘIE la fiecare 10 secunde	Controlerul dvs. a detectat un nivel scăzut de încărcare a bateriei. Bateriile se vor reîncărca dacă panoul solar este orientat spre lumina puternică a soarelui. Încărcarea bateriilor poate dura până la 36 de ore, în funcție de bateriile utilizate. Consultați secțiunea INSTALAREA BATERIILOR pentru a vă asigura că aveți bateriile corecte.
Pompa funcționează, dar nu curge apă din picurătoare.	- Apa poate avea nevoie de timp pentru a se deplasa de-a lungul microtubului. Întregul microtubul va trebui să se umple complet înainte ca picurarea să înceapă de la toate picurătoarele. Efectuați o scurtă "udare manuală" pentru a vă asigura că tot furtunul este umplut cu apă. - Furtunul de la rezervorul/cisterna de apă este conectat la conexiunea "IN" de pe partea laterală a controlerului? - Plasa filtrului este înfundată cu murdărie? Consultați secțiunea CURĂȚAREA FILTRULUI PESTE - Există îndoitori în furtunul micro care ar putea bloca fluxul de apă? - Asigurați-vă că toate furtunurile din sistem au un picurător atașat sau un dop de capăt montat. Dacă microtubul rămâne deschis oriunde, atunci apa va curge din

capătul deschis. Sistemul de furtunuri trebuie să fie închis pentru a se asigura că există suficientă presiune a apei pentru a lăsa apa să picure din picurătoare.

ET

KASUTUSJUHEND

See Aquateime Solar UNO.3 toode on mõeldud kasutamiseks täielikult automatiseeritud tilkkastrüstusteemina, mis ei vaja kodumajapidamise vooluvõrku ega välisvooluhapet. See on ette nähtud kasutamiseks aia veepaagist või sarnasest veemahutist/paagist kogutud veega.

OHT! Pumpa tohib kasutada ainult koos veega. Ärge kasutage pumpa soolase vee, määrdunud või saastunud vee, väetiste, tuleohtlike vedelike, õlide või toiduainete puhul.

• OHUTUSALANE TEAVE

- Juhiste lugemine: Lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja säilitage need edaspidiseks kasutamiseks.
- Piiratud kasutamine: Ärge kasutage seda seadet, kui teie füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud, välja arvatud järelevalve all või piisavate juhiste alusel.
- Laste järelevalve: Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Väikesed osad: Toode sisaldab väikesi osi ja polüetüleenkotte, mis võivad väikestele lastele põhjustada lämbumisohtu. Hoidke neid kokkupaneiku ajal eemal.
- Kontrollimine: Kontrollige enne kasutamist, et toode oleks kahjustamata.
- Asjakohane kasutamine: See toode ei ole ette nähtud joogiveeks ega kasutamiseks veevarustussüsteemis. Kasutage ainult koos veemahuti/paagiga või veepaagiga.
- Päikeselaadimine: Akud laaditakse päeavalguses. Asetage juhtseade otsese päikesevalguse kätte, kuid hästi ventileeritud ruumi, et vältida ülekuumenemist.
- Patareidid: Ärge segage kontrollieris uusi ja kasutatud patareidid.
- Ettevaatusabinõud: Ärge kastke kontrollierit vette. Veenduge, et vee ja ümbritseva keskkonna temperatuur ei ületaks 35 °C.
- Häirimine: Toode kiirgab elektromagnetvälju, mis võivad häirida meditsiinilisi implantaate. Enne kasutamist pidage nõu oma arsti ja implantaadi tootjaga.

Palun järgige hoolikalt juhiseid, et saada oma Aquateime Solar UNO.3 süsteemist võimalikult palju kasu lihtsaks kasutamiseks.

• TAIMERI SEADISTAMINE

Saate kontrollierit oma aias erinevalt paigutada (vt joonis 2).

Konksu saab kasutada 2 erineval viisil.

- Tõmmake jalg välja esimese klõpsu asendisse. Jalga saab kasutada statiivina, et paigaldada kontrollier tasasele pinnale (vt joonis 2.a).
- Lükake jalg ülemisse asendisse, see klõpsab asendisse. Kui soovite kontrollierit aia või seina külge riputada, võib kontrollierit riputada kruvi või naela külge ja see jääb kallutatuna taeva poole (vt joonis 2.b).

Suunake päikesepaneelid alati päikese poole, et see saaks otsest päikesevalgust, mis on oluline, et akud jääksid pumba tööks laetud.

• TILGUTI SEADISTAMINE

Järgige neid suuniseid hoolikalt.

Tilguti komplektis on 20 meetrit mikrovoolikut ja kõik liitmikud, mida vajate erinevate aiastenaariumide jaoks. Ärge pikendage vooliku pikkust, sest see mõjutab teie süsteemi jõudlust. Näiteid seadistamise kohta leiate joonistelt 7 ja 8.



Järgige alati neid juhiseid, kui seadistate oma tilguti süsteemi:

- Kasutage ainult 3x 1,2V nikkel-metallhüdriid (Ni-MH) akusid, mille iga aku on vähemalt 2000mAh - alternatiivsed akud põhjustavad ebaõige töö ja võivad kahjustada kontrolleriit.
- Sifoonivastane ventiil peab alati olema paigaldatud regulaatori väljalaskeava kohale, mis asub rohkem kui 10 cm kõrgemal mahuti/paagi maksimaalsest veetasemest. Kui te ei paigalda sifoonivastast ventiili ja teie tilguti on mahuti/paagi veetasemest madalamal, võib see põhjustada vee pidevat sifoonimist mahutist/paagist pärast pumba seiskumist (vt joonis 7).
- Kui kaaluga filter on vihmaveemahutis/paagis, mis sisaldab määrdunud vett, riputage filter mahuti/paagi põhja kohale, et vältida filtri võrgusilma ummistumist setetega.
- Ühendage mahutist/paagist tulev voolik kontrolleri ühendusse "IN" (vt joonis 3).
- Tilgutusseadmete arv: Mitte kunagi ei tohi ühendada rohkem kui 10 tilguti ühte ahelasse, et tagada ühtlane veevool. Parima jõudluse saavutamiseks piirduge 8 tilguti ahelaga. Kasutage süsteemis vähemalt 8 tilguti.
- Ühendused: Kasutage T-liitmikku, et jagada voolik eraldi harudeks. Tihedate nurkade puhul kasutage L-kolmnurkasid, et vältida veevoolu piiranguid.
- Lõpp-pistikud: Kasutage kaasasolevaid pistikuid vooliku otsa sulgemiseks, kui sinna ei ole paigaldatud tilguti.
- Tilguti paigutus: Kui taim vajab rohkem vett, asetage potti rohkem kui üks tilguti.
- Kõik tilgutiotsikud annavad sarnase veekoguse. Kõrgemal asetsevad tilgutiotsikud kaotavad voolikusüsteemis veidi veesurvet ja annavad vähem vett kui madalamal asetsevad tilgutiotsikud. Püüdke hoida tilguti sarnasel kõrgusel, et saavutada parim jõudlus.
- Ärge kunagi ületage kogukõrgust rohkem kui 1,5 m üle kontrolleri. Ideaaljuhul peaks kogukõrgus olema <2m, et saavutada parim jõudlus (vt joonis 7).
- Ärge kunagi ületage soovitatud kõrgusjuhiseid.
- Ärge laske mahutil/paagil kuivada.
- Ärge kasutage pumba, ilma et vesi voolaks läbi.

• PATAREIDE PAIGALDAMINE

Kasutage ainult 3x 1,2V nikkel-metallhüdriid (Ni-MH) akusid, mille iga aku on vähemalt 2000mAh - alternatiivsed akud põhjustavad ebaõige töö ja võivad kahjustada kontrolleriit. Ärge segage patareid. Võite akusid eelnevalt laadida sisevõrgu laadijaga (ei ole selle tootega kaasas). Ühilduvuse kontrollimiseks lugege laadija juhiseid. Patareide paigaldamine: Keerake valimisnupp asendisse OFF. Tõstke jalg üles ja eemaldage juhtploki tagaküljel olev patareikate. Patareide kate avamiseks võite kasutada hoovana lusikavart, mündi või väikest lamedat kruvikeerajat (vt joonis 4). Sisestage 3x patareid. (Kontrollige, et + ja - klemmid on õiged.). Asetage patarei kate tagasi. Kui te ei kasuta eraldi akulaadijat, veenduge, et akud on automaatse kastmise jaoks piisavalt laetud. Asetage juhtseade vähemalt 10 tunniks otsese päikesevalguse kätte, kusjuures lüliti on asendis OFF. Kestus sõltub kasutatavatest patareidest. Näiteks kui kasutatakse 1,2 V 2400 mAh Ni-MH (HR6) akusid, võtab nende täielik laadimine kauem aega. Vältige selle aja jooksul igasugust käsitsi kastmist, et akud oleksid hästi laetud ja kasutusvalmis. Märkus: aku kasutamisega sõltub kasutamisest. Soovime parima jõudluse saavutamiseks vahetada patareid igal hooajal. (maksimaalselt 12 kuud kasutamist).

• KUIDAS KONTROLLERIT PROGRAMMEERIDA

Juhtseadmel on 13 automaatset programmi. Kui olete seadistanud kogu oma tilguti süsteemi, saate seadistada kontrolleri automaatselt tööle, kasutades ühte neist 13

programmist. Keerake valimisnuppu asendist OFF soovitud programmi.

PROGRAMM		KESKMINE VESI TILGUTI KOHTA	FUNKTSIOON
OFF		EI KOHALDATA	Taimer on välja lülitatud.
6h	2 min	16 ml	Automaatne programm.
	5 min	40 ml	Automaatne programm.
12 h	5 min	40 ml	Automaatne programm.
	10 min	80 ml	Automaatne programm.
24 tundi	2 min	16 ml	Automaatne programm.
	5 min	40 ml	Automaatne programm.
	10 min	80 ml	Automaatne programm.
	15 min	120 ml	Automaatne programm.
	20 min	160 ml	Automaatne programm.
	25 min	200 ml	Automaatne programm.
2 päeva	20 min	160 ml	Automaatne programm.
	30 min	240 ml	Automaatne programm.
7 päeva	30 min	240 ml	Automaatne programm.
MAN 15 min maksimaalselt		120 ml max	Käsitsi kastmine 15 minutit, seejärel lõpetage. Ei korrata uuesti.

Pärast lühikest pausi käivitub pump ja töötab selle programmi jaoks valitud aja jooksul. See kordub sihverplaadil näidatud aja jooksul (iga 6 tunni, 12 tunni, 24 tunni, 2 päeva või 7 päeva järel). Vasakpoolne roheline LED vilgub, kui pump töötab.

"STARTIMINE"

Kui soovite lähtestada kontrolleri sisselülitamise ja kordamise kellaega (või olete unustanud, millal kontrolleri sisse lülitub), võite keerata valimisnuppu asendisse "OFF" >3 sekundiks, automaatse programmi algusaeg on nüüd lähtestatud. Keerake valimisnuppu tagasi selle programmi juurde, mida soovite automaatselt käivitada. Pärast lühikest pausi käivitub pump ja töötab programmi kestel.

AUTOMAATSE PROGRAMMI MUUTMINE

Kui soovite vahetada kastmisprogrammi, keerake lihtsalt valimisnuppu soovitud programmile. Juhtimispluut jätab meelde juba seatud algusaeg. Kui te vahetate suurema kastmissagedusega programmi (st. muudate 10 minutilt iga 24 tunni järel 5 minutile iga 6 tunni järel), kasutab kontrolleri algset algusaega, et arvutada teisi (+6h, +12h ja +18h jne.) pärast esimest algusaega.



ARVUTADA VAJALIKU VEEKOGUSE / VEEMAHUTI SUURUSE KOHTA

Kui te kavatsete kasutada tilguti kontrollierit kodust eemal olles, peate tagama, et paagis oleks piisavalt vett. Iga automaatse programmi puhul kuvatakse keskmine veekogus tilguti kohta jaotises „KUIDAS TALIMERIT PROGRAMMERIDA“ tabelis.

Näiteks:

Kui te kavatsete 7 päeva jooksul iga päev kasta, kasutades 15-minutilist programmi (120 ml ühe tilguti kohta) ja kasutades oma süsteemis 18 tilguti. Vee vajadus on järgmine:
7 päeva x 120ml x 18 tilguti = 15 120 ml
= vähemalt **16 liitrit** vett.

Kui filter ei ole veega kaetud, ei saa pump vett paagist üles imeda. Seega on parem, kui veepaaki jääb veel 10 liitrit vett. Ülaloodud näite puhul soovime, et paagis oleks vähemalt 26 liitrit vett (vt joonis 6).

• KÄSITSI KASTMINE

Võite igal ajal käsitsi kasta. Keerake valimisnupp käsitsi “mees” asendisse. Pärast lühikest pausi käivitub pump maksimaalselt 15 minutiks. Kui soovite igal ajal peatada, keerake valimisnuppu tagasi automaatprogrammi. Pump peatub.

MÄRKUS: Kui keerate valimisnuppu asendisse OFF, peate valimisnuppu tagasi keerama vähem kui 2 sekundi jooksul, vastasel juhul nullib automaatse programmi algusaeg.

MÄRKUS: ärge unustage pärast käsitsi kastmist nupp automaatsele programmile tagasi panna.

• AUTOMAATSE KASTMISE VÄLJALÜLITAMINE

Kui soovite lõpetada kogu automaatse kastmise, keerake valimisnupp asendisse OFF. Automaatne kastmine peatub. Kui olete valmis automaatset kastmist uuesti alustama, keerake valimisnuppu soovitud programmile ja automaatne programm käivitub ning kordub automaatselt.

• KAALUGA FILTRI PUHASTAMINE

Vt diagramm 9.

Aja jooksul võib filtri võrk ummistuda, kui seda kasutatakse määrdunud veega. Ummistunud filter vähendab veevoolu tilgutitele. Te peaksite filtrit regulaarselt, umbes kord kuus, kontrollima. Filtri puhastamiseks eemaldage voolik ja pange filter külma voolava kraani alla. Kasutage pehmet harja (kasutatud pehme hambahari sobib hästi) ja hõõruge võrku õrnalt ringikujuliste liigutustega, et aidata ummistunud mustust eemaldada. Ärge kasutage võrgusilma puhastamiseks MITTE KASUTAGE METALLI VÕI KÕRVALIST TOOLI, sest see võib võrgusilma lõhkuda. Veemahuti/paagi puhastamine kord aastas on teine viis, kuidas vältida filtri ummistumist.

• AKU LAETUSE MADALAST TASEMEST HOIATUS

Kui aku laetuse tase on pumba töötamiseks liiga madal, vilgub tuli kord iga 10 sekundi järel punaselt. Veenduge, et päikesepaneel oleks päeval suunatud ereda päikesevalguse poole (ideaalis otsese päikesevalguse poole). Kui akud on piisavalt laetud, lõpetab LED vilkumise ja automaatne kastmine jätkub. Kui patareid on vananemas (üle kahe hooaja), võib olla vaja need uute vastu välja vahetada, et tagada patareide laetuse säilimine.

• TÕRKEOTSING

PROBLEEM	LAHENDUS
Pump ei käivitu	- Kas patareid on paigaldatud? - Kas akud on laetud?
Tuli vilgub iga 10 sekundi tagant	Teie kontrollier on tuvastanud aku vähese laetuse. Akud laaditakse uuesti, kui päikesepaneel on suunatud heleda

PUNANE

päikesevalguse poole. Patareide laadimine võib sõltuvalt kasutatud patareidest võtta kuni 36 tundi. Vaadake jaotist AKUDE PAIGALDAMINE, et veenduda, et teil on õiged akud.

Pump töötab, kuid tilguti ei voola vett.

- Vee liikumine mööda mikrotoru võib võtta aega. Kogu mikrovoolik peab täituma täielikult, enne kui kõikidest tilgutiotikustest hakkab tilkuma. Käivitage lühike “manuaalne vesi”, et tagada kogu vooliku täitumine veega.
- Kas veepaagist/paagist tulev voolik on ühendatud kontrollieri küljel oleva ühendusega “IN”?
- Filtri võrk on ummistunud mustusega? Vt jaotist PÕHJENDATUD FILTERI PUHASTUS
- Kas mikrovoolikus on mingeid kõverusi, mis võivad veevoolu blokeerida?
- Veenduge, et kõik teie süsteemi voolikud on kinnitatud tilguti või paigaldatud otsatulp. Kui mikrovoolik jääb kuskil lahtiseks, siis voolab vesi avatud otsast välja. Voolikusüsteem peab olema suletud, et tagada piisav veesurve, et vesi tilgub tilgutiotikustest välja.





IT - DATI TECNICI		EN - TECHNICAL DATA	
Pressione di esercizio	0.1 – 2Bar	Operating Pressure	0.1 – 2Bar
Temperatura di esercizio	1 - 40°C	Operating Temperature	1 - 40°C
Temperatura massima dell'acqua	35°C	Maximum water temperature	35°C
Potenza nominale	1W	Rated Power	1W
Tensione nominale	3.6V	Rated Voltage	3.6V
FR - DONNÉES TECHNIQUES		DE - TECHNISCHE DATEN	
Pression de fonctionnement	0.1 – 2Bar	Betriebsdruck	0.1 – 2Bar
Température de fonctionnement	1 - 40°C	Betriebstemperatur	1 - 40°C
Température maximale de l'eau	35°C	Maximale Wassertemperatur	35°C
Puissance nominale	1W	Nennleistung	1W
Tension nominale	3.6V	Nennspannung	3.6V
ES - DATOS TÉCNICOS		PT - DADOS TÉCNICOS	
Presión de funcionamiento	0.1 – 2Bar	Pressão de funcionamento	0.1 – 2Bar
Temperatura de funcionamiento	1 - 40°C	Temp. de funcionamento	1 - 40°C
Temperatura máxima del agua	35°C	Temperatura máxima da água	35°C
Potencia nominal	1W	Potência nominal	1W
Tensión nominal	3.6V	Tensão nominal	3.6V
NL - TECHNISCHE GEGEVENS		EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	
Bedrijfsdruk	0.1 – 2Bar	Πίεση λειτουργίας	0.1 – 2Bar
Bedrijfstemperatuur	1 - 40°C	Θερμοκρασία λειτουργίας	1 - 40°C
Maximale watertemperatuur	35°C	Μέγιστη θερμοκρασία νερού	35°C
Nominaal vermogen	1W	Ονομαστική ισχύς	1W
Nominale spanning	3.6V	Ονομαστική τάση	3.6V
RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		PL - DANE TECHNICZNE	
Рабочее давление	0.1 – 2Bar	Cisnienie robocze	0.1 – 2Bar
Рабочая температура	1 - 40°C	Temperatura robocza	1 - 40°C
Максимальная температура воды	35°C	Maksymalna temperatura wody	35°C
Номинальная мощность	1W	Moc znamionowa	1W
Номинальное напряжение	3.6V	Napięcie znamionowe	3.6V
HU - MŰSZAKI ADATOK		FI - TEKNISET TIEDOT	
Üzemi nyomás	0.1 – 2Bar	Käyttöpaine	0.1 – 2Bar
Üzemi hőmérséklet	1 - 40°C	Käyttölämpötila	1 - 40°C
Maximális vízhőmérséklet	35°C	Veden enimmäislämpötila	35°C
Névleges teljesítmény	1W	Nimellisteho	1W
Névleges feszültség	3.6V	Nimellislännite	3.6V
NO / DA - TEKNISKE DATA		SV - TEKNISKA DATA	
Driftstrykk	0.1 – 2Bar	Prevádzkový tlak	0.1 – 2Bar
Drifttemperatur	1 - 40°C	Prevádzková teplota	1 - 40°C
Maksimal vanntemperatur	35°C	Maximálna teplota vody	35°C
Nominell effekt	1W	Menovitý výkon	1W
Nominell spenning	3.6V	Menovité napätie	3.6V
SK- TECHNICKÉ ÚDAJE		CS - TECHNICKÉ ÚDAJE	
Prevádzkový tlak	0.1 – 2Bar	Provozní tlak	0.1 – 2Bar
Prevádzková teplota	1 - 40°C	Provozní teplota	1 - 40°C
Maximálna teplota vody	35°C	Maximální teplota vody	35°C
Menovitý výkon	1W	Jmenovitý výkon	1W
Menovité napätie	3.6V	Jmenovité napětí	3.6V
TR - TEKNİK VERİLER		SL - TEHNIČNI PODATKI	
Çalışma Basıncı	0.1 – 2Bar	Delovni tlak	0.1 – 2Bar
Çalışma Sıcaklığı	1 - 40°C	Delovna temperatura	1 - 40°C
Maksimum su sıcaklığı	35°C	Najvišja temperatura vode	35°C
Nominal Güç	1W	Nazivna moč	1W
Nominal Gerilim	3.6V	Nazivna napetost	3.6V
LT - TECHINIAI DUOMENYS		LV - TEHNISKIE DATI	
Darbinis slėgis	0.1 – 2Bar	Darba spiediens	0.1 – 2Bar
Darbinė temperatūra	1 - 40°C	Darba temperatūra	1 - 40°C
Didžiausia vandens temperatūra	35°C	Maksimalā ūdens temperatūra	35°C
Vardinė galia	1W	Nominālā jauda	1W
Vardinė įtampa	3.6V	Nominālais spriegums	3.6V
RO - DATE TEHNICE		ET - TEHNILISED ANDMED	
Presiunea de funcționare	0.1 – 2Bar	Tõõrõhk	0.1 – 2Bar
Temperatura de funcționare	1 - 40°C	Töotemperatuur	1 - 40°C
Temperatura maximă a apei	35°C	Maksimaalne veetemperatuur	35°C
Putere nominală	1W	Nimivõimsus	1W
Tensiune nominală	3.6V	Nimipinge	3.6V





IT - GARANZIA



Questo prodotto non è stato progettato per essere utilizzato a temperature inferiori allo zero (gelo). Durante i mesi invernali, scaricare l'acqua residua dal programmatore e portarlo in casa fino alla prossima stagione di irrigazione. Rimuovere le batterie dal programmatore se non si intende utilizzarlo per lunghi periodi.

Il kit di irrigazione Aquatime Solar UNO.3 è stato progettato e costruito per garantire buone prestazioni e una lunga durata. Per garantire la massima qualità, ogni prodotto viene testato singolarmente. Tuttavia, se si riscontra un difetto, rivolgersi immediatamente al punto vendita in cui è stato acquistato. **IL VOSTRO APPARECCHIO È GARANTITO PER 24 MESI DALLA DATA DI ACQUISTO.** Se restituito con la ricevuta d'acquisto ed entro il periodo sopra indicato, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto difettoso, a condizione che il difetto riscontrato sia attribuibile a difetti di fabbricazione o di materiale e che l'apparecchio non sia stato manomesso.

EN - WARRANTY



This product is not designed to be used in sub-zero (frost) temperatures. During winter months drain any remaining water out of your dripper controller and bring it indoors until the next watering season. Remove the batteries from the dripper controller if you do not intend to use it for long periods.

Your Aquatime Solar UNO.3 watering kit has been designed and constructed for good performance and a long operating life. In order to assure the best quality guarantee, each product is tested individually. However, if a fault is found, refer immediately to your point of sale where you bought it. **YOUR APPLIANCE IS GUARANTEED FOR 24 MONTHS FROM THE DATE OF PURCHASE.** If returned with the purchase receipt and within the above stated period, we will repair or replace a faulty product free of charge, provided that any fault found can be attributed to manufacture or material faults and the appliance has not been tampered with.

FR - GARANTIE



Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé à des températures inférieures à zéro (gel). Pendant les mois d'hiver, videz l'eau restante de votre programmeur et de votre système de goutte à goutte et rentrez-les produits à l'intérieur jusqu'à la prochaine saison d'arrosage. Retirez les piles du programmeur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant de longues périodes.

Votre kit d'arrosage Aquatime Solar UNO.3 a été conçu et fabriqué pour offrir de bonnes performances et une longue durée de vie. Afin d'assurer la meilleure garantie de qualité, chaque produit est testé individuellement. Toutefois, si un défaut est constaté, référez-vous immédiatement au point de vente où vous l'avez acheté. **VOTRE APPAREIL EST GARANTI PENDANT 24 MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.** S'il est renvoyé avec la facture d'achat et dans la période susmentionnée, nous réparerons ou remplacerons gratuitement un produit défectueux, à condition que tout défaut constaté puisse être attribué à des défauts de fabrication ou de matériel et que l'appareil n'ait pas été altéré.

DE - GARANTIE



Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz bei Minusgraden (Frost) geeignet. Lassen Sie während der Wintermonate das restliche Wasser aus Ihrem Steuergerät ab und bringen Sie es bis zur nächsten Bewässerungssaison ins Haus. Entfernen Sie die Batterien aus dem Bewässerungssteuergerät, wenn Sie es nicht über einen längeren Zeitraum verwenden wollen.

Ihr Aquatime Solar UNO.3-Bewässerungsset wurde für eine gute Leistung und eine lange Lebensdauer entwickelt und konstruiert. Um die bestmögliche Qualität zu gewährleisten, wird jedes Produkt einzeln getestet. Sollte dennoch ein Fehler festgestellt werden, wenden Sie sich bitte sofort an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben. **FÜR IHR GERÄT GILT EINE GARANTIE VON 24 MONATEN AB DEM KAUFDATUM.** Bei Einsendung des Kaufbelegs innerhalb der oben genannten Frist reparieren oder ersetzen wir ein defektes Produkt kostenlos, vorausgesetzt, der festgestellte Fehler ist auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen und das Gerät wurde nicht manipuliert.

ES - GARANTÍA



Este producto no está diseñado para ser utilizado en temperaturas bajo cero (heladas). Durante los meses de invierno, vacíe el agua restante del programador y guárdelo en el interior hasta la próxima temporada de riego. Retire las pilas del programador de goteo si no piensa utilizarlo durante largos periodos.

Su kit de riego Aquatime Solar UNO.3 ha sido diseñado y construido para ofrecer un buen rendimiento y una larga vida útil. Para asegurar la mejor garantía de calidad, cada producto se prueba individualmente. No obstante, si detecta algún fallo, diríjase inmediatamente al punto de venta donde lo adquirió. **SU APARATO TIENE UNA GARANTÍA DE 24 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.** Si lo devuelve con el recibo de compra y dentro del plazo indicado, repararemos o sustituiremos gratuitamente un producto defectuoso, siempre que cualquier fallo encontrado pueda atribuirse a defectos de fabricación o materiales y que el aparato no haya sido manipulado.

PT - GARANTIA



Este produto não foi concebido para ser utilizado em temperaturas negativas (geada). Durante os meses de inverno, drene a água restante do seu programador e leve-o para dentro de casa até à próxima estação de rega. Retire as pilhas do programador de gotejamento se não tencionar utilizá-lo durante longos períodos de tempo.

O seu kit de rega Aquatime Solar UNO.3 foi concebido e construído para um bom desempenho e uma longa vida útil. De modo a assegurar a melhor garantia de qualidade, cada produto é testado individualmente. No entanto, se for detectada uma avaria, dirija-se imediatamente ao ponto de venda onde o comprou. **O SEU APARELHO TEM UMA GARANTIA DE 24 MESES A PARTIR DA DATA DE COMPRA.** Se for devolvido com o recibo de compra e dentro do prazo acima indicado, repararemos ou substituiremos gratuitamente um produto defeituoso, desde que qualquer falha encontrada possa ser atribuída a defeitos de fabrico ou de material e que o aparelho não tenha sido adulterado.

NL - GARANTIE



Dit product is niet ontworpen voor gebruik bij temperaturen onder nul (vorst). Laat tijdens de wintermaanden het resterende water uit de controller lopen en zet hem binnen tot het volgende besproeiingsseizoen. Verwijder de batterijen uit de druppelcontroller als u deze langere tijd niet wilt gebruiken.

Uw Aquatime Solar UNO.3 bewateringssysteem is ontworpen en gebouwd voor goede prestaties en een lange levensduur. Om de beste kwaliteitsgarantie te garanderen, wordt elk product afzonderlijk getest. Als u echter een defect ontdekt, neem dan onmiddellijk contact op met het verkooppunt waar u het hebt gekocht. **UW APPARAAT HEEFT EEN GARANTIE VAN 24 MAANDEN VANAF DE AANKOOPDATUM.** Als het defecte product samen met het aankoopbewijs en binnen de hierboven vermelde termijn wordt teruggestuurd, zullen wij het gratis repareren of vervangen, op voorwaarde dat het defect kan worden toegeschreven aan fabricage- of materiaalfouten en dat er niet met het apparaat is geknoeid.





EL - ΕΓΓΥΗΣΗ



Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός (παγετός). Κατά τη διάρκεια των χειμερινών μηνών αδειάστε τυχόν εναπομείναν νερό από το χειριστήριο και φέρτε το σε εσωτερικό χώρο μέχρι την επόμενη περίοδο ποτίσματος. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον ελεγκτή σταλακτήρων εάν δεν σκοπεύετε να τον χρησιμοποιήσετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Το kit ποτίσματος Aquatime Solar UNO.3 έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για καλές επιδόσεις και μεγάλη διάρκεια ζωής. Προκειμένου να διασφαλιστεί η καλύτερη εγγύηση ποιότητας, κάθε προϊόν δοκιμάζεται ξεχωριστά. Ωστόσο, εάν διαπιστωθεί κάποιο ελάττωμα, ανατρέξτε αμέσως στο σημείο πώλησης από όπου το αγοράσατε. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ 'ΕΧΕΙ ΕΓΓ'ΥΗΣΗ ΓΙΑ 24 ΜΗΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ. Εάν επιστραφεί μαζί με την απόδειξη αγοράς και εντός της προαναφερόμενης περιόδου, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε ένα ελαττωματικό προϊόν χωρίς χρέωση, υπό την προϋπόθεση ότι κάθε βλάβη που θα διαπιστωθεί μπορεί να αποδοθεί σε κατασκευαστικά ή υλικά σφάλματα και ότι η συσκευή δεν έχει παραβιαστεί.

RU - ГАРАНТИЯ



Данный продукт не предназначен для использования при отрицательных температурах (морозах). В зимние месяцы слейте всю оставшуюся воду из контроллера и уберите его в помещение до следующего сезона полива. Если вы не собираетесь использовать контроллер капельного полива в течение длительного времени, извлеките из него батареи. Ваш комплект для полива Aquatime Solar UNO.3 был разработан и сконструирован для обеспечения хорошей производительности и длительного срока службы. Чтобы гарантировать наилучшее качество, каждый продукт тестируется индивидуально. Однако в случае обнаружения неисправности немедленно обратитесь в торговую точку, где вы его приобрели. ГАРАНТИЯ НА ВАШ ПРИБОР СОСТАВЛЯЕТ 24 МЕСЯЦА СО ДНЯ ПОКУПКИ. При возврате товара с товарным чеком и в течение указанного выше срока мы бесплатно отремонтируем или заменим неисправное изделие при условии, что обнаруженные неисправности могут быть отнесены к производственным или материальным дефектам и что прибор не подвергался вмешательству.

PL - GWARANCJA



Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku w temperaturach poniżej zera (mroz). W miesiącach zimowych należy spuścić resztki wody ze sterownika i umieścić go w pomieszczeniu do następnego sezonu nawadniania. Jeśli sterownik kroploznika nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Zestaw do nawadniania Aquatime Solar UNO.3 został zaprojektowany i skonstruowany z myślą o dobrej wydajności i długim okresie eksploatacji. Aby zapewnić najlepszą gwarancję jakości, każdy produkt jest testowany indywidualnie. Jednak w przypadku wykrycia usterki należy niezwłocznie skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu. GWARANCJA NA URZĄDZENIE WYNOSI 24 MIESIĄCE OD DATY ZAKUPU. W przypadku zwrotu wraz z dowodem zakupu i w wyżej wymienionym okresie, naprawimy lub wymienimy wadliwy produkt bezpłatnie, pod warunkiem, że wszelkie wykryte usterki można przypisać wadom produkcyjnym lub materiałowym, a urządzenie nie zostało naruszone.

HU - GARANCIA



Ezt a terméket nem fagyponot alatti (fagy) hőmérsékleten történő használatra tervezték. A téli hónapokban engedje ki a vezérlőből a maradék vizet, és vigye be a következő öntözési szezonig a beltérbe. Vegye ki az elemeket a csepegtető vezérlőből, ha nem kívánja hosszabb ideig használni. Az Ön Aquatime Solar UNO.3 öntözőkészletét jó teljesítményre és hosszú élettartamra tervezték és gyártották. A legjobb minőségi garancia biztosítása érdekében minden terméket külön-külön tesztelnek. Ha azonban hibát talál, azonnal forduljon az értékesítési ponthoz, ahol vásárolta. KÉSZÜLÉKERE A VÁSÁRLÁSTÓL SZÁMÍTOTT 24 HÓNAPOS GARANCIA VONATKOZIK. Ha a vásárlást igazoló bizonylattal együtt és a fent megadott határidőn belül visszaküldjük, a hibás terméket ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük, feltéve, hogy a talált hiba gyártási vagy anyaghibára vezethető vissza, és a készüléket nem manipulálták.

FI - TAKUU



Tätä tuotetta ei ole suunniteltu käytettäväksi pakkasessa. Talvikuukausien aikana tyhjennä jäljellä oleva vesi ohjaimesta ja vie se sisätiloihin seuraavaan kastelujärjestelmään asti. Poista paristot tipurihoidimesta, jos et aio käyttää sitä pitkiä aikoja. Aquatime Solar UNO.3 -kastelujärjestelmäsi on suunniteltu ja valmistettu hyvää suorituskykyä ja pitkäaikaista käyttöä varten. Parhaan laatutakuun varmistamiseksi jokainen tuote testataan erikseen. Jos vika kuitenkin löytyy, käänny välittömästi myyntipisteesi puoleen, josta ostit tuotteen. LAITTEELLESII MYÖNNETÄÄN 24 KUKAUKAUDEN TAKUU OSTOPÄIVÄSTÄ. Jos laite palautetaan ostokuittiin kanssa ja edellä mainitun ajan kuluessa, korjaamme tai vaihdamme viallisen tuotteen maksutta edellyttäen, että havaittu vika johtuu valmistus- tai materiaaliavirheestä ja että laitetta ei ole peukaloitu.

NO / DA - GARANTI



Dette produktet er ikke konstruert for bruk i temperaturer under null grader (frost). I vintermånedene må du tømme kontrolleren for vann og ta den med innendørs til neste vanningsseong. Ta ut batteriene fra dryppkontrolleren hvis du ikke har tenkt å bruke den over lengre perioder. Aquatime Solar UNO.3 -vanningssettet er designet og konstruert for god ytelse og lang levetid. For å sikre den beste kvalitetsgarantien testes hvert produkt individuelt. Hvis det likevel oppdages en feil, må du umiddelbart henvende deg til utsalgsstedet der du kjøpte det. APPARATET DITT ER GARANTERT I 24 MÅNEDER FRA KJØPSDATOEN. Hvis du returnerer produktet sammen med kvitteringen for kjøpet og innen den ovennevnte perioden, vil vi reparere eller erstatte et defekt produkt kostnadsfritt, forutsatt at en eventuell feil kan tilskrives produksjons- eller materialfeil og at det ikke er gjort inngrep i apparatet.

SV - GARANTI



Denna produkt är inte konstruerad för att användas i temperaturer under noll grader (frost). Under vintermånaderna ska du tömma ut allt kvarvarande vatten ur styrenheten och ta in den inomhus till nästa bevattningssäsong. Ta ut batterierna ur droppregulatorn om du inte tänker använda den under längre perioder. Din Aquatime Solar UNO.3 bevattningssats har utformats och konstruerats för att ge bra prestanda och lång livslängd. För att kunna garantera bästa möjliga kvalitet testas varje produkt individuellt. Om ett fel ändå upptäcks ska du omedelbart vända dig till försäljningsstället där du köpte den. DIN APPARÄT ÄR GARANTERAD I 24 MÅNADER FRÅN INKÖPSDATUM. Om den returneras med inköpskvittot och inom den ovan angivna perioden, kommer vi att reparera eller byta ut en felaktig produkt utan kostnad, förutsatt att eventuella fel som upptäcks kan hänföras till tillverknings- eller materialfel och att apparaten inte har manipulerats.





SK - ZÁRUKA



Tento výrobok nie je určený na používanie pri teplotách pod bodom mrazu. Počas zimných mesiacov vypustíte z regulátora všetku zostávajúcu vodu a preneste ho do interiéru až do nasledujúcej zálievacej sezóny. Ak nemáte v úmysle ovládač kvapkadla dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.

Vaša zavlažovacia súprava Aquatime Solar UNO.3 bola navrhnutá a skonštruovaná tak, aby mala dobrý výkon a dlhú životnosť. V záujme zabezpečenia záruky najlepšej kvality sa každý výrobok testuje individuálne. Ak sa však vyskytne chyba, okamžite sa obráťte na predajné miesto, kde ste ho zakúpili. NA VÁS SPOTREBIČ SA VZTAHUJE ZÁRUKA 24 MESIACOV OD DATUMU ZAKÚPENIA. V prípade vrátenia spolu s dokladom o kúpe a vo vyššie uvedenej lehote vám chybný výrobok bezplatne opravíme alebo vymeníme za predpokladu, že zistenú chybu možno pripísať výrobným chybám alebo chybám materiálu a do spotrebiča nebolo zasahované.

CS - ZÁRUKA



Tento výrobek není určen pro použití při teplotách pod bodem mrazu. V zimních měsících vypustte z regulátoru veškerou zbývající vodu a přeneste jej do interiéru až do příští zalévací sezóny. Pokud nehodláte regulátor kapače používat delší dobu, vyjměte z něj baterie.

Avlažovací souprava Aquatime Solar UNO.3 byla navržena a zkonstruována pro dobrý výkon a dlouhou provozní životnost. Aby byla zajištěna záruka nejlepší kvality, je každý výrobek testován individuálně. Pokud však zjistíte závadu, obraťte se ihned na prodejní místo, kde jste jej zakoupili. NA VÁS SPOTREBIČ SE VZTAHUJE ZÁRUKA 24 MĚSÍCŮ OD DATA ZAKOUPENÍ. V případě vrácení spolu s dokladem o koupi a ve výše uvedené lhůtě vadný výrobek bezplatně opravíme nebo vyměníme za předpokladu, že zjištěnou závadu lze přičíst výrobním vadám nebo vadám materiálu a do spotřebiče nebylo zasahováno.

TR - GARANTİ



Bu ürün sıfırn altındakı (don) sıcaklıklarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kış aylarında kontrol ünitesinde kalan suyu boşaltın ve bir sonraki sulama sezonuna kadar iç mekana getirin. Uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız damlatıcı kontrol ünitesinden pilleri çıkarın.

me Solar UNO.3 sulama kitiniz iyi bir performans ve uzun bir çalışma ömrü için tasarlanmıştır. En iyi kalite garantisini sağlamak için her ürün ayrı ayrı test edilir. Bununla birlikte, bir hata bulunursa, derhal satın aldığınız satış noktasına başvurun. CİHAZINIZ SATIN ALMA TARİHİNDEN İTİBAREN 24 AY GARANTİLİDİR. Satın alma makbuzuyla birlikte ve yukarıda belirtilen süre içinde iade edilirse, bulunan herhangi bir arızanın üretim veya malzeme hatalarına atfedilebilmesi ve cihazla oynanmamış olması koşuluyla, arızalı bir ürünü ücretsiz olarak onaracağız veya değiştireceğiz.

SL - GARANCIJA



Ta izdelek ni namenjen uporabi pri temperaturah pod ničlo (mraz). V zimskih mesecih iz regulatorja izlijte preostalo vodo in ga do naslednje sezone zalivanja prenesite v notranjost. Če krmilnika za kapljanje ne nameravate uporabljati dlje časa, iz njega odstranite baterije.

mplet za zalivanje Aquatime Solar UNO.3 je bil zasnovan in izdelan za dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo. Da bi zagotovili jamstvo najboljše kakovosti, je vsak izdelek preizkušen posebej. Če kljub temu odkrijete napako, se takoj obrnite na prodajno mesto, kjer ste ga kupili. ZA VAS APARAT VELJA GARANCIJA 24 MESECEV OD DATUMA NAKUPA. Če ga vrnete skupaj s potrditvijo o nakupu in v zgoraj navedenem roku, bomo okvarjeni izdelek brezplačno popravili ali zamenjali, pod pogojem, da je morebitno ugotovljeno napako mogoče pripisati napaki pri izdelavi ali napaki materiala in da aparat ni bil poškodovan.

LT - GARANTIJA



Šis gamins neskirtas naudoti esant minusinei (šalčio) temperatūrai. Žiemos mėnesiais išleiskite iš valdiklio likusį vandenį ir įneškite jį į patalpą iki kito laistymo sezono. Jei neketinate ilgai naudoti lašintuvo valdiklio, išimkite iš jo baterijas.

Aquatime Solar UNO.3™ laistymo rinkinys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad gerai veiktų ir ilgai tarnautų. Siekiant užtikrinti geriausios kokybės garantiją, kiekvienas gaminyas yra bandomas atskirai. Vis dėlto, jei nustatomas gedimas, nedelsdami kreipkitės į prekybos vietą, kurioje jį įsigijote. JŪSŲ PRIETAISŲ SUTEIKIAMA 24 MĖNESIŲ GARANTIJA NUO ĮSIGIJIMO DATOS. Jei gražinsite kartą su pirkimo kvitu ir per pirmiau nurodytą laikotarpį, mes nemokamai pataisysime arba pakeisime sugedusį gaminį, jei bet koks rastas gedimas gali būti priskiriamas gamybos ar medžiagų trūkumams ir jei prietaisas nebuvo pažeistas.

LV - GARANTIJA



Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai zem nulles (sala) temperatūrā. Ziemas mēnešos iztukšojiet atlikušo ūdeni no regulatora un ievietojiet to telpās līdz nākamajai laistīšanas sezonai. Izņemiet baterijas no pilnienu regulatora, ja neplānojat to izmantot ilgu laiku.

Jūsu Aquatime Solar UNO.3 laistīšanas komplekts ir izstrādāts un konstruēts tā, lai nodrošinātu labu veikspēju un ilgu darbības laiku. Lai nodrošinātu vislabākās kvalitātes garantiju, katrs izstrādājums tiek testēts atsevišķi. Tomēr, ja tiek konstatēts kāds defekts, nekavējoties vērsieties savā tirdzniecības vietā, kur to iegādājāties. JŪSU IERICĒ IR 24 MĒNEŠU GARANTIJA NO IEGĀDES DATUMA. Ja ierīce tiks nosūtīta atpakaļ kopā ar pirkuma čeku un iepriekš minētajā termiņā, mēs bez maksas salabosim vai nomainīsim bojāto izstrādājumu ar nosacījumu, ka jebkuru konstatēto defektu var attiecināt uz ražošanas vai materiāla defektiem un ierīce nav bijusi bojāta.

RO - GARANȚIE



Acest produs nu este proiectat pentru a fi utilizat la temperaturi sub zero grade (îngheț). În timpul lunilor de iarnă, surgeți apa rămasă din regulator și aduceți-l în interior până în următorul sezon de udare. Îndepărtați bateriile de la regulatorul de picurare dacă nu intenționați să îl utilizați pentru perioade lungi de timp.

Trusa dvs. de udare Aquatime Solar UNO.3 a fost proiectată și construită pentru performanțe bune și o durată lungă de funcționare. Pentru a asigura cea mai bună garanție de calitate, fiecare produs este testat individual. Cu toate acestea, dacă se constată o defecțiune, adresați-vă imediat punctului de vânzare de unde l-ați achiziționat. APARATUL DVS. ESTE GARANTAT TIMP DE 24 DE LUNI DE LA DATA ACHIZIȚIEI. Dacă este returnat împreună cu chitanța de cumpărare și în perioada menționată mai sus, vom repara sau înlocui gratuit un produs defect, cu condiția ca orice defecțiune constatată să poată fi atribuită unor defecte de fabricație sau materiale și ca aparatul să nu fi fost modificat.

ET - GARANTSIOON



See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks miinuskraadide (külmakraadide) korral. Talvekuudel tühjendage kontrollrist allesjäänud vesi ja viige see kuni järgmise kastmisperioodini siseruumidesse. Eemaldage tilguti kontrollrist patareid, kui te ei kavatseda seda pikema aja jooksul kasutada.

Teie Aquatime Solar UNO.3-kastmisüsteem on projekteeritud ja valmistatud hea jõudluse ja pika kasutusaja tagamiseks. Parima kvaliteedigarantii tagamiseks testitakse iga toode eraldi. Kui siiski leiata vea, pöörduge viivitamatult oma müügipunkti, kust te selle ostsite. TEIE SEADMELE ANTAKSE 24 KUUD GARANTIID ALATES OSTUKUUPÄEVAST. Kui seade tagastatakse koos ostukviitungiga ja eespool nimetatud ajavahemiku jooksul, parandame või asendame vigase toote tasuta, tingimusel, et leitud viga on tingitud tootmis- või materjalivigadest ja et seadet ei ole omavoliliselt muudetud.





IT - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO E DELLA BATTERIA



(in conformità alla Direttiva 2012/19/UE e al Regolamento (UE) 2023/1542): Il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in conformità alle normative locali in materia di tutela ambientale. Per maggiori informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali. Se gli apparecchi elettrici non vengono smaltiti correttamente, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere degli utenti. Nell'UE, quando si sostituisce un vecchio apparecchio con uno nuovo, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare l'apparecchio usato per smaltirlo gratuitamente.

EN - DISPOSAL OF THE PRODUCT AND BATTERY



(in accordance with Directive 2012/19/UE and Regulation (UE) 2023/1542): The product must not be disposed of with ordinary household waste. It must be disposed of in accordance with local environmental protection regulations. Contact your local authority for more information about the collection systems available. If electrical appliances are not disposed of properly, hazardous substances can leach into groundwater and the food chain, harming your health and well-being. In the EU, when replacing an old appliance with a new one, the retailer is legally obliged to take back the used appliance for disposal free of charge.

FR - ELIMINATION DU PRODUIT ET DE LA BATTERIE



(conformément à la Directive 2012/19/UE et au Règlement (UE) 2023/1542): Le produit ne doit pas être mis à la poubelle avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être éliminé selon les réglementations locales en matière de protection de l'environnement. Contacter votre municipalité pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques ne sont pas correctement éliminés, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Dans l'UE, lors du remplacement d'un vieil appareil par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre gratuitement l'appareil usagé en vue de sa mise au rebut.

DE - ENTSORGUNG DES PRODUKTS UND DES AKKUS



(gemäß der Richtlinie 2012/19/UE und der Verordnung (EU) 2023/1542): Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen über verfügbare Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen. In der EU ist der Einzelhändler beim Austausch eines alten Geräts gegen ein neues gesetzlich dazu verpflichtet, das Altgut zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen.

ES - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO Y LA BATERÍA



(de conformidad con la Directiva 2012/19/UE y el Reglamento (UE) 2023/1542): El producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Debe eliminarse de acuerdo con las normativas locales sobre protección ambiental. Para obtener más información sobre los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con las autoridades locales. Si los aparatos eléctricos no se eliminan correctamente, las sustancias peligrosas pueden infiltrarse en los acuíferos y en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de los usuarios. En la UE, cuando se sustituye un aparato viejo por uno nuevo, el vendedor está legalmente obligado a retirar el aparato usado para eliminarlo de forma gratuita.

PT - DESCARTE DO PRODUTO E DA BATERIA



(em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE e o Regulamento (UE) 2023/1542): O produto não deve ser descartado com os resíduos domésticos normais. Deve ser descartado de acordo com as regulamentações locais sobre proteção ambiental. Para mais informações sobre os sistemas de coleta disponíveis, entre em contato com as autoridades locais. Se os aparelhos elétricos não forem descartados corretamente, substâncias perigosas podem infiltrar-se nos lençóis freáticos e na cadeia alimentar, prejudicando a saúde e o bem-estar dos usuários. Na UE, quando um aparelho antigo é substituído por um novo, o vendedor é legalmente obrigado a recolher o aparelho usado para descartá-lo gratuitamente.

NL - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT EN DE BATTERIJ



(in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/UE en Verordening (UE) 2023/1542): Het product mag niet worden weggegooid met het gewone huishoudelijke afval. Het moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving inzake milieubescherming. Neem contact op met uw lokale autoriteit voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten niet op de juiste manier worden afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn. In de EU is de verkoper wettelijk verplicht om het gebruikte apparaat gratis terug te nemen voor afvoer wanneer hij een oud apparaat vervangt door een nieuw apparaat.

EL - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ



(σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/UE και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542): Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν απορρίπτονται σωστά, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να εκπλυθούν στα υπόγεια ύδατα και στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας. Στην ΕΕ, κατά την αντικατάσταση μιας παλιάς συσκευής με μια νέα, ο λιανοπωλητής είναι νομικά υποχρεωμένος να πάρει πίσω τη χρησιμοποιούμενη συσκευή για απόρριψη δωρεάν.

RU - УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА И БАТАРЕИ



(в соответствии с Директивой 2012/19/UE и Регламентом (UE) 2023/1542): Продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует утилизировать в соответствии с местными правилами по охране окружающей среды. Обратитесь в местные органы власти для получения дополнительной информации о доступных системах сбора. Если электронные приборы не утилизированы должным образом, опасные вещества могут попасть в грунтовые воды и пищевую цепочку, нанося вред вашему здоровью и благополучию. В ЕС при замене старого прибора на новый розничный торговец по закону обязан бесплатно забрать использованный прибор для утилизации.

PL - UTYLIZACJA PRODUKTU I BATERII



(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE i rozporządzeniem (UE) 2023/1542): Produktu nie wolno wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat dostępnych systemów zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami. Jeśli urządzenie elektryczne nie zostanie prawidłowo utylizowane, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i łańcucha pokarmowego, szkodząc Twojemu zdrowiu i samopoczuciu. W UE, podczas wymiany starego urządzenia na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do bezpłatnego odebrania zużytego urządzenia w celu utylizacji.

HU - A TERMÉK ÉS AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA



(a 2012/19/UE irányelvvel és az (UE) 2023/1542 rendelettel összhangban): A terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt kidobni. A helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A rendelkezésre álló begyűjtési rendszerekkel kapcsolatos további információkat forduljon a helyi hatósághoz. Ha az elektromos készülékeket nem megfelelően ártalmatlanítják, veszélyes anyagok szivároghatnak ki a talajvízbe és a táplálékláncba, károsítva az Ön egészségét és közérzetét. Az EU-ban egy régi készülék újra cserélésekor a kereskedő törvényi kötelezettsége, hogy a használt készüléket ingyenesen visszavegye ártalmatlanításra.





FI - TUOTTEEN JA AKUN HÄVITTÄMINEN



(direktiivin 2012/19/EU ja asetuksen (UE) 2023/1542 mukaisesti): Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä paikallisten ympäristönsuojelunmääräysten mukaisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadakseen lisätietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteita ei hävitetä asianmukaisesti, vaarallisia aineita voi huuhtoutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi. EU:ssa jälleenmyyjä on lain mukaan velvollinen ottamaan käytetyn laitteen takaisin hävitettäväksi, kun vanha laite vaihdetaan uuteen.

NO - DK/ AVHENDING AV PRODUKTET OG BATTERIET



(i samsvar med direktiv 2012/19/EU og forordning (UE) 2023/1542): Produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må avhendes i samsvar med lokale miljøvernforordninger. Kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om tilgjengelige innsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater ikke avhendes på riktig måte, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og næringskjeden og skade helsen og miljøet. I EU, når du erstatter et gammelt apparat med et nytt, er forhandleren juridisk forpliktet til å ta tilbake det brukte apparatet for avhending gratis.

SV/ AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN OCH BATTERIET



(i enlighet med direktiv 2012/19/EU och förordning (UE) 2023/1542): Produkten får inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Det måste kasseras i enlighet med lokala miljöskyddsbestämmelser. Kontakta din lokala myndighet för mer information om tillgängliga insamlingsystem. Om elektriska apparater inte kasseras på rätt sätt kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och näringskedjan, vilket skadar din hälsa och ditt välbefinnande. Inom EU, när en gammal apparat ersätts med en ny, är återförsäljaren juridiskt skyldig att ta tillbaka den använda apparaten för kassering utan kostnad.

SK/ LIKVIDÁCIA VÝROBKU A BATÉRIE



(v súlade so smernicou 2012/19/EÚ a nariadením (EÚ) 2023/1542): Výrobok sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia. Ďalšie informácie o dostupných systémoch zberu získate od svojho miestneho úradu. Pri nesprávnej likvidácii elektrických spotrebičov môžu nebezpečné látky preniknúť do podzemných vôd a potravinového reťazca a poškodiť vaše zdravie a pohodu. V EÚ je pri výmene starého spotrebiča za nový predajca zo zákona povinný bezplatne prevziať použitý spotrebič na likvidáciu.

CS/ LIKVIDACE VÝROBKU A BATERIE



(v souladu se směrnicí 2012/19/EU a nařízením (UE) 2023/1542): Výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí. Pro více informací o dostupných sběrných systémech kontaktujte místní úřad. Při nesprávnej likvidaci elektrických spotrebičov mohou nebezpečné látky uniknúť do spodných vôd a potravinového reťazca a poškodiť vaše zdravie a pohodu. V EÚ je pri výmene starého spotrebiča za nový predajce zo zákona povinen bezplatne prevziať použitý spotrebič k likvidácii.

TR/ ÜRÜN VE PILİN ATILMASI



(2012/19/EU Direktifi ve (UE) 2023/1542 Yönetmeliği uyarınca): Ürün, sıradan evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Yerel çevre koruma yönetmeliklerine uygun şekilde atılmalıdır. Mevcut toplama sistemleri hakkında daha fazla bilgi için yerel idarenize iletişime geçin. Elektrikli cihazlar uygun şekilde atılmazsa, tehlikeli maddeler yeraltı suyu ve gıda zincirine sızabilir ve sağlığınıza ve refahınıza zarar verebilir. AB'de, eski bir cihazı yenisiyle değiştirdikten, perakendeci kullanılmıyş cihazı ücretsiz olarak almak üzere geri almakla yasal olarak yükümlüdür.

SL/ ODSTRANJEVANJE IZDELKA IN BATERIJE



(v skladu z Direktivo 2012/19/EU in Uredbo (UE) 2023/1542): Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Odvreči ga je treba v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Za več informacij o sistemih zbiranja, ki so na voljo, se obrnite na lokalne oblasti. Če električnih naprav ne odložite pravilno, lahko nevarne snovi prodrejo v podtalnico in prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in počutju. V EÚ je trgovec ob zamenjavi starega aparata z novim zakonsko dolžan rabljeni aparat vzeti nazaj na brezplačno odlaganje.

LT/ GAMINIO IR BATERIJOS IŠMETIMAS



(pagal Direktivą 2012/19/ES ir Reglamentą (ES) 2023/1542): Gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jis turi būti pašalintas laikantis vietinių aplinkos apsaugos taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimas surinkimo sistemas, susisiekiite su vietine institucija. Netinkamai išmetus elektros prietaisus pavojingos medžiagos gali prasiskverbti į gruntinius vandenį ir maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir sąjaučiai. ES keičiant seną prietaisą nauju, pardavėjas yra teisiskai įpareigotas nemokamai atsiimti naudotą prietaisą utilizuoti.

LV/ IZSTRĀDĀJUMA UN AKUMULATORA UTILIZĀCIJA



(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/EU un Regulu (ES) 2023/1542): Izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tas jāiznīcina saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Lai iegūtu papildinformāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām, sazinieties ar vietējo iestādi. Ja elektroierīces netiek pareizi likvidētas, gruntsūdens un barības ķēdē var nonākt bīstamas vielas, kaitējot jūsu veselībai un labsajūti. ES, nomainot veco ierīci pret jaunu, mazumtirgotājam ir juridisks pienākums bez maksas ņemt atpakaļ nolietoto ierīci utilizācijai.

RO/ ARUNCAREA PRODUSULUI ȘI A BATERIEI



(în conformitate cu Directiva 2012/19/UE și cu Regulamentul (UE) 2023/1542): Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acesta trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale de protecție a mediului. Contactați autoritatea locală pentru mai multe informații despre sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice nu sunt aruncate în mod corespunzător, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. În UE, atunci când înlocuieste un aparat vechi cu unul nou, comerciantul cu amănuntul este obligat din punct de vedere legal să ia înapoi aparatul uzat pentru a fi eliminat grațuit.

ET/ TOOTE JA AKU KÕRVALDAMINE



(vastavalt direktiivile 2012/19/EU ja määrusele (UE) 2023/1542): Toodet ei tohi visata tavalistele olmejäätmete hulka. See tuleb utiliseerida vastavalt kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele. Saadaolevate kogumissüsteemide kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega. Kui elektriseadmeid ei kõrvaldata nõuetekohaselt, võivad ohtlikud ained leostuda põhjavette ja toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. EL-is on jäemüüjal vana seadme uue vastu vahetamisel seaduslik kohustus võtta kasutatud seade tasuta tagasi utiliseerimiseks.



Dichiarazione di conformità CE

G.F. s.r.l. dichiara che la seguente pompa a goccia ad acqua elettricamente azionata:

• **Controller Aquatime Solar UNO.3 200-100-325.**

"Conforme a:

- i **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute della Direttiva Macchine 2023/1230 e alle sue direttive modificative.**
- **Direttiva EMC – 2014/30/UE**
- **Direttiva RoHS – 2011/65/UE"**

Conforme alle seguenti normative armonizzate:

- EN 60335-1:2012 + A 11:2014 + A 13:2017 + A 1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
- EN IEC 60335-41:2021 + A11:2021
- EN 62233:2008
- EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022
- EN IEC 60730-2-7:2020"

Data di emissione: 26/07/2024

Firmato da:

Alberto Camiato, Direttore Generale,
G.F. srl - Via dell'Industria, 1
42015 Correggio (RE) - ITALIA

Declaration of Conformity to CE

G.F. s.r.l. declare that the following Electrically Operated Water Dripper pump:

• **Aquatime Solar UNO.3 controller 200-100-325**

Comply with:

- **the Essential Health and Safety Requirements of the Machinery Directive 2023/1230 and its amending directives.**
- **EMC Directive – 2014/30/UE**
- **RoHS Directive – 2011/65/UE**

- EN 60335-1 :2012 + A 11 :2014 + A 13:2017 + A 1 :2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
- EN IEC 60335-41:2021 + A11:2021
- EN 62233:2008
- EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022
- EN IEC 60730-2-7:2020

Date of Issue: 26/07/2024

Signed by:

Alberto Camiato, General Director,
G.F. srl - Via dell'Industria, 1
42015 Correggio (RE) - ITALY

Dichiarazione di conformità (UK) / Declaration of Conformity (UK)

G.F. s.r.l. declare that the following Electrically Operated Water Dripper pump:

• **Aquatime Solar UNO.3 controller 200-100-325**

Comply with:

- **the Essential Health and Safety Requirements of the Machinery Directive 2023/1230 and its amending directives.**
- **EMC Directive – 2014/30/UE**
- **RoHS Directive – 2011/65/UE**

and conforms to the following harmonised standards:

- BS EN 60335-1 :2012 + A 11 :2014 + A 13:2017 + A 1 :2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
- BS EN IEC 60335-41:2021 + A11:2021
- BS EN 62233:2008
- BS EN 60730-1:2016 + A1:2019 + A2:2022
- BS EN IEC 60730-2-7:2020

Date of Issue: 26/07/2024

Signed by:

Nick Iacofano, Technical Director,
Hozelock Ltd, Midpoint Park,
Sutton Coldfield, B761AB, England

G.F. 200-100-325
AQUATIME
SOLAR UNO.3

(3x HR6)1 W

3.6V d.c.

Ni-MH

Tmax: 40°C

max:

2 bar

IP 44



G.F. srl - V ia dell'Industria, 1 8
42015C orregio(RE) Italy
www.gfgarden.it

Hozelock L td, M idpoint Park
Birmingham B 76 1ABU K
www.hozelock.com

400-101-108
25/001234-A01

FR: Par la présente G.F. S.R.L. déclare que l'appareil "AquaTime Solar Uno.3" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/EU. Par la présente, G.F. S.R.L. déclare que ce "AquaTime Solar Uno.3" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/30/EU qui lui sont applicables.

DE: Hiermit G.F. S.R.L., dass sich dieses "AquaTime Solar Uno.3" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/30/EU befindet". Hiermit erklärt G.F. S.R.L. die Übereinstimmung des Gerätes "AquaTime Solar Uno.3" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/30/EU. **ES:** Por medio de la presente G.F. S.R.L. declara que el "AquaTime Solar Uno.3" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/30/EU.

PT: G.F. S.R.L. declara que este "AquaTime Solar Uno.3" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/30/EU.

NL: Hierbij verklaart G.F. S.R.L. dat het "AquaTime Solar Uno.3" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/30/EU. Bij deze verklaart G.F. S.R.L. dat deze "AquaTime Solar Uno.3" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

EL: ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ G.F. S.R.L. ΔΗΛΩΝΕΙ "AquaTime Solar Uno.3" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/30/EU.

FI: G.F. S.R.L. vakuuttaa täten että "AquaTime Solar Uno.3" tyyppinen laite on direktiivin 2014/30/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivinmuiden ehtojen mukainen.

SV: Härmed intygar G.F. S.R.L. att denna "AquaTime Solar Uno.3" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/30/EU.

DA: Undertegnede G.F. S.R.L. erklærer herved, at følgende udstyr "AquaTime Solar Uno.3" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/30/EU.

TR: Bu cihaz 2014/30/EU Direktifinin temel gereklerini ve ilgili diğer hükümlerine uygundur.



G.F. srl
Via dell'Industria, 1
42015 Correggio (RE) ITALY
www.gfgarden.it

UK: imported by Hozelock Ltd
Midpoint Park
Birmingham - England
B76 1AB



GF33496165
600-102-236
Gen. 2025